

321	我	wǒ	I	00:01:50	<p>錢 一樣跟我媽 算</p> <p>qián yí yàng gēn wǒ mā suàn</p> <p>money same with I mother count</p> <p>Put it on my mom's tab.</p>
270	的	de	of	00:01:56	<p>張雨生 的歌聲 還在</p> <p>zhāng yǔ shēng de gē shēng hái zài</p> <p>Chang Yu-Sheng of singing still in</p> <p>Chang Yu-Sheng's voice was still heard on TV shows.</p>
217	你	nǐ	you	00:01:22	<p>你想 讓 新娘 子 等 你 一個人 喔</p> <p>nǐ xiǎng ràng xīn niáng zǐ děng nǐ yí gè rén ō</p> <p>you think allow bride offspring wait you A person cry</p> <p>You don't want to make the bride wait for you, do you?</p>
142	啊	a	ah	00:04:07	<p>不要 每次 都 從 後面 嚇 人 啊</p> <p>bù yào měi cì dōu cóng hòu miàn xià rén a</p> <p>Do not Each all from Behind scare man ah</p> <p>Stop doing that</p>
84	有	yǒu	have	00:02:08	<p>有 一個 皮膚 黑 黑 的女生 五 度 五 關 (張惠妹)</p> <p>yǒu yí gè pí fū hēi hēi de nǚ shēng wǔ dù wǔ guān (zhāng huì mèi)</p> <p>have One skin black black of Girls five degree five close (Chang Hui-mei)</p> <p>a girl with tanned skin won the championship on the local talent show</p>
83	啦	la	la	00:01:20	<p>快 一點 啦 今天 大 日子 耶</p> <p>kuài yí diǎn la jīn tiān dà rì zi yé</p> <p>rapid a little la today big day ye</p> <p>Hurry up, it's a big day.</p>
82	妳	nǐ	you	00:05:26	<p>妳 昨天 有 看 玫瑰 之夜 嗎</p> <p>nǐ zuó tiān yǒu kàn méi guī zhī yè ma</p> <p>you yesterday have look rose night of ?</p> <p>Did you watch Rose Night yesterday?</p>
81	是	shì	is	00:02:24	<p>我國 中 念 的是 彰化 市 精 誠 中學</p> <p>wǒ guó zhōng niàn de shì zhāng huà shì jīng chéng zhōng xué</p> <p>I secondary recall of is Changhua city essence sincere junior high</p> <p>I went to Jingcheng in Changhua City for junior high school.</p>
73	都	dōu	all	00:02:21	<p>同學 都 叫我 柯騰</p> <p>tóng xué dōu jiào wǒ kē téng</p> <p>classmate all call I Ko-Teng</p> <p>My friends called me Ko-Teng</p>
71	了	le	is	00:02:11	<p>贏 得了 五 燈 獎 的 冠軍</p> <p>yíng dé le wǔ dēng jiǎng de guān jūn</p> <p>win is five lantern prize of champion</p> <p>for five consecutive rounds.</p>
69	就	jiù	just	00:02:58	<p>我們 從 國小 就一直 同 班 到 高中</p> <p>wǒ men cóng guó xiǎo jiù yí zhí tóng bān dào gāo zhōng</p> <p>us from elementary school just Always same class arrive high school</p> <p>We have been in the same class all the way from elementary to high school.</p>
67	要	yào	need	00:03:56	<p>該 剪 的 要 剪 一 剪 了</p> <p>gāi jiǎn de yào jiǎn yí jiǎn le</p> <p>should scissors of need scissors one scissors is</p> <p>It's time to get a haircut.</p>
61	很	hěn	very	00:03:10	<p>你們 很 煩 耶</p> <p>nǐ men hěn rán yé</p> <p>you very bother ye</p> <p>Stop bugging me.</p>
56	在	zài	in	00:01:56	<p>張雨生 的歌聲 還在</p> <p>zhāng yǔ shēng de gē shēng hái zài</p> <p>Chang Yu-Sheng of singing still in</p> <p>Chang Yu-Sheng's voice was still heard on TV shows.</p>
56	好	hǎo	good	00:01:51	<p>好 ok</p> <p>hǎo ok</p> <p>good ok</p> <p>All right, no problem</p>
51	沈佳宜	chén jiā yí	Shen Chia-Yi	00:05:13	<p>沈佳宜</p> <p>chén jiā yí</p> <p>Shen Chia-Yi</p> <p>Shen Chia-Yi.</p>
50	這	zhè	this	00:02:33	<p>這是 許博淳</p> <p>zhè shì xǔ bó chūn</p> <p>this is Hsu Bo-Chun</p> <p>This is Hsu Bo-Chun.</p>
					<p>你 想 讓 新 娘 子 等 你 一 個 人 喔</p>

48	喔	ō	cry	00:01:22	nǐ xiǎng ràng xīn niáng zǐ děng nǐ yí gè rén ō you think allow bride offspring wait you A person cry You don't want to make the bride wait for you, do you?
47	沒有	méi yǒu	No	00:09:19	yǒu méi yǒu zài shàng kè a have No in on lesson ah Hello... are you in the classroom.
45	喜歡	xǐ huan	like	00:05:10	jiù shì xǐ huan bān shàng zuì guāi de hǎo xué shēng That is like class on most rebel of good student was that they all had a crush on the honor student in the class.
43	耶	yé	ye	00:01:20	kuài yī diǎn la jīn tiān dà rì zi yé rapid a little la today big day ye Hurry up, it's a big day.
42	跟	gēn	with	00:01:50	qián yī yàng gēn wǒ mā suàn money same with I mother count Put it on my mom's tab.
41	人	rén	man	00:04:07	bù yào měi ci dōu cóng hòu miàn xià rén a Do not Each all from Behind scare man ah Stop doing that
38	什麼	shén me	what	00:09:23	nǐ zài xiào shén me you in smile what what are you laughing at?
37	不要	bù yào	Do not	00:04:05	nǐ bù yào měi tiān dōu zhè yàng hǎo bù hǎo you Do not every day all such ok Gosh, can you stop that?
36	書	shū	book	00:07:42	niàn shū kǎo shì zhěng gè hěn wú liáo recite book examination entire very bored Endless studies, exams... it's all very boring!
36	真的	zhēn de	Really	00:05:42	zhēn de ma Really ? You think so?
36	看	kàn	look	00:02:02	zǔ tóu hái méi kāi shǐ kàn zhōng huá zhí bàng class head not yet Start look CPBL The bookies hadn't started watching CPBL
35	來	lái	come	00:04:52	bù rán nǐ ná nǐ 1: 100 de Penny Hardaway lái huàn otherwise you take you 1: 100 of Penny Hardaway come change We can switch then for your 1 to 100 Penny Hardaway cards.
34	嗎	ma	?	00:05:26	nǐ zuó tiān yǒu kàn méi guī zhī yè ma you yesterday have look rose night of ? Did you watch Rose Night yesterday?
33	我們	wǒ men	us	00:02:58	我們從國小就一直同班到高中 wǒ men cóng guó xiǎo jiù yī zhí tóng bān dào gāo zhōng us from elementary school just Always same class arrive high school We have been in the same class all the way from elementary to high school.
33	那年	nà	that	00:02:08	nà nián that year That year
33	想	xiǎng	think	00:01:22	nǐ xiǎng ràng xīn niáng zǐ děng nǐ yí gè rén ō you think allow bride offspring wait you A person cry You don't want to make the bride wait for you, do you?
32	上	shàng	on	00:05:10	jiù shì xǐ huan bān shàng zuì guāi de hǎo xué shēng That is like class on most rebel of good student was that they all had a crush on the honor student in the class.

幹

32	干	gan	tuck	00:02:47	gan fuck Fuck!
30	嘛	ma	ma	00:05:25	gan ma fuck ma Yes?
30	說	shuō	speak	00:04:24	我跟你說 wǒ gēn nǐ shuō I with you speak You know what?
29	沒	méi	not	00:06:57	沒精神 méi jīng shén not spirit Stand straight.
29	對	duì	to	00:05:31	對呀 我覺得超 可怕的 duì ya wǒ jué de chāo kě pà de to yeah I feel surpass terrible of Yeah, the picture was horrifying
28	自己	zì jǐ	self	00:05:52	自己寫 自己的 zì jǐ xiě zì jǐ de self write self of Focus on your own exercises.
27	他	tā	he	00:06:04	所以我們 幫 他 取 了 個 綽號 suǒ yǐ wǒ men bāng tā qǔ le ge chuò hào and so us assist he take is piece nickname Thus, we gave him a nickname.
26	幼稚	yòu zhì	naive	00:11:44	你不要再 搞 一些 幼稚的 把 戲 nǐ bù yào zài gǎo yī xiē yòu zhì de bǎ xì you Do not again clear some naive of take show You better stop your childish pranks.
25	考	kǎo	examine	00:23:52	還有 這本 數 學 參 考 書 hái yǒu zhè běn shù xué cān kǎo shū and also this root number learning intervene examine book And here is a math exercise book.
25	唸	niàn	recite	00:07:42	唸 書 考試 整個 很 無聊 niàn shū kǎo shì zhěng gè hěn wú liáo recite book examination entire very bored Endless studies, exams... it's all very boring!
25	不	bù	no	00:05:50	寫 不 完 的 升 旗 後 繼續 寫 xiě bù wán de shēng qí hòu jì xù xiě write no complete of arise banner after carry on write Continue after the assembly if you can't finish.
25	個	ge	piece	00:03:01	每一 個 故事 都 有 一個 胖子 měi yī ge gù shì dōu yǒu yī ge pàng zi Each one piece story all have One fat offspring There is a fat guy in every story.
25	還	hái	still	00:01:56	張雨生 的 歌聲 還在 zhāng yǔ shēng de gē shēng hái zài Chang Yu-Sheng of singing still in Chang Yu-Sheng's voice was still heard on TV shows.
24	就是	jiù shì	That is	00:02:35	從 國中 起 就是 我 最好的 朋友 cóng guó zhōng qǐ jiù shì wǒ zuì hǎo de péng you from secondary onward That is I best of friend He has been my best friend since junior high school.
23	追	zhuī	pursue	00:17:42	用 大人 的方式 追 沈佳宜 最 不 著 痕跡 yòng dà rén de fāng shì zhuī chén jiā yí zuì bù jiáo hén jī use grown ups of way pursue Shen Chia-Yi Least manifest trace The adult's way is the most subtle way to chase after Shen Chia-Yi.
23	把	bǎ	take	00:10:15	你們 父母 花 這麼多錢 把 你們 送到 學校 來 讀書 nǐ men fù mǔ huā zhè me duō qián bǎ nǐ men sòng dào xué xiào lái dú shū you parents flower so Rich take you Sent to school come reading Your parents spent so much money to send you to school
23	打	dǎ	strike	00:09:49	上 課 打 手 槍 shàng kè dǎ shǒu qiāng on lesson strike hand spear Jerking off.
23	這麼	zhè me	so	00:04:49	這麼 雞 巴 zhè me jī bā

so chickens desire
Show off?

你們很煩耶

00:03:10 nǐ men hěn rán yé

you very bother ye
Stop bugging me.

不是很方便

00:09:35 bù shì hěn fāng biàn
not very Convenience
It's not very convenient.

有一個皮膚黑黑的女生五度五關（張惠妹）

00:02:08 yǒu yī gè pí fū hēi hēi de nǚ shēng wǔ dù wǔ guān (zhāng huì mèi)
have One skin black black of Girls five degree five close (Chang Hui-mei)
a girl with tanned skin won the championship on the local talent show

你會喜歡作怪就是因為你平常不好好唸書的關係

00:12:02 nǐ huì xǐ huan zuò guài jiù shì yīn wèi nǐ píng cháng bù hǎo hǎo niàn shū de guān xi
you can like make strange That is because you usually not good good recite book of relationship
The reason you like to goof around is because you don't concentrate on your studies.

我們從國小就一直同班到高中

00:02:58 wǒ men cóng guó xiǎo jiù yī zhí tóng bān dào gāo zhōng
us from elementary school just Always same class arrive high school
We have been in the same class all the way from elementary to high school.

我國中念的是彰化市精誠中學

00:02:24 wǒ guó zhōng niàn de shì zhāng huà shì jīng chéng zhōng xué
I secondary recall of is Changhua city essence sincere junior high
I went to Jingcheng in Changhua City for junior high school.

快一點啦今天大日子耶

00:01:20 kuài yī diǎn la jīn tiān dà rì zi yé
rapid a little la today big day ye
Hurry up, it's a big day.

欸你也不用太管他啦

00:11:55 āi nǐ yě bù yòng tài guǎn tā la
sigh you nor use very manage he la
Don't mind him, don't let him bother you.

該剪的要剪一剪了

00:03:56 gāi jiǎn de yào jiǎn yī jiǎn le
us should scissors of need scissors one scissors is
It's time to get a haircut.

我可以問你一個問題嗎

00:22:28 wǒ kě yǐ wèn nǐ yī gè wèn tí ma
I can ask you One problem ?
Can I ask you a question?

上課打手槍

00:09:49 shàng kè dǎ shǒu qiāng
on lesson strike hand spear
Jerking off.

我們從國小就一直同班到高中

00:02:58 wǒ men cóng guó xiǎo jiù yī zhí tóng bān dào gāo zhōng
us from elementary school just Always same class arrive high school
We have been in the same class all the way from elementary to high school.

快一點啦今天大日子耶

00:01:20 kuài yī diǎn la jīn tiān dà rì zi yé
rapid a little la today big day ye
Hurry up, it's a big day.

第五課跟第六課的考卷

00:05:48 dì wǔ kè gēn dì liù kè de kǎo juǎn
fifth lesson with sixth lesson of Test paper
Now, start doing the exercises for lesson five and six.

我記得前幾天報紙也有寫吧

00:33:51 wǒ jì de qián jǐ tiān bào zhǐ yě yǒu xiě ba
I remember forward A few days newspaper There are also write !
Yes, I remember seeing that on the newspaper a few days ago.

換到這種鳥地方倒霉啊倒霉啊

00:11:35 huàn dào zhè zhǒng niǎo dì fāng dào méi a dào méi a
change arrive this seed bird place inverted mildew ah inverted mildew ah
It's shitty luck to sit in such a shitty seat.

寫不完的升旗後繼續寫

00:05:50 xiě bù wán de shēng qí hòu jì xù xiě
write complete of raise banner after continue write

23 你們 nǐ men you

22 不是 bù shì not

22 一個 yī gè One

21 會 huì can

21 到 dào arrive

20 念 niàn recall

20 一點 yī diǎn a little

19 用 yòng use

19 一 yī one

18 可以 kě yǐ can

18 手 shǒu hand

18 一直 yī zhí Always

18 大 dà big

17 課 kè lesson

16 吧 ba !

16 種 zhǒng seed

16 寫 xiě write

when no complete or phrase cannot area carry on time.
Continue after the assembly if you can't finish.

對呀 我覺得超 可怕的

16 超 chāo surpass

00:05:31 **duì** ya **wǒ** **jué** de chāo **kě pà** de
to yeah I feel surpass terrible of
Yeah, the picture was horrifying

對呀 我覺得超 可怕的

16 覺得 jué de feel

00:05:31 **duì** ya **wǒ** **jué** de chāo **kě pà** de
to yeah I feel surpass terrible of
Yeah, the picture was horrifying

你想讓新娘子等你一個人喔

16 讓 ràng allow

00:01:22 **nǐ** **xiǎng** **ràng** xīn **niáng** zi **děng** nǐ **yí gè rén** ō
you think allow bride offspring wait you A person cry
You don't want to make the bride wait for you, do you?

如果有一天能夠看到品學兼優的沈佳宜出糗

15 學 xué learning

00:19:04 **rú** guǒ yǒu yí tiān **néng** gòu kàn dào pǐn **xué** jiān yōu de **shěn** jiā yí chū **qiǔ**
If there is one day were able see article learning unite superior of Shen Chia-Yi leave embarrassing
it would be great fun to see the smart ass student, Shen Chia-Yi

我一定要成為跟師父一樣強的男人

15 一定 yí dìng for sure

00:14:44 **wǒ** yí **dìng** yào **chéng** wéi gēn shī **fù** **yí yàng** **qiáng** de **nán rén**
I for sure need become with teacher father same strong of man
I will be as strong as my master.

都上課去

15 去 qù go

00:11:13 dōu **shàng** kè **qù**
all on lesson go
Now, go to your class.

曹雞巴

15 曹 cáo surname

00:04:21 **cáo** jī bā
surname chickens desire
Cock Tsao.

該剪的要剪一剪了

15 該 gāi should

00:03:56 gāi **jiǎn** de yào **jiǎn** yí **jiǎn** le
should scissors of need scissors one scissors is
It's time to get a haircut.

我叫柯景騰

15 叫 jiào call

00:02:20 **wǒ** **jiào** kē jǐng téng
I call Ko Ching-Teng
My name is Ko Ching-Teng.

老闆一樣

15 老 lǎo old

00:01:45 **lǎo** **bǎn** yí yàng
old boss same
The usual, boss.

我要辦比賽

14 比賽 bǐ sài game

01:11:02 **wǒ** yào **bàn** **bǐ sài**
I need manage game
I am organizing a competition.

現在應該已經跳到八卦山了

14 現在 xiàn zài now

00:33:57 **xiàn zài** yīng gāi yǐ jīng **tiào** dào bā guà shān le
now should already Jump to Baguashan Mountain is
they should have reached Baguashan Mountain by now.

你衛生紙怎麼用那麼快啊

14 怎麼 zěn me how

00:25:03 **nǐ** **wèi** shēng zhǐ **zěn** me yòng nà me **kuài** a
you guard life paper how use like that rapid ah
Why is our tissue paper running out so fast?

你知道私立學校的學費很貴嗎

14 知道 zhī dào know

00:19:43 **nǐ** **zhī dào** sī lì **xué** xiào de **xué** fèi **hěn** guì ma
you know private stand school of learning expenses very expensive ?
Don't you know private schools are expensive?

你出來一下

14 一下 yí xià a bit

00:10:35 **nǐ** chū lái **yí xià**
you come out a bit
come out here for a second.

上到哪一段都不知道

14 不知道 bù zhī dào do not know

00:09:18 **shàng** dào nǎ yí **duàn** dōu **bù** zhī dào
on arrive Which one section all do not know
You don't even know where we are.

你不要每天這樣好不好

14 這樣 zhè yàng such

00:04:05 **nǐ** **bù** yào měi tiān dōu **zhè yàng** **hǎo** bù **hǎo**
you Do not every day all such ok
Don't you do it every day like this?

Qushi, can you stop that:

教官早

14 教 jiào teach

00:03:45 jiào guān zǎo
teach official early
Good morning, Sir.

所以外號叫「勃起」

14 所以 suǒ yǐ and so

00:02:41 suǒ yǐ wài hào jiào 「 bó qǐ 」
and so out day call 「 boner 」
that's why we named him "Boner".

我叫柯景騰

14 柯景騰 kē jǐng téng Ko Ching-Teng

00:02:20 wǒ jiào kē jǐng téng
I call Ko Ching-Teng
My name is Ko Ching-Teng.

有一個皮膚黑黑的女生五度五關（張惠妹）

14 女生 nǚ shēng Girls

00:02:08 yǒu yí gè pí fū hēi hēi de nǚ shēng wǔ dù wǔ guān (zhāng huì mèi)
have One skin black black of Girls five degree five close (Chang Hui-mei)
a girl with tanned skin won the championship on the local talent show

快一點啦今天大日子耶

14 快 kuài rapid

00:01:20 kuài yí diǎn la jīn tiān dà rì zi yé
rapid a little la today big day ye
Hurry up, it's a big day.

你這麼笨還不補習

13 笨 bèn foolish

00:35:57 nǐ zhè me bèn hái bù bǔ xí
you so foolish Not yet mend practice
You are so dumb, how can you not go!

他今年變過最好的

13 過 guò pass

00:29:34 tā jīn nián biàn guò zuì hǎo de
he this year change pass best of
It's the best this year.

我幹嘛聽你的

13 你的 nǐ de your

00:24:15 wǒ gàn ma tīng nǐ de
I fuck ma hear your
Why should I listen to you?

如果我拿到票要不要一起去

13 如果 rú guǒ in case

00:17:29 rú guǒ wǒ ná dào piào yào bù yào yì qǐ qù
in case I Get it ticket need Do not go together
Do you want to go if I have tickets?

不要給我作怪

13 給 gěi give

00:11:06 bù yào gěi wǒ zuò guài
Do not give I make strange
Don't goof around again.

又沒有射

13 又 yòu and

00:10:06 yòu méi yǒu shè
and No shoot
I didn't even ejaculate.

因為該邊喜歡班上每一個女生

13 因為 yīn wèi because

00:06:12 yīn wèi gāi biān xǐ huan bān shàng měi yí ge nǚ shēng
because should side like class on Each one piece Girls
That's because he likes every girl in the class.

所以有時候我會叫老曹

13 時候 shí hou time

00:04:41 suǒ yǐ yǒu shí hou wǒ huì jiào lǎo cáo
and so have time I Will be called old surname
We called him.

一大早就那麼雞巴

13 那麼 nà me like that

00:04:22 yí dà zǎo jiù nà me jī bā
A big one Long ago like that chickens desire
Why are you such a jackass in the morning.

頭髮太長囉

13 太 tài very

00:03:54 tóu fà tài cháng luō
hair very long nag
Your hair is too long.

我們從小就一直同班到高中

13 班 bān class

00:02:58 wǒ men cóng guó xiǎo jiù yí zhí tóng bān dào gāo zhōng
us from elementary school just Always same class arrive high school
We have been in the same class all the way from elementary to high school.

同學都叫我柯騰

13 柯騰 kē téng Ko-Teng

00:02:21 tóng xué dōu jiào wǒ kē téng
classmate all call I Ko-Teng

			<p>My friends called me Ko-Teng</p> <p>那一年 ...</p>
13	<p>00:02:14 nà yī nián ... That one year ... That year...</p>
12	辦 bàn	manage	<p>01:11:02 wǒ yào bàn bǐ sài I need manage game</p> <p>I am organizing a competition.</p>
12	為什麼 wèi shén me	why	<p>00:13:15 wèi shén me nǐ huà de zhì zhàng měi gè dōu shì guāng tóu a why you draw of wisdom separate Each one Are all Bald head ah How come every retard you drew is bald?</p>
12	當 dāng	that	<p>00:11:47 dāng hǎo xué shēng zhēn hǎo that good student that's nice It must be nice to be an honor student.</p>
12	事 shì	thing	<p>00:07:58 dàn xiǎng bàn fá zhǎo yī diǎn shì zuò jiù bù huì nà me wú liáo le only think Method search a little thing work just will not like that bored is But, we can always find a way to entertain ourselves!</p>
12	呢 ne	this	<p>00:07:49 nà dì diǎn shì zài nǎ lǐ ne that location is in where this Where is the place?</p>
12	也 yě	also	<p>00:06:09 gāi biān dāng rán yě xǐ huan chén jiā yí should side of course also like Shen Chia-Yi "Groin" likes Shen Chia-Yi, too.</p>
12	只是 zhǐ shì	just	<p>00:05:17 chén jiā yí zhǐ shì bǐ yī bān de nǚ shēng hái yào zài piào liang yī diǎn diǎn ér yì Shen Chia-Yi just liken general of Girls But also again Pretty a little bit Just now Shen Chia-Yi was only slightly prettier than the other girls.</p>
12	官 guān	official	<p>00:03:45 jiào guān zǎo teach official early Good morning, Sir.</p>
12	同學 tóng xué	classmate	<p>00:02:21 tóng xué dōu jiào wǒ kē téng classmate all call I Ko-Teng My friends called me Ko-Teng</p>
11	誰 shéi	who	<p>00:11:41 dào dǐ shì shéi dào méi a In the end is who inverted mildew ah Who has bad luck now?</p>
11	已經 yǐ jīng	already	<p>00:11:26 suī rán chén jiā yí guó zhōng yǐ jīng gēn wǒ tóng bān le sān nián although Shen Chia-Yi secondary already with I same class is Three years Even though Shen Chia-Yi and I have been in the same class ever since junior high</p>
11	謝謝 xiè xiè	Thank you	<p>00:11:15 xiè xiè lǎo shī Thank you teacher Thank you, sir.</p>
11	的話 de huà	if	<p>00:11:08 zài zuò guài de huà wǒ qǐng nǐ fù mǔ dào xué xiào lái again make strange if I ask you parents arrive school come If you do, I will ask your parents to come to school.</p>
11	喂 wèi	hey	<p>00:10:26 wèi hey Hey?</p>
11	但 dàn	only	<p>00:07:58 dàn xiǎng bàn fá zhǎo yī diǎn shì zuò jiù bù huì nà me wú liáo le only think Method search a little thing work just will not like that bored is But, we can always find a way to entertain ourselves!</p>
11	可是 kě shì	but	<p>00:05:37 kě shì nà zhāng zhào piàn wǒ kàn bù tài chū lái yé but that a photograph I look Not too much come out ye I can't really tell from the picture though</p>

11	搞	gǎo	clear	00:05:21	zhēn gǎo bù dǒng real clear Do not understand Don't know what the guys were thinking.
11	再	zài	again	00:05:17	沈佳宜 只是比一般的女生 還要再漂亮一點點而已 chén jiā yí zhǐ shì bǐ yī bān de nǚ shēng hái yào zài piào liang yì diǎn diǎn ér yǐ Shen Chia-Yi just liken general of Girls But also again Pretty a little bit Just now Shen Chia-Yi was only slightly prettier than the other girls.
11	阿和	ā hé	A-Ho	00:02:56	這是阿和 zhè shì ā hé this is A-Ho This is A-Ho.
11	錢	qián	money	00:01:50	錢一樣跟我媽算 qián yí yàng gēn wǒ mā suàn money same with I mother count Put it on my mom's tab.
10	相信	xiāng xìn	Believe	00:32:03	妳不相信 nǐ bù xiāng xìn you no Believe You don't believe me?
10	爛	làn	rotten	00:26:28	真的很爛耶 zhēn de hěn làn yé Really very rotten ye They are really bad.
10	她	tā	she	00:18:30	成為一個配得上她的男人 chéng wéi yí gè pèi de shàng tā de nán rén become One worthy on she of man One day, I will turn to be the man that deserves her.
10	很多	hěn duō	a lot of	00:17:18	對很多我不想懂的事都非常瞭解 duì hěn duō wǒ bù xiǎng dǒng de shì dōu fēi cháng liǎo jiě to a lot of I Do not want to understand of thing all very much To understanding So he knew many things that we didn't.
10	生	shēng	life	00:16:08	我對男生也沒興趣啊 wǒ duì nán shēng yě méi xìng qù a I to male life also not interest ah I'm not interested in guys, either.
10	男	nán	male	00:16:08	我對男生也沒興趣啊 wǒ duì nán shēng yě méi xìng qù a I to male life also not interest ah I'm not interested in guys, either.
10	成	chéng	completed	00:11:49	只要成績好 zhǐ yào chéng jī hǎo as long as completed spin good Just because you have good marks
10	雖然	suī rán	although	00:11:26	雖然沈佳宜國中已經跟我同班了三年 suī rán chén jiā yí guó zhōng yǐ jīng gēn wǒ tóng bān le sān nián although Shen Chia-Yi secondary already with I same class is Three years Even though Shen Chia-Yi and I have been in the same class ever since junior high
10	讀書	dú shū	reading	00:10:15	你們父母花這麼多錢把你們送到學校來讀書 nǐ men fù mǔ huā zhè me duō qián bǎ nǐ men sòng dào xué xiào lái dú shū you parents flower so Rich take you Sent to school come reading Your parents spent so much money to send you to school
10	其實	qí shí	in fact	00:07:36	其實高中跟國中差不了多少 qí shí gāo zhōng gēn guó zhōng chà bù liǎo duō shǎo in fact high school with secondary different No more than that How many There was really not that much difference between junior high and senior high.
10	邊	biān	side	00:06:06	叫廖該邊 jiào lǎo gāi biān call surname should side "Groin" (Scratching Groin)
10	不可以	bù kě yǐ	Can not	00:05:53	不可以討論 bù kě yǐ tāo lùn Can not discuss No discussion.
10	咧	liě	grimace	00:04:11	所以咧 suǒ yǐ liě and so grimace Why not? ㄆㄞ ㄟ ㄌㄟ

10	小	xiǎo	small	00:02:48	<p>ㄅㄨˇ 三 ㄒㄩㄠˇ gǎn sān xiǎo fuck three small Fuck what?</p>
10	一樣	yí yàng	same	00:01:45	<p>老闆一樣 lǎo bǎn yí yàng old boss same The usual, boss.</p>
9	鬼	guǐ	ghost	01:01:31	<p>大部分都跟鬼有關 dà bù fēn dōu gēn guǐ yǒu guān most all with ghost have close Most of them were ghost stories.</p>
9	不過	bù guò	but	00:54:59	<p>而我的世界不過就是妳的心 ér wǒ de shì jiè bù guò jiù shì nǐ de xīn and I of world but That is you of heart And you are the only person that is going to make my world better.</p>
9	大學	dà xué	university	00:51:01	<p>對我來說 聯考 好像 不是去考 大學 duì wǒ lái shuō lián kǎo hǎo xiàng bù shì qù kǎo dà xué to I For example connect examine like not go examine university To me, the exam was more like a test for Shen Chia-Yi's special training programs</p>
9	家	jiā	house	00:16:29	<p>胡家瑋你要不要順便也看一下 hú jiā wéi nǐ yào bù yào shùn biān yě kàn yí xià recklessly house rare you need Do not By the way See also a bit Hu Chia-Wei, do you want to see it, too.</p>
9	怪	guài	strange	00:11:06	<p>不要給我作怪 bù yào gěi wǒ zuò guài Do not give I make strange Don't goof around again.</p>
9	功	gōng	achievement	00:10:51	<p>順便督促一下他功課 shùn biān dū cù yí xià tā gōng kè By the way supervise urge a bit he achievement lesson Give him a push on his schoolwork, as well.</p>
9	管	guǎn	manage	00:10:47	<p>你幫老師好好管管他 nǐ bāng lǎo shī hǎo hǎo guǎn guǎn tā you assist teacher Well manage manage he Keep an eye on him for me.</p>
9	以後	yǐ hòu	after	00:10:45	<p>柯景騰以後坐在你前面 kē jǐng téng yǐ hòu zuò zài nǐ qián miàn Ko Ching-Teng after sit in you front from now on, Ko Ching-Teng will sit in front of you.</p>
9	學校	xué xiào	school	00:10:15	<p>你們父母花這麼多錢把你們送到學校來讀書 nǐ men fù mǔ huā zhè me duō qián bǎ nǐ men sòng dào xué xiào lái dú shū you parents flower so Rich take you Sent to school come reading Your parents spent so much money to send you to school</p>
9	變	biàn	change	00:10:03	<p>我就沒見過像你們這樣變態的 wǒ jiù méi jiàn guò xiàng nǐ men zhè yàng biàn tài de I just not Seen it image you such change manner of but just no perverts like you!</p>
9	槍	qiāng	spear	00:09:49	<p>上課打手槍 shàng kè dǎ shǒu qiāng on lesson strike hand spear Jerking off.</p>
9	還有	hái yǒu	and also	00:07:46	<p>有 人物 時間 還有 再來 就是地點 yǒu rén wù shí jiān hái yǒu zài lái jiù shì dì diǎn have character time and also Come again That is location There is the character, the time and then it's the place.</p>
9	正	zhèng	right	00:07:24	<p>立正 lì zhèng stand right Attention.</p>
9	幫	bāng	assist	00:06:04	<p>所以我們幫他取了個綽號 suǒ yǐ wǒ men bāng tā qǔ le ge chuò hào and so us assist he take is piece nickname Thus, we gave him a nickname.</p>
9	後	hòu	after	00:05:50	<p>寫不完 的升旗 後繼續寫 xiě bù wán de shēng qí hòu jì xù xiě write no complete of arise banner after carry on write Continue after the assembly if you can't finish.</p>

真 搞 不懂

9	真	zhēn	real	00:05:21	zhēn gāo bù dǒng real clear Do not understand Don't know what the guys were thinking.
9	點	diǎn	dot	00:05:07	wǒ zhè jǐ gè hǎo péng yǒu wéi yī de gòng tōng diǎn I this several good friend only one of all common dot The only thing that these boys shared in common with...
9	雞	jī	chickens	00:04:21	cáo jī bā surname chickens desire Cock Tsao.
9	不會	bù huì	will not	00:04:17	a nǐ shì bù huì jiē ō ah you is will not receive cry Don't you know how to catch?
9	三	sān	three	00:02:48	gǎn sān xiǎo fuck three small Fuck what?
9	勃起	bó qǐ	boner	00:02:38	xǔ bó chūn suí shí suí dì dōu zài bó qǐ Hsu Bo-Chun Anytime all in boner He's always getting a boner
9	從	cóng	from	00:02:35	cóng guó zhōng qǐ jù shì wǒ zuì hǎo de péng yǒu from secondary onward That is I best of friend He has been my best friend since junior high school.
9	國中	guó zhōng	secondary	00:02:24	wǒ guó zhōng niàn de shì zhāng huà shì jīng chéng zhōng xué I secondary recall of is Changhua city essence sincere junior high I went to Jingcheng in Changhua City for junior high school.
9	還沒	hái méi	not yet	00:02:02	zǔ tóu hái méi kāi shǐ kàn zhōng huá zhí bàng class head not yet Start look CPBL The bookies hadn't started watching CPBL
9	新娘	xīn niáng	bride	00:01:22	nǐ xiǎng ràng xīn niáng zǐ děng nǐ yī gè rén ō you think allow bride offspring wait you A person cry You don't want to make the bride wait for you, do you?
8	蛋	dàn	eggs	01:17:10	bèn dàn foolish eggs Idiot.
8	牽	qiān	drag	01:01:10	méi xiǎng dào wǒ dì yī ge qiān shǒu de nǚ hái bù shì chén jiā yí did not expect I first piece drag hand of girl not Shen Chia-Yi I never thought that Shen Chia-Yi would not be the first girl that I hold hands with.
8	追到	zhuī dào	Catch up	00:59:39	bù yào tài kuài ràng bié de nán shēng zhuī dào nǐ Do not very rapid allow separate of male life Catch up you Don't let boys get you too soon after you go to college.
8	被	bèi	by	00:32:51	tīng shuō bèi jiāng shī yāo dào yě huì biàn jiāng shī heard by jiāng corpse bite arrive Will also be change jiāng corpse I heard you will become a zombie if you are bitten by one
8	前	qián	forward	00:28:46	lǎo bān qián jǐ tiān gāng jìn yī pī xīn huò dōu méi yǒu chāi old boss forward A few days hard Into one comment new goods all No destroy there was a new shipment in the store a few days ago. The whole package was unopened
8	錯	cuò	error	00:25:46	nǐ cuò hěn duō yé you error a lot of ye You made so many mistakes.
8	才	cái	talent	00:24:03	cái wǔ shí talent fifty Only 50%
					我看你乾脆請我喝飲料好了

8	好了	hǎo le	All right	00:22:20	wǒ kàn nǐ gān Cui qīng wǒ hē yīn liào hǎo le I look you simply ask I drink Drink All right Why not just buy me a drink?
					對很多 我 不 想 懂 的 事 都 非 常 瞭 解
8	非常	fēi cháng	very much	00:17:18	duì hěn duō wǒ bù xiǎng dǒng de shì dōu fēi cháng liǎo jiě to a lot of I Do not want to understand of thing all very much To understanding So he knew many things that we didn't.
					起 來 念 下 一 段
8	起來	qǐ lái	stand up	00:09:07	qǐ lái niàn xià yī duàn stand up recall under A paragraph stand up and read the next section.
					老 師 好
8	老師	lǎo shī	teacher	00:07:27	lǎo shī hǎo teacher good Good morning, Miss Chou.
					對 呀 我 覺 得 超 可 怕 的
8	呀	ya	yeah	00:05:31	duì ya wǒ jué de chāo kě pà de to yeah I feel surpass terrible of Yeah, the picture was horrifying
					就 是 喜 歡 班 上 最 乖 的 好 學 生
8	最	zuì	most	00:05:10	jiù shì xǐ huan bān shàng zuì guāi de hǎo xué shēng That is like class on most rebel of good student was that they all had a crush on the honor student in the class.
					頭 髮 太 長 囉
8	囉	luō	nag	00:03:54	tóu fà tài cháng luō hair very long nag Your hair is too long.
					教 官 早
8	早	zǎo	early	00:03:45	jiào guān zǎo teach official early Good morning, Sir.
					1994 年
8	年	nián	year	00:01:52	1994 nián 1994 year
					錢 一 樣 跟 我 媽 算
8	媽	mā	mother	00:01:50	qián yī yàng gēn wǒ mā suàn money same with I mother count Put it on my mom's tab.
					你 想 讓 新 娘 子 等 你 一 個 人 喔
8	子	zi	offspring	00:01:22	nǐ xiǎng ràng xīn niáng zi děng nǐ yī gè rén ō you think allow bride offspring wait you A person cry You don't want to make the bride wait for you, do you?
					決 定 跟 誰 在 一 起 啊
7	在一起	zài yī qǐ	Together	00:50:20	jué dìng gēn shéi zài yī qǐ a Decision with who Together ah Decided whom you want to be with.
					你 說 什 麼
7	麼	me	insignificant	00:45:18	nǐ shuō shén me you Say it insignificant What did you say?
					把 書 包 倒 在 講 台 上 讓 我 檢 查
7	包	bāo	wrap	00:44:45	bǎ shū bāo dào zài jiǎng tái shàng ràng wǒ jiǎn chá take book wrap inverted in Podium on allow I an examination will have to bring your bags forward, and I will check them personally.
					明 明 就 寫 得 氣 勢 非 凡 好 不 好
7	得	de	obtain	00:37:38	míng míng jiù xiě dé qì shì fēi fán hǎo bù hǎo Obviously just write obtain air power extraordinary ok I am that close to William Shakespeare, okay?
					一 堆 人 晚 上 不 睡 覺 在 山 上 跳 跳 跳
7	晚上	wǎn shàng	at night	00:33:45	yī duī rén wǎn shàng bù shuì jiào zài shān shàng tiào tiào tiào pile man at night no go to bed in mountain on Jumping jump With whole bunch of people jumping around up in the hills at night
					聽 說 被 殭 屍 咬 到 也 會 變 殭 屍
7	屍	shī	corpse	00:32:51	tīng shuō bèi jiāng shī yǎo dào yě huì biàn jiāng shī heard by jiāng corpse bite arrive Will also be change jiāng corpse
					I heard you will become a zombie if you are bitten by one
					聽 說 被 殭 屍 咬 到 也 會 變 殭 屍
7	殭	jiāng	jiāng	00:32:51	tīng shuō bèi jiāng shī yǎo dào yě huì biàn jiāng shī

heard by Jiang corpse bite arrive will also be change Jiang corpse
I heard you will become a zombie if you are bitten by one

該 邊 還 不 錯 喔

00:29:32 gāi biān hái bù cuò ō
should side Not yet error cry
Not bad!

連 最 基 本 的 課 本 都 不 帶

00:19:45 lián zuì jī běn de kè běn dōu bù dài
join most Basic of textbook all Without
If you don't even have your textbook

原 本 我 以 為

00:19:02 yuán běn wǒ yǐ wéi
original I think
I thought

英 文 老 師 不 曉 得 是 股 票 輸 錢

00:18:42 yīng wén lǎo shī bù xiǎo de shì gǔ piào shū qián
petal literature teacher do not know is thighs ticket transport money
Nobody knew if the English teacher had lost money in the stock market

下 個 月 他 們 要 來 開 演 唱 會

00:17:27 xià gè yuè tā men yào lái kāi yǎn chàng huì
under month they need come open concert
They are coming next month.

就 是 逗 女 孩 子 開 心

00:16:38 jiù shì dòu nǚ hái zi kāi xīn
That is tempt girl offspring Happy
It's to cheer the girls up and make them laugh.

哪 是 啊 是 很 厲 害 的

00:16:32 nǎ shì a shì hěn lì hài de
where is ah is very Powerful of
No way. It's amazing.

胡 家 瑋 你 要 不 要 順 便 也 看 一 下

00:16:29 hú jiā wěi nǐ yào bù yào shùn biàn yě kàn yí xià
recklessly house rare you need Do not By the way See also a bit
Hu Chia-Wei, do you want to see it, too.

第 一 個 變 給 你 看

00:16:27 dì yī ge biàn gěi nǐ kàn
first piece change give you look
I want you to be the first one to see it.

你 成 績 一 直 都 吊 車 尾 是 不 是 都 不 讀 書

00:15:54 nǐ chéng jī yī zhí dōu diào chē wěi shì bù shì dōu bù dú shū
you completed spin Always all condole cart tail is not all no reading
Why are your grades always in the bottom percentile?

欸 你 也 不 用 太 管 他 啦

00:11:55 āi nǐ yě bù yòng tài guǎn tā la
sigh you nor use very manage he la
Don't mind him, don't let him bother you.

只 要 成 績 好

00:11:49 zhǐ yào chéng jī hǎo
as long as completed spin good
Just because you have good marks

打 架 的

00:09:56 dǎ jià de
fight of
get into fights

站 起 來 念 啊

00:09:13 zhàn qǐ lái niàn a
stand up recall ah

Stand up and read.

起 來 念 下 一 段

00:09:07 qǐ lái niàn xià yī duàn
stand up recall under A paragraph
stand up and read the next section.

這 是 廖 英 宏

00:05:55 zhè shì liào yīng hóng
this is surname petal wide
This is Liao Ying-Hung.

寫 不 完 的 升 旗 後 繼 續 寫

00:05:50 xiě bù wán de shēng qí hòu jì xù xiě
write no complete of arise banner after carry on write

7 還不 hái bù Not yet

7 連 lián join

7 以為 yǐ wéi think

7 文 wén literature

7 他們 tā men they

7 女孩 nǚ hái girl

7 厲害 lì hài Powerful

7 胡 hú recklessly

7 第一 dì yī first

7 車 chē cart

7 也不 yě bù nor

7 績 jī spin

7 打架 dǎ jià fight

7 站起來 zhàn qǐ lái stand up

7 下 xià under

7 英 yīng petal

7 繼續 jì xù carry on

Continue after the assembly if you can't finish.

妳說 那個 太極 峽谷的那個 照片 啊

00:05:29 nǐ shuō nà gè tài jí xiá gǔ de nà gè zhào piàn a
you speak that one very extreme canyon of that one photo ah
Are you talking about the Taichi Gorge photo?

真 搞 不懂

00:05:21 zhēn gāo bù dǒng
real clear Do not understand
Don't know what the guys were thinking.

沈佳宜 只是比 一般的女生 還要再 漂亮 一點點 而已

00:05:17 chén jiā yí zhǐ shì bǐ yī bān de nǚ shēng hái yào zài piào liang yī diǎn diǎn ér yǐ
Shen Chia-Yi just liken general of Girls But also again Pretty a little bit Just now
Shen Chia-Yi was only slightly prettier than the other girls.

就是喜歡班 上 最乖 的好 學生

00:05:10 jiù shì xǐ huan bān shàng zuì guāi de hǎo xué shēng
That is like class on most rebel of good student
was that they all had a crush on the honor student in the class.

不然 你拿你 1: 100 的 Penny Hardaway 來 換

00:04:52 bù rán nǐ ná nǐ 1: 100 de Penny Hardaway lái huàn
otherwise you take you 1: 100 of Penny Hardaway come change
We can switch then for your 1 to 100 Penny Hardaway cards.

怎樣

00:04:06 zěnyàng
how
What?

那一 年 我十六歲

00:01:54 nà yī nián wǒ shí liù suì
That one year I Sixteen years old
I was 16 that year

有 時 講到 她 睡著

01:03:44 yǒu shí jiǎng dào tā shuì zhe
have time Talked about she sleep
Sometimes, she fell asleep in the middle of our conversations.

畢業 典禮 後

00:48:48 bì yè diǎn lǐ hòu
end profession ceremony after
From now on

你說什 麼

00:45:18 nǐ shuō shén me
you Say it insignificant
What did you say?

妳要 綁 一個月 的馬 尾

00:38:44 nǐ yào bǎng yī gè yuè de mǎ wěi
you need bind One moon of horse tail
you will have to wear a ponytail for a month.

你留 在學校 唸 書

00:36:08 nǐ liú zài xué xiào niàn shū
you stop in school recite book
you stay here and study after school.

你晚上 有 沒有 要 補習

00:35:53 nǐ wǎn shàng yǒu méi yǒu yào bǔ xí
you at night have No need mend practice
Are you going to cram school tonight?

我不相信 這件事

00:32:56 wǒ bù xiāng xìn zhè jiàn shì
I no Believe this Something
I don't buy that.

我敢 跟妳賭

00:31:54 wǒ gǎn gēn nǐ dǔ
I venture with you bet
I bet you

我變 一次給你看

00:29:41 wǒ biàn yī cì gěi nǐ kàn
I change once give you look
I will show you.

你白 癡耶

00:29:30 nǐ bái chí yé
you white silly ye
You idiot.

7 那個 nà gè that one

7 不懂 bù dǒng Do not understand

7 比 bǐ liken

7 學生 xué shēng student

7 拿 ná take

7 怎樣 zěnyàng how

7 那一 nà yī That one

6 時 shí time

6 業 yè profession

6 說什 shuō shén Say it

6 馬 mǎ horse

6 留 liú stop

6 補 bǔ mend

6 件事 jiàn shì Something

6 賭 dǔ bet

6 一次 yī cì once

6 白 bái white

對了

6 對了 duì le correct

00:28:44 duì le
correct
By the way

對人生 還是一點幫助 都沒有啦

6 人生 rén shēng life

00:27:33 duì rén shēng hái shì yí diǎn bāng zhù dōu méi yǒu la
to life still is a little help all No la
Does nothing good in life!

需要用到 這裡跟這裡的概 念

6 這裡 zhè lǐ Here

00:25:59 xū yào yòng dào zhè lǐ gēn zhè lǐ de gài niàn
need use arrive Here with Here of generally recall
You need to use these theories.

卻只會 瞧不起用 功 唸 書 的人

6 只會 zhǐ huì Only will

00:24:31 què zhǐ huì qiáo bù qǐ yòng gōng niàn shū de rén
still Only will look down use achievement recite book of man
while you don't even try to work hard.

卻只會 瞧不起用 功 唸 書 的人

6 卻 què still

00:24:31 què zhǐ huì qiáo bù qǐ yòng gōng niàn shū de rén
still Only will look down use achievement recite book of man
while you don't even try to work hard.

是一個明明 自己不努力唸 書

6 努力 nǔ lì Effort

00:24:29 shì yí gè míng míng zì jǐ bù nǔ lì niàn shū
is One Obviously self no Effort recite book
you pick on people with good grades

不然 一直聽 你說 謝謝 很奇怪

6 奇怪 qí guài strange

00:22:22 bù rán yí zhí tīng nǐ shuō xiè xiè hěn qí guài
otherwise Always hear you speak Thank you very strange
It's weird to hear you keep on saying "thank you".

哎 唷 屏 哦

6 哦 ó Oh

00:21:47 ai yo diao ó
āi yō diào Oh
Sweet.

沈佳宜 如果不是那麼假 正 經 其實還滿 可愛的

6 假 jiǎ falsehood

00:20:54 chén jiā yí rú guǒ bù shì nà me jiǎ zhèng jīng qí shí hái mǎn kě ài de
Shen Chia-Yi in case not like that falsehood right through in fact still fill lovely of
(Shen Chia-Yi would be kind of cute if she wasn't such a prude)

出去外面 跳 十圈 再 進來

6 跳 tiào jump

00:20:13 chū qù wài miàn tiào shí quān zài jìn lái
Go out outside jump ten corral again Come in
Go do 10 rounds of squat jumps outside.

散發出 比 平常 更重 的殺氣

6 出 chū leave

00:18:48 sǎn fā chū bǐ píng cháng gèng zhòng de shā qì
Distributed leave liken usually heavier of kill air
She looked like she was about to kill someone.

整 張 臉跟大便 一樣臭

6 臉 liǎn face

00:18:46 zhěng zhāng liǎn gēn dà biàn yí yàng chǒu
orderly stretch face with big then same smell
She had a shitty face.

還是月 經 亂 掉

6 月 yuè moon

00:18:44 hái shì yuè jīng luàn diào
still is moon through confusion turn
or her menstruation period went wild.

你可不可以 不要再 吹了啊

6 可不可以 kě bù kě yǐ can we

00:18:07 nǐ kě bù kě yǐ bù yào zài chuī le a
you can we Do not again Blow ah
Can you stop playing?

去台北看 嗎

6 台北 tái běi Taipei

00:17:32 qù tái běi kàn ma
go Taipei look ?
To Taipei?

如果我拿到票 要 不要 一起去

6 票 piào ticket

00:17:29 rú guǒ wǒ ná dào piào yào bù yào yì qǐ qù
in case I Get it ticket need Do not go together
Do you want to go if I have tickets?

嗯

6 嗯 n n

00:17:26 n
n
Um... I remember.

胡 家 瑋 你要 不要順便 也看 一下

6 瑋 wěi rare

00:16:29 hú jiā wěi nǐ yào bù yào shùn biàn yě kàn yí xià

recklessly house rare you need Do not By the way See also a bit
Hu Chia-Wei, do you want to see it, too.

你成績一直都吊車尾是不是都不讀書

00:15:54 nǐ chéng jī yī zhí dōu diào chē wěi shì bù shì dōu bù dú shū
you completed spin Always all condole cart tail is not all no reading
Why are your grades always in the bottom percentile?

拜拜

00:13:59 bài bài
bow bow
Bye.

整天畫這種智障的東西

00:13:05 zhěng tiān huà zhè zhǒng zhì zhàng de dōng xī
All day draw this seed wisdom separate of thing
All you do is drawing these retarded figures every day.

整天畫這種智障的東西

00:13:05 zhěng tiān huà zhè zhǒng zhì zhàng de dōng xī
All day draw this seed wisdom separate of thing
All you do is drawing these retarded figures every day.

你會喜歡作怪就是因為你平常不好好唸書的關係

00:12:02 nǐ huì xǐ huan zuò guài jiù shì yīn wèi nǐ píng cháng bù hǎo hǎo niàn shū de guān xi
you can like make strange That is because you usually not good good recite book of relationship
The reason you like to goof around is because you don't concentrate on your studies.

他只是上課愛打手槍而已啦

00:11:58 tā zhǐ shì shàng kè ài dǎ shǒu qiāng ér yǐ la
he just on lesson love strike hand spear Just now la
He just likes to masturbate in the classroom.

換到這種鳥地方倒霉啊倒霉啊

00:11:35 huàn dào zhè zhǒng niǎo dì fāng dào méi a dào méi a
change arrive this seed bird place inverted mildew ah inverted mildew ah
It's shitty luck to sit in such a shitty seat.

我就沒見過像你們這樣變態的

00:10:03 wǒ jiù méi jiàn guò xiàng nǐ men zhè yàng biàn tài de
I just not Seen it image you such change manner of
but just no perverts like you!

但想辦法找一點事做就不會那麼無聊了

00:07:58 dàn xiǎng bàn fá zhǎo yī diǎn shì zuò jiù bù huì nà me wú liáo le
only think Method search a little thing work just will not like that bored is
But, we can always find a way to entertain ourselves!

是個動詞

00:05:58 shì gè dòng cí
Is move words
And it means to scratch.

廖這個姓

00:05:57 liào zhè ge xìng
surname This one surname
His surname, Liao, is a verb in Chinese.

第五課跟第六課的考卷

00:05:48 dì wǔ kè gēn dì liù kè de kǎo juǎn
fifth lesson with sixth lesson of Test paper
Now, start doing the exercises for lesson five and six.

可是那張照片我看不太出來耶

00:05:37 kě shì nà zhāng zhào piàn wǒ kàn bù tài chū lái yē
but that a photograph I look Not too much come out ye
I can't really tell from the picture though

曹雞巴

00:04:21 cáo jī bā
surname chickens desire
Cock Tsao.

跟你講幾次了

00:04:09 gēn nǐ jiǎng jǐ cì le
with you explain some order is
I have told you a million times!

跟你講幾次了

00:04:09 gēn nǐ jiǎng jǐ cì le
with you explain some order is
I have told you a million times!

你不要每天都這樣好不好

00:04:05 nǐ bù yào měi tiān dōu zhè yàng hǎo bù hǎo
you Do not every day all such ok

Gosh, can you stop that?

你不要每天都這樣好不好

00:04:05 nǐ bú yào měi tiān dōu zhè yàng hǎo bù hǎo
you Do not every day all such ok
Gosh, can you stop that?

剛剛好啦

00:03:12 gāng gāng hǎo la
just good la
Why not?

這是許博淳

00:02:33 zhè shì xǔ bó chún
this is Hsu Bo-Chun
This is Hsu Bo-Chun.

高中念的也是精誠中學

00:02:27 gāo zhōng niǎn de yě shì jīng chéng zhōng xué
high school recall of Also too essence sincere junior high
As for high school, I stuck to the same one, too.

那些年

00:02:16 nà xiē nián
those year
Those years.

張學友的「吻別」大賣了一百多萬張卡帶

00:01:58 zhāng xué yǒu de 「 wěn bié 」 dà mài le yī bǎi duō wàn zhāng kǎ dài
Jacky Cheung of 「 Kiss the other 」 big sold hundred much innumerable Zhang card take
Jacky Cheung sold more than one million cassettes for the "KissGoodbye" album.

張學友的「吻別」大賣了一百多萬張卡帶

00:01:58 zhāng xué yǒu de 「 wěn bié 」 dà mài le yī bǎi duō wàn zhāng kǎ dài
Jacky Cheung of 「 Kiss the other 」 big sold hundred much innumerable Zhang card take
Jacky Cheung sold more than one million cassettes for the "KissGoodbye" album.

錢一樣跟我媽算

00:01:50 qián yī yàng gēn wǒ mā suàn
money same with I mother count
Put it on my mom's tab.

想親新娘不知道可不可以耶

01:38:44 xiǎng qīn xīn niáng bù zhī dào kě bù kě yǐ yé
think relatives bride do not know can we ye
Don't you think we have the right to kiss the bride?

真的假的不打算和好

01:17:52 zhēn de jiǎ de bù dǎ suàn hàn hǎo
Really falsehood of no intend and good
For real? Not plans of making up?

有沒有人要參加的

01:11:03 yǒu méi yǒu rén yào cān jiā de
have No man need participate of
Anyone wants to join me?

從大一就開始準備考研究所的建漢

01:02:12 cóng dà yī jiù kāi shǐ zhǔn bèi kǎo yán jiū suǒ de jiàn hàn
from Freshman just Start ready examine graduate school of build Chinese
Chien-Han, who started to prepare for graduate school from the day he arrived

阿和考上了清大經濟

00:58:23 ā hé kǎo shàng le qīng dà jīng jì
A-Ho examine On the Tsing Hua economic
A-Ho got into Economics Major in National Tsing Hua University

最後打進美國職籃

00:53:57 zuì hòu dǎ jìn měi guó zhí lán
At last Scored on USA duty basket
And maybe one day make my way to NBA.

我想一直打籃球下去打進校隊

00:53:53 wǒ xiǎng yī zhí dǎ lán qiú xià qù dǎ jìn xiào duì
I think Always strike basket ball Go on Scored on school team
I want to keep on playing basketball.

畢業典禮後

00:48:48 bì yè diǎn lǐ hòu
end profession ceremony after
From now on

真實人生裡有些事永遠也沒有答案

00:47:39 zhēn shí rén shēng lǐ yǒu xiē shì yǒng yuǎn yě méi yǒu dá àn
real life inside Some things forever nor answer
you never find a correct answer in life.

6 每天 měi tiān every day

6 剛剛 gāng gāng just

6 許博淳 xǔ bó chún Hsu Bo-Chun

6 也是 yě shì Also too

6 那些 nà xiē those

6 帶 dài take

6 多 duō much

6 算 suàn count

5 親 qīn relatives

5 和 hàn and

5 參加 cān jiā participate

5 準備 zhǔn bèi ready

5 上了 shàng le On the

5 美國 měi guó USA

5 下去 xià qù Go on

5 畢 bì end

5 永遠 yǒng yuǎn forever

把你們的書包給我拿過來第一個檢查

5	過來	guò lái	come	00:45:28	<p>bǎ nǐ men de shū bāo gěi wǒ ná guò lái dì yī ge jiǎn chá</p> <p>take you of book wrap give I take come first piece an examination</p> <p>bring your bags now and I will check yours first.</p>
---	----	---------	------	----------	---

妳要綁一個月的馬尾

5	綁	bǎng	bind	00:38:44	<p>nǐ yào bǎng yī gè yuè de mǎ wěi</p> <p>you need bind One moon of horse tail</p> <p>you will have to wear a ponytail for a month.</p>
---	---	------	------	----------	---

那是真的嗎

5	那是	nà shì	That is	00:33:42	<p>nà shì zhēn de ma</p> <p>That is Really ?</p> <p>Are you for real?</p>
---	----	--------	---------	----------	---

我很帥 這件事 已經變傳說囉

5	帥	shuài	commander	00:33:16	<p>wǒ hěn shuài zhè jiàn shì yǐ jīng biàn chuán shuō luō</p> <p>I very commander this Something already change legend nag</p> <p>You mean the one that every girl wants to date me?</p>
---	---	-------	-----------	----------	---

你有沒有聽到大家最近都在聊的傳說啊

5	大家	dà jiā	everyone	00:33:12	<p>nǐ yǒu méi yǒu tīng dào dà jiā zuì jìn dōu zài liáo de chuán shuō a</p> <p>you have No Hear it everyone recent all in somewhat of legend ah</p> <p>Have you heard that rumor lately?</p>
---	----	--------	----------	----------	---

聽說被殭屍咬到也會變殭屍

5	聽說	tīng shuō	heard	00:32:51	<p>tīng shuō bèi jiāng shī yǎo dào yě huì biàn jiāng shī</p> <p>heard by jiāng corpse bite arrive Will also be change jiāng corpse</p> <p>I heard you will become a zombie if you are bitten by one</p>
---	----	-----------	-------	----------	---

很多事不用做就知道沒有意義啊

5	意義	yì yì	meaning	00:32:25	<p>hěn duō shì bù yòng zuò jiù zhī dào méi yǒu yì yì a</p> <p>a lot of thing No need to work just know No meaning ah</p> <p>You know something is meaningless without trying it.</p>
---	----	-------	---------	----------	--

真敢講耶

5	敢	gǎn	venture	00:31:47	<p>zhēn gǎn jiǎng yē</p> <p>real venture Speak yeah</p> <p>Are you serious?</p>
---	---	-----	---------	----------	---

最近有比較用功喔

5	最近	zuì jìn	recent	00:31:34	<p>zuì jìn yǒu bǐ jiào yòng gōng ō</p> <p>recent have Comparison use achievement cry</p> <p>You have been studying hard lately?</p>
---	----	---------	--------	----------	---

這一題比較難

5	比較	bǐ jiào	Comparison	00:25:55	<p>zhè yī tí bǐ jiào nán</p> <p>this one forehead Comparison difficult</p> <p>This one is harder.</p>
---	----	---------	------------	----------	---

這兩題你可以從參考書上找解答

5	兩	liǎng	two	00:25:52	<p>zhè liǎng tí nǐ kě yǐ cóng cān kǎo shū shàng zhǎo jiě dá</p> <p>this two forehead you can from intervene examine book on search answer</p> <p>You can find the answers for these two problems in the exercise book.</p>
---	---	-------	-----	----------	--

因為我不想瞧不起你

5	瞧不起	qiáo bù qǐ	look down	00:24:17	<p>yīn wèi wǒ bù xiǎng qiáo bù qǐ nǐ</p> <p>because I Do not want to look down you</p> <p>Because I don't want to look down on you.</p>
---	-----	------------	-----------	----------	---

下次小考應該就有五十分了

5	分	fēn	divide	00:24:00	<p>xià cì xiǎo kǎo yīng gāi jiù yǒu wǔ shí fēn le</p> <p>Next time small examine should just have fifty divide is</p> <p>You will probably score at least 50% in the next quiz.</p>
---	---	-----	--------	----------	---

問啊

5	問	wèn	ask	00:22:29	<p>wèn a</p> <p>ask ah</p> <p>Go ahead.</p>
---	---	-----	-----	----------	---

你有沒有心上課啊

5	心	xīn	heart	00:19:32	<p>nǐ yǒu méi yǒu xīn shàng kè a</p> <p>you have No heart on lesson ah</p> <p>Are you serious about getting an education?</p>
---	---	-----	-------	----------	---

散發出比平常更重的殺氣

5	氣	qì	air	00:18:48	<p>sàn fā chū bǐ píng cháng gèng zhòng de shā qì</p> <p>Distributed leave liken usually heavier of kill air</p> <p>She looked like she was about to kill someone.</p>
---	---	----	-----	----------	---

哪是啊是很厲害的

5	哪	nǎ	where	00:16:32	<p>nǎ shì a shì hěn lì hài de</p> <p>where is ah is very Powerful of</p> <p>No way. It's amazing.</p>
---	---	----	-------	----------	---

我剛剛發明了一個新魔術

5	魔術	mó shù	magic	00:16:05	<p>wǒ gāng gāng fā míng le yí ge xīn mó shù</p> <p>I just just invent a new magic</p>
---	----	--------	-------	----------	---

5	方式	fāng shì	way	00:10:23	<div> <div> 我 剛 發 明 了 一 個 新 魔 術 </div> <div> I just invention is One new demon art </div> <div> I have just invented a new magic trick </div> </div>
5	方式	fāng shì	way	00:16:17	<div> <div> 每 個 人 喜 歡 沈 佳 宜 的 方 式 都 不 一 樣 </div> <div> měi gè rén xǐ huan chén jiā yí de fāng shì dōu bù yí yàng </div> <div> everyone like Shen Chia-Yí of way all no same liked Shen Chia-Yí in a different way. </div> </div>
5	吃	chī	eat	00:15:46	<div> <div> 趁 熱 吃 趁 熱 吃 </div> <div> chèn rè chī chèn rè chī </div> <div> rip off hot eat rip off hot eat </div> <div> Eat first, while it's still hot. </div> </div>
5	校	xiào	school	00:15:30	<div> <div> 男 女 合 校 就 男 女 合 校 </div> <div> nán nǚ hé xiào jiù nán nǚ hé xiào </div> <div> men and women combine school just men and women combine school </div> <div> What's the big deal about coed school? </div> </div>
5	一天	yī tiān	one day	00:14:43	<div> <div> 總 有 一 天 </div> <div> zǒng yǒu yī tiān </div> <div> always one day </div> <div> One day </div> </div>
5	成為	chéng wéi	become	00:14:38	<div> <div> 每 個 男 人 都 想 要 成 為 最 強 的 男 人 </div> <div> měi gè nán rén dōu xiǎng yào chéng wéi zuì qiáng de nán rén </div> <div> Each one man all Want to become strongest of man </div> <div> Every man wants to be the strongest man. </div> </div>
5	男人	nán rén	man	00:14:38	<div> <div> 每 個 男 人 都 想 要 成 為 最 強 的 男 人 </div> <div> měi gè nán rén dōu xiǎng yào chéng wéi zuì qiáng de nán rén </div> <div> Each one man all Want to become strongest of man </div> <div> Every man wants to be the strongest man. </div> </div>
5	光頭	guāng tóu	Bald head	00:13:15	<div> <div> 為 什 麼 你 畫 的 智 障 每 個 都 是 光 頭 啊 </div> <div> wèi shén me nǐ huà de zhì zhàng měi gè dōu shì guāng tóu a </div> <div> why you draw of wisdom separate Each one Are all Bald head ah </div> <div> How come every retard you drew is bald? </div> </div>
5	強	qiáng	strong	00:12:08	<div> <div> 你 好 強 喔 你 好 會 讀 書 喔 </div> <div> nǐ hǎo qiáng ō nǐ hǎo huì dú shū ō </div> <div> you good strong cry you good can reading cry </div> <div> You're so clever, you are such a smart ass. </div> </div>
5	關係	guān xi	relationship	00:12:02	<div> <div> 你 會 喜 歡 作 怪 就 是 因 為 你 平 常 不 好 好 唸 書 的 關 係 </div> <div> nǐ huì xǐ huan zuò guài jiù shì yīn wèi nǐ píng cháng bù hǎo hǎo niàn shū de guān xi </div> <div> you can like make strange That is because you usually not good good recite book of relationship </div> <div> The reason you like to goof around is because you don't concentrate on your studies. </div> </div>
5	之間	zhī jiān	between	00:11:29	<div> <div> 但 好 學 生 跟 壞 學 生 之 間 的 距 離 </div> <div> dàn hǎo xué shēng gēn huài xué shēng zhī jiān de jù lí </div> <div> only good student with bad student between of distance </div> <div> the distance between an honor student and a bad student </div> </div>
5	請	qǐng	ask	00:11:08	<div> <div> 再 作 怪 的 話 我 請 你 父 母 到 學 校 來 </div> <div> zài zuò guài de huà wǒ qǐng nǐ fù mǔ dào xué xiào lái </div> <div> again make strange if I ask you parents arrive school come </div> <div> If you do, I will ask your parents to come to school. </div> </div>
5	壞	huài	bad	00:10:01	<div> <div> 什 麼 壞 學 生 我 沒 見 過 </div> <div> shén me huài xué shēng wǒ méi jiàn guò </div> <div> what bad student I not Seen it </div> <div> I have seen all kinds of problematic students </div> </div>
5	哪裡	nǎ lǐ	where	00:07:49	<div> <div> 那 地 點 是 在 哪 裡 呢 </div> <div> nà dì diǎn shì zài nǎ lǐ ne </div> <div> that location is in where this </div> <div> Where is the place? </div> </div>
5	時間	shí jiān	time	00:07:46	<div> <div> 有 人 物 時 間 還 有 再 來 就 是 地 點 </div> <div> yǒu rén wù shí jiān hái yǒu zài lái jiù shì dì diǎn </div> <div> have character time and also Come again That is location </div> <div> There is the character, the time and then it's the place. </div> </div>
5	差	chà	different	00:07:36	<div> <div> 其 實 高 中 跟 國 中 差 不 了 多 少 </div> <div> qí shí gāo zhōng gēn guó zhōng chà bù liǎo duō shǎo </div> <div> in fact high school with secondary different No more than that How many </div> <div> There was really not that much difference between junior high and senior high. </div> </div>
5	當然	dāng rán	of course	00:06:09	<div> <div> 該 邊 當 然 也 喜 歡 沈 佳 宜 </div> <div> gāi biān dāng rán yě xǐ huan chén jiā yí </div> <div> should side of course also like Shen Chia-Yí </div> <div> "Groin" likes Shen Chia-Yí, too. </div> </div>
5	廖	liào	surname	00:05:55	<div> <div> 這 是 廖 英 宏 </div> <div> zhè shì liào yīng hóng </div> <div> this is surname natal wide </div> </div>

This is Liao Ying-Hung.

欸 沈佳宜

5	欸	āi	sigh	00:05:24	āi chén jiā yí sigh Shen Chia-Yi Shen Chia-Yi.
5	而已	ér yǐ	Just now	00:05:17	chén jiā yí zhǐ shì bǐ yī bān de nǚ shēng hái yào zài piào liang yī diǎn diǎn ér yǐ Shen Chia-Yi just liken general of Girls But also again Pretty a little bit Just now Shen Chia-Yi was only slightly prettier than the other girls.
5	還要	hái yào	But also	00:05:17	chén jiā yí zhǐ shì bǐ yī bān de nǚ shēng hái yào zài piào liang yī diǎn diǎn ér yǐ Shen Chia-Yi just liken general of Girls But also again Pretty a little bit Just now Shen Chia-Yi was only slightly prettier than the other girls.
5	換	huàn	change	00:04:52	bù rán nǐ ná nǐ 1: 100 de Penny Hardaway lái huàn otherwise you take you 1: 100 of Penny Hardaway come change We can switch then for your 1 to 100 Penny Hardaway cards.
5	不然	bù rán	otherwise	00:04:52	bù rán nǐ ná nǐ 1: 100 de Penny Hardaway lái huàn otherwise you take you 1: 100 of Penny Hardaway come change We can switch then for your 1 to 100 Penny Hardaway cards.
5	昨天	zuó tiān	yesterday	00:04:26	zuó tiān wǒ chōu dào Grant Hill 1: 40 de xiàn dìng kǎ yesterday I sprout arrive Grant Hill 1: 40 of limited card I won a Grant Hill 1 to 40 limited edition card yesterday.
5	熱	rè	hot	00:04:13	wǒ rè gǒu zhǐ chī yī kǒu I hot dog Eat only one mouth I only had one bite of that hotdog.
5	嚇	xià	scare	00:04:07	bù yào měi cì dōu cóng hòu miàn xià rén a Do not Each all from Behind scare man ah Stop doing that
5	剪	jiǎn	scissors	00:03:56	gāi jiǎn de yào jiǎn yī jiǎn le should scissors of need scissors one scissors is It's time to get a haircut.
5	每一	měi yī	Each one	00:03:01	měi yī ge gù shì dōu yǒu yī ge pàng zi Each one piece story all have One fat offspring There is a fat guy in every story.
5	死	sǐ	die	00:02:50	sǐ kě téng bié pǎo die Ko-Teng separate run You are dead meat. Don't run.
5	高中	gāo zhōng	high school	00:02:27	gāo zhōng niàn de yě shì jīng chéng zhōng xué high school recall of Also too essence sincere junior high As for high school, I stuck to the same one, too.
5	精	jīng	essence	00:02:24	wǒ guó zhōng niàn de shì zhāng huà shì jīng chéng zhōng xué I secondary recall of is Changhua city essence sincere junior high I went to Jingcheng in Changhua City for junior high school.
5	開始	kāi shǐ	Start	00:02:02	zǔ tóu hái méi kāi shǐ kàn zhōng huá zhí bàng class head not yet Start look CPBL The bookies hadn't started watching CPBL
5	頭	tóu	head	00:02:02	zǔ tóu hái méi kāi shǐ kàn zhōng huá zhí bàng class head not yet Start look CPBL The bookies hadn't started watching CPBL
5	今天	jīn tiān	today	00:01:20	kuài yī diǎn la jīn tiān dà rì zi yé rapid a little la today big day ye Hurry up, it's a big day.
4	彎	wān	bend	01:34:07	wān wān bend bend Wan Wan.

4	您	nín	you	01:32:52	<p> 妳 最 後 一 次 提 起 那 個 壽 險 主 保 單 呢 duì a jiù shì shàng cì qǐ nín tí guò de nà gè shòu xiǎn xíng bǎo dān ō to ah That is Last time with you mentioned of that one lifespan dangerous pattern protect single cry Hi, remember the insurance plan that I talked to you about last time? </p>
4	祝福	zhù fú	blessing	01:21:57	<p> 卻 連 裝 一 下 祝 福 的 語 氣 都 覺 得 勉 強 què lián zhuāng yí xià zhù fú de yǔ qì dōu jué de miǎn qiáng still join dress a bit blessing of Tone all feel reluctantly But I just couldn't bring myself to congratulate him. </p>
4	久	jiǔ	long	01:16:46	<p> 我 就 是 幼 稚 才 有 辦 法 追 妳 這 麼 久 wǒ jiù shì yòu zhì cái yǒu bàn fǎ zhuī nǐ zhè me jiǔ I That is naive Only have Method pursue you so long I am this naive so I could chase you for so long. </p>
4	它	tā	it	01:12:52	<p> 穿 上 它 我 才 敢 打 你 chuān shàng tā wǒ cái gǎn dǎ nǐ Put on it I Dare to dare Beat you Wear it so I know I won't kill you. </p>
4	研究所	yán jiū suǒ	graduate school	01:02:12	<p> 從 大 一 就 開 始 準 備 考 研 究 所 的 建 漢 cóng dà yī jiù kāi shǐ zhǔn bèi kǎo yán jiū suǒ de jiàn hàn from Freshman just Start ready examine graduate school of build Chinese Chien-Han, who started to prepare for graduate school from the day he arrived </p>
4	重	zhòng	heavy	01:00:47	<p> 一 直 打 手 槍 的 勃 起 重 考 yí zhí dǎ shǒu qiāng de bó qǐ zhòng kǎo Always strike hand spear of boner heavy examine He decided to stay and take the college entrance exam again. </p>
4	出國	chū guó	Go abroad	00:53:36	<p> 你 出 國 很 浪 費 錢 啦 nǐ chū guó hěn làng fèi qián la you Go abroad very waste money la It'll be such a waste of money, okay? </p>
4	最後	zuì hòu	At last	00:51:34	<p> 升 大 學 前 最 後 一 個 夏 天 的 主 題 是 咸 咸 的 海 水 shēng dà xué qián zuì hòu yí gè xià tiān de zhǔ tí shì xián xián de hǎi shuǐ arise university forward At last One summer of theme is together together of seawater We spent most of our time at the beach during the summer before college. </p>
4	而是	ér shì	Instead	00:51:04	<p> 而 是 驗 收 沈 佳 宜 對 我 的 特 訓 成 果 ér shì yàn shōu chén jiā yí duì wǒ de tè xùn chéng guǒ Instead test collect Shen Chia-Yi to I of special teach Results rather than an exam for college. </p>
4	高興	gāo xìng	happy	00:50:36	<p> ... 我 會 很 高 興 的 ... wǒ huì hěn gāo xìng de ... I can very happy of I will be really happy. </p>
4	一起	yì qǐ	together	00:48:35	<p> 一 起 經 歷 困 難 挫 折 也 一 起 攜 手 成 長 yì qǐ jīng lì kùn nán cuò zhé yě yì qǐ xié shǒu chéng zhǎng together experience difficult frustration also together carry hand growing up with bitter and sweet memories. </p>
4	答案	dá àn	answer	00:47:39	<p> 真 實 人 生 裡 有 些 事 永 遠 也 沒 有 答 案 zhēn shí rén shēng lǐ yǒu xiē shì yǒng yuǎn yě méi yǒu dá àn real life inside Some things forever nor answer you never find a correct answer in life. </p>
4	根本	gēn běn	fundamental	00:46:57	<p> 反 正 那 些 老 師 根 本 沒 在 看 fǎn zhèng nà xiē lǎo shī gēn běn méi zài kàn Anyway those teacher fundamental not in look Those teachers are not watching anyway. </p>
4	個人	gè rén	people	00:44:35	<p> 現 在 每 一 個 人 把 紙 筆 拿 出 來 xiàn zài měi yí gè rén bǎ zhǐ bǐ ná chū lái now Each one people take paper write take it out Now, take out your pen, everyone. </p>
4	託	tuō	entrust	00:38:22	<p> 拜 託 你 不 用 這 麼 忍 耐 bài tuō nǐ bù yòng zhè me rěn nài bow entrust you No need to so patience Save your kindness, mister. You are welcome to try to beat me anytime! </p>
4	習	xí	practice	00:35:53	<p> 你 晚 上 有 沒 有 要 補 習 nǐ wǎn shàng yǒu méi yǒu yào bǔ xí you at night have No need mend practice Are you going to cram school tonight? </p>
4	偷	tōu	burglar	00:33:23	<p> 聽 說 有 一 批 大 陸 偷 渡 客 偷 渡 到 一 半 就 淹 死 了 tīng shuō yǒu yí pī dà lù tōu dù kè tōu dù dào yí bàn jiù yān sǐ le heard have Batch mainland burglar cross guest burglar cross To one half just Drowned is I heard some stowaways from China were drowned. </p>
4	傳說	chuán shuō	legend	00:33:12	<p> 你 有 沒 有 聽 到 大 家 最 近 都 在 聊 的 傳 說 啊 nǐ yǒu méi yǒu tīng dào dà jiā zuì jìn dōu zài liáo de chuán shuō a Have you have heard to everyone's most recent all have been talking about legend or not </p>

4	聊	liáo	somewhat	00:33:12	nǐ yǒu méi yǒu tīng dào dà jiā zuì jìn dōu zài liáo de chuán shuō a you have No Hear it everyone recent all in somewhat of legend ah Have you heard that rumor lately?
4	才會	cái huì	Will only	00:33:00	kě shì wǒ jué de yī dìng shì yǒu ge yī jù tā cái huì jiǎng but I feel for sure there is piece consent occupy he Will only explain But he had to learn this from somewhere, right?
4	是有	shì yǒu	there is	00:33:00	kě shì wǒ jué de yī dìng shì yǒu ge yī jù tā cái huì jiǎng but I feel for sure there is piece consent occupy he Will only explain But he had to learn this from somewhere, right?
4	也會	yě huì	Will also be	00:32:51	tīng shuō bèi jiāng shī yǎo dào yě huì biàn jiāng shī heard by jiāng corpse bite arrive Will also be change jiāng corpse I heard you will become a zombie if you are bitten by one
4	不用	bù yòng	No need to	00:32:25	hěn duō shì bù yòng zuò jiù zhī dào méi yǒu yì yì a a lot of thing No need to work just know No meaning ah You know something is meaningless without trying it.
4	禮拜	lǐ bài	worship	00:31:44	jì zhù xià lǐ bài hái yào kǎo shì ó remember under worship But also examination Oh Remember the test next week.
4	天才	tiān cái	genius	00:31:36	méi yǒu la tiān cái No la genius Not really, I am a genius.
4	閃	shǎn	flash	00:30:25	nèn mǔ a wǒ niào kuài yào shǎn chū lái le la that mother ah I urine rapid need flash come out is la I am going to pee in my pants.
4	尿	niào	urine	00:30:25	nèn mǔ a wǒ niào kuài yào shǎn chū lái le la that mother ah I urine rapid need flash come out is la I am going to pee in my pants.
4	盒	hé	casket	00:28:50	kě shì tā yào zhěng hé mài but he need orderly casket sell so the store owner wants to sell the whole thing together.
4	解	jiě	loosen	00:25:57	bù shì bèi gōng shì jiù kě yǐ jiě de not back fair style just can loosen of It's not the kind of problem you can solve with a formula.
4	對不對	duì bù duì	right	00:25:47	nǐ huí qù méi kàn cān kǎo shū jiù zhí jiē xiě le duì bù duì you go back not look intervene examine book just direct wrote right You did the problems without reading the exercise book, didn't you?
4	直接	zhí jiē	direct	00:25:47	nǐ huí qù méi kàn cān kǎo shū jiù zhí jiē xiě le duì bù duì you go back not look intervene examine book just direct wrote right You did the problems without reading the exercise book, didn't you?
4	題	tí	forehead	00:24:09	suàn wán liǎo jī běn tí count Finished it Basic forehead I will give you some harder problems
4	應該	yīng gāi	should	00:24:00	xià cì xiǎo kǎo yīng gāi jiù yǒu wǔ shí fēn le Next time small examine should just have fifty divide is You will probably score at least 50% in the next quiz.
4	參	cān	intervene	00:23:52	hái yǒu zhè běn shù xué cān kǎo shū and also this root number learning intervene examine book And here is a math exercise book.
4	怕	pà	fear	00:22:52	pà nǐ ō fear you cry Sure, why not.

4	認真	rèn zhēn	serious	00:22:37	要是我認真唸書起來 yào shì wǒ rèn zhēn niàn shū qǐ lái if I serious recite book stand up I am afraid if I really tried
4	聽	tīng	hear	00:22:22	不然一直聽你說謝謝很奇怪 bù rán yī zhí tīng nǐ shuō xiè xiè hěn qí guài otherwise Always hear you speak Thank you very strange It's weird to hear you keep on saying "thank you".
4	反正	fǎn zhèng	Anyway	00:22:08	沒差反正我臉皮厚 méi chà fǎn zhèng wǒ liǎn pí hòu not different Anyway I face skin thick No big deal. I have no shame anyway.
4	二	èr	two	00:21:44	三年二班周杰倫 sān nián èr bān zhōu jié lún Three years two class circumference hero relationships Jay Chou in third year
4	訓	xùn	teach	00:21:41	訓導處報告 xùn dǎo chù bào gào teach direct place report Head office announcement
4	本來	běn lái	originally	00:19:51	便當本來就要吃啊 biǎn dāng běn lái jiù yào chī a then that originally just need eat ah Lunch is essential! Of course I have to eat it.
4	費	fèi	expenses	00:19:43	你知道私立學校的學費很貴嗎 nǐ zhī dào sī lì xué xiào de xué fèi hěn guì ma you know private stand school of learning expenses very expensive ? Don't you know private schools are expensive?
4	整	zhěng	orderly	00:18:46	整張臉跟大便一樣臭 zhěng zhāng liǎn gēn dà biàn yī yàng chòu orderly stretch face with big then same smell She had a shitty face.
4	輸	shū	transport	00:18:42	英文老師不曉得是股票輸錢 yīng wén lǎo shī bù xiǎo de shì gǔ piào shū qián petal literature teacher do not know is thighs ticket transport money Nobody knew if the English teacher had lost money in the stock market
4	不可能	bù kě néng	impossible	00:18:23	只是我們之間暫時不可能 zhǐ shì wǒ men zhī jiān zhàn shí bù kě néng just us between temporarily impossible But it's unlikely that we can develop anything at that point in time.
4	記得	jì de	remember	00:17:23	你記不記得我之前有借你一張 Air Supply 的專輯 nǐ jì bù jì de wǒ zhī qián yǒu jiè nǐ yī zhāng Air Supply de zhuān jí you record no remember I prior to have borrow you One Air Supply of album Do you remember the Air Supply album that I lent you.
4	不想	bù xiǎng	Do not want to	00:17:18	對很多我不想懂的事都非常瞭解 duì hěn duō wǒ bù xiǎng dǒng de shì dōu fēi cháng liǎo jiě to a lot of I Do not want to understand of thing all very much To understanding So he knew many things that we didn't.
4	勝	shèng	victory	00:17:10	曹國勝 cáo guó shèng surname nation victory Tsao Kuo-Sheng.
4	國	guó	nation	00:17:10	曹國勝 cáo guó shèng surname nation victory Tsao Kuo-Sheng.
4	也沒有	yě méi yǒu	nor	00:16:39	這隻手也沒有 zhè zhī shǒu yě méi yǒu this Hand only nor Nothing in this hand, either.
4	術	shù	art	00:16:25	我剛剛發明了一個新魔術 wǒ gāng gāng fā míng le yī gè xīn mó shù I just invention is One new demon art I have just invented a new magic trick
4	魔	mó	demon	00:16:25	我剛剛發明了一個新魔術 wǒ gāng gāng fā míng le yī gè xīn mó shù I just invention is One new demon art I have just invented a new magic trick
	今天學校有打電話來				

4	電話	diàn huà	phone	00:15:25	jīn tiān xué xiào yǒu dǎ diàn huà lái today school have strike phone come The school called today.
4	裡	lǐ	inside	00:15:19	wǒ lǎo bà zài jiā lǐ yě shì tuō kù lǎn I Daddy At home inside Also too strip trousers lazy My father also likes to walk around butt naked in the house.
4	師	shī	teacher	00:14:44	wǒ yī dīng yào chéng wéi gēn shī fù yī yàng qiáng de nán rén I for sure need become with teacher father same strong of man I will be as strong as my master.
4	都是	dōu shì	Are all	00:13:15	wèi shén me nǐ huà de zhì zhàng měi gè dōu shì guāng tóu a why you draw of wisdom separate Each one Are all Bald head ah How come every retard you drew is bald?
4	東西	dōng xi	thing	00:13:05	zhěng tiān huà zhè zhǒng zhì zhàng de dōng xi All day draw this seed wisdom separate of thing All you do is drawing these retarded figures every day.
4	障	zhàng	separate	00:13:05	zhěng tiān huà zhè zhǒng zhì zhàng de dōng xi All day draw this seed wisdom separate of thing All you do is drawing these retarded figures every day.
4	整天	zhěng tiān	All day	00:13:05	zhěng tiān huà zhè zhǒng zhì zhàng de dōng xi All day draw this seed wisdom separate of thing All you do is drawing these retarded figures every day.
4	能	néng	can	00:11:51	jiù néng luàn qiāng rén just can confusion choke man doesn't mean you can boss people around.
4	一些	yī xiē	some	00:11:44	nǐ bù yào zài gāo yí xiē yòu zhì de bǎ xi you Do not again clear some naive of take show You better stop your childish pranks.
4	三年	sān nián	Three years	00:11:26	suī rán chén jiā yí guó zhōng yǐ jīng gēn wǒ tóng bān le sān nián although Shen Chia-Yi secondary already with I same class is Three years Even though Shen Chia-Yi and I have been in the same class ever since junior high
4	聽到	tīng dào	Hear it	00:11:10	tīng dào méi yǒu Hear it No Get it?
4	順便	shùn biàn	By the way	00:10:51	shùn biàn dū cù yí xià tā gōng kè By the way supervise urge a bit he achievement lesson Give him a push on his schoolwork, as well.
4	坐	zuò	sit	00:10:45	kē jīng téng yǐ hòu zuò zài nǐ qián miàn Ko Ching-Teng after sit in you front from now on, Ko Ching-Teng will sit in front of you.
4	好好	hǎo hǎo	Well	00:10:18	nǐ men bù zhī dào hǎo hǎo zhēn xī you do not know Well Cherish and you guys don't even cherish how lucky you are.
4	作	zuò	make	00:09:54	kǎo shì zuò bì de examination make evil of I have seen students who cheat
4	無聊	wú liáo	bored	00:07:42	niàn shū kǎo shì zhěng gè hěn wú liáo recite book examination entire very bored Endless studies, exams... it's all very boring!
4	睡	shuì	sleep	00:06:59	hái shuì still sleep Wake up!
4	動	dòng	move	00:05:58	shì gè dòng cí Is move words

And it means to scratch.

我覺得只是拍攝角度的問題

00:05:40 wǒ jué de zhǐ shì pāi shè jiǎo dù de wèn tí
I feel just clap absorb angle of problem
I think it was the shooting angle that does the trick.

我覺得只是拍攝角度的問題

00:05:40 wǒ jué de zhǐ shì pāi shè jiǎo dù de wèn tí
I feel just clap absorb angle of problem
I think it was the shooting angle that does the trick.

在我看起來

00:05:16 zài wǒ kàn qǐ lái
in I Looks like
From my point of view.

我這幾個好朋友唯一的共通點

00:05:07 wǒ zhè jǐ gè hǎo péng yǒu wéi yī de gòng tōng diǎn
I this several good friend only one of all common dot
The only thing that these boys shared in common with...

一大早就那麼雞巴

00:04:22 yī dà zǎo jiù nà me jī bā
A big one Long ago like that chickens desire
Why are you such a jackass in the morning.

每一個故事都有一個胖子

00:03:01 měi yī ge gù shì dōu yǒu yī gè pàng zi
Each one piece story all have One fat offspring
There is a fat guy in every story.

死柯騰別跑

00:02:50 sǐ kē téng bié pǎo
die Ko-Teng separate run
You are dead meat. Don't run.

從國中起就是我最好的朋友

00:02:35 cóng guó zhōng qǐ jiù shì wǒ zuì hǎo de péng yǒu
from secondary onward That is I best of friend
He has been my best friend since junior high school.

我國中念的是彰化市精誠中學

00:02:24 wǒ guó zhōng niàn de shì zhāng huà shì jīng chéng zhōng xué
I secondary recall of is Changhua city essence sincere junior high
I went to Jingcheng in Changhua City for junior high school.

我國中念的是彰化市精誠中學

00:02:24 wǒ guó zhōng niàn de shì zhāng huà shì jīng chéng zhōng xué
I secondary recall of is Changhua city essence sincere junior high
I went to Jingcheng in Changhua City for junior high school.

有一個皮膚黑黑的女生五度五關（張惠妹）

00:02:08 yǒu yī gè pí fū hēi hēi de nǚ shēng wǔ dù wǔ guān (zhāng huì mèi)
have One skin black black of Girls five degree five close (Chang Hui-mei)
a girl with tanned skin won the championship on the local talent show

有一個皮膚黑黑的女生五度五關（張惠妹）

00:02:08 yǒu yī gè pí fū hēi hēi de nǚ shēng wǔ dù wǔ guān (zhāng huì mèi)
have One skin black black of Girls five degree five close (Chang Hui-mei)
a girl with tanned skin won the championship on the local talent show

經典的龍象大戰總是滿場

00:02:04 jīng diǎn de lóng xiàng dà zhàn zǒng shì mǎn chǎng
through law of dragon elephant War always fill field
and the classic Dragon-Elephant games were always sold out.

張學友的「吻別」大賣了一百多萬張卡帶

00:01:58 zhāng xué yǒu de 「 wěn bié 」 dà mài le yī bǎi duō wàn zhāng kǎ dài
Jacky Cheung of 「 Kiss the other 」 big sold hundred much innumerable Zhang card take
Jacky Cheung sold more than one million cassettes for the "KissGoodbye" album.

張學友的「吻別」大賣了一百多萬張卡帶

00:01:58 zhāng xué yǒu de 「 wěn bié 」 dà mài le yī bǎi duō wàn zhāng kǎ dài
Jacky Cheung of 「 Kiss the other 」 big sold hundred much innumerable Zhang card take
Jacky Cheung sold more than one million cassettes for the "KissGoodbye" album.

老闆一樣

00:01:45 lǎo bǎn yī yàng
old boss same
The usual, boss.

你想讓新娘子等你一個人喔

00:01:22 nǐ xiǎng ràng xīn niáng zi děng nǐ yī gè rén ō
you think allow bride offspring wait you A person cry
You don't want to make the bride wait for you, do you?

4 問題 wèn tí problem

4 拍 pāi clap

4 看起來 kàn qǐ lái Looks like

4 通 tōng common

4 早就 zǎo jiù Long ago

4 故事 gù shi story

4 跑 pǎo run

4 朋友 péng yǒu friend

4 中學 zhōng xué junior high

4 誠 chéng sincere

4 關 guān close

4 黑 hēi black

4 經 jīng through

4 大賣了一百多萬大賣了一百多萬

4 張卡帶張卡帶張卡帶

4 老闆一樣老闆一樣

4 一個人 yī gè rén A person

3	新郎	xīn láng	bridegroom	01:36:12	děng yī xià yào zài xīn láng xīn niáng jìn chǎng de shí hou shēn jiǎo bǎ xīn láng bàn dào Wait need in bridegroom bride advance field of time extend foot take bridegroom stumble will have to trip the groom when they walk in later.
3	騙	piàn	swindle	01:31:26	yīn qīng shēng tā piàn bù liǎo rén de attract support sound it swindle No more than that man of The engine never lies.
3	空	kōng	empty	01:29:32	nǐ xiāng xìn yǒu píng xíng shí kōng ma you Believe have peace go time empty ? Do you believe in parallel universe?
3	別人	bié rén	other people	01:28:33	bèi nǐ xǐ huan guò hěn nán jué de bié rén yǒu nà me xǐ huan wǒ by you like pass It is difficult feel other people have like that like I Having being loved by you makes it harder for me to feel other's love.
3	沒事	méi shì	Nothing	01:26:46	wǒ méi shì I Nothing I am safe, don't worry.
3	媽媽	mā ma	mum	01:24:59	wǒ mā ma shuō wǒ jiā fù jìn de lǚ guǎn zhěng gè dào xià lái I mum speak I house nearby of hotel entire Fall down come My mom just called and said that the hotel next to my house just collapsed.
3	台灣	tái wān	Taiwan	01:19:57	zhè yī cì tā bù zhī bù jué jiù rào le tái wān zhěng zhěng yī quān this once he unconsciously just around is Taiwan full A circle This time, he rode his way around the whole island.
3	繞	rào	around	01:19:57	zhè yī cì tā bù zhī bù jué jiù rào le tái wān zhěng zhěng yī quān this once he unconsciously just around is Taiwan full A circle This time, he rode his way around the whole island.
3	罵	mà	accuse	01:18:43	kě shì měi cì nǐ mà kē téng yòu zhī de shí hou wǒ dōu hěn jí dù but Each you accuse Ko-Teng naive of time I all very Jealousy Even though you said you hate childish guys.
3	學到	xué dào	Learned	01:16:02	nǐ bàn zhè qí guài de bǐ sài dào dǐ ràng nǐ xué dào shén me you manage this strange of game in the end allow you Learned what What exactly did you learn from this game?
3	受傷	shòu shāng	Injured	01:15:51	nǐ tè dì bàn yī gè bǐ sài bǎ zì jǐ gāo shòu shāng you specially manage One game take self clear Injured You organized a game to get yourself hurt.
3	玩	wán	joke	01:15:30	hěn hào wán ma well joke ? Was it fun?
3	反擊	fǎn jí	Counterattack	01:14:08	kuài fǎn jí rapid Counterattack Fight back.
3	拳	quán	fist	01:12:22	tā shì tāi quán shè de fù zhǔ jiāng hēi dài he is embryo fist company of assist master will black take He was the second chair of the taekwondo club, a black belt.
3	鬥	dòu	struggle	01:11:13	yào bù yào cān jiā gé dòu bǐ sài need Do not participate pattern struggle game Do you want to fight in a combat tournament?
3	格	gé	pattern	01:11:13	yào bù yào cān jiā gé dòu bǐ sài need Do not participate pattern struggle game Do you want to fight in a combat tournament?
3	告訴	gào su	tell	01:09:20	wǒ xiàn zài jiù kě yǐ gào su nǐ I now just can tell you I can tell you right now.

你仔細想想

3 仔細 zǐ xì careful

01:07:33 nǐ zǐ xì xiǎng Xiǎng
you careful Think about it
Think carefully.

那我也可以把對方想成是你啊

3 也可以 yě kě yǐ Can also be

01:04:34 nà wǒ yě kě yǐ bǎ duì fāng xiǎng chéng shì nǐ a
that I Can also be take other side think completed is you ah
Then I can also imagine the guy I dance with was you.

我把對方想成妳啊

3 對方 duì fāng other side

01:04:29 wǒ bǎ duì fāng xiǎng chéng nǐ a
I take other side think completed you ah
I imagined that she was you.

每個小時都固定想你十次啊

3 小時 xiǎo shí hour

01:03:09 měi gè xiǎo shí dōu gù dìng xiǎng nǐ shí cì a
Each one hour all fixed miss you ten times ah
I miss you 10 times every hour on a regular basis.

等下一起看啊

3 等一下 děng yí xià Wait

01:02:39 děng yí xià yì qǐ kàn a
Wait together look ah
Let's watch it together later.

從大一就開始準備考研究所的建漢

3 建 jiàn build

01:02:12 cóng dà yī jiù kāi shǐ zhǔn bèi kǎo yán jiū suǒ de jiàn hàn
from Freshman just Start ready examine graduate school of build Chinese
Chien-Han, who started to prepare for graduate school from the day he arrived

沈佳宜雖然失常

3 失 shī lose

00:58:48 chén jiā yí suī rán shī cháng
Shen Chia-Yi although lose common
Although Shen Chia-Yi didn't do as well as she expected

而我的世界不過就是妳的心

3 而 ér and

00:54:59 ér wǒ de shì jiè bù guò jiù shì nǐ de xīn
and I of world but That is you of heart
And you are the only person that is going to make my world better.

我想一直打籃球下去打進校隊

3 籃 lán basket

00:53:53 wǒ xiǎng yí zhí dǎ lán qiú Xià Qù dǎ jìn xiào duì
I think Always strike basket ball Go on Scored on school team
I want to keep on playing basketball.

終於聯考了

3 聯 lián connect

00:50:58 zhōng wú lián kǎo le
at last connect examine is
Finally, the colleague entrance exam came.

終於聯考了

3 終於 zhōng wú at last

00:50:58 zhōng wú lián kǎo le
at last connect examine is
Finally, the colleague entrance exam came.

畢業快樂

3 快樂 kuài lè happy

00:50:48 bì yè kuài lè
end profession happy
Happy graduation.

那妳決定好了嗎

3 決定 jué dìng Decision

00:50:15 nà nǐ jué dìng hǎo le ma
that you Decision All right ?
So, have you decided?

我只是覺得自己是個很幸福的人

3 幸福 xìng fú happy

00:50:09 wǒ zhǐ shì jué de zì jǐ shì gè hěn xìng fú de rén
I just feel self Is very happy of man
I just think that I am a very lucky girl.

被喜歡其實是很不錯

3 很不 hěn bù Very bad

00:49:55 bèi xǐ huan qí shí shì hěn bù cuò
by like Actually Very bad error
Yes, it's quite nice to be liked by someone.

真羨慕妳

3 羨慕 xiàn mù envy

00:49:49 zhēn xiàn mù nǐ
real envy you
How I envy you.

雖然對於未來有無限的想像

3 想像 xiǎng xiàng imagine

00:48:19 suī rán duì wú wèi lái yǒu wú xiàn de xiǎng xiàng
although for future have unlimited of imagine
Although we had great dreams about our future

~~~~~

雖然 對於 未來 有 無限 的 想像

3 未來 wèi lái future

00:48:19 suī rán duì wú wèi lái yǒu wú xiàn de xiǎng xiàng  
although for future have unlimited of imagine  
Although we had great dreams about our future

好 美好 美

3 美 měi beautiful

00:47:50 hǎo měi hǎo měi  
good Beautiful beautiful  
beautifully and delicately engraved in my heart.

只 記得 那天 的 沈佳宜 真的

3 只 zhǐ only

00:47:46 zhǐ jì de nà tiān de chén jiā yí zhēn de  
only remember That day of Shen Chia-Yi Really  
All I remembered from that day was Shen Chia-Yi's face

蹲 個 意思 意思 就好了 啊

3 意思 yì si meaning

00:46:55 dūn ge yì si yì si jiù hǎo le a  
squat piece meaning meaning just All right ah  
Just pretend, it's no big deal.

不可以 怎麼樣

3 怎麼樣 zěn me yàng how is it

00:45:36 bù kě yǐ zěn me yàng  
Can not how is it  
I have no right to do what?

你 憑 什麼 叫 我們 懷疑 自己的 同學

3 懷疑 huái yí doubt

00:45:07 nǐ píng shén me jiào wǒ men huái yí zì jǐ de tóng xué  
you because of what call us doubt self of classmate  
Who do you think you are to have us suspect our own classmates?

馬上 把 隨 堂 測 驗 紙 拿 出來

3 隨 suí follow

00:44:54 mǎ shàng bǎ suí táng cè yàn zhǐ ná chū lái  
immediately take follow hall measure test paper take it out  
Take out your paper right now.

寫 下 你 認為 可能是 小偷 的人 的 名字

3 名字 míng zi first name

00:44:38 xiě xià nǐ rèn wéi kě néng shì xiǎo tōu de rén de míng zi  
Write down you think maybe Thief of man of first name  
And write down the name of the person that you think it's most likely to be the thief.

很好

3 很好 hěn hǎo well

00:44:33 hěn hǎo  
well  
very good.

反正 這個 小偷 就在 你們 這個 班 上

3 小偷 xiǎo tōu Thief

00:44:22 fǎn zhèng zhè ge xiǎo tōu jiù zài nǐ men zhè ge bān shàng  
Anyway This one Thief just in you This one class on  
I guarantee that the thief is sitting right here in this room.

現在 要 放 學 了

3 放 fàng put

00:43:44 xiàn zài yào fàng xué le  
now need put learning is  
Now school is almost finished.

第六 節 課 的 時候 班長 檢查 還在

3 檢查 jiǎn chá an examination

00:43:39 dì liù jié kè de shí hou bān zhǎng jiǎn chá hái zài  
sixth holiday lesson of time Squad leader an examination still in  
It was still here when the class leader checked about an hour ago.

這種 超 雞 巴 的 自信 我 又被 電 到了

3 到了 dào le Arrived

00:38:51 zhè zhǒng chāo jī bā de zì xìn wǒ yòu bèi diàn dào le  
this seed surpass chickens desire of confidence I and by electricity Arrived  
I was struck by her cocky confidence right away.

我是 怕 搶 了 妳 全 校 第一名 的 頭銜

3 名 míng name

00:38:14 wǒ shì pà qiǎng le nǐ quán xiào dì yī míng de tóu xián  
I is fear Robbed you whole school first name of title  
Come on, I let you win on purpose

我 又 不 喜歡 比 我 笨 的 男 生

3 不喜歡 bù xǐ huan dislike

00:38:08 wǒ yòu bù xǐ huan bǐ wǒ bèn de nán shēng  
I and dislike liken I foolish of male life  
I'm not interested in guys who are dumber than me.

有 時間 幫 人家 寫 情書 啊

3 人家 rén jiā People

00:37:41 yǒu shí jiān bāng rén jiā xiě qíng shū a  
have time assist People write love letter ah  
Since you have the time to write love letters for someone else.

這 是 你的 字 耶

3 字 zì letter

00:37:25 zhè shì nǐ de zì yé  
this is your letter ye  
This is your handwriting.

勉強 可以 表達 我 對 你的 感覺

|   |    |           |                   |          |                                                                                                                                                                                                                                    |
|---|----|-----------|-------------------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3 | 感覺 | gǎn jué   | feel              | 00:37:20 | miǎn qiǎng kě yǐ biǎo dá wǒ duì nǐ de gǎn jué<br>reluctantly can expression I to your feel<br>barely expresses my feelings for you.                                                                                                |
| 3 | 原來 | yuán lái  | original          | 00:36:25 | yuán lái chén jiā yí zhǐ yào méi yǒu bú xí<br>original Shen Chia-Yi as long as No mend practice<br>It turned out that Shen Chia-Yi stayed behind to study                                                                          |
| 3 | 屁  | pì        | fart              | 00:35:55 | bǔ ge pì ya<br>mend piece fart yeah<br>What for?                                                                                                                                                                                   |
| 3 | 員  | yuán      | member            | 00:35:20 | jiā yī zhāng Grant Hill 100: 1 míng xīng Sài qiú yuán kǎ<br>increase One Grant Hill 100: 1 Celebrity compete ball member card<br>Plus a Grant Hill 100:1 All-Star Card.                                                            |
| 3 | 告  | gào       | tell              | 00:35:16 | bāng wǒ gào bái chéng gōng de huà<br>assist I tell white success if<br>if she says yes                                                                                                                                             |
| 3 | 不夠 | bù gòu    | not enough        | 00:35:13 | kě shì yī píng yǐn liào hǎo xiàng bù gòu yé<br>but one jug Drink like not enough ye<br>I don't think one drink is enough                                                                                                           |
| 3 | 情書 | qíng shū  | love letter       | 00:35:08 | xiě qíng shū zhè zhǒng lǎn geng ba<br>write love letter this seed rotten gēng !<br>Don't tell me you want to write a love letter?                                                                                                  |
| 3 | 忙  | máng      | busy              | 00:35:06 | bāng wǒ yī gè máng<br>assist I One busy<br>Do me a favor.                                                                                                                                                                          |
| 3 | 好像 | hǎo xiàng | like              | 00:35:02 | nǐ zuì jìn gēn chén jiā yí hǎo xiàng hěn yǒu huà tiáo<br>you recent with Shen Chia-Yi like Very much speech somewhat<br>You and Shen Chia-Yi seem to have a lot to talk about lately.                                              |
| 3 | 區  | qū        | area              | 00:34:35 | jiù zhí jiē tiào jìn zhāng huà shì qū le a<br>just direct jump into Changhua city area is ah<br>and jumped directly into Changhua city.                                                                                            |
| 3 | 渡  | dù        | cross             | 00:33:23 | tīng shuō yǒu yī pī dà lù tōu dù kè tōu dù dào yī bàn jiù yān sǐ le<br>heard have Batch mainland burglar cross guest burglar cross To one half just Drowned is<br>I heard some stowaways from China were drowned.                  |
| 3 | 不起 | bù qǐ     | Can not afford to | 00:31:50 | qí shí huì jiě zhè zhǒng tí mù yǒu shén me le bù qǐ de<br>in fact can loosen this seed topic have what is Can not afford to of<br>It's not a big deal that you know how to solve these problems                                    |
| 3 | 衝  | chōng     | rush              | 00:30:51 | liě chōng sān xiǎo a<br>grimace rush three small ah<br>What the hell are you doing in there?                                                                                                                                       |
| 3 | 棒  | bàng      | stick             | 00:30:31 | bàng bàng liě jìn chū lái<br>stick stick grimace tense come out<br>Dump it out and come out.                                                                                                                                       |
| 3 | 噁  | ě         | nastiness         | 00:29:33 | tài ě le la<br>very nastiness is la<br>Gross!                                                                                                                                                                                      |
| 3 | 癡  | chī       | silly             | 00:29:30 | nǐ bái chí yé<br>you white silly ye<br>You idiot.                                                                                                                                                                                  |
| 3 | 剛  | gāng      | hard              | 00:28:46 | lǎo bān qián jǐ tiān gāng jìn yī pī xīn huò dōu méi yǒu chāi<br>old boss forward A few days hard Into one comment new goods all No destroy<br>there was a new shipment in the store a few days ago. The whole package was unopened |
|   | 沒有 |           |                   |          | 沒有啊隨便念                                                                                                                                                                                                                             |

3 隨便 suí biàn casual

00:27:52 méi yǒu a suí biàn niàn  
No ah casual recall  
No, I just study when I feel like it.

這種尖酸的題目就算解得出來

3 題目 tí mù topic

00:27:31 zhè zhǒng jiǎn suān de tí mù jiù suàn jiě dé chū lái  
this seed sharp tart of topic Even if loosen inferred come  
Being able to solve these tricky math questions.

也不干你的事啊

3 干 gàn oppose

00:26:26 yě bù gàn nǐ de shì a  
nor oppose your thing ah  
It's none of your business.

不是背公式就可以解的

3 公 gōng fair

00:25:57 bù shì bèi gōng shì jiù kě yǐ jiě de  
not back fair style just can loosen of  
It's not the kind of problem you can solve with a formula.

不是背公式就可以解的

3 背 bèi back

00:25:57 bù shì bèi gōng shì jiù kě yǐ jiě de  
not back fair style just can loosen of  
It's not the kind of problem you can solve with a formula.

你回去沒看參考書就直接寫了對不對

3 回去 huí qù go back

00:25:47 nǐ huí qù méi kàn cān kǎo shū jiù zhí jiē xiě le duì bù duì  
you go back not look intervene examine book just direct wrote right  
You did the problems without reading the exercise book, didn't you?

你衛生紙怎麼用那麼快啊

3 紙 zhǐ paper

00:25:03 nǐ wèi shēng zhǐ zěn me yòng nà me kuài a  
you guard life paper how use like that rapid ah  
Why is our tissue paper running out so fast?

哪有可能

3 可能 ké néng may

00:24:52 nǎ yǒu ké néng  
How can there be may  
That's impossible.

不然會感冒

3 感 gǎn feel

00:24:51 bù rán huì gǎn mào  
otherwise can feel risk  
Otherwise you'll catch a cold.

我再出難一點的給你

3 難 nán difficult

00:24:10 wǒ zài chū nán yī diǎn de gěi nǐ  
I And then out difficult a little of give you  
after you finish the basics.

我用黃色螢光筆劃下來的地方算三遍

3 筆 bǐ write

00:23:56 wǒ yòng huáng sè yíng guāng bǐ huà xià lái de dì fāng suàn sān biàn  
I use yellow glow-worm light write divide Down of place count three everywhere  
See the questions I've highlighted in yellow? Do them three times.

我用黃色螢光筆劃下來的地方算三遍

3 光 guāng light

00:23:56 wǒ yòng huáng sè yíng guāng bǐ huà xià lái de dì fāng suàn sān biàn  
I use yellow glow-worm light write divide Down of place count three everywhere  
See the questions I've highlighted in yellow? Do them three times.

還有這本數學參考書

3 數 shù number

00:23:52 hái yǒu zhè běn shù xué cān kǎo shū  
and also this root number learning intervene examine book  
And here is a math exercise book.

明天帶來給我改

3 改 gǎi change

00:23:38 míng tiān dài lái gěi wǒ gǎi  
tomorrow bring give I change  
Bring it back tomorrow.

立刻就把妳幹掉

3 立刻 lì kè Immediately

00:22:43 lì kè jiù bǎ nǐ gàn diào  
Immediately just take you fuck turn  
I would beat you immediately.

我可以問你一個問題嗎

3 問你 wèn nǐ ask you

00:22:28 wǒ kě yǐ wèn nǐ yī gè wèn tí ma  
I can ask you One problem ?  
Can I ask you a question?

我看你乾脆請我喝飲料好了

3 乾脆 gān cuī simply

00:22:20 wǒ kàn nǐ gān cuī qǐng wǒ hē yǐn liào hǎo le  
I look you simply ask I drink Drink All right  
Why not just buy me a drink?

你想太多了

|   |    |           |            |          |                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---|----|-----------|------------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3 | 太多 | tài duō   | too much   | 00:21:30 | nǐ xiǎng tài duō le<br>you think too much is<br>You are thinking too much.                                                                                                                                                                              |
| 3 | 高  | gāo       | high       | 00:20:04 | shǒu jǔ gāo yī diǎn<br>hand raise high a little<br>Raise your arms higher.                                                                                                                                                                              |
| 3 | 舉  | jǔ        | raise      | 00:20:04 | shǒu jǔ gāo yī diǎn<br>hand raise high a little<br>Raise your arms higher.                                                                                                                                                                              |
| 3 | 課本 | kè běn    | textbook   | 00:19:14 | méi dài kè běn de zhàn qǐ lái<br>not take textbook of stand up<br>Stand up if you didn't bring your textbook.                                                                                                                                           |
| 3 | 看到 | kàn dào   | see        | 00:19:04 | rú guǒ yǒu yī tiān néng gòu kàn dào pīn xué jiān yōu de chén jiā yí chū qiǔ<br>If there is one day were able see article learning unite superior of Shen Chia-Yi leave embarrassing<br>it would be great fun to see the smart ass student, Shen Chia-Yi |
| 3 | 便  | biàn      | then       | 00:18:46 | zhěng zhāng liǎn gēn dà biàn yī yàng chǒu<br>orderly stretch face with big then same smell<br>She had a shitty face.                                                                                                                                    |
| 3 | 掉  | diào      | turn       | 00:18:44 | hái shì yuè jīng luàn diào<br>still is moon through confusion turn<br>or her menstruation period went wild.                                                                                                                                             |
| 3 | 一面 | yī miàn   | one side   | 00:17:56 | zhǎn xiǎn zì jǐ zuì bèn zhuō de yī miàn yě shì zhuī qiú nǚ hái de yī zhǒng fāng shì<br>Show self most clumsy of one side Also too pursue girl of One kind way<br>Showing one's clumsy side is also another way to pursuit girls                         |
| 3 | 展現 | zhǎn xiàn | Show       | 00:17:56 | zhǎn xiǎn zì jǐ zuì bèn zhuō de yī miàn yě shì zhuī qiú nǚ hái de yī zhǒng fāng shì<br>Show self most clumsy of one side Also too pursue girl of One kind way<br>Showing one's clumsy side is also another way to pursuit girls                         |
| 3 | 著  | jiào      | manifest   | 00:17:42 | yòng dà rén de fāng shì zhuī chén jiā yí zuì bù jiào hén jī<br>use grown ups of way pursue Shen Chia-Yi Least manifest trace<br>The adult's way is the most subtle way to chase after Shen Chia-Yi.                                                     |
| 3 | 很有 | hěn yǒu   | Very much  | 00:17:41 | tīng qǐ lái hěn yǒu qù yé<br>sound Very much attraction ye<br>Sounds fun.                                                                                                                                                                               |
| 3 | 好啊 | hǎo a     | Okay       | 00:17:39 | hǎo a ...<br>Okay ...<br>Yes, sure.                                                                                                                                                                                                                     |
| 3 | 火車 | huǒ chē   | train      | 00:17:34 | zuò huǒ chē qù a<br>sit train go ah<br>We can take the train.                                                                                                                                                                                           |
| 3 | 開  | kāi       | open       | 00:17:27 | xià gè yuè tā men yào lái kāi yǎn chàng huì<br>under month they need come open concert<br>They are coming next month.                                                                                                                                   |
| 3 | 懂  | dǒng      | understand | 00:17:18 | duì hěn duō wǒ bù xiǎng dǒng de shì dōu fēi cháng liǎo jiě<br>to a lot of I Do not want to understand of thing all very much To understanding<br>So he knew many things that we didn't.                                                                 |
| 3 | 大人 | dà rén    | grown ups  | 00:17:15 | ā hé hěn xǐ huan kàn yī xiē dà rén zài kàn de<br>A-Ho very like look some grown ups in look of<br>A-Ho liked to read what grown-ups read.                                                                                                               |
| 3 | 開心 | kāi xīn   | Happy      | 00:16:38 | jiù shì dòu nǚ hái zi kāi xīn<br>That is tempt girl offspring Happy<br>It's to cheer the girls up and make them laugh.                                                                                                                                  |
| 3 | 基本 | jī běn    | Basic      | 00:16:35 | gāi biān de fāng fǎ jī běn shàng méi cuò<br>should side of method Basic on That's right                                                                                                                                                                 |

Basically, Groin was on the right track.

## 看清楚 喔

3 看清楚 kàn qīng chu See clearly

00:16:34 kàn qīng chu ō  
See clearly cry  
Look closely.

## 我對男生也沒興趣啊

3 也沒 yě méi also not

00:16:08 wǒ duì nán shēng yě méi xìng qù a  
I to male life also not interest ah  
I'm not interested in guys, either.

## 趁熱吃趁熱吃

3 趁 chèn rip off

00:15:46 chèn rè chī chèn rè chī  
rip off hot eat rip off hot eat  
Eat first, while it's still hot.

## 唉穿衣服啦

3 穿 chuān penetrate

00:15:06 āi yō chuān yī fú la  
alas yō penetrate clothes la  
Hey, put some clothes on.

## 為什麼你畫的智障每個都是光頭啊

3 每個 měi gè Each one

00:13:15 wèi shén me nǐ huà de zhì zhàng měi gè dōu shì guāng tóu a  
why you draw of wisdom separate Each one Are all Bald head ah  
How come every retard you drew is bald?

## 就能亂嗆人

3 亂 luàn confusion

00:11:51 jiù néng luàn qiāng rén  
just can confusion choke man  
doesn't mean you can boss people around.

## 換到這種鳥地方倒霉啊倒霉啊

3 霉 méi mildew

00:11:35 huàn dào zhè zhǒng niǎo dì fāng dào méi a dào méi a  
change arrive this seed bird place inverted mildew ah inverted mildew ah  
It's shitty luck to sit in such a shitty seat.

## 換到這種鳥地方倒霉啊倒霉啊

3 地方 dì fāng place

00:11:35 huàn dào zhè zhǒng niǎo dì fāng dào méi a dào méi a  
change arrive this seed bird place inverted mildew ah inverted mildew ah  
It's shitty luck to sit in such a shitty seat.

## 柯景騰以後坐在你前面

3 前面 qián miàn front

00:10:45 kē jǐng téng yǐ hòu zuò zài nǐ qián miàn  
Ko Ching-Teng after sit in you front  
from now on, Ko Ching-Teng will sit in front of you.

## 你在笑什麼

3 笑 xiào smile

00:09:23 nǐ zài xiào shén me  
you in smile what  
what are you laughing at?

## 起來念下一段

3 一段 yī duàn A paragraph

00:09:07 qǐ lái niàn xià yī duàn  
stand up recall under A paragraph  
stand up and read the next section.

## 但想辦法找一點事做就不會那麼無聊了

3 找 zhǎo search

00:07:58 dàn xiǎng bàn fǎ zhǎo yī diǎn shì zuò jiù bù huì nà me wú liáo le  
only think Method search a little thing work just will not like that bored is  
But, we can always find a way to entertain ourselves!

## 但想辦法找一點事做就不會那麼無聊了

3 辦法 bàn fǎ Method

00:07:58 dàn xiǎng bàn fǎ zhǎo yī diǎn shì zuò jiù bù huì nà me wú liáo le  
only think Method search a little thing work just will not like that bored is  
But, we can always find a way to entertain ourselves!

## 地點就在我們的上元之...

3 之 zhī it

00:07:53 dì diǎn jiù zài wǒ men de shàng yuán zhī ...  
location just in us of on first it ...  
The place...

## 有 人物 時間 還有 再來 就是地點

3 地點 dì diǎn location

00:07:46 yǒu rén wù shí jiān hái yǒu zài lái jiù shì dì diǎn  
have character time and also Come again That is location  
There is the character, the time and then it's the place.

## 唸書考試整個很無聊

3 整個 zhěng gè entire

00:07:42 niàn shū kǎo shì zhěng gè hěn wú liáo  
recite book examination entire very bored  
Endless studies, exams... it's all very boring!

## 唸書考試整個很無聊

3 考試 kǎo shì examination

00:07:42 niàn shū kǎo shì zhěng gè hěn wú liáo  
recite book examination entire very bored

Endless studies, exams... it's all very boring!

其實高中 跟國中 差不了多少

00:07:36 qí shí gāo zhōng gēn guó zhōng chà bù liǎo duō shǎo  
in fact high school with secondary different No more than that How many  
There was really not that much difference between junior high and senior high.

乾隆丁亥年

00:07:32 gān lóng      dǐng   hai nián  
dry prosperous robust hai year  
In year 1974, it was still the Qing dynasty.

立正

00:07:24 lì zhèng  
stand right  
Attention.

而且我全身都起雞皮疙瘩了

00:05:32 **ér qiě wǒ quán** shēn dōu **qǐ** jī **pí** gē da le  
and I whole body all onward chickens skin pimple pimples is  
I got goose bumps all over.

我這幾個好朋友 唯一的共通點

00:05:07 wǒ zhè jǐ gè hǎo péng yǒu wéi yī de gòng tōng diǎn  
I this several good friend only one of all common dot  
The only thing that these boys shared in common with...

我這幾個好朋友唯一的共通點

00:05:07 wǒ zhè jǐ gè hǎo péng yǒu wéi yī de gòng tōng diǎn  
I this several good friend only one of all common dot  
The only thing that these boys shared in common with...

昨天 我抽 到 Grant Hill 1: 40 的限定 卡

00:04:26 zuó tiān wǒ chōu dào Grant Hill 1: 40 de xiàn dìng kǎ  
yesterday I sprout arrive Grant Hill 1: 40 of limited card  
I won a Grant Hill 1 to 40 limited edition card yesterday.

很浪費啊

00:04:11 hěn làng fèi a  
very waste ah  
You totally wasted my food

跟你講 幾次了

00:04:09 gēn nǐ jiǎng jǐ cì le  
with you explain some order is  
I have told you a million times!

頭髮太長囉

00:03:54 **tóu** **fà** **tài** **chǎng** luō  
hair very long nag  
Your hair is too long.

每一 個 故事都 有 一個 胖子

00:03:01 měi yī ge gù shi dōu yǒu yī gè pàng zi  
Each one piece story all have One fat offspring  
There is a fat guy in every story.

我們 從 國小 就一直同 班 到 高中

00:02:58 wǒ men cóng guó xiǎo jiù yī zhī tóng bān dào gāo zhōng  
us from elementary school just Always same class arrive high school  
We have been in the same class all the way from elementary to high school.

死柯騰別跑

00:02:50 sǐ kē téng bié pǎo  
die Ko-Teng separate run  
You are dead meat. Don't run.

從國中起就是我最好的朋友

00:02:35 **cóng guó zhōng qǐ** **jiù shì wǒ zuì hǎo de péng yǒu**  
from secondary onward That is I best of friend  
He has been my best friend since junior high school.

從國中起就是我最好的朋友

00:02:35 **cóng guó zhōng qǐ** **jiù shì wǒ zuì hǎo de péng yǒu**  
from secondary onward That is I best of friend  
He has been my best friend since junior high school.

我國中 念的是彰化 市精 誠 中學

00:02:24 wǒ guó zhōng niàn de shì zhāng huà shì jīng chéng zhōng xué  
I secondary recall of is Changhua city essence sincere junior high  
I went to Jingcheng in Changhua City for junior high school.

有一個皮膚黑黑的女生五度五關（張惠妹）

00:02:08 yōu yī gè pí fū hēi hēi de nǚ shēng wǔ dù wǔ guān ( zhāng huì mèi )  
have One skin black black of Girls five degree five close ( Chang Hui-mei )  
a girl with tanned skin won the championship on the local talent show



|   |     |             |                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---|-----|-------------|-----------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3 | 五   | wǔ          | five            | 00:02:08 | 有一个反胃煮煮的父女丑反丑陋 ( 愤怒怀 )<br>yǒu yī gè pí fǔ hēi hēi de nǚ shēng wú dù wǔ guān ( zhāng huì mèi )<br>have One skin black black of Girls five degree five close ( Chang Hui-mei )<br>a girl with tanned skin won the championship on the local talent show                                                 |
| 3 | 滿   | mǎn         | fill            | 00:02:04 | 經典的龍象大戰總是滿場<br>jīng diǎn de lóng xiàng dà zhàn zǒng shì mǎn chǎng<br>through law of dragon elephant War always fill field<br>and the classic Dragon-Elephant games were always sold out.                                                                                                              |
| 3 | 龍   | lóng        | dragon          | 00:02:04 | 經典的龍象大戰總是滿場<br>jīng diǎn de lóng xiàng dà zhàn zǒng shì mǎn chǎng<br>through law of dragon elephant War always fill field<br>and the classic Dragon-Elephant games were always sold out.                                                                                                              |
| 3 | 等   | děng        | wait            | 00:01:22 | 你想讓新娘子等你一個人喔<br>nǐ xiǎng ràng xīn niáng zi děng nǐ yī gè rén ō<br>you think allow bride offspring wait you A person cry<br>You don't want to make the bride wait for you, do you?                                                                                                                     |
| 3 | 日子  | rì zi       | day             | 00:01:20 | 快一點啦今天大日子耶<br>kuài yī diǎn la jīn tiān dà rì zi yé<br>rapid a little la today big day ye<br><br>Hurry up, it's a big day.                                                                                                                                                                             |
| 2 | 商量  | shāng liáng | discuss         | 01:38:38 | 新郎大哥打個商量<br>xīn láng dà gē dǎ gè shāng liáng<br>bridegroom Big brother Make a fight discuss<br>Hey, man, we have a suggestion.                                                                                                                                                                        |
| 2 | 再一次 | zài yī cì   | one more time   | 01:38:33 | 再一次喔來喔來喔來喔再一次喔來<br>zài yī cì ō lái ō lái ō lái zài yī cì ō lái<br>one more time cry come cry come cry come cry one more time cry come<br>One more, one, two, three... done.                                                                                                                           |
| 2 | 恭喜  | gōng xǐ     | Congratulations | 01:38:15 | 恭喜恭喜新婚愉快<br>gōng xǐ gōng xǐ xīn hūn yú kuài<br>Congratulations Congratulations Newly married happy<br>Congratulations, happy marriage.                                                                                                                                                                |
| 2 | 真愛  | zhēn ài     | Love            | 01:36:34 | 像我們這種背後放箭的才叫做真愛<br>xiàng wǒ men zhè zhǒng bèi hòu fàng jiàn de cái jiào zuò zhēn ài<br>image us this seed behind put arrow of talent Called it Love<br>True love means someone should sneak up and stabs the groom in the back.                                                                       |
| 2 | 真心  | zhēn xīn    | sincere         | 01:36:29 | 要真心祝福她跟別人永遠幸福快樂根本是不可能的事<br>yào zhēn xīn zhù fú tā gēn bié rén yǒng yuǎn xìng fú kuài lè gēn běn shì bù kě néng de shì<br>need sincere blessing she with other people forever happy happy fundamental is impossible of thing<br>It is impossible to see her marry to another guy and still bless them. |
| 2 | 打個  | dǎ gè       | Make a fight    | 01:36:08 | 我們來打個賭<br>wǒ men lái dǎ gè dǔ<br>us come Make a fight bet<br>let's make a bet.                                                                                                                                                                                                                        |
| 2 | 詐   | zhà         | cheat           | 01:36:04 | 那是詐胡啦<br>nà shì zhà hú la<br>That is cheat recklessly la<br>That was a scam.                                                                                                                                                                                                                          |
| 2 | 回來  | huí lái     | come back       | 01:33:17 | 如果書念不會就儘管回來知道嗎<br>rú guǒ shū niàn bù huì jiù jìn guǎn huí lái zhī dào ma<br>in case Read the book will not just in spite of come back know ?<br>If you can't stand it, just come back, understand?                                                                                                    |
| 2 | 書念  | shū niàn    | Read the book   | 01:33:17 | 如果書念不會就儘管回來知道嗎<br>rú guǒ shū niàn bù huì jiù jìn guǎn huí lái zhī dào ma<br>in case Read the book will not just in spite of come back know ?<br>If you can't stand it, just come back, understand?                                                                                                    |
| 2 | 險   | xiǎn        | dangerous       | 01:32:28 | 阿和那個胖子在當保險業務<br>ā hé nà gè pàng zi zài dāng bǎo xiǎn yè wù<br>A-Ho that one fat offspring in that protect dangerous profession affairs<br>A-Ho became an insurance sales man.                                                                                                                         |
| 2 | 保   | bǎo         | protect         | 01:32:28 | 阿和那個胖子在當保險業務<br>ā hé nà gè pàng zi zài dāng bǎo xiǎn yè wù<br>A-Ho that one fat offspring in that protect dangerous profession affairs<br>A-Ho became an insurance sales man.                                                                                                                         |
| 2 | 務   | wù          | affairs         | 01:31:58 | 該邊考上公務員<br>gāi biān kǎo shàng le gōng wù yuán<br>should side examine On the fair affairs member<br>Groin passed the government worker's exam.                                                                                                                                                         |
| 2 | 上路  | shàng lù    | On the road     | 01:31:44 | 當它上路之後轉速到達兩千<br>dāng tā shàng lù zhī hòu zhuǎn sù dào dá liǎng qiān<br>TURBO<br>TURBO                                                                                                                                                                                                                 |

that it On the road after that shift quick Arrivals two thousand TURBO  
I bet it is going to run over 2000 rpm when it hits the road.

## 引擎聲它騙不了人的

01:31:26 yīn qīng shēng tā piàn bù liǎo rén de  
attract support sound it swindle No more than that man of  
The engine never lies.

## 平均每兩天就可以賣出一台車

01:31:23 píng jūn měi liǎng tiān jiù kě yǐ mài chū yī tāi chē  
average every Two days just can To sell one Trolley  
On average, he sells one car every other day.

## 但莫名其妙的我卻開始在網路上寫起了小說

01:30:34 dàn mò míng qí miào de wǒ què kāi shǐ zài wǎng lù shàng xiě qǐ le xiǎo shuō  
only Inexplicable his mysterious of I still Start in network on write get up story  
And out of the blue, I started to write stories on my blog.

## 只好跟著大家一起跑圖書館

01:30:30 zhǐ hǎo gēn zhe dà jiā yì qǐ pǎo tú shū guǎn  
Had to Follow everyone together run library  
So I decided to join them in the library.

## 當年喜歡妳的我

01:30:04 dāng nián xǐ huan nǐ de wǒ  
then like you of I  
Thank you for letting me like you in those years.

## 謝謝你喜歡我

01:29:54 xiè xiè nǐ xǐ huan wǒ  
thank you like I  
Thank you for liking me.

## 妳相信有平行時空嗎

01:29:32 nǐ xiāng xìn yǒu píng xíng shí kōng ma  
you Believe have peace go time empty ?  
Do you believe in parallel universe?

## 妳相信有平行時空嗎

01:29:32 nǐ xiāng xìn yǒu píng xíng shí kōng ma  
you Believe have peace go time empty ?  
Do you believe in parallel universe?

## 不然等你追到我之後就變懶了那我不是很虧嗎

01:29:17 bù rán děng nǐ zhuī dào wǒ zhī hòu jiù biàn lǎn le nà wǒ bù shì hěn kuī ma  
otherwise wait you Catch up I after that just change lazy is that I not very lose ?  
Otherwise, if we got together right away, it'd be less fun.

## 後來跟阿和在一起過

01:28:09 hòu lái gēn ā hé zài yì qǐ guò  
later with A-Ho Together pass  
I... was with A-Ho for a while

## 好多好多用功讀書只為了更靠近她的日子

01:27:55 hǎo duō hǎo duō yòng gōng dú shū zhǐ wèi le gèng kào jìn tā de rì zi  
many many use achievement reading Just for more near she of day  
The old days when I tried everything to get closer to her.

## 好多好多用功讀書只為了更靠近她的日子

01:27:55 hǎo duō hǎo duō yòng gōng dú shū zhǐ wèi le gèng kào jìn tā de rì zi  
many many use achievement reading Just for more near she of day  
The old days when I tried everything to get closer to her.

## 哇說的這麼好聽

01:27:48 wa shuō de zhè me hǎo tīng  
vomit speak of so Nice  
Wow! So sweet.

## 這兩年你都沒打給我

01:27:27 zhè liǎng nián nǐ dōu méi dǎ gěi wǒ  
this Two years you all not strike give I  
You didn't even try to contact me in the past two years.

## 我找誰回憶我們的故事啊

01:27:23 wǒ zhǎo shéi huí yì wǒ men de gù shì a  
I search who Memories us of story ah  
if you are gone.

## 我很感動

01:27:15 wǒ hěn gǎn dòng  
I very Moving  
Wait a minute

## 這裡人太多了基地台超載

01:25:06 zhè lǐ rén tài duō le jī dì tái chāo zài  
Here man too much is foundation land platform surpass load  
It's too crowded here, the system is probably overloaded.

|   |     |             |            |
|---|-----|-------------|------------|
| 2 | 聲   | shēng       | sound      |
| 2 | 平均  | píng jūn    | average    |
| 2 | 小說  | xiǎo shuō   | story      |
| 2 | 圖書館 | tú shū guǎn | library    |
| 2 | 當年  | dāng nián   | then       |
| 2 | 謝謝你 | xiè xiè nǐ  | thank you  |
| 2 | 行   | xíng        | go         |
| 2 | 平   | píng        | peace      |
| 2 | 之後  | zhī hòu     | after that |
| 2 | 後來  | hòu lái     | later      |
| 2 | 靠近  | kào jìn     | near       |
| 2 | 好多  | hǎo duō     | many       |
| 2 | 哇   | wa          | vomit      |
| 2 | 兩年  | liǎng nián  | Two years  |
| 2 | 回憶  | huí yì      | Memories   |
| 2 | 感動  | gǎn dòng    | Moving     |
| 2 | 基   | jī          | foundation |

|   |       |           |             |          |                                                                                                                                                                                                                                            |
|---|-------|-----------|-------------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | 央     | yāng      | center      | 01:25:03 | 震 央 在 台北<br>zhèn yāng zài tái běi<br>shake center in Taipei<br>So the epicenter is in Taipei?                                                                                                                                              |
| 2 | 震     | zhèn      | shake       | 01:25:03 | 震 央 在 台北<br>zhèn yāng zài tái běi<br>shake center in Taipei<br>So the epicenter is in Taipei?                                                                                                                                              |
| 2 | 旅館    | lǚ guǎn   | hotel       | 01:24:59 | 我 媽 媽 說 我 家 附 近 的 旅 館 整 個 倒 下 來<br>wǒ mā mā shuō wǒ jiā fù jìn de lǚ guǎn zhěng gè dǎo xià lái<br>I mum speak I house nearby of hotel entire Fall down come<br>My mom just called and said that the hotel next to my house just collapsed. |
| 2 | 夠     | gòu       | enough      | 01:23:14 | 不 過 那 也 夠 讓 我 嫉 妒 的 了<br>bù guò nà yě gòu ràng wǒ jí dù de le<br>but that also enough allow I Jealousy of is<br>But that was more than enough to make me jealous like hell.                                                                |
| 2 | 歷     | lì        | past        | 01:21:50 | 雖 然 說 學 歷 並 不 代 表 一 切<br>suī rán shuō xué lì bìng bù dài biǎo yī qiè<br>although speak learning past And not representative all<br>but a bachelor degree seems to be not enough                                                            |
| 2 | 聽 過   | tīng guò  | Heard of it | 01:21:43 | 林 北 只 聽 過 精 液<br>lín běi zhǐ tīng guò jīng yè<br>forest north only Heard of it semen<br>As long as I get to ejaculate, who cares!                                                                                                          |
| 2 | 戀     | liàn      | love        | 01:21:06 | 失 戀 了<br>shī liàn le<br>lose love is<br>I was heart broken                                                                                                                                                                                 |
| 2 | 載     | zài       | load        | 01:20:17 | 不 過 這 次 他 在 中 途 停 下 來 載 我<br>bù guò zhè cì tā zài zhōng tú tíng xià lái zài wǒ<br>but this order he in central way stop load I<br>This time, he stopped to picked me up.                                                                   |
| 2 | 騎     | qí        | ride        | 01:20:08 | 因 為 恍 神 醒 來 已 經 騎 到 了 嘉 義<br>yīn wèi huǎng shén xǐng lái yǐ jīng qí dào le jiā yì<br>because seemingly god wake up already ride Arrived excellent righteousness<br>he took the wrong exit so he went straight to Chiayi.                   |
| 2 | 神     | shén      | god         | 01:20:08 | 因 為 恍 神 醒 來 已 經 騎 到 了 嘉 義<br>yīn wèi huǎng shén xǐng lái yǐ jīng qí dào le jiā yì<br>because seemingly god wake up already ride Arrived excellent righteousness<br>he took the wrong exit so he went straight to Chiayi.                   |
| 2 | 回     | huí       | return      | 01:20:06 | 老 曹 繞 回 台 南 時<br>lǎo cáo rào huí tái nán shí<br>old surname around return Tainan time<br>When Tsao made it to Tainan                                                                                                                       |
| 2 | 一 圈   | yī quān   | A circle    | 01:19:57 | 這 一 次 他 不 知 不 覺 就 繞 了 台 灣 整 整 一 圈<br>zhè yī cì tā bù zhī bù jué jiù rào le tái wān zhěng zhěng yī quān<br>this once he unconsciously just around is Taiwan full A circle<br>This time, he rode his way around the whole island.            |
| 2 | 對 不 起 | duì bù qǐ | I am sorry  | 01:19:13 | 對 不 起<br>duì bù qǐ<br>I am sorry<br>I am sorry.                                                                                                                                                                                            |
| 2 | 嫉 妒   | jí dù     | Jealousy    | 01:18:43 | 可 是 每 次 你 罵 柯 騰 幼 稚 的 時 候 我 都 很 嫉 妒<br>kě shì měi cì nǐ mà kē téng yòu zhì de shí hou wǒ dōu hěn jí dù<br>but Each you accuse Ko-Teng naive of time I all very Jealousy<br>Even though you said you hate childish guys.                    |
| 2 | 台 南   | tái nán   | Tainan      | 01:17:58 | 騎 著 摩 托 車 從 台 南 直 接 衝 到 台 北<br>qí zhe mó tuō chē cóng tái nán zhí jiē chōng dào tái běi<br>Ride on scooter from Tainan direct rush arrive Taipei<br>and rode from Tainan to Taipei.                                                        |
| 2 | 架     | jià       | rack        | 01:17:46 | 大 吵 一 架<br>dà chǎo yī jià<br>big argue one rack<br>What? A big fight?                                                                                                                                                                      |
| 2 | 吵     | chǎo      | argue       | 01:17:46 | 大 吵 一 架<br>dà chǎo yī jià<br>big argue one rack<br>What? A big fight?                                                                                                                                                                      |

2 成熟 chéng shú mature

01:17:36 女孩永遠比同年齡的男孩成熟  
nǚ hái yǒng yuǎn bǐ tóng nián líng de nán hái chéng shú  
girl forever liken same year age of boy mature  
is that girls are always more mature than guys of the same age.

2 男孩 nán hái boy

01:17:36 女孩永遠比同年齡的男孩成熟  
nǚ hái yǒng yuǎn bǐ tóng nián líng de nán hái chéng shú  
girl forever liken same year age of boy mature  
is that girls are always more mature than guys of the same age.

2 重要 zhòng yào important

01:16:33 妳為什麼總要否定對我很重要的東西呀  
nǐ wèi shén me zǒng yào fǒu dìng duì wǒ hěn zhòng yào de dōng xī ya  
you why Eventually negative to I very important of thing yeah  
Why do you always look down on things that matter to me?

2 傷 shāng wound

01:16:12 而受這種傷一點必要都沒有  
ér shòu zhè zhǒng shāng yī diǎn bì yào dōu méi yǒu  
and receive this seed wound a little necessary all No  
And it is totally unnecessary.

2 至少 zhì shǎo at least

01:16:10 至少讓你學到了辦這種比賽會受傷  
zhì shǎo ràng nǐ xué dào le bàn zhè zhǒng bǐ sài huì shòu shāng  
at least allow you Learned is manage this seed game can Injured  
At least you learned that having a competition like this will get yourself hurt.

2 做什麼 zuò shén me doing what

01:16:07 不見得做什麼事情都一定要學到什麼吧  
bù jiàn dé zuò shén me shì qíng dōu yī dìng yào xué dào shén me ba  
no see obtain doing what thing all for sure need Learned what !  
Why do I have to learn something from everything that I do?

2 見 jiàn see

01:16:07 不見得做什麼事情都一定要學到什麼吧  
bù jiàn dé zuò shén me shì qíng dōu yī dìng yào xué dào shén me ba  
no see obtain doing what thing all for sure need Learned what !  
Why do I have to learn something from everything that I do?

2 怎麼會 zěn me huì how come

01:15:54 你怎麼會這麼幼稚啊  
nǐ zěn me huì zhè me yòu zhì a  
you how come so naive ah  
Why are you so childish?

2 特地 tè dì specially

01:15:51 你特地辦一個比賽把自己搞受傷  
nǐ tè dì bàn yī gè bǐ sài bǎ zì jǐ gāo shòu shāng  
you specially manage One game take self clear Injured  
You organized a game to get yourself hurt.

2 到底 dào dǐ in the end

01:15:42 你辦這比賽的意義到底在哪裡  
nǐ bàn zhè bǐ sài de yì yì dào dǐ zài nǎ lǐ  
you manage this game of meaning in the end in where  
What's the meaning of it?

2 腳 jiǎo foot

01:15:29 我一直閃不開他的腳  
wǒ yī zhí shǎn bù kāi tā de jiǎo  
I Always flash not open his foot  
I couldn't get away from him.

2 他的 tā de his

01:14:14 打他的肝臟  
dǎ tā de gān zàng  
strike his liver  
Beat him up.

2 穿上 chuān shàng Put on

01:12:49 穿上  
chuān shàng  
Put on  
Put it on.

2 殺死 shā sǐ Kill

01:12:36 不可以殺死對方  
bù kě yǐ shā sǐ duì fāng  
Can not Kill other side  
No killing.

2 道 dào path

01:12:33 比照天下第一武道大會的規定  
bǐ zhào tiān xià dì yī wǔ dào dà huì de guī dìng  
liken shine world first military path General Assembly of Regulations  
We follow the rules of the highest martial arts order in the world.

2 將 jiāng will

01:12:22 他是跆拳道社的副主將黑帶  
tā shì tāi quán shè de fù zhǔ jiāng hēi dài  
he is embryo fist company of assist master will black take  
He was the second chair of the taekwondo club, a black belt.

2 錯了 cuò le wrong

01:12:19 我錯了  
wǒ cuò le  
I wrong  
I was wrong.

一般運動 有 什麼 了 不起

|   |     |            |               |          |                                                                                                                                                                                                                         |
|---|-----|------------|---------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | 運動  | yùn dòng   | sport         | 01:11:22 | yī bān yùn dòng yǒu shén me le bù qǐ<br>general sport have what is Can not afford to<br>What's the big deal with the regular sports?                                                                                    |
| 2 | 不覺  | bù jué     | Do not feel   | 01:10:52 | nǐ men bù jué dé<br>you Do not feel obtain<br>Don't you guys think.                                                                                                                                                     |
| 2 | 小氣  | xiǎo qì    | stingy        | 01:08:44 | zhè me xiǎo qì<br>so stingy<br>Come on, I just want to have a look.                                                                                                                                                     |
| 2 | 拒絕  | jù jué     | Refuse        | 01:07:52 | tā shì bù shì xiǎng wéi wǎn de jù jué wǒ ne<br>She is not think appoint amiable of Refuse I this<br>Was she trying to turn me down in a nice way?                                                                       |
| 2 | 也會有 | yě huì yǒu | There will be | 01:06:52 | wǒ yě huì yǒu nǐ bù zhī dào de yī miàn a<br>I There will be you do not know of one side ah<br>There is another side of me that you don't know about                                                                     |
| 2 | 快點  | kuài diǎn  | Faster        | 01:05:35 | huàn wǒ huàn wǒ kuài diǎn<br>change I change I Faster<br>Hurry up, my turn for a picture!                                                                                                                               |
| 2 | 來了  | lái le     | coming        | 01:04:48 | zhōng wú shàng dà xué hòu de dì yī ge shèng dàn jié lái le<br>at last on university after of first piece Christmas holiday coming<br>Finally, it was the first Christmas after we entered college.                      |
| 2 | 掰   | bāi        | rip           | 01:04:42 | nǐ bāi bāi<br>rip rip<br>Bye.                                                                                                                                                                                           |
| 2 | 少   | shǎo       | few           | 01:04:31 | nǐ shǎo ǐ xīn le wǒ cái bù xiāng xìn liǎ<br>you few nausea is I never Believe grimace<br>Oh please, I don't believe you.                                                                                                |
| 2 | 跳舞  | tiào wǔ    | dancing       | 01:03:57 | nǐ kě bù kě yǐ bù yào xià qù tiào wǔ<br>you can we Do not Go on dancing<br>Can you please not dance with anyone?                                                                                                        |
| 2 | 講到  | jiǎng dào  | Talked about  | 01:03:44 | yǒu shí jiǎng dào tā shuì zhe<br>have time Talked about she sleep<br>Sometimes, she fell asleep in the middle of our conversations.                                                                                     |
| 2 | 十次  | shí cì     | ten times     | 01:03:09 | měi gè xiǎo shí dōu gù dìng xiǎng nǐ shí cì a<br>Each one hour all fixed miss you ten times ah<br>I miss you 10 times every hour on a regular basis.                                                                    |
| 2 | 想你  | xiǎng nǐ   | miss you      | 01:03:02 | xiǎo kě ài wǒ hǎo xiǎng nǐ ō<br>small lovely I good miss you cry<br>I miss you so much my sweetie little pumpkin pie                                                                                                    |
| 2 | 中   | zhōng      | central       | 01:02:54 | 到了晚上 一堆男生 就像 中 邪 一樣<br>dào le wǎn shàng yī duī nán shēng jiù xiàng zhōng xié yí yàng<br>Arrived at night pile male life just image 集體 central wrong same<br>At night, all the guys acted like they casted a spell.      |
| 2 | 漢   | hàn        | Chinese       | 01:02:12 | cóng dà yī jiù kāi shǐ zhǔn bèi kǎo yán jiū suǒ de jiàn hàn<br>from Freshman just Start ready examine graduate school of build Chinese<br>Chien-Han, who started to prepare for graduate school from the day he arrived |
| 2 | 義   | yì         | righteousness | 01:02:03 | 超級宅 的義 智<br>chāo jí zhái de yì zhì<br>super residence of righteousness wisdom<br>The ultimate weirdo is Yi-Chi.                                                                                                         |
| 2 | 友   | yǒu        | friend        | 01:01:49 | wǒ de shì yǒu lái zì sì miàn bā fāng<br>I of room friend From in all directions<br>My roommates came from all walks of life.                                                                                            |

|   |                     |            |                  |          |                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---|---------------------|------------|------------------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | 將來                  | jiāng lái  | future           | 00:58:52 | xiǎng dào jiāng lái lǎo shī de yàng zi jiù jué de fēi cháng shì hé tā<br>think future Shen Chia-Yi that teacher of Look like just feel very much Suitable for she<br>I could totally imagine Shen Chia-Yi being a teacher, it really suits her.   |
| 2 | 想到                  | xiǎng dào  | think            | 00:58:52 | xiǎng dào jiāng lái lǎo shī de yàng zi jiù jué de fēi cháng shì hé tā<br>think future Shen Chia-Yi that teacher of Look like just feel very much Suitable for she<br>I could totally imagine Shen Chia-Yi being a teacher, it really suits her.   |
| 2 | 常                   | cháng      | common           | 00:58:48 | chén jiā yí suī rán shī cháng<br>Shen Chia-Yi although lose common<br>Although Shen Chia-Yi didn't do as well as she expected                                                                                                                     |
| 2 | 樣子                  | yàng zi    | Look like        | 00:58:43 | kàn yàng zi yǐ hòu yào qù měi guó zhí lián shì yǒu yī diǎn nán dù<br>look Look like after need go USA duty basket there is a little difficult degree<br>So I guess it's most unlikely that he would make it into NBA.                             |
| 2 | 不管                  | bù guǎn    | Regardless of    | 00:57:12 | bù guǎn nǐ niàn nǎ jiān xué xiào<br>Regardless of you recall where School<br>No matter which university you go to                                                                                                                                 |
| 2 | 世界                  | shì jiè    | world            | 00:54:46 | ràng zhè ge shì jiè yīn wèi yǒu le wǒ ér yǒu yī diǎn diǎn de bù yí yàng<br>allow This one world because have is I And there is a little bit of no same<br>I want the world to be a little bit better because of me.                               |
| 2 | 職                   | zhí        | duty             | 00:53:57 | zuì hòu dǎ jìn měi guó zhí lián<br>At last Scored on USA duty basket<br>And maybe one day make my way to NBA.                                                                                                                                     |
| 2 | 打進                  | dǎ jìn     | Scored on        | 00:53:53 | wǒ xiǎng yī zhí dǎ lián qiú xià qù dǎ jìn xiào duì<br>I think Always strike basket ball Go on Scored on school team<br>I want to keep on playing basketball.                                                                                      |
| 2 | 然後                  | rán hòu    | then             | 00:53:24 | rán hòu qǐ chén jiā yí<br>then marry Shen Chia-Yi<br>And then I can marry Shen Chia-Yi...                                                                                                                                                         |
| 2 | 園                   | yuán       | garden           | 00:53:19 | wǒ xiǎng qù kē xué yuán qū shàng bān<br>I Want to go section learning garden area on class<br>I want to work in the Hsinchu Science and Industrial Park                                                                                           |
| 2 | 科                   | kē         | section          | 00:53:19 | wǒ xiǎng qù kē xué yuán qū shàng bān<br>I Want to go section learning garden area on class<br>I want to work in the Hsinchu Science and Industrial Park                                                                                           |
| 2 | 想過                  | xiǎng guò  | Thought about it | 00:53:14 | nǐ men yǒu méi yǒu xiǎng guò yǐ hòu yào gàn ma<br>you have No Thought about it after need fuck ma<br>have you thought about what you want to do in the future?                                                                                    |
| 2 | 咸                   | xián       | together         | 00:51:34 | shēng dà xué qián zuì hòu yí ge xià tiān de zhǔ tí shì xián xián de hǎi shuǐ<br>arise university forward At last One summer of theme is together together of seawater<br>We spent most of our time at the beach during the summer before college. |
| 2 | 特                   | tè         | special          | 00:51:04 | ér shì yàn shōu chén jiā yí duì wǒ de tè xùn chéng guǒ<br>Instead test collect Shen Chia-Yi to I of special teach Results<br>rather than an exam for college.                                                                                     |
| 2 | 來說                  | lái shuō   | For example      | 00:51:01 | duì wǒ lái shuō lián kǎo hǎo xiàng bù shì qù kǎo dà xué<br>to I For example connect examine like not go examine university<br>To me, the exam was more like a test for Shen Chia-Yi's special training programs                                   |
| 2 | 再見                  | zài jiàn   | Goodbye          | 00:48:57 | wǒ men zhēn zhòng zài jiàn<br>us treasure Goodbye<br>So long, my friends.                                                                                                                                                                         |
| 2 | 夢想                  | mèng xiǎng | dream            | 00:48:49 | ràng wǒ men yòng lì de zhāng kāi chì bǎng fēi xiàng gè zì bù tóng de mèng xiǎng<br>allow us Forced of Open wing fly toward respective different of dream<br>it's time for us to spread our wings and chase our dreams.                            |
|   | 讓我們田力的張開翅膀飛向各自不同的夢想 |            |                  |          |                                                                                                                                                                                                                                                   |

|   |      |             |                |          |                                                                                                                                                                                                                                               |
|---|------|-------------|----------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | 不同   | bù tóng     | different      | 00:48:49 | ràng wǒ men yòng lì de zhāng kāi chì bǎng fēi xiàng gè zì bù tóng de mèng xiǎng<br>allow us Forced of Open wing fly toward respective different of dream<br>it's time for us to spread our wings and chase our dreams.                        |
| 2 | 飛    | fēi         | fly            | 00:48:49 | ràng wǒ men yòng lì de zhāng kāi chì bǎng fēi xiàng gè zì bù tóng de mèng xiǎng<br>allow us Forced of Open wing fly toward respective different of dream<br>it's time for us to spread our wings and chase our dreams.                        |
| 2 | 最美   | zuì měi     | most beautiful | 00:48:45 | yě shì zuì měi hǎo de xíng nāng<br>Also too most beautiful good of Luggage<br>it gave us the most wonderful times of our life.                                                                                                                |
| 2 | 青春   | qīng chūn   | youth          | 00:48:40 | wǒ shuō jīng chéng zhōng xué jiù shì wǒ men de qīng chūn<br>I speak essence sincere junior high That is us of youth<br>Ching-Chen high school represents our young and crazy days                                                             |
| 2 | 成長   | chéng zhǎng | growing up     | 00:48:35 | yì qǐ jīng lì kùn nán cuò zhé yě yì qǐ xié shǒu chéng zhǎng<br>together experience difficult frustration also together carry hand growing up<br>with bitter and sweet memories.                                                               |
| 2 | 諄    | zhūn        | patient        | 00:48:28 | xìng hǎo yì lù shàng yǒu shī chǎng de zhūn zhūn jiào huì<br>favor good Along the way have teacher long of patient patient Teach<br>Thanks to the teachers who led us and furnished us with abundant knowledge.                                |
| 2 | 幸    | xìng        | favor          | 00:48:28 | xìng hǎo yì lù shàng yǒu shī chǎng de zhūn zhūn jiào huì<br>favor good Along the way have teacher long of patient patient Teach<br>Thanks to the teachers who led us and furnished us with abundant knowledge.                                |
| 2 | 懵    | měng        | stupid         | 00:48:15 | shí èr suì de wǒ men měng měng dòng dòng<br>Twelve years old of us stupid stupid understand understand<br>we were all young and immature.                                                                                                     |
| 2 | 部    | bù          | part           | 00:48:09 | liù nián qián gāng gāng tà jìn jīng chéng zhōng xué guó zhōng bù de shí hou<br>Six years forward just trample advance essence sincere junior high secondary part of time<br>Six years ago, when we first stepped in to Jing-Cheng high school |
| 2 | 進    | jìn         | advance        | 00:48:09 | liù nián qián gāng gāng tà jìn jīng chéng zhōng xué guó zhōng bù de shí hou<br>Six years forward just trample advance essence sincere junior high secondary part of time<br>Six years ago, when we first stepped in to Jing-Cheng high school |
| 2 | 那天   | nèi tiān    | That day       | 00:47:46 | zhǐ jì de nèi tiān de chén jiā yí zhēn de<br>only remember That day of Shen Chia-Yi Really<br>All I remembered from that day was Shen Chia-Yi's face                                                                                          |
| 2 | 困難   | kùn nán     | difficult      | 00:47:33 | bù xiàng kǎo juǎn suǒ yǒu fù zá kùn nán de wèn tí dōu néng dé dào yí gè jiě dá<br>Not like Test paper all complex difficult of problem all can get One answer<br>Unlike quizzes                                                               |
| 2 | 哭    | kū          | weep           | 00:47:17 | kū qǐ lái yě chāo zhèng de<br>weep stand up also surpass right of<br>You look so pretty even when you cry.                                                                                                                                    |
| 2 | 認識   | rèn shi     | understanding  | 00:47:08 | rèn shi nǐ cóng guó zhōng dào xiàn zài<br>understanding you from secondary arrive now<br>Ever since I knew you from junior high                                                                                                               |
| 2 | 稍微   | shāo wēi    | a little       | 00:46:53 | shāo wēi xiū xi yí xià<br>a little rest a bit<br>Relax a bit.                                                                                                                                                                                 |
| 2 | 蹲    | dūn         | squat          | 00:46:49 | bàn dūn bù yòng tài rèn zhēn la<br>half squat No need to very serious la<br>Don't need to be too serious about this.                                                                                                                          |
| 2 | 丟臉   | diū liǎn    | Lose face      | 00:46:42 | wǒ jué de hěn diū liǎn<br>I Feel very Lose face<br>It's very embarrassing. I feel so ashamed.                                                                                                                                                 |
|   | 褲子脫下 |             |                |          |                                                                                                                                                                                                                                               |

|   |     |              |                     |          |                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---|-----|--------------|---------------------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | 脫下  | tuō xià      | Take off            | 00:46:20 | kù zi   tuō xià<br>pants   Take off<br>Take your pants off now.                                                                                                                                                                                              |
| 2 | 褲子  | kù zi        | pants               | 00:46:20 | kù zi   tuō xià<br>pants   Take off<br>Take your pants off now.                                                                                                                                                                                              |
| 2 | 小雞  | xiǎo jī      | chick               | 00:46:18 | wǒ   xiàn zài   hé lǐ   de   huái yí   nǐ   méi yǒu   xiǎo jī   jī<br>I   now   reasonable of   doubt   you   No   chick   chickens<br>I now suspect that you have no balls.                                                                                 |
| 2 | 繳   | jiāo         | deliver             | 00:45:42 | dà   bù liǎo   dà jiā   zài   bǎ   qián   jiāo   yī   cǐ   jiù   hǎo le<br>big   No more than that everyone Again   money deliver once   just All right<br>We can just all pay the fees again.                                                               |
| 2 | 驗   | yàn          | test                | 00:44:54 | mǎ shàng   bǎ   suí   táng cè   yàn zhǐ   ná chū lái<br>immediately take follow hall   measure test paper take it out<br>Take out your paper right now.                                                                                                      |
| 2 | 投   | tóu          | throw               | 00:44:43 | tóu   piào   jié guǒ   qián   sān   míng<br>throw ticket result   forward three name<br>The top three named                                                                                                                                                  |
| 2 | 拿出來 | ná chū lái   | take it out         | 00:44:35 | xiàn zài   měi yī   gè rén   bǎ   zhǐ   bǐ   ná chū lái<br>now   Each one people   take paper write take it out<br>Now, take out your pen, everyone.                                                                                                         |
| 2 | 自   | zì           | self                | 00:43:59 | bǎ   qián   tōu zǒu de   zài bu   zì   shǒu de   huà<br>take money Stolen   of   No again self head if<br>Whoever stole that money, you better turn yourself in right now.                                                                                   |
| 2 | 再不  | zài bu       | No again            | 00:43:59 | bǎ   qián   tōu zǒu de   zài bu   zì   shǒu de   huà<br>take money Stolen   of   No again self head if<br>Whoever stole that money, you better turn yourself in right now.                                                                                   |
| 2 | 節   | jié          | holiday             | 00:43:39 | dì liù   jié   kè   de   shí hòu   bān zhǎng   jiǎn chá   hái zài<br>sixth   holiday lesson of   time   Squad leader an examination still in<br>It was still here when the class leader checked about an hour ago.                                           |
| 2 | 不見了 | bù jiàn le   | gone                | 00:43:34 | jǐ qiān kuài   qián   de   bān fèi   bù jiàn le<br>Thousands of pieces money of   class expenses gone<br>The class funds went missing.                                                                                                                       |
| 2 | 幾千塊 | jǐ qiān kuài | Thousands of pieces | 00:43:34 | jǐ qiān kuài   qián   de   bān fèi   bù jiàn le<br>Thousands of pieces money of   class expenses gone<br>The class funds went missing.                                                                                                                       |
| 2 | 血   | xiě          | blood               | 00:43:18 | nǚ lì   yòng gōng   dú shū   jìng rán biàn chéng   yī jiàn   fēi cháng   rè xiè   de   shì<br>Effort   use   achievement reading actually become   One   very much hot blood of   thing<br>studying hard had become an enthusiastic thing for me.            |
| 2 | 竟然  | jìng rán     | actually            | 00:43:18 | nǚ lì   yòng gōng   dú shū   jìng rán biàn chéng   yī jiàn   fēi cháng   rè xiè   de   shì<br>Effort   use   achievement reading actually become   One   very much hot blood of   thing<br>studying hard had become an enthusiastic thing for me.            |
| 2 | 也許  | yě xǔ        | Maybe               | 00:43:01 | yě xǔ   ō<br>Maybe   cry<br>Maybe!                                                                                                                                                                                                                           |
| 2 | 覺不覺 | jué bù jué   | don't think         | 00:42:51 | nǐ   jué bù jué   dé<br>you   don't think obtain<br>Don't you think...                                                                                                                                                                                       |
| 2 | 突然  | tū rán       | suddenly            | 00:42:11 | tū rán   biàn   qiáng ér yǐ   zhè zhǒng   tiān cái   zěn me   kě néng   shuō   sǐ   jiù   sǐ   a<br>suddenly change strong Just now this seed   genius how   may   speak die just die ah<br>More powerful that is, how can such a genius die just like that. |
| 2 | 死人  | sǐ rén       | dead                | 00:39:30 | bèi   shén me   sǐ rén   qǔ   tóu   yīng   wén<br>back   what   dead person   bury   head   English text                                                                                                                                                     |



|   |               |              |             |          |                                                                                                                                                                                                                                        |
|---|---------------|--------------|-------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   |               |              |             |          | back what    dead    bone    petal literature<br>in the middle of the night?                                                                                                                                                           |
|   | 三 更 半 夜 不 睡 覺 |              |             |          |                                                                                                                                                                                                                                        |
| 2 | 更             | gèng         | more        | 00:39:29 | sān   gèng   bàn   yè   bù   shuì   jiào<br>three more midnight no   go to bed<br>Why on earth you need to study freaking English                                                                                                      |
| 2 | 自信            | zì xìn       | confidence  | 00:38:51 | zhè zhǒng   chāo   jī   bā   de   zì xìn   wǒ   yòu   bèi   diàn   dào   le<br>this seed   surpass chickens desire of   confidence I   and by   electricity Arrived<br>I was struck by her cocky confidence right away.                |
| 2 | 贏             | yíng         | win         | 00:38:37 | rú   guǒ   nǐ   yuè   kǎo   kǎo   yíng   wǒ   de   huà<br>in case you   moon examine examine win I   if<br>If you beat me in the next midterm                                                                                          |
| 2 | 全             | quán         | whole       | 00:38:14 | wǒ   shì   pà   qiǎng   le   nǐ   quán   xiào   dì   yī   míng   de   tóu   xián<br>I   is   fear Robbed you whole school first   name of   title<br>Come on, I let you win on purpose                                                 |
| 2 | 風             | fēng         | wind        | 00:38:03 | 因為 我是孤獨的風 中一 匹狼<br>yīn   wèi   wǒ   shì   gū   dú   de   fēng   zhōng   yī   pǐ   láng<br>because I   is   lonely   of   wind In one   Wolf<br>Because I am a lone wolf traveling in the wild wind.                                    |
| 2 | 聰明            | cōng míng    | clever      | 00:37:55 | suī   rán   wǒ   hěn   shuài   rén   cōng   míng   yòu   huì   jiǎng   xiào   huà<br>although I   very commander man clever   Will again explain joke<br>Even though I am cute, smart and incredibly humorous                          |
| 2 | 單             | dān          | single      | 00:37:43 | bù   rú   yòng   zhè   xiē   shí   jiān   ná   qù   bèi   dān   zì<br>Not as well use   these   time   Take it   back single letter<br>Why don't you use the time to memorize some English vocabulary?                                 |
| 2 | 拿去            | ná qù        | Take it     | 00:37:43 | bù   rú   yòng   zhè   xiē   shí   jiān   ná   qù   bèi   dān   zì<br>Not as well use   these   time   Take it   back single letter<br>Why don't you use the time to memorize some English vocabulary?                                 |
| 2 | 勉強            | miǎn   qiǎng | reluctantly | 00:37:20 | miǎn   qiǎng   kě   yǐ   biǎo   dá   wǒ   duì   nǐ   de   gǎn   jué<br>reluctantly can   expression I   to your   feel<br>barely expresses my feelings for you.                                                                        |
| 2 | 陪             | péi          | accompany   | 00:36:42 | cái   jiào   wǒ   péi   nǐ   a<br>talent call I   accompany you   ah<br>only because you are afraid of those zombies, right?                                                                                                           |
| 2 | 球             | qiú          | ball        | 00:35:20 | 加   一 張   Grant Hill 100: 1 明星 賽 球員 卡<br>jiā   yī   zhāng   Grant Hill 100: 1   míng   xīng   sài   qiú   yuán   kǎ<br>increase One   Grant Hill 100: 1 Celebrity   compete ball member card<br>Plus a Grant Hill 100:1 All-Star Card. |
| 2 | 賽             | Sài          | compete     | 00:35:20 | 加   一 張   Grant Hill 100: 1 明星 賽 球員 卡<br>jiā   yī   zhāng   Grant Hill 100: 1   míng   xīng   sài   qiú   yuán   kǎ<br>increase One   Grant Hill 100: 1 Celebrity   compete ball member card<br>Plus a Grant Hill 100:1 All-Star Card. |
| 2 | 份             | fèn          | portion     | 00:35:18 | wǒ   qǐng   nǐ   yī   nián   fèn<br>I   ask   you A year   portion<br>I will buy you one year worth.                                                                                                                                   |
| 2 | 成功            | chéng   gōng | success     | 00:35:16 | bāng   wǒ   gào   bái   chéng   gōng   de   huà<br>assist I   tell white success   if<br>if she says yes                                                                                                                               |
| 2 | 照             | zhào         | shine       | 00:35:12 | wǒ   zhào   chāo<br>I   shine copy<br>and I copy it                                                                                                                                                                                    |
| 2 | 話             | huà          | speech      | 00:35:02 | nǐ   zuì   jìn   gēn   chén   jiā   yí   hǎo   xiàng   hěn   yǒu   huà   liáo<br>you recent   with Shen Chia-Yi like   Very much speech somewhat<br>You and Shen Chia-Yi seem to have a lot to talk about lately.                      |
| 2 | 方向            | fāng   xiàng | direction   | 00:34:40 | 殭   屍   又 沒有 方向   感<br>jiāng   shī   yòu   méi   yǒu   fāng   xiàng   gǎn<br>iīāna corpse and No   direction   feel                                                                                                                    |

Zombies don't have a sense of direction.

說不定 他們在八卦山上迷了路

|   |   |    |      |          |                                                                                                                                                                                    |
|---|---|----|------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | 路 | lù | road | 00:34:30 | shuō bu <b>díng</b> tā men <b>zài</b> bā guà shān <b>shàng mí</b> le <b>lù</b><br>maybe they in Baguashan Mountain on bewitch is road<br>Maybe they got lost in Baguashan Mountain |
|---|---|----|------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

說不定 他們在八卦山上迷了路

|   |     |                     |       |          |                                                                                                                                                                                    |
|---|-----|---------------------|-------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | 說不定 | shuō bu <b>díng</b> | maybe | 00:34:30 | shuō bu <b>díng</b> tā men <b>zài</b> bā guà shān <b>shàng mí</b> le <b>lù</b><br>maybe they in Baguashan Mountain on bewitch is road<br>Maybe they got lost in Baguashan Mountain |
|---|-----|---------------------|-------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

現在應該已經跳到八卦山了

|   |     |             |                    |          |                                                                                                                                                                            |
|---|-----|-------------|--------------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | 八卦山 | bā guà shān | Baguashan Mountain | 00:33:57 | <b>xiàn zài</b> yīng gāi yǐ jīng <b>tiào dào</b> bā guà shān le<br>now should already Jump to Baguashan Mountain is<br>they should have reached Baguashan Mountain by now. |
|---|-----|-------------|--------------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

現在應該已經跳到八卦山了

|   |    |          |         |          |                                                                                                                                                                            |
|---|----|----------|---------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | 跳到 | tiào dào | Jump to | 00:33:57 | <b>xiàn zài</b> yīng gāi yǐ jīng <b>tiào dào</b> bā guà shān le<br>now should already Jump to Baguashan Mountain is<br>they should have reached Baguashan Mountain by now. |
|---|----|----------|---------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

一堆人晚上不睡覺在山上跳跳跳

|   |    |           |           |          |                                                                                                                                                                                                            |
|---|----|-----------|-----------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | 睡覺 | shuì jiào | go to bed | 00:33:45 | yī duī <b>rén wǎn shàng bù shuì jiào zài shān shàng tiào tiào tiào</b><br>pile man at night no go to bed in mountain on Jumping jump<br>With whole bunch of people jumping around up in the hills at night |
|---|----|-----------|-----------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

一堆人晚上不睡覺在山上跳跳跳

|   |    |        |      |          |                                                                                                                                                                                                            |
|---|----|--------|------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | 一堆 | yī duī | pile | 00:33:45 | yī duī <b>rén wǎn shàng bù shuì jiào zài shān shàng tiào tiào tiào</b><br>pile man at night no go to bed in mountain on Jumping jump<br>With whole bunch of people jumping around up in the hills at night |
|---|----|--------|------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

喔你說那群殭屍喔

|   |   |     |       |          |                                                                                                              |
|---|---|-----|-------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | 群 | qún | crowd | 00:33:32 | ō <b>nǐ</b> shuō <b>nà qún</b> jiāng shī ō<br>cry you speak that crowd jiāng corpse cry<br>Oh! Those zombies |
|---|---|-----|-------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

都變成殭屍了耶

|   |    |            |        |          |                                                                                                                              |
|---|----|------------|--------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | 變成 | biàn chéng | become | 00:33:29 | dōu <b>biàn chéng</b> jiāng shī le <b>yé</b><br>all become jiāng corpse is ye<br>after their bodies were washed up on shore. |
|---|----|------------|--------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

屍體被衝上岸後

|   |    |          |        |          |                                                                                                           |
|---|----|----------|--------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | 上岸 | shàng àn | Ashore | 00:33:27 | shī tǐ <b>bèi</b> chōng <b>shàng àn hòu</b><br>Corpse by rush Ashore after<br>And they had became zombies |
|---|----|----------|--------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|

聽說有一批大陸偷渡客偷渡到一半就淹死了

|   |   |     |      |          |                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---|---|-----|------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | 半 | bàn | half | 00:33:23 | tīng shuō <b>yǒu</b> yī pī <b>dà lù</b> tōu <b>dù</b> kè tōu <b>dù dào</b> yī <b>bàn jiù yān sǐ</b> le<br>heard have Batch mainland burglar cross guest burglar cross To one half just Drowned is<br>I heard some stowaways from China were drowned. |
|---|---|-----|------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

聽說有一批大陸偷渡客偷渡到一半就淹死了

|   |   |    |       |          |                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---|---|----|-------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | 客 | kè | guest | 00:33:23 | tīng shuō <b>yǒu</b> yī pī <b>dà lù</b> tōu <b>dù</b> kè tōu <b>dù dào</b> yī <b>bàn jiù yān sǐ</b> le<br>heard have Batch mainland burglar cross guest burglar cross To one half just Drowned is<br>I heard some stowaways from China were drowned. |
|---|---|----|-------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

來下一隊

|   |   |     |      |          |                                                            |
|---|---|-----|------|----------|------------------------------------------------------------|
| 2 | 隊 | duì | team | 00:32:42 | <b>lái xià yī duì</b><br>come under one team<br>Next group |
|---|---|-----|------|----------|------------------------------------------------------------|

人生本來就有很多事是徒勞無功的啊

|   |      |                |        |          |                                                                                                                                                                                      |
|---|------|----------------|--------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | 徒勞無功 | tú láo wú gōng | Futile | 00:32:08 | <b>rén shēng běn lái jiù yǒu hěn duō shì shì tú láo wú gōng de</b> a<br>life originally just have a lot of thing is Futile of ah<br>You don't expect returns from everything you do. |
|---|------|----------------|--------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

還是可以活得好好的

|   |    |        |              |          |                                                                                                                       |
|---|----|--------|--------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | 活得 | huó de | Live to live | 00:31:59 | <b>hái shì kě yǐ huó de hǎo hǎo de</b><br>still is can Live to live Well of<br>and it makes no difference to my life. |
|---|----|--------|--------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

十年後我連Log是什麼都不知道

|   |    |          |           |          |                                                                                                                                                                                      |
|---|----|----------|-----------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | 十年 | shí nián | ten years | 00:31:56 | <b>shí nián hòu wǒ lián</b> Log <b>shì shén me</b> dōu <b>bù zhī dào</b><br>ten years after I join Log is what all do not know<br>in 10 years time, I wouldn't even know what log is |
|---|----|----------|-----------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

家琪要加油喔

|   |   |     |     |          |                                                                            |
|---|---|-----|-----|----------|----------------------------------------------------------------------------|
| 2 | 油 | yóu | oil | 00:31:24 | 家琪 <b>yào</b> jiā <b>yóu</b> ō<br>家琪 need increase oil cry<br>Work harder. |
|---|---|-----|-----|----------|----------------------------------------------------------------------------|

家琪要加油喔

|   |   |     |          |          |                                                                           |
|---|---|-----|----------|----------|---------------------------------------------------------------------------|
| 2 | 加 | jiā | increase | 00:31:24 | 家琪 <b>yào</b> jiā <b>yóu</b> ō<br>家琪 need increase oil cry<br>Work harder |
|---|---|-----|----------|----------|---------------------------------------------------------------------------|

|   |        |          |             |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---|--------|----------|-------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | 四      | sì       | four        | 00:31:23 | <p>四 十 四 分</p> <p>sì shí sì fēn</p> <p>forty four divide</p> <p>44%</p>                                                                                                                                                                                                          |
| 2 | 不錯     | bù cuò   | Yes         | 00:31:14 | <p>好 不 錯 不 錯</p> <p>hǎo bù cuò bù cuò</p> <p>good Yes Yes</p> <p>Not bad, not bad.</p>                                                                                                                                                                                           |
| 2 | 睏      | kùn      | sleepy      | 00:30:50 | <p>這 晚 還 不 睏</p> <p>zhè wǎn hái bù kùn</p> <p>this night Not yet sleepy</p> <p>Why are you up so late?</p>                                                                                                                                                                       |
| 2 | 晚      | wǎn      | night       | 00:30:50 | <p>這 晚 還 不 睏</p> <p>zhè wǎn hái bù kùn</p> <p>this night Not yet sleepy</p> <p>Why are you up so late?</p>                                                                                                                                                                       |
| 2 | 綽      | chuò     | graceful    | 00:30:09 | <p>五 分 鐘 就 綽 綽 有 餘 了</p> <p>wǔ fēn zhōng jiù chuò chuò yǒu yú le</p> <p>Five points clock just graceful graceful have surplus is</p> <p>5 minutes is more than enough.</p>                                                                                                       |
| 2 | 五分     | wǔ fēn   | Five points | 00:30:09 | <p>五 分 鐘 就 綽 綽 有 餘 了</p> <p>wǔ fēn zhōng jiù chuò chuò yǒu yú le</p> <p>Five points clock just graceful graceful have surplus is</p> <p>5 minutes is more than enough.</p>                                                                                                       |
| 2 | 依      | yī       | consent     | 00:30:08 | <p>依 我 的 聰 明 才 智</p> <p>yī wǒ de cōng míng cái zhì</p> <p>consent I of Ingenuity</p> <p>Because I am so damn smart</p>                                                                                                                                                           |
| 2 | 鐘      | zhōng    | clock       | 00:30:06 | <p>十 分 鐘</p> <p>shí fēn zhōng</p> <p>very clock</p> <p>10 minutes.</p>                                                                                                                                                                                                           |
| 2 | 今年     | jīn nián | this year   | 00:29:34 | <p>他 今 年 變 過 最 好 的</p> <p>tā jīn nián biàn guò zuì hǎo de</p> <p>he this year change pass best of</p> <p>It's the best this year.</p>                                                                                                                                            |
| 2 | 圓      | yuán     | circle      | 00:29:14 | <p>起 來 吃 肉 圓 啦</p> <p>qǐ lái chí ròu yuán la</p> <p>stand up Eat meat circle la</p> <p>Get up and eat your meatballs.</p>                                                                                                                                                        |
| 2 | 打你     | dǎ nǐ    | Beat you    | 00:29:07 | <p>打 你 的 頭 啦</p> <p>dǎ nǐ de tóu la</p> <p>Beat you of head la</p> <p>Jerk off your ass.</p>                                                                                                                                                                                     |
| 2 | CC     | CC       | CC          | 00:28:52 | <p>所以你們覺得要買整盒的SKYBOX還是兩盒CC啊</p> <p>suǒ yǐ nǐ men jué de yào mǎi zhěng hé de SKYBOX hái shì liǎng hé CC a</p> <p>and so you feel need buy orderly casket of SKYBOX still is two casket CC ah</p> <p>Do you think I should buy the whole package of SKYBOX or two boxes of CC?</p> |
| 2 | SKYBOX | SKYBOX   | SKYBOX      | 00:28:52 | <p>所以你們覺得要買整盒的SKYBOX還是兩盒CC啊</p> <p>suǒ yǐ nǐ men jué de yào mǎi zhěng hé de SKYBOX hái shì liǎng hé CC a</p> <p>and so you feel need buy orderly casket of SKYBOX still is two casket CC ah</p> <p>Do you think I should buy the whole package of SKYBOX or two boxes of CC?</p> |
| 2 | 買      | mǎi      | buy         | 00:28:52 | <p>所以你們覺得要買整盒的SKYBOX還是兩盒CC啊</p> <p>suǒ yǐ nǐ men jué de yào mǎi zhěng hé de SKYBOX hái shì liǎng hé CC a</p> <p>and so you feel need buy orderly casket of SKYBOX still is two casket CC ah</p> <p>Do you think I should buy the whole package of SKYBOX or two boxes of CC?</p> |
| 2 | 賣      | mài      | sell        | 00:28:50 | <p>可是他要整盒賣</p> <p>kě shì tā yào zhěng hé mài</p> <p>but he need orderly casket sell</p> <p>so the store owner wants to sell the whole thing together.</p>                                                                                                                        |
| 2 | 幾天     | jǐ tiān  | A few days  | 00:28:46 | <p>老闆前幾天剛進一批新貨都沒有拆</p> <p>lǎo bǎn qián jǐ tiān gāng jìn yī pī xī huò dōu méi yǒu chāi</p> <p>old boss forward A few days hard Into one comment new goods all No destroy</p> <p>there was a new shipment in the store a few days ago. The whole package was unopened</p>          |
| 2 | 飯      | fàn      | food        | 00:28:00 | <p>吃 稀 飯</p> <p>chī xī fàn</p> <p>eat rare food</p> <p>Eat porridge.</p>                                                                                                                                                                                                         |

吃稀飯 吃稀飯 吃稀飯 吃稀飯 吃稀飯 吃稀飯 吃稀飯 吃稀飯 吃稀飯 吃稀飯

|   |    |           |                  |          |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---|----|-----------|------------------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | 幫助 | bāng zhù  | help             | 00:27:33 | <p>對人生還是一點幫助都沒有啦</p> <p>duì rén shēng hái shì yí diǎn bāng zhù dōu méi yǒu la</p> <p>to life still is a little help all No la</p> <p>Does nothing good in life!</p>                                                                                                |
| 2 | 就算 | jiù suàn  | Even if          | 00:27:31 | <p>這種尖酸的題目就算解得出來</p> <p>zhè zhǒng jiǎn suān de tí mù jiù suàn jiě dé chū lái</p> <p>this seed sharp tart of topic Even if loosen inferred come</p> <p>Being able to solve these tricky math questions.</p>                                                         |
| 2 | 說你 | shuō nǐ   | saying you       | 00:27:01 | <p>我又不是在說你</p> <p>wǒ yòu bù shì zài shuō nǐ</p> <p>I and not in saying you</p> <p>I'm not talking about you.</p>                                                                                                                                                   |
| 2 | 討厭 | tǎo yàn   | hate             | 00:26:52 | <p>我討厭什麼都不努力卻一點也沒有自覺的人</p> <p>wǒ tǎo yàn shén me dōu bù nǔ lì què yí diǎn yě méi yǒu zì jué de rén</p> <p>I hate what all no Effort still Not at all have conscious of man</p> <p>I hate people who are lazy and have no sense of self-awareness at all.</p>       |
| 2 | 不像 | bù xiàng  | Not like         | 00:26:48 | <p>真不像你</p> <p>zhēn bù xiàng nǐ</p> <p>real Not like you</p> <p>It's so not you</p>                                                                                                                                                                                |
| 2 | 需要 | xū yào    | need             | 00:25:59 | <p>需要用到這裡跟這裡的概念</p> <p>xū yào yòng dào zhè lǐ gēn zhè lǐ de gài niàn</p> <p>need use arrive Here with Here of generally recall</p> <p>You need to use these theories.</p>                                                                                          |
| 2 | 解答 | jiě dá    | answer           | 00:25:52 | <p>這兩題你可以從參考書上找解答</p> <p>zhè liǎng tí nǐ kě yǐ cóng cān kǎo shū shàng zhǎo jiě dá</p> <p>this two forehead you can from intervene examine book on search answer</p> <p>You can find the answers for these two problems in the exercise book.</p>                   |
| 2 | 李  | lǐ        | plum             | 00:24:53 | <p>我師父是李小龍耶</p> <p>wǒ shī fu shì lǐ xiǎo lóng yé</p> <p>I teacher father is plum small dragon ye</p> <p>My master is Bruce Lee.</p>                                                                                                                                |
| 2 | 哪有 | nǎ yǒu    | How can there be | 00:24:52 | <p>哪有可能</p> <p>nǎ yǒu kě néng</p> <p>How can there be may</p> <p>That's impossible.</p>                                                                                                                                                                            |
| 2 | 明明 | míng míng | Obviously        | 00:24:29 | <p>是一個明明自己不努力唸書</p> <p>shì yí gè míng míng zì jǐ bù nǔ lì niàn shū</p> <p>is One Obviously self no Effort recite book</p> <p>you pick on people with good grades</p>                                                                                               |
| 2 | 欠  | qiàn      | owe              | 00:24:14 | <p>欠你錢喔</p> <p>qiàn nǐ qián ō</p> <p>owe you money cry</p> <p>What do I owe you?</p>                                                                                                                                                                               |
| 2 | 完了 | wán liǎo  | Finished it      | 00:24:09 | <p>算完了基本題</p> <p>suàn wán liǎo jī běn tí</p> <p>count Finished it Basic forehead</p> <p>I will give you some harder problems</p>                                                                                                                                   |
| 2 | 沒說 | méi shuō  | Did not say      | 00:24:06 | <p>我沒說考好成績很容易呀</p> <p>wǒ méi shuō kǎo hǎo chéng jī hěn róng yì ya</p> <p>I Did not say examine good completed spin very easy yeah</p> <p>I didn't say it's easy to get good grades</p>                                                                             |
| 2 | 五十 | wǔ shí    | fifty            | 00:24:00 | <p>下次小考應該就有五十分了</p> <p>xià cì xiǎo kǎo yīng gāi jiù yǒu wǔ shí fēn le</p> <p>Next time small examine should just have fifty divide is</p> <p>You will probably score at least 50% in the next quiz.</p>                                                            |
| 2 | 下來 | xià lái   | Down             | 00:23:56 | <p>我用黃色螢光筆劃下來的地方算三遍</p> <p>wǒ yòng huáng sè yíng guāng bǐ huà xià lái de dì fāng suàn sān biàn</p> <p>I use yellow glow-worm light write divide Down of place count three everywhere</p> <p>See the questions I've highlighted in yellow? Do them three times.</p> |
| 2 | 劃  | huà       | divide           | 00:23:56 | <p>我用黃色螢光筆劃下來的地方算三遍</p> <p>wǒ yòng huáng sè yíng guāng bǐ huà xià lái de dì fāng suàn sān biàn</p> <p>I use yellow glow-worm light write divide Down of place count three everywhere</p> <p>See the questions I've highlighted in yellow? Do them three times.</p> |
| 2 | 本  | běn       | root             | 00:23:52 | <p>還有這本數學參考書</p> <p>hái yǒu zhè běn shù xué cān kǎo shū</p> <p>and also this root number learning intervene examine book</p> <p>And here is a math exercise book.</p>                                                                                              |
| 2 | 愛心 | ài xīn    | Love             | 00:23:44 | <p>還愛心考卷</p> <p>hái ài xīn kǎo juǎn</p>                                                                                                                                                                                                                            |

still Love    Test paper  
A quiz made out of love.

## 實力 強 到 連我自己都會害怕

00:22:39 **shí lì      qiáng dào      lián wǒ zì jǐ      dōu huì hài pà**  
real power strong arrive join I    self    all    can Afraid  
I would be so good that I would even scare myself.

## 實力 強 到 連我自己都會害怕

00:22:39 **shí lì      qiáng dào      lián wǒ zì jǐ      dōu huì hài pà**  
real power strong arrive join I    self    all    can Afraid  
I would be so good that I would even scare myself.

## 要是我認真唸書起來

00:22:37 **yào shì wǒ      rèn zhēn niàn      shū      qǐ lái**  
if    I    serious    recite book stand up  
I am afraid if I really tried

## 我看你乾脆請我喝飲料好了

00:22:20 **wǒ kàn nǐ      gān Cui qīng wǒ      hē      yǐn liào      hǎo le**  
I    look you simply ask I    drink Drink    All right  
Why not just buy me a drink?

## 我看你乾脆請我喝飲料好了

00:22:20 **wǒ kàn nǐ      gān Cui qīng wǒ      hē      yǐn liào      hǎo le**  
I    look you simply ask I    drink Drink    All right  
Why not just buy me a drink?

## 沒差 反正我臉皮厚

00:22:08 **méi chà      fǎn zhèng wǒ liǎn pí hòu**  
not different Anyway    I    face skin thick  
No big deal. I have no shame anyway.

## 哎 唷 屌 哦

00:21:47 **āi    yō    diǎo    ó**  
āi    yō    diǎo Oh  
Sweet.

## 馬上 到 訓 導 處 來

00:21:45 **mǎ shàng      dào      Xùn      dǎo      chù      lái**  
immediately arrive teach direct place come  
please come to the head office now.

## 訓 導 處 報告

00:21:41 **Xùn      dǎo      chù      bào gào**  
teach direct place report  
Head office announcement

## 訓 導 處 報告

00:21:41 **Xùn      dǎo      chù      bào gào**  
teach direct place report  
Head office announcement

## 訓 導 處 報告

00:21:41 **Xùn      dǎo      chù      bào gào**  
teach direct place report  
Head office announcement

## 要 不要帶你去收驚 啊

00:21:27 **yào      bù yào      dài      nǐ      qù      shōu      jīng      a**  
need Do not    take you    go    collect frighten ah  
Do you need an exorcism?

## 沈佳宜 如果不是那麼假 正 經 其實還滿可愛的

00:20:54 **chén jiā yí      rú guǒ bù shì      nà me      jiǎ      zhèng jīng      qí shí      hái mǎn kě ài      de**  
Shen Chia-Yi in case not    like that falsehood right    through in fact    still fill    lovely    of  
(Shen Chia-Yi would be kind of cute if she wasn't such a prude)

## 出去外面 跳 十 圈 再 進來

00:20:13 **chū qù      wài miàn tiào      shí      quān      zài      jìn lái**  
Go out    outside    jump ten    corral again Come in  
Go do 10 rounds of squat jumps outside.

## 出去外面 跳 十 圈 再 進來

00:20:13 **chū qù      wài miàn tiào      shí      quān      zài      jìn lái**  
Go out    outside    jump ten    corral again Come in  
Go do 10 rounds of squat jumps outside.

## 你是沒吃飯是不是

00:20:10 **nǐ      shì      méi      chī fàn      shì      bù shì**  
you is    not eat    is    not  
  
So weak! Didn't you eat?

## 你到底有 沒有 羞恥心 啊

00:19:58 **nǐ      dào      dĩ      yǒu      méi      yǒu      xiū      chǐ      xīn      a**  
you In the end there is No    shame    heart ah  
Have you no shame?

2 害怕      hài pà      Afraid

2 力      lì      power

2 要是      yào shì      if

2 飲料      yǐn liào      Drink

2 喝      hē      drink

2 厚      hòu      thick

2 屌      diǎo      diǎo

2 馬上      mǎ shàng      immediately

2 報告      bào gào      report

2 處      chù      place

2 導      dǎo      direct

2 收      shōu      collect

2 可愛      kě ài      lovely

2 圈      quān      corral

2 十      shí      ten

2 吃飯      chī fàn      eat

2 到底有      dào      dĩ      yǒu      In the end there is

|   |        |              |                  |          |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---|--------|--------------|------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | 貴      | guì          | expensive        | 00:19:43 | nǐ zhī dào sī lì xué xiào de xué fèi hěn guì ma<br>you know private stand school of learning expenses very expensive ?<br>Don't you know private schools are expensive?                                                                             |
| 2 | 是說     | 是說           | 是說               | 00:19:12 | 我 是說<br>wǒ 是說<br>I 是說<br>I meant.                                                                                                                                                                                                                   |
| 2 | 糗      | qiǔ          | embarrassing     | 00:19:04 | rú guǒ yǒu yī tiān néng kàn dào pǐn xué jiān yōu de chén jiā yí chū qiǔ<br>If there is one day were able see article learning unite superior of Shen Chia-Yi leave embarrassing<br>it would be great fun to see the smart ass student, Shen Chia-Yi |
| 2 | 原本     | yuán běn     | original         | 00:19:02 | 原本 我以為<br>yuán běn wǒ yǐ wéi<br>original I think<br>I thought                                                                                                                                                                                       |
| 2 | 殺      | shā          | kill             | 00:18:48 | sàn fā chū bǐ píng cháng gèng zhòng de shā qì<br>Distributed leave liken usually heavier of kill air<br>She looked like she was about to kill someone.                                                                                              |
| 2 | 臭      | chòu         | smell            | 00:18:46 | 整 張 臉 跟 大 便 一 樣 臭<br>zhěng zhāng liǎn gēn dà biàn yī yàng chòu<br>orderly stretch face with big then same smell<br>She had a shitty face.                                                                                                           |
| 2 | 股      | gǔ           | thighs           | 00:18:42 | yīng wén lǎo shī bù xiǎo de shì gǔ piào shū qián<br>petal literature teacher do not know is thighs ticket transport money<br>Nobody knew if the English teacher had lost money in the stock market                                                  |
| 2 | 不曉得    | bù xiǎo de   | do not know      | 00:18:42 | yīng wén lǎo shī bù xiǎo de shì gǔ piào shū qián<br>petal literature teacher do not know is thighs ticket transport money<br>Nobody knew if the English teacher had lost money in the stock market                                                  |
| 2 | 也有     | yě yǒu       | There are also   | 00:18:21 | wǒ yě yǒu xǐ huan de nǚ shēng<br>I There are also like of Girls<br>Me? Yes, there's also a girl I like.                                                                                                                                             |
| 2 | 並不管用   | bìng bù yòng | And not          | 00:18:10 | bìng bù guǎn yòng<br>And not manage use<br>And it proves that his way doesn't work at all.                                                                                                                                                          |
| 2 | 一起去    | yì qǐ qù     | go together      | 00:17:29 | rú guǒ wǒ ná dào piào yào bù yào yì qǐ qù<br>in case I Get it ticket need Do not go together<br>Do you want to go if I have tickets?                                                                                                                |
| 2 | Supply | Supply       | Supply           | 00:17:23 | nǐ jì bù jì de wǒ zhī qián yǒu jiè nǐ yī zhāng Air Supply de zhuān jí<br>you record no remember I prior to have borrow you One Air Supply of album<br>Do you remember the Air Supply album that I lent you.                                         |
| 2 | Air    | Air          | Air              | 00:17:23 | nǐ jì bù jì de wǒ zhī qián yǒu jiè nǐ yī zhāng Air Supply de zhuān jí<br>you record no remember I prior to have borrow you One Air Supply of album<br>Do you remember the Air Supply album that I lent you.                                         |
| 2 | 一張     | yī zhāng     | One              | 00:17:23 | nǐ jì bù jì de wǒ zhī qián yǒu jiè nǐ yī zhāng Air Supply de zhuān jí<br>you record no remember I prior to have borrow you One Air Supply of album<br>Do you remember the Air Supply album that I lent you.                                         |
| 2 | 之前     | zhī qián     | prior to         | 00:17:23 | nǐ jì bù jì de wǒ zhī qián yǒu jiè nǐ yī zhāng Air Supply de zhuān jí<br>you record no remember I prior to have borrow you One Air Supply of album<br>Do you remember the Air Supply album that I lent you.                                         |
| 2 | 瞭解     | liǎo jiě     | To understanding | 00:17:18 | duì hěn duō wǒ bù xiǎng dǒng de shì dōu fēi cháng liǎo jiě<br>to a lot of I Do not want to understand of thing all very much To understanding<br>So he knew many things that we didn't.                                                             |
| 2 | 比起     | bǐ qǐ        | Compared to      | 00:16:57 | bǐ qǐ gāi biān de ruò zhì mó shù<br>Compared to should side of weak wisdom demon art<br>Besides Groin's retarded magic.                                                                                                                             |

胡 家 瑋 你 要 不 要 順 便 也 看 一 下

|   |     |            |                |          |                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---|-----|------------|----------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | 也有  | ye kán     | see also       | 00:16:29 | <p> nū      jī      wéi      rǎi      yào      du      yào      shùn      diàn      yé      kán      yí      xià<br/> recklessly house rare you need Do not By the way See also a bit<br/> Hu Chia-Wei, do you want to see it, too. </p>                                      |
| 2 | 每個人 | měi gè rén | everyone       | 00:16:17 | <p> měi gè rén      xǐ      huān      chén      jiā      yí      de      fāng      shì      dōu      bù      yí      yàng<br/> everyone like Shen Chia-Yí of way all no same<br/> liked Shen Chia-Yí in a different way. </p>                                                 |
| 2 | 興趣  | xìng qù    | interest       | 00:16:03 | <p> wǒ      duì      nǚ      shēng      méi      xìng      qù      la<br/> I to Girls not interest la<br/> No, I am not interested in girls! </p>                                                                                                                             |
| 2 | 情   | qíng       | feeling        | 00:15:58 | <p> zhěng      tiān      zhǐ      xiǎng      gāo      yí      xiē      tán      qíng      shuō      ài      de      shì<br/> All day Just want to clear some talk feeling speak love of thing<br/> Is it because you are thinking about girls all the time, is that why? </p> |
| 2 | 談   | tán        | talk           | 00:15:58 | <p> zhěng      tiān      zhǐ      xiǎng      gāo      yí      xiē      tán      qíng      shuō      ài      de      shì<br/> All day Just want to clear some talk feeling speak love of thing<br/> Is it because you are thinking about girls all the time, is that why? </p> |
| 2 | 再說  | zài shuō   | Say again      | 00:15:49 | <p> chī      wán      zài      shuō      la<br/> Finished eating Say again la<br/> Talk later. </p>                                                                                                                                                                           |
| 2 | 合   | hé         | combine        | 00:15:30 | <p> nán      nǚ      hé      xiào      jiù      nán      nǚ      hé      xiào<br/> men and women combine school just men and women combine school<br/> What's the big deal about coed school? </p>                                                                            |
| 2 | 男女  | nán nǚ     | men and women  | 00:15:30 | <p> nán      nǚ      hé      xiào      jiù      nán      nǚ      hé      xiào<br/> men and women combine school just men and women combine school<br/> What's the big deal about coed school? </p>                                                                            |
| 2 | 懶   | lǎn        | lazy           | 00:15:19 | <p> wǒ      lǎo      bà      zài      jiā      lǐ      yě      shì      tuō      kù      lǎn<br/> I Daddy At home inside Also too strip trousers lazy<br/> My father also likes to walk around butt naked in the house. </p>                                                  |
| 2 | 在家  | zài jiā    | At home        | 00:15:19 | <p> wǒ      lǎo      bà      zài      jiā      lǐ      yě      shì      tuō      kù      lǎn<br/> I Daddy At home inside Also too strip trousers lazy<br/> My father also likes to walk around butt naked in the house. </p>                                                  |
| 2 | 衣服  | yī fú      | clothes        | 00:15:06 | <p> āi      yō      chuān      yī      fú      la<br/> alas yō penetrate clothes la<br/> Hey, put some clothes on. </p>                                                                                                                                                       |
| 2 | 唷   | yō         | yō             | 00:15:06 | <p> āi      yō      chuān      yī      fú      la<br/> alas yō penetrate clothes la<br/> Hey, put some clothes on. </p>                                                                                                                                                       |
| 2 | 死了  | sǐ le      | died           | 00:14:47 | <p> nǐ      yǐ      jīng      sǐ      le<br/> you already died<br/> You are D.E.A.D. </p>                                                                                                                                                                                     |
| 2 | 父   | fù         | father         | 00:14:44 | <p> wǒ      yí      dīng      yào      chéng      wéi      gēn      shī      fù      yí      yàng      qiáng      de      nán      rén<br/> I for sure need become with teacher father same strong of man<br/> I will be as strong as my master. </p>                         |
| 2 | 總有  | zǒng yǒu   | always         | 00:14:43 | <p> zǒng      yǒu      yí      tiān<br/> always one day<br/> One day </p>                                                                                                                                                                                                     |
| 2 | 最強  | zuì qiáng  | strongest      | 00:14:38 | <p> měi      gè      nán      rén      dōu      xiǎng      yào      chéng      wéi      zuì      qiáng      de      nán      rén<br/> Each one man all Want to become strongest of man<br/> Every man wants to be the strongest man. </p>                                     |
| 2 | 想要  | xiǎng yào  | Want to        | 00:14:38 | <p> měi      gè      nán      rén      dōu      xiǎng      yào      chéng      wéi      zuì      qiáng      de      nán      rén<br/> Each one man all Want to become strongest of man<br/> Every man wants to be the strongest man. </p>                                     |
| 2 | 歧視  | qí shì     | Discrimination | 00:13:18 | <p> nǐ      shì      qí      shì      guāng      tóu      hái      shì      qí      shì      zhì      zhàng<br/> you is Discrimination Bald head still is Discrimination wisdom separate<br/> Do vou discriminate against bald heads or retards? </p>                         |

|   |     |             |               |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---|-----|-------------|---------------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | 品   | pǐn         | article       | 00:13:14 | 沒品<br>méi pǐn<br>not article<br>Moron.                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 2 | 機會  | jī huì      | opportunity   | 00:12:20 | 逮到機會 就喜歡多管閒事<br>dǎi dào jī huì jiù xǐ huan duō guǎn jiān shì<br>Caught opportunity just like busy body<br><br>likes to poke her nose into other people's business whenever she gets a chance.                                                                                                              |
| 2 | 平常  | píng cháng  | usually       | 00:12:02 | 你會喜歡作怪 就是因為你平常 不好好唸書的關係<br>nǐ huì xǐ huan zuò guài jiù shì yīn wèi nǐ píng cháng bù hǎo hǎo niàn shū de guān xi<br>you can like make strange That is because you usually not good good recite book of relationship<br>The reason you like to goof around is because you don't concentrate on your studies. |
| 2 | 稀   | xī          | rare          | 00:11:52 | 誰稀罕管你啊<br>shéi xī hǎn guǎn nǐ a<br>who rare rare manage you ah<br>Who cares about what you think?                                                                                                                                                                                                          |
| 2 | 只要  | zhǐ yào     | as long as    | 00:11:49 | 只要成績好<br>zhǐ yào chéng jī hǎo<br>as long as completed spin good<br>Just because you have good marks                                                                                                                                                                                                        |
| 2 | 困擾  | kùn rǎo     | Troubled      | 00:11:45 | 造成我的困擾<br>zào chéng wǒ de kùn rǎo<br>Cause I of Troubled<br>So you don't bring me unnecessary troubles.                                                                                                                                                                                                    |
| 2 | 到底是 | dào dī shì  | In the end is | 00:11:41 | 到底是誰倒霉啊<br>dào dī shì shéi dào méi a<br>In the end is who inverted mildew ah<br>Who has bad luck now?                                                                                                                                                                                                      |
| 2 | 謝明和 | xiè míng hé | Hsieh Ming-Ho | 00:11:04 | 你坐在謝明和前面<br>nǐ zuò zài xiè míng hé qián miàn<br>you sit in Hsieh Ming-Ho front<br>you will sit in front of Hsieh Ming-Ho.                                                                                                                                                                                  |
| 2 | 知   | zhī         | know          | 00:10:53 | 知不知道<br>zhī bù zhī dào<br>know do not know<br>Okay?                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 2 | 其他  | qí tā       | other         | 00:10:49 | 千萬不要讓他把其他同學帶壞<br>qiān wàn bù yào ràng tā bǎ qí tā tóng xué dài huài<br>Ten million Do not allow he take other classmate take bad<br>Don't let him be a bad influence on others.                                                                                                                            |
| 2 | 花   | huā         | flower        | 00:10:15 | 你們父母花這麼多錢把你們送到學校來讀書<br>nǐ men fù mǔ huā zhè me duō qián bǎ nǐ men sòng dào xué xiào lái dú shū<br>you parents flower so Rich take you Sent to school come reading<br>Your parents spent so much money to send you to school                                                                                |
| 2 | 父母  | fù mǔ       | parents       | 00:10:15 | 你們父母花這麼多錢把你們送到學校來讀書<br>nǐ men fù mǔ huā zhè me duō qián bǎ nǐ men sòng dào xué xiào lái dú shū<br>you parents flower so Rich take you Sent to school come reading<br><br>Your parents spent so much money to send you to school                                                                            |
| 2 | 還說  | hái shuō    | Said          | 00:10:07 | 你還說<br>nǐ hái shuō<br>you Said<br>And that's an excuse?                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 2 | 見過  | jiàn guò    | Seen it       | 00:10:01 | 什麼壞學生我沒見過<br>shén me huài xué shēng wǒ méi jiàn guò<br>what bad student I not Seen it<br>I have seen all kinds of problematic students                                                                                                                                                                     |
| 2 | 叫做  | jiào zuò    | Called it     | 00:09:37 | 什麼叫做「不是很方便」<br>shén me jiào zuò 「 bù shì hěn fāng biàn 」<br>what Called it 「 not very Convenience 」<br>What do you mean "not very convenient"?                                                                                                                                                             |
| 2 | 方便  | fāng biàn   | Convenience   | 00:09:35 | 不是很方便<br>bù shì hěn fāng biàn<br>not very Convenience<br>It's not very convenient.                                                                                                                                                                                                                         |
| 2 | 層   | céng        | storey        | 00:07:39 | 地獄十七層跟十六層的差別而已<br>dì yù shí qī céng gēn shí liù céng de chà bié ér yǐ<br>hell Seventeen storey with sixteen storey of different separate Just now                                                                                                                                                          |



Just a matter of how deep you are in hell.

## 也就在

2 也就 yě jiù Also

00:07:33 yě jiù zài  
Also in  
So it means that.

## 乾隆 丁亥年

2 亥 hai hai

00:07:32 gān lóng dīng hai nián  
dry prosperous robust hai year  
In year 1974, it was still the Qing dynasty.

2 丁 dīng robust

00:07:32 乾 隆 丁 亥 年  
gān lóng dīng hai nián  
dry prosperous robust hai year  
In year 1974, it was still the Qing dynasty.

## 乾隆 丁亥年

2 隆 lóng prosperous

00:07:32 gān lóng dīng hai nián  
dry prosperous robust hai year  
In year 1974, it was still the Qing dynasty.

## 各位 同學 好 坐下

2 坐下 zuò xià sit down

00:07:30 gè wèi tóng xué hǎo zuò xià  
Everybody classmate good sit down  
Good morning, everyone. Sit down.

## 各位 同學 好 坐下

2 各位 gè wèi Everybody

00:07:30 gè wèi tóng xué hǎo zuò xià  
Everybody classmate good sit down  
Good morning, everyone. Sit down.

## 起立

2 起立 qǐ lì stand up

00:07:21 qǐ lì  
stand up  
Stand up.

## 就不能 白白浪費

2 不能 bù néng Can not

00:06:02 jiù bù néng bái bái làng fèi  
just Can not in vain waste  
we should make good use of this verb.

## 是個動詞

2 詞 cí words

00:05:58 shì gè dòng cí  
Is move words  
And it means to scratch.

## 不可以討論

2 討論 tāo lùn discuss

00:05:53 bù kě yǐ tāo lùn  
Can not discuss  
No discussion.

## 寫不完 的升旗 後繼續寫

2 升 shēng arise

00:05:50 xiě bù wán de shēng qí hòu jì xù xiě  
write no complete of arise banner after carry on write  
Continue after the assembly if you can't finish.

## 寫不完 的升旗 後繼續寫

2 完 wán complete

00:05:50 xiě bù wán de shēng qí hòu jì xù xiě  
write no complete of arise banner after carry on write  
Continue after the assembly if you can't finish.

## 第五課 跟第六課 的考卷

2 第六 dì liù sixth

00:05:48 dì wǔ kè gēn dì liù kè de kǎo juǎn  
fifth lesson with sixth lesson of Test paper  
Now, start doing the exercises for lesson five and six.

## 可是那張照片 我看 不太 出來 耶

2 不太 bù tài Not too much

00:05:37 kě shì nà zhāng zhào piàn wǒ kàn bù tài chū lái yē  
but that a photograph I look Not too much come out ye  
I can't really tell from the picture though

## 那個 故事 聽起來 很可怕

2 聽起來 tīng qǐ lái sound

00:05:35 nà gè gù shì tīng qǐ lái hěn kě pà  
that one story sound very terrible  
The story sounds terrifying but...

## 對呀 我覺得 超 可怕的

2 可怕 kě pà terrible

00:05:31 duì ya wǒ jué de chāo kě pà de  
to yeah I feel surpass terrible of  
Yeah, the picture was horrifying

## 沈佳宜 只是比 一般的女生 還要再 漂亮 一點點 而已

2 一點點 yí diǎn diǎn a little bit

00:05:17 chén jiā yí zhǐ shì bǐ yí bān de nǚ shēng hái yào zài piào liang yí diǎn diǎn ér yǐ

Shen Chia-Yi just liken general of Girls But also again Pretty a little bit Just now  
Shen Chia-Yi was only slightly prettier than the other girls.

沈佳宜 只是比一般的女生 還要再 漂亮 一點點 而已

00:05:17 chén jiā yí zhǐ shì bǐ yī bān de nǚ shēng hái yào zài piào liang yī diǎn diǎn ér yǐ  
Shen Chia-Yi just liken general of Girls But also again Pretty a little bit Just now  
Shen Chia-Yi was only slightly prettier than the other girls.

沈佳宜 只是比一般的女生 還要再 漂亮 一點點 而已

00:05:17 chén jiā yí zhǐ shì bǐ yī bān de nǚ shēng hái yào zài piào liang yī diǎn diǎn ér yǐ  
Shen Chia-Yi just liken general of Girls But also again Pretty a little bit Just now  
Shen Chia-Yi was only slightly prettier than the other girls.

我這幾個好朋友 唯一的 共通 點

00:05:07 wǒ zhè jǐ gè hào péng yǒu wéi yī de gòng tōng diǎn  
I this several good friend only one of all common dot  
The only thing that these boys shared in common with...

我才不要 咧

00:04:56 wǒ cái bù yào liě  
I never need grimace  
No way!

昨天 我抽 到 Grant Hill 1: 40 的 限定 卡

00:04:26 zuó tiān wǒ chōu dào Grant Hill 1: 40 de xiàn dìng kǎ  
yesterday I sprout arrive Grant Hill 1: 40 of limited card  
I won a Grant Hill 1 to 40 limited edition card yesterday.

昨天 我抽 到 Grant Hill 1: 40 的 限定 卡

00:04:26 zuó tiān wǒ chōu dào Grant Hill 1: 40 de xiàn dìng kǎ  
yesterday I sprout arrive Grant Hill 1: 40 of limited card  
I won a Grant Hill 1 to 40 limited edition card yesterday.

昨天 我抽 到 Grant Hill 1: 40 的 限定 卡

00:04:26 zuó tiān wǒ chōu dào Grant Hill 1: 40 de xiàn dìng kǎ  
yesterday I sprout arrive Grant Hill 1: 40 of limited card  
I won a Grant Hill 1 to 40 limited edition card yesterday.

一大 早就 那麼 雞 巴

00:04:22 yī dà zǎo jiù nà me jī bā  
A big one Long ago like that chickens desire  
Why are you such a jackass in the morning.

我熱狗只吃 一口

00:04:13 wǒ rè gǒu zhǐ chī yī kǒu  
I hot dog Eat only one mouth  
I only had one bite of that hotdog.

不要 每次都 從 後面 嚇 人 啊

00:04:07 bù yào měi cì dōu cóng hòu miàn xià rén a  
Do not Each all from Behind scare man ah  
Stop doing that

頭髮 太 長 囉

00:03:54 tóu fà tài cháng luō  
hair very long nag  
Your hair is too long.

你們 很 煩 耶

00:03:10 nǐ men hěn rán yé  
you very bother ye  
Stop bugging me.

我國中 念 的是彰化 市精 誠 中學

00:02:24 wǒ guó zhōng niàn de shì zhāng huà shì jīng chéng zhōng xué  
I secondary recall of is Changhua city essence sincere junior high  
I went to Jingcheng in Changhua City for junior high school.

有 一個 皮膚 黑 黑 的女生 五度 五關 ( 張惠妹 )

00:02:08 yǒu yí gè pí fū hēi hēi de nǚ shēng wǔ dù wǔ guān ( zhāng huì mèi )  
have One skin black black of Girls five degree five close ( Chang Hui-mei )  
a girl with tanned skin won the championship on the local talent show

經 典 的 龍 象 大戰 總是 滿 場

00:02:04 jīng diǎn de lóng xiàng dà zhàn zǒng shì mǎn chǎng  
through law of dragon elephant War always fill field  
and the classic Dragon-Elephant games were always sold out.

萬 張學友 的 吻別 大賣 了一百 多 萬 張卡 帶

00:01:58 zhāng xué yǒu de 「 wěn bié 」 dà mài le yī bǎi duō wàn zhāng kǎ dài  
Jacky Cheung of 「 Kiss the other 」 big sold hundred much innumerable Zhang card take  
Jacky Cheung sold more than one million cassettes for the "KissGoodbye" album.

順便 幫 我徵 女 友

01:46:18 shùn biàn bāng wǒ zhēng nǚ yǒu  
By the way assist I summon woman friend

|   |       |            |             |
|---|-------|------------|-------------|
| 2 | 漂亮    | piào liang | Pretty      |
| 2 | 一般    | yī bān     | general     |
| 2 | 共     | gòng       | all         |
| 2 | 才不    | cái bù     | never       |
| 2 | 1:    | 1:         | 1:          |
| 2 | Hill  | Hill       | Hill        |
| 2 | Grant | Grant      | Grant       |
| 2 | 一大    | yī dà      | A big one   |
| 2 | 狗     | gǒu        | dog         |
| 2 | 每次    | měi cì     | Each        |
| 2 | 頭髮    | tóu fà     | hair        |
| 2 | 煩     | rán        | bother      |
| 2 | 彰化    | zhāng huà  | Changhua    |
| 2 | (     | (          | (           |
| 2 | 場     | chǎng      | field       |
| 2 | 萬     | wàn        | innumerable |
| 1 | 女     | nǚ         | woman       |

By the way, can you put in some dating advertisements for me, too!

順便 幫我徵女友

1 徵 zhēng summon

01:46:18 shùn biàn bāng wǒ zhēng nǚ yǒu

By the way assist I summon woman friend

By the way, can you put in some dating advertisements for me, too!

只是還想 不到書 名 不知道 怎麼開頭

1 開頭 kāi tóu beginning

01:46:01 zhǐ shì hái xiǎng bù dào shū míng bù zhī dào zěn me kāi tóu

just Think too no To the book name do not know how beginning

I just haven't come up a good name to start with.

只是還想 不到書 名 不知道 怎麼開頭

1 到書 dào shū To the book

01:46:01 zhǐ shì hái xiǎng bù dào shū míng bù zhī dào zěn me kāi tóu

just Think too no To the book name do not know how beginning

I just haven't come up a good name to start with.

只是還想 不到書 名 不知道 怎麼開頭

1 還想 hái xiǎng Think too

01:46:01 zhǐ shì hái xiǎng bù dào shū míng bù zhī dào zěn me kāi tóu

just Think too no To the book name do not know how beginning

I just haven't come up a good name to start with.

你有沒有想過 把我們的故事寫成小說啊

1 寫成 xiě chéng Written in

01:45:54 nǐ yǒu méi yǒu xiǎng guò bǎ wǒ men de gù shì xiě chéng xiǎo shuō a

you have No Thought about it take us of story Written in story ah

Have you thought about writing our story?

阿建

1 阿 ā a

01:45:36 ā jiàn

a build

A- Chian.

洋基耶

1 洋 yáng ocean

01:45:31 yáng jī yé

ocean foundation ye

Hey, Yankees.

十年後我連LOG是什麼都不知道

1 LOG LOG LOG

01:43:23 shí nián hòu wǒ lián LOG shì shén me dōu bù zhī dào

ten years after I join LOG is what all do not know

I won't even know what "log" means ten years later.

哈哈你們打的如意算...

1 如意 rú yì Wishful

01:39:22 hā hā hā nǐ men dǎ de rú yì suàn ...

Haha ha you strike of Wishful count ...

Ha, ha... Look at yourself, guys.

哈哈你們打的如意算...

1 哈 hā ha

01:39:22 hā hā hā nǐ men dǎ de rú yì suàn ...

Haha ha you strike of Wishful count ...

Ha, ha... Look at yourself, guys.

哈哈你們打的如意算...

1 哈哈 hā hā Haha

01:39:22 hā hā hā nǐ men dǎ de rú yì suàn ...

Haha ha you strike of Wishful count ...

Ha, ha... Look at yourself, guys.

這樣不對啦

1 不對 bù duì wrong

01:39:16 zhè yàng bù duì la

such wrong la

That is not right.

還要過關斬將的

1 斬 zhǎn cut

01:39:12 hái yào guò guān zhǎn jiāng de

But also pass close cut will of

What kind of rule is that?

沒聽說過來賓要親新娘

1 賓 bīn guest

01:39:10 méi tīng shuō guò lái bīn yào qīn xīn niáng

not heard come guest need relatives bride

Bullshit!

這樣才公平啊

1 公平 gōng píng fair

01:39:06 zhè yàng cái gōng píng a

such talent fair ah

Kiss me the way you want to kiss her, so that's fair.

就要先怎麼親我

1 先 xiān first

01:39:04 jiù yào xiān zěn me qīn wǒ

just need first how relatives I

But you have to kiss me first.

我們紅包包這麼多

1 紅 hóng red

01:38:42 wǒ men hóng bāo bāo zhè me duō

us red wrap wrap so much

See, the thing is that we have loaded you with cash.

|   |                               |           |                      |          |                                                                                                                                                                                                                                              |
|---|-------------------------------|-----------|----------------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 新郎 大哥 打個 商量                   |           |                      |          |                                                                                                                                                                                                                                              |
| 1 | 大哥                            | dà gē     | Big brother          | 01:38:38 | xīn láng dà gē dǎ gè shāng liáng<br>bridegroom Big brother Make a fight discuss<br>Hey, man, we have a suggestion.                                                                                                                           |
| 1 | 我要 在 沈佳宜 旁邊                   |           |                      |          |                                                                                                                                                                                                                                              |
| 1 | 旁邊                            | páng biān | next to              | 01:38:19 | wǒ yào zài chén jiā yí páng biān<br>I need in Shen Chia-Yi next to<br>I want to stand next to Shen Chia-Yi.                                                                                                                                  |
| 1 | 快快 快                          |           |                      |          |                                                                                                                                                                                                                                              |
| 1 | 快快                            | kuài kuài | Fast                 | 01:38:19 | kuài kuài kuài<br>Fast rapid<br>Come, quickly                                                                                                                                                                                                |
| 1 | 恭喜 恭喜 新婚 愉快                   |           |                      |          |                                                                                                                                                                                                                                              |
| 1 | 愉快                            | yú kuài   | happy                | 01:38:15 | gōng xǐ gōng xǐ xīn hūn yú kuài<br>Congratulations Congratulations Newly married happy<br>Congratulations, happy marriage.                                                                                                                   |
| 1 | 恭喜 恭喜 新婚 愉快                   |           |                      |          |                                                                                                                                                                                                                                              |
| 1 | 新婚                            | xīn hūn   | Newly married        | 01:38:15 | gōng xǐ gōng xǐ xīn hūn yú kuài<br>Congratulations Congratulations Newly married happy<br>Congratulations, happy marriage.                                                                                                                   |
| 1 | OK                            | OK        | OK                   | 01:38:13 | hǎo OK<br>good OK<br>OK                                                                                                                                                                                                                      |
| 1 | 你會真心真意的祝福她                    |           |                      |          |                                                                                                                                                                                                                                              |
| 1 | 意                             | yì        | thought              | 01:37:54 | nǐ huì zhēn xīn zhēn yì de zhù fú tā<br>you can sincere real thought of blessing she<br>You will want them to be together.                                                                                                                   |
| 1 | 當 她有人疼 有人愛                    |           |                      |          |                                                                                                                                                                                                                                              |
| 1 | 疼                             | téng      | aches                | 01:37:50 | dāng tā yǒu rén téng yǒu rén ài<br>that she have man aches have man love<br>When you see her finding her Mr. Right.                                                                                                                          |
| 1 | 絆 死他                          |           |                      |          |                                                                                                                                                                                                                                              |
| 1 | 絆                             | bàn       | loop                 | 01:36:39 | bàn sǐ tā<br>loop die he<br>Trip him!                                                                                                                                                                                                        |
| 1 | 像 我們這種 背後放箭 的才 叫做 真愛          |           |                      |          |                                                                                                                                                                                                                                              |
| 1 | 箭                             | jiàn      | arrow                | 01:36:34 | xiàng wǒ men zhè zhǒng bèi hòu fàng jiàn de cái jiào zuò zhēn ài<br>image us this seed behind put arrow of talent Called it Love<br>True love means someone should sneak up and stabs the groom in the back.                                 |
| 1 | 像 我們這種 背後放箭 的才 叫做 真愛          |           |                      |          |                                                                                                                                                                                                                                              |
| 1 | 背後                            | bèi hòu   | behind               | 01:36:34 | xiàng wǒ men zhè zhǒng bèi hòu fàng jiàn de cái jiào zuò zhēn ài<br>image us this seed behind put arrow of talent Called it Love<br>True love means someone should sneak up and stabs the groom in the back.                                 |
| 1 | 等一下要 在新郎 新娘 進 場 的時候 伸 腳把新郎 絆倒 |           |                      |          |                                                                                                                                                                                                                                              |
| 1 | 絆倒                            | bàn dào   | stumble              | 01:36:12 | děng yí xià yào zài xīn láng xīn niáng jìn chǎng de shí hòu shēn jiǎo bǎ xīn láng bàn dào<br>Wait need in bridegroom bride advance field of time extend foot take bridegroom stumble<br>will have to trip the groom when they walk in later. |
| 1 | 等一下要 在新郎 新娘 進 場 的時候 伸 腳把新郎 絆倒 |           |                      |          |                                                                                                                                                                                                                                              |
| 1 | 伸                             | shēn      | extend               | 01:36:12 | děng yí xià yào zài xīn láng xīn niáng jìn chǎng de shí hòu shēn jiǎo bǎ xīn láng bàn dào<br>Wait need in bridegroom bride advance field of time extend foot take bridegroom stumble<br>will have to trip the groom when they walk in later. |
| 1 | 我們猜 拳                         |           |                      |          |                                                                                                                                                                                                                                              |
| 1 | 猜                             | cāi       | guess                | 01:36:09 | wǒ men cāi quán<br>us guess fist<br>Let's do paper, scissors stone.                                                                                                                                                                          |
| 1 | 好歹 我也曾經 追到 過 好不好              |           |                      |          |                                                                                                                                                                                                                                              |
| 1 | 曾經                            | céng jīng | once                 | 01:36:02 | hǎo dǎi wǒ yě céng jīng zhuī dào guò hǎo bù hǎo<br>Whatever the outcome I also once Catch up pass ok<br>Oh, please, I have dated her, haven't I?                                                                                             |
| 1 | 好歹 我也曾經 追到 過 好不好              |           |                      |          |                                                                                                                                                                                                                                              |
| 1 | 好歹                            | hǎo dǎi   | Whatever the outcome | 01:36:02 | hǎo dǎi wǒ yě céng jīng zhuī dào guò hǎo bù hǎo<br>Whatever the outcome I also once Catch up pass ok<br>Oh, please, I have dated her, haven't I?                                                                                             |
| 1 | 喝酒 啦                          |           |                      |          |                                                                                                                                                                                                                                              |
| 1 | 喝酒                            | hē jiǔ    | drink                | 01:36:00 | hē jiǔ la<br>drink la<br>Just drink!                                                                                                                                                                                                         |
| 1 | 我聽 你在喇叭                       |           |                      |          |                                                                                                                                                                                                                                              |

|   |      |              |                 |          |                                                                                                                                                                                    |
|---|------|--------------|-----------------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | ㄗㄨ ㄢ | su           | trumpet         | 01:33:30 | wǒ tīng nǐ zài lǎ ba<br>I hear you in horn trumpet<br>Kiss my ass.                                                                                                                 |
| 1 | 喇    | lǎ           | horn            | 01:35:58 | wǒ tīng nǐ zài lǎ ba<br>I hear you in horn trumpet<br>Kiss my ass.                                                                                                                 |
| 1 | 婚禮   | hūn lǐ       | wedding         | 01:35:52 | nǐ men jīng rán hái yǒu liǎn lái cān jiā zhè ge hūn lǐ<br>you actually and also face come participate This one wedding<br>How dare you guys show your faces at this wedding.       |
| 1 | 才跟   | cái gēn      | Only with it    | 01:35:41 | suǒ yǐ wǒ cái gēn jiào zhuī tā de a<br>and so I Only with it manifest pursue she of ah<br>Everyone went after her, so I did, too.                                                  |
| 1 | 以前   | yǐ qián      | before          | 01:35:35 | wǒ yǐ qián méi yǒu rèn zhēn zhuī guò chén jiā yí<br>I before No serious pursue pass Shen Chia-Yi<br>I wasn't really serious about chasing after Shen Chia-Yi before.               |
| 1 | 來得及  | lái de jí    | Come and get it | 01:35:30 | nà wǒ xiàn zài zhuī hái lái de jí ma<br>that I now pursue still Come and get it ?<br>So does that mean I still have a chance?                                                      |
| 1 | 後悔   | hòu huǐ      | regret          | 01:35:25 | hòu huǐ le ba<br>regret is !<br>Regret it now?                                                                                                                                     |
| 1 | 杯    | bēi          | cup             | 01:35:22 | gān bēi<br>dry cup<br>Cheers.                                                                                                                                                      |
| 1 | 不行   | bù xíng      | No              | 01:34:56 | zhè cì kǒng pà bù xíng ō<br>this order I am afraid No cry<br>Not this time, I am afraid.                                                                                           |
| 1 | 恐怕   | kǒng pà      | I am afraid     | 01:34:56 | zhè cì kǒng pà bù xíng ō<br>this order I am afraid No cry<br>Not this time, I am afraid.                                                                                           |
| 1 | 老朋友  | lǎo péng yǒu | Old friend      | 01:34:42 | wèi lǎo péng yǒu zài máng ma<br>hey Old friend in busy ?<br>Hello, old friend, are you busy?                                                                                       |
| 1 | 接到   | jiē dào      | Received        | 01:34:35 | wǒ jiē dào le yī tōng diàn huà<br>I Received is one common phone<br>I received a phone call.                                                                                       |
| 1 | 外國   | wài guó      | Foreign         | 01:34:32 | dāng bó qī bǎ wài guó xué lì piàn huí tái wān de shí hou<br>that boner take Foreign learning past swindle return Taiwan of time<br>When Boner came home with a foreign degree      |
| 1 | 眼    | yǎn          | eye             | 01:34:25 | wǒ hěn gāo xìng wǒ kàn zǒu yǎn le<br>I very happy I look walk eye is<br>I am very glad that I was wrong.                                                                           |
| 1 | 走    | zǒu          | walk            | 01:34:25 | wǒ hěn gāo xìng wǒ kàn zǒu yǎn le<br>I very happy I look walk eye is<br>I am very glad that I was wrong.                                                                           |
| 1 | 放棄   | fàng qì      | give up         | 01:34:19 | ér shì zhí dào zuì hòu yě jué bù fàng qì de nà yī gè rén<br>Instead until At last also no way give up of That one people<br>But they are definitely those who persist till the end |
| 1 | 絕不   | jué bù       | no way          | 01:34:19 | ér shì zhí dào zuì hòu yě jué bù fàng qì de nà yī gè rén<br>Instead until At last also no way give up of That one people<br>But they are definitely those who persist till the end |
| 1 | 直到   | zhí dào      | until           | 01:34:19 | ér shì zhí dào zuì hòu yě jué bù fàng qì de nà yī gè rén<br>Instead until At last also no way give up of That one people<br>But they are definitely those who persist till the end |

needed either. The last class they give up on. That one people  
But they are definitely those who persist till the end

往往 不是最有才華 的人

1 才華 cái huá Talented

01:34:16 wǎng wǎng bù shì zuì yǒu cái huá de rén  
often not Most Talented of man  
are often not the most clever ones in school.

往往 不是最有才華 的人

1 最有 zuì yǒu Most

01:34:16 wǎng wǎng bù shì zuì yǒu cái huá de rén  
often not Most Talented of man  
are often not the most clever ones in school.

往往 不是最有才華 的人

1 往往 wǎng wǎng often

01:34:16 wǎng wǎng bù shì zuì yǒu cái huá de rén  
often not Most Talented of man  
are often not the most clever ones in school.

所以囉 最後會實現 夢想 的

1 實現 shí xiàn achieve

01:34:13 suǒ yǐ luō zuì hòu huì shí xiàn mèng xiǎng de  
and so nag At last can achieve dream of  
So it proves that those who realize their dreams

現在 有 了 另外 一個 名字

1 另外 líng wài In addition

01:34:05 xiàn zài yǒu le líng wài yí gè míng zì  
now have is In addition One first name  
She now has another name.

勃起這 一飛 兩年 又 過去了

1 過去 guò qù past

01:33:48 bó qǐ zhè yī fēi liǎng nián yòu guò qù le  
boner this one fly Two years and past is  
Two years gone by while Boner was overseas.

來 跟爸爸說 再見 一下

1 爸爸 bà ba father

01:33:40 lái gēn bà ba shuō zài jiàn yí xià  
come with father speak Goodbye a bit  
Okay, it's dad's turn to say good-bye now.

媽 妳不要亂 講話 啦

1 講話 jiǎng huà Speak

01:33:21 mā nǐ bù yào luàn jiǎng huà la  
mother you Do not confusion Speak la  
Ma, stop talking nonsense

如果書念 不會就儘管 回來 知道嗎

1 儘管 jìn guǎn in spite of

01:33:17 rú guǒ shū niàn bù huì jiù jìn guǎn huí lái zhī dào ma  
in case Read the book will not just in spite of come back know ?  
If you can't stand it, just come back, understand?

大概 真的 很想 換 個國家 打手槍 吧

1 個國 gè guó Country

01:33:14 dà gài zhēn de hěn xiǎng huàn gè guó jiā dǎ shǒu qiāng ba  
probably Really Want to change Country house strike hand spear !  
Perhaps he wanted to masturbate in a different country.

大概 真的 很想 換 個國家 打手槍 吧

1 很想 hěn xiǎng Want to

01:33:14 dà gài zhēn de hěn xiǎng huàn gè guó jiā dǎ shǒu qiāng ba  
probably Really Want to change Country house strike hand spear !  
Perhaps he wanted to masturbate in a different country.

大概 真的 很想 換 個國家 打手槍 吧

1 大概 dà gài probably

01:33:14 dà gài zhēn de hěn xiǎng huàn gè guó jiā dǎ shǒu qiāng ba  
probably Really Want to change Country house strike hand spear !  
Perhaps he wanted to masturbate in a different country.

我真 不知道 他是哪 來 的勇氣 去美國 玩 大冒險

1 冒險 mào xiǎn adventure

01:33:10 wǒ zhēn bù zhī dào tā shì nǎ lái de yǒng qì qù měi guó wán dà mào xiǎn  
I real do not know he is where come of courage go USA joke big adventure  
I don't know how the hell he had the guts to go to the States.

我真 不知道 他是哪 來 的勇氣 去美國 玩 大冒險

1 勇氣 yǒng qì courage

01:33:10 wǒ zhēn bù zhī dào tā shì nǎ lái de yǒng qì qù měi guó wán dà mào xiǎn  
I real do not know he is where come of courage go USA joke big adventure  
I don't know how the hell he had the guts to go to the States.

勃起大學 畢業 後 先去當兵 然後立刻 飛去 美國 念 碩 士

1 士 shì scholar

01:33:03 bó qǐ dà xué bì yè hòu xiān qù dāng bīng rán hòu lì kè fēi qù měi guó niàn shuò shì  
boner university end profession after Go first Soldier then Immediately Fly away USA recall great scholar  
Boner flew to America for graduate school immediately after his military service.

勃起大學 畢業 後 先去當兵 然後立刻 飛去 美國 念 碩 士

1 碩 shuò great

01:33:03 bó qǐ dà xué bì yè hòu xiān qù dāng bīng rán hòu lì kè fēi qù měi guó niàn shuò shì  
boner university end profession after Go first Soldier then Immediately Fly away USA recall great scholar  
Boner flew to America for graduate school immediately after his military service.

勃起大學 畢業 後 先去當兵 然後立刻 飛去 美國 念 碩 士

1 飛去 fēi qù Fly away

01:33:03 bó qǐ dà xué bì yè hòu xiān qù dāng bīng rán hòu lì kè fēi qù měi guó niàn shuò shì  
boner university end profession after Go first Soldier then Immediately Fly away USA recall great scholar  
Boner flew to America for graduate school immediately after his military service.

勃起大學畢業後先去當兵然後立刻飛去美國念碩士

|   |    |            |             |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---|----|------------|-------------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 當兵 | dāng bīng  | Soldier     | 01:33:03 | <p> <b>初起</b> <b>入學</b> <b>畢</b> <b>業</b> <b>後</b> <b>先</b> <b>去</b> <b>當</b> <b>兵</b> <b>然</b> <b>後</b> <b>立</b> <b>刻</b> <b>飛</b> <b>去</b> <b>美</b> <b>國</b> <b>念</b> <b>碩</b> <b>士</b><br/> bó qǐ dà xué bì yè hòu xiān qù dāng bīng rán hòu lì kè fēi qù měi guó niàn shuò shì<br/> boner university end profession after Go first Soldier then Immediately Fly away USA recall great scholar<br/> Boner flew to America for graduate school immediately after his military service. </p>                       |
| 1 | 先去 | xiān qù    | Go first    | 01:33:03 | <p> <b>初起</b> <b>大學</b> <b>畢</b> <b>業</b> <b>後</b> <b>先</b> <b>去</b> <b>當</b> <b>兵</b> <b>然</b> <b>後</b> <b>立</b> <b>刻</b> <b>飛</b> <b>去</b> <b>美</b> <b>國</b> <b>念</b> <b>碩</b> <b>士</b><br/> bó qǐ dà xué bì yè hòu xiān qù dāng bīng rán hòu lì kè fēi qù měi guó niàn shuò shì<br/> boner university end profession after Go first Soldier then Immediately Fly away USA recall great scholar<br/> Boner flew to America for graduate school immediately after his military service. </p>                       |
| 1 | 說明 | shuō míng  | Description | 01:32:57 | <p> <b>那</b> <b>是</b> <b>不</b> <b>是</b> <b>跟</b> <b>您</b> <b>約</b> <b>個</b> <b>時</b> <b>間</b> <b>到</b> <b>您</b> <b>公</b> <b>司</b> <b>去</b> <b>跟</b> <b>您</b> <b>做</b> <b>個</b> <b>詳</b> <b>細</b> <b>的</b> <b>說</b> <b>明</b><br/> nà shì bù shì gēn nín yuē ge shí jiān dào nín 公 司 qù gēn nín zuò ge xiáng xì de shuō míng<br/> That is not with you treaty piece time arrive you 公司 go with you work piece detailed of Description<br/> Just wondering when is a good time to pay you a visit in your office. </p> |
| 1 | 詳細 | xiáng xì   | detailed    | 01:32:57 | <p> <b>那</b> <b>是</b> <b>不</b> <b>是</b> <b>跟</b> <b>您</b> <b>約</b> <b>個</b> <b>時</b> <b>間</b> <b>到</b> <b>您</b> <b>公</b> <b>司</b> <b>去</b> <b>跟</b> <b>您</b> <b>做</b> <b>個</b> <b>詳</b> <b>細</b> <b>的</b> <b>說</b> <b>明</b><br/> nà shì bù shì gēn nín yuē ge shí jiān dào nín 公 司 qù gēn nín zuò ge xiáng xì de shuō míng<br/> That is not with you treaty piece time arrive you 公司 go with you work piece detailed of Description<br/> Just wondering when is a good time to pay you a visit in your office. </p> |
| 1 | 公司 | 公司         | 公司          | 01:32:57 | <p> <b>那</b> <b>是</b> <b>不</b> <b>是</b> <b>跟</b> <b>您</b> <b>約</b> <b>個</b> <b>時</b> <b>間</b> <b>到</b> <b>您</b> <b>公</b> <b>司</b> <b>去</b> <b>跟</b> <b>您</b> <b>做</b> <b>個</b> <b>詳</b> <b>細</b> <b>的</b> <b>說</b> <b>明</b><br/> nà shì bù shì gēn nín yuē ge shí jiān dào nín 公 司 qù gēn nín zuò ge xiáng xì de shuō míng<br/> That is not with you treaty piece time arrive you 公司 go with you work piece detailed of Description<br/> Just wondering when is a good time to pay you a visit in your office. </p> |
| 1 | 約  | yuē        | treaty      | 01:32:57 | <p> <b>那</b> <b>是</b> <b>不</b> <b>是</b> <b>跟</b> <b>您</b> <b>約</b> <b>個</b> <b>時</b> <b>間</b> <b>到</b> <b>您</b> <b>公</b> <b>司</b> <b>去</b> <b>跟</b> <b>您</b> <b>做</b> <b>個</b> <b>詳</b> <b>細</b> <b>的</b> <b>說</b> <b>明</b><br/> nà shì bù shì gēn nín yuē ge shí jiān dào nín 公 司 qù gēn nín zuò ge xiáng xì de shuō míng<br/> That is not with you treaty piece time arrive you 公司 go with you work piece detailed of Description<br/> Just wondering when is a good time to pay you a visit in your office. </p> |
| 1 | 資料 | zī liào    | data        | 01:32:55 | <p> <b>我</b> <b>已</b> <b>經</b> <b>把</b> <b>資</b> <b>料</b> <b>都</b> <b>準</b> <b>備</b> <b>好</b> <b>了</b><br/> wǒ yǐ jīng bǎ zī liào dōu zhǔn bèi hǎo le<br/> I already take data all ready All right<br/> I have already gathered all the information for you. </p>                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 1 | 型  | xíng       | pattern     | 01:32:52 | <p> <b>對</b> <b>啊</b> <b>就</b> <b>是</b> <b>上</b> <b>次</b> <b>跟</b> <b>您</b> <b>提</b> <b>過</b> <b>的</b> <b>那</b> <b>個</b> <b>壽</b> <b>險</b> <b>型</b> <b>保</b> <b>單</b> <b>喔</b><br/> duì a jiù shì shàng cì gēn nín tí guò de nà gè shòu xiǎn xíng bǎo dān ō<br/> to ah That is Last time with you mentioned of that one lifespan dangerous pattern protect single cry<br/> Hi, remember the insurance plan that I talked to you about last time? </p>                                                               |
| 1 | 壽  | shòu       | lifespan    | 01:32:52 | <p> <b>對</b> <b>啊</b> <b>就</b> <b>是</b> <b>上</b> <b>次</b> <b>跟</b> <b>您</b> <b>提</b> <b>過</b> <b>的</b> <b>那</b> <b>個</b> <b>壽</b> <b>險</b> <b>型</b> <b>保</b> <b>單</b> <b>喔</b><br/> duì a jiù shì shàng cì gēn nín tí guò de nà gè shòu xiǎn xíng bǎo dān ō<br/> to ah That is Last time with you mentioned of that one lifespan dangerous pattern protect single cry<br/> Hi, remember the insurance plan that I talked to you about last time? </p>                                                               |
| 1 | 提過 | tí guò     | mentioned   | 01:32:52 | <p> <b>對</b> <b>啊</b> <b>就</b> <b>是</b> <b>上</b> <b>次</b> <b>跟</b> <b>您</b> <b>提</b> <b>過</b> <b>的</b> <b>那</b> <b>個</b> <b>壽</b> <b>險</b> <b>型</b> <b>保</b> <b>單</b> <b>喔</b><br/> duì a jiù shì shàng cì gēn nín tí guò de nà gè shòu xiǎn xíng bǎo dān ō<br/> to ah That is Last time with you mentioned of that one lifespan dangerous pattern protect single cry<br/> Hi, remember the insurance plan that I talked to you about last time? </p>                                                               |
| 1 | 上次 | shàng cì   | Last time   | 01:32:52 | <p> <b>對</b> <b>啊</b> <b>就</b> <b>是</b> <b>上</b> <b>次</b> <b>跟</b> <b>您</b> <b>提</b> <b>過</b> <b>的</b> <b>那</b> <b>個</b> <b>壽</b> <b>險</b> <b>型</b> <b>保</b> <b>單</b> <b>喔</b><br/> duì a jiù shì shàng cì gēn nín tí guò de nà gè shòu xiǎn xíng bǎo dān ō<br/> to ah That is Last time with you mentioned of that one lifespan dangerous pattern protect single cry<br/> Hi, remember the insurance plan that I talked to you about last time? </p>                                                               |
| 1 | 先生 | xiān shēng | Mr          | 01:32:49 | <p> <b>喂</b> <b>李</b> <b>先</b> <b>生</b> <b>嗎</b><br/> wèi lǐ xiān shēng ma<br/> hey plum Mr ?<br/> Hello, is this Mr. Lee? </p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 1 | 畢竟 | bì jìng    | after all   | 01:32:39 | <p> <b>畢</b> <b>竟</b> <b>他</b> <b>可</b> <b>是</b> <b>我</b> <b>們</b> <b>之</b> <b>間</b> <b>唯</b> <b>一</b> <b>追</b> <b>到</b> <b>過</b> <b>沈</b> <b>佳</b> <b>宜</b> <b>的</b> <b>人</b> <b>啊</b><br/> bì jìng tā kě shì wǒ men zhī jiān wéi yī zhuī dào guò chén jiā yí de rén a<br/> after all he but us between only one Catch up pass Shen Chia-Yi of man ah<br/> After all he is the only person who has officially dated Shen Chia-Yi. </p>                                                                             |
| 1 | 狼  | bèi        | animal      | 01:32:32 | <p> <b>平</b> <b>均</b> <b>一</b> <b>天</b> <b>有</b> <b>十</b> <b>二</b> <b>個</b> <b>小</b> <b>時</b> <b>都</b> <b>待</b> <b>在</b> <b>車</b> <b>上</b> <b>雖</b> <b>然</b> <b>有</b> <b>點</b> <b>狼</b> <b>狽</b><br/> píng jūn yī tiān yǒu shí èr ge xiǎo shí dōu dài zài chē shàng suī rán yǒu diǎn láng bèi<br/> average one day have twelve piece hour all treat in cart on although have dot wolf animal<br/> Every day he spends about 12 hours in it, even though it's tough </p>                                             |
| 1 | 狼  | láng       | wolf        | 01:32:32 | <p> <b>平</b> <b>均</b> <b>一</b> <b>天</b> <b>有</b> <b>十</b> <b>二</b> <b>個</b> <b>小</b> <b>時</b> <b>都</b> <b>待</b> <b>在</b> <b>車</b> <b>上</b> <b>雖</b> <b>然</b> <b>有</b> <b>點</b> <b>狼</b> <b>狽</b><br/> píng jūn yī tiān yǒu shí èr ge xiǎo shí dōu dài zài chē shàng suī rán yǒu diǎn láng bèi<br/> average one day have twelve piece hour all treat in cart on although have dot wolf animal<br/> Every day he spends about 12 hours in it, even though it's tough </p>                                             |
| 1 | 待  | dài        | treat       | 01:32:32 | <p> <b>平</b> <b>均</b> <b>一</b> <b>天</b> <b>有</b> <b>十</b> <b>二</b> <b>個</b> <b>小</b> <b>時</b> <b>都</b> <b>待</b> <b>在</b> <b>車</b> <b>上</b> <b>雖</b> <b>然</b> <b>有</b> <b>點</b> <b>狼</b> <b>狽</b><br/> píng jūn yī tiān yǒu shí èr ge xiǎo shí dōu dài zài chē shàng suī rán yǒu diǎn láng bèi<br/> average one day have twelve piece hour all treat in cart on although have dot wolf animal<br/> Every day he spends about 12 hours in it, even though it's tough </p>                                             |
| 1 | 十二 | shí èr     | twelve      | 01:32:32 | <p> <b>平</b> <b>均</b> <b>一</b> <b>天</b> <b>有</b> <b>十</b> <b>二</b> <b>個</b> <b>小</b> <b>時</b> <b>都</b> <b>待</b> <b>在</b> <b>車</b> <b>上</b> <b>雖</b> <b>然</b> <b>有</b> <b>點</b> <b>狼</b> <b>狽</b><br/> píng jūn yī tiān yǒu shí èr ge xiǎo shí dōu dài zài chē shàng suī rán yǒu diǎn láng bèi<br/> average one day have twelve piece hour all treat in cart on although have dot wolf animal<br/> Every day he spends about 12 hours in it, even though it's tough </p>                                             |

給我站住



|   |       |             |                   |          |                                                                                                                                                                                                                           |                   |
|---|-------|-------------|-------------------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 1 | 站住    | zhàn zhù    | stop              | 01:32:26 | gěi wǒ zhàn zhù<br>give I stop<br>Stop there.                                                                                                                                                                             | 你神經病啊             |
| 1 | 病     | bìng        | illness           | 01:32:24 | nǐ shén jīng bìng a<br>you god through illness ah<br>Are you nuts?                                                                                                                                                        | 同學看清楚這本書吹口氣吧      |
| 1 | 口氣    | kǒu qì      | Tone              | 01:32:08 | tóng xué kàn qīng chu zhè běn shū chuī kǒu qì ba<br>classmate See clearly this root book blow Tone !<br><br>See this book? Blow on it.                                                                                    | 同學看清楚這本書吹口氣吧      |
| 1 | 吹     | chuī        | blow              | 01:32:08 | tóng xué kàn qīng chu zhè běn shū chuī kǒu qì ba<br>classmate See clearly this root book blow Tone !<br><br>See this book? Blow on it.                                                                                    | 每天都在騙無知的小美眉       |
| 1 | 眉     | méi         | eyebrows          | 01:32:04 | měi tiān dōu zài piàn wú zhī de xiǎo měi méi<br>every day all in swindle ignorance of small beautiful eyebrows<br>Which he gets to play perform magic to young innocent girls every day.                                  | 每天都在騙無知的小美眉       |
| 1 | 無知    | wú zhī      | ignorance         | 01:32:04 | měi tiān dōu zài piàn wú zhī de xiǎo měi méi<br>every day all in swindle ignorance of small beautiful eyebrows<br>Which he gets to play perform magic to young innocent girls every day.                                  | 在永和市立圖書館當行政課員     |
| 1 | 行政    | xíng zhèng  | administrative    | 01:32:01 | zài yǒng hàn shì lì tú shū guǎn dāng xíng zhèng kè yuán<br>in long and city stand library that administrative lesson member<br>He is now working as a librarian.                                                          | 在永和市立圖書館當行政課員     |
| 1 | 永     | yǒng        | long              | 01:32:01 | zài yǒng hàn shì lì tú shū guǎn dāng xíng zhèng kè yuán<br>in long and city stand library that administrative lesson member<br>He is now working as a librarian.                                                          | 馬力可說是隨傳隨到         |
| 1 | 傳     | chuán       | summon            | 01:31:47 | mǎ lì kě shuō shì suí chuán suí dào<br>horse power Can be said to be follow summon follow arrive<br><br>The horsepower is beyond your imagination.                                                                        | 馬力可說是隨傳隨到         |
| 1 | 可說是   | kě shuō shì | Can be said to be | 01:31:47 | mǎ lì kě shuō shì suí chuán suí dào<br>horse power Can be said to be follow summon follow arrive<br>The horsepower is beyond your imagination.                                                                            | 當它上路之後轉速到達兩千TURBO |
| 1 | TURBO | TURBO       | TURBO             | 01:31:44 | dāng tā shàng lù zhī hòu zhuǎn sù dào dá liǎng qiān TURBO<br>that it On the road after that shift quick Arrivals two thousand TURBO<br>I bet it is going to run over 2000 rpm when it hits the road.                      | 當它上路之後轉速到達兩千TURBO |
| 1 | 兩千    | liǎng qiān  | two thousand      | 01:31:44 | dāng tā shàng lù zhī hòu zhuǎn sù dào dá liǎng qiān TURBO<br>that it On the road after that shift quick Arrivals two thousand TURBO<br>I bet it is going to run over 2000 rpm when it hits the road.                      | 當它上路之後轉速到達兩千TURBO |
| 1 | 到達    | dào dá      | Arrivals          | 01:31:44 | dāng tā shàng lù zhī hòu zhuǎn sù dào dá liǎng qiān TURBO<br>that it On the road after that shift quick Arrivals two thousand TURBO<br>I bet it is going to run over 2000 rpm when it hits the road.                      | 當它上路之後轉速到達兩千TURBO |
| 1 | 速     | sù          | quick             | 01:31:44 | dāng tā shàng lù zhī hòu zhuǎn sù dào dá liǎng qiān TURBO<br>that it On the road after that shift quick Arrivals two thousand TURBO<br>I bet it is going to run over 2000 rpm when it hits the road.                      | 當它上路之後轉速到達兩千TURBO |
| 1 | 轉     | zhuǎn       | shift             | 01:31:44 | dāng tā shàng lù zhī hòu zhuǎn sù dào dá liǎng qiān TURBO<br>that it On the road after that shift quick Arrivals two thousand TURBO<br>I bet it is going to run over 2000 rpm when it hits the road.                      | 還沒改之前它的聲線就已經非常的飽滿 |
| 1 | 飽滿    | bǎo mǎn     | full              | 01:31:40 | hái méi gǎi zhī qián tā de shēng xiàn jiù yǐ jīng fēi cháng de bǎo mǎn<br>not yet change prior to it of sound thread just already very much of full<br>It's this powerful before we upgrade it, can you imagine if we do? | 還沒改之前它的聲線就已經非常的飽滿 |
| 1 | 線     | xiàn        | thread            | 01:31:40 | hái méi gǎi zhī qián tā de shēng xiàn jiù yǐ jīng fēi cháng de bǎo mǎn<br>not yet change prior to it of sound thread just already very much of full<br>It's this powerful before we upgrade it, can you imagine if we do? | 你的右腳輕踩一下油門        |
| 1 | 踩     | cǎi         | step              | 01:31:38 | nǐ de yòu jiǎo qīng cǎi yí xià yóu mén                                                                                                                                                                                    |                   |



|   |     |            |            |                                                                                                                                                                            |
|---|-----|------------|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | 踩   | cǎi        | gāo        | your Right foot light cái a bit oil gate<br>Put your foot on the gas gently.                                                                                               |
| 1 | 踩   | cǎi        | cǎi        | 01:31:29 nǐ de yòu jiǎo qīng cái yí xià yóu mén<br>your Right foot light cái a bit oil gate<br>Put your foot on the gas gently.                                            |
| 1 | 輕   | qīng       | light      | 01:31:29 nǐ de yòu jiǎo qīng cái yí xià yóu mén<br>your Right foot light cái a bit oil gate<br>Put your foot on the gas gently.                                            |
| 1 | 右腳  | yòu jiǎo   | Right foot | 01:31:29 nǐ de yòu jiǎo qīng cái yí xià yóu mén<br>your Right foot light cái a bit oil gate<br>Put your foot on the gas gently.                                            |
| 1 | 擎   | qíng       | support    | 01:31:26 yīn qíng shēng tā piàn bù liǎo rén de<br>attract support sound it swindle No more than that man of<br>The engine never lies.                                      |
| 1 | 引   | yīn        | attract    | 01:31:26 yīn qíng shēng tā piàn bù liǎo rén de<br>attract support sound it swindle No more than that man of<br>The engine never lies.                                      |
| 1 | 台車  | tái chē    | Trolley    | 01:31:23 píng jūn měi liǎng tiān jiù kě yǐ mài chū yī tái chē<br>average every Two days just can To sell one Trolley<br>On average, he sells one car every other day.      |
| 1 | 賣出  | mài chū    | To sell    | 01:31:23 píng jūn měi liǎng tiān jiù kě yǐ mài chū yī tái chē<br>average every Two days just can To sell one Trolley<br>On average, he sells one car every other day.      |
| 1 | 兩天  | liǎng tiān | Two days   | 01:31:23 píng jūn měi liǎng tiān jiù kě yǐ mài chū yī tái chē<br>average every Two days just can To sell one Trolley<br>On average, he sells one car every other day.      |
| 1 | 每   | měi        | every      | 01:31:23 píng jūn měi liǎng tiān jiù kě yǐ mài chū yī tái chē<br>average every Two days just can To sell one Trolley<br>On average, he sells one car every other day.      |
| 1 | 天生  | tiān shēng | Born       | 01:31:22 tā shì tiān shēng hǎo shǒu<br>he is Born good hand<br>And it turned out he's pretty good at it.                                                                   |
| 1 | 廠   | chǎng      | factory    | 01:31:19 fǎn ér pǎo qù èr shǒu chē chǎng mài chē<br>instead run go two hand cart factory sell cart<br>He ended up selling second hand cars.                                |
| 1 | 反而  | fǎn ér     | instead    | 01:31:19 fǎn ér pǎo qù èr shǒu chē chǎng mài chē<br>instead run go two hand cart factory sell cart<br>He ended up selling second hand cars.                                |
| 1 | NBA | NBA        | NBA        | 01:31:16 lǎo cáo tuì wǔ hòu méi qù měi guó dǎ NBA<br>old surname retreat five after Did not go USA strike NBA<br>Tsao didn't make his way to NBA.                          |
| 1 | 沒去  | méi qù     | Did not go | 01:31:16 lǎo cáo tuì wǔ hòu méi qù měi guó dǎ NBA<br>old surname retreat five after Did not go USA strike NBA<br>Tsao didn't make his way to NBA.                          |
| 1 | 伍   | wǔ         | five       | 01:31:16 lǎo cáo tuì wǔ hòu méi qù měi guó dǎ NBA<br>old surname retreat five after Did not go USA strike NBA<br>Tsao didn't make his way to NBA.                          |
| 1 | 退   | tuì        | retreat    | 01:31:16 lǎo cáo tuì wǔ hòu méi qù měi guó dǎ NBA<br>old surname retreat five after Did not go USA strike NBA<br>Tsao didn't make his way to NBA.                          |
| 1 | 起了  | qǐ le      | get up     | 01:30:34 dàn mò míng qí miào de wǒ què kāi shǐ zài wǎng lù shàng xiě qǐ le xiǎo shuō<br>only Inexplicable his mysterious of I still Start in network on write get up story |

And out of the blue, I started to write stories on my blog.

但 莫名 其 妙 的 我 卻 開始 在 網 路 上 寫 起 了 小 說

01:30:34 dàn mò míng qí miào de wǒ què kāi shǐ zài wǎng lù shàng xiě qǐ le xiǎo shuō  
only Inexplicable his mysterious of I still Start in network on write get up story  
And out of the blue, I started to write stories on my blog.

但 莫名 其 妙 的 我 卻 開始 在 網 路 上 寫 起 了 小 說

01:30:34 dàn mò míng qí miào de wǒ què kāi shǐ zài wǎng lù shàng xiě qǐ le xiǎo shuō  
only Inexplicable his mysterious of I still Start in network on write get up story  
And out of the blue, I started to write stories on my blog.

但 莫名 其 妙 的 我 卻 開始 在 網 路 上 寫 起 了 小 說

01:30:34 dàn mò míng qí miào de wǒ què kāi shǐ zài wǎng lù shàng xiě qǐ le xiǎo shuō  
only Inexplicable his mysterious of I still Start in network on write get up story  
And out of the blue, I started to write stories on my blog.

但 莫名 其 妙 的 我 卻 開始 在 網 路 上 寫 起 了 小 說

01:30:34 dàn mò míng qí miào de wǒ què kāi shǐ zài wǎng lù shàng xiě qǐ le xiǎo shuō  
only Inexplicable his mysterious of I still Start in network on write get up story  
And out of the blue, I started to write stories on my blog.

只 好 跟 著 大 家 一 起 跑 圖 書 館

01:30:30 zhǐ hǎo gēn zhe dà jiā yì qǐ pǎo tú shū guǎn  
Had to Follow everyone together run library  
So I decided to join them in the library.

只 好 跟 著 大 家 一 起 跑 圖 書 館

01:30:30 zhǐ hǎo gēn zhe dà jiā yì qǐ pǎo tú shū guǎn  
Had to Follow everyone together run library  
So I decided to join them in the library.

可 是 每 個 人 都 在 唸 書 弄 得 我 很 緊 張

01:30:26 kě shì měi gè rén dōu zài niàn shū nòng de wǒ hěn jǐn zāng  
but everyone all in recite book Confused I very 緊張  
Everyone was studying so hard and it made me nervous.

可 是 每 個 人 都 在 唸 書 弄 得 我 很 緊 張

01:30:26 kě shì měi gè rén dōu zài niàn shū nòng de wǒ hěn jǐn zāng  
but everyone all in recite book Confused I very 緊張  
Everyone was studying so hard and it made me nervous.

我 不 曉 得 我 將 來 想 做 什 麼

01:30:24 wǒ bù xiǎo de wǒ jiāng lái xiǎng zuò shén me  
I do not know I future Want to do it what  
I had no idea what I wanted to do at that time.

我 身 邊 的 每 一 個 人 都 在 準 備 考 研 究 所

01:30:20 wǒ shēn biān de měi yí gè rén dōu zài zhǔn bèi kǎo yán jiū suǒ  
I Around of Each one people all in ready examine graduate school  
Everyone around me was preparing for grad schools

妳 永 遠 是 我 眼 中 的 蘋 果

01:30:07 nǐ yǒng yuǎn shì wǒ yǎn zhōng de píng guǒ  
you forever is I Eyes of apple  
You are always the apple of my eye.

妳 永 遠 是 我 眼 中 的 蘋 果

01:30:07 nǐ yǒng yuǎn shì wǒ yǎn zhōng de píng guǒ  
you forever is I Eyes of apple  
You are always the apple of my eye.

不 然 等 你 追 到 我 之 後 就 變 懶 了 那 我 不 是 很 虧 嗎

01:29:17 bù rán děng nǐ zhuī dào wǒ zhī hòu jiù biàn lǎn le nà wǒ bù shì hěn kuī ma  
otherwise wait you Catch up I after that just change lazy is that I not very lose ?  
Otherwise, if we got together right away, it'd be less fun.

很 多 感 覺 都 會 消 失 不 見

01:29:08 hěn duō gǎn jué dōu huì xiāo shī bù jiàn  
a lot of feel all can disappear no see  
The magic vanishes easily.

等 到 真 正 在 一 起 了

01:29:06 děng dào zhēn zhèng zài yì qǐ le  
wait until real Together is  
When two people are together.

等 到 真 正 在 一 起 了

01:29:06 děng dào zhēn zhèng zài yì qǐ le  
wait until real Together is  
When two people are together.

就 是 暖 昧 的 時 候

01:29:03 jiù shì nuǎn mèi de shí hou  
That is warm obscure of time  
happens before it really happens.

1 網 路 wǎng lù network

1 妙 miào mysterious

1 其 qí his

1 莫名 mò míng Inexplicable

1 跟著 gēn zhe Follow

1 只好 zhǐ hǎo Had to

1 緊張 jǐn zāng 緊張 緊張

1 弄得 nòng de Confused

1 想做 xiǎng zuò Want to do it

1 身邊 shēn biān Around

1 蘋果 píng guǒ apple

1 眼中 yǎn zhōng Eyes

1 虧 kuī lose

1 消失 xiāo shī disappear

1 真正 zhēn zhèng real

1 等到 děng dào wait until

1 昧 mèi obscure

|   |     |              |                 |          |                                                                                                                                                                                                                                           |
|---|-----|--------------|-----------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 暖   | nuǎn         | warm            | 01:29:03 | 就是暖昧的時候<br>jiù shì nuǎn mèi de shí hou<br>That is warm obscure of time<br>happens before it really happens.                                                                                                                               |
| 1 | 戀愛  | liàn ài      | in love         | 01:29:01 | 戀愛最美好的時候<br>liàn ài zuì měi hǎo de shí hou<br>in love most beautiful good of time<br>People always say that the most wonderful time of a relationship                                                                                     |
| 1 | 常常  | cháng cháng  | often           | 01:28:58 | 常常聽到人家說啊<br>cháng cháng tīng dào rén jiā shuō a<br>often Hear it People speak ah<br>You know...                                                                                                                                           |
| 1 | 當時  | dāng shí     | then            | 01:28:54 | 為什麼當時沒有想要和我在一起啊<br>wèi shén me dāng shí méi yǒu xiǎng yào hàn wǒ zài yì qǐ a<br>why then No Want to and I Together ah<br>Why didn't you want to be with me at that time?                                                                  |
| 1 | 氛   | fēn          | gas             | 01:28:43 | 你不要破壞氣氛喔現在<br>nǐ bù yào pò huài qì fēn ō xiàn zài<br>you Do not damage air gas cry now<br>Don't ruin it now.                                                                                                                              |
| 1 | 破壞  | pò huài      | damage          | 01:28:43 | 你不要破壞氣氛喔現在<br>nǐ bù yào pò huài qì fēn ō xiàn zài<br>you Do not damage air gas cry now<br>Don't ruin it now.                                                                                                                              |
| 1 | 很難  | hěn nán      | It is difficult | 01:28:33 | 被你喜歡過很難覺得別人有那麼喜歡我<br>bèi nǐ xǐ huan guò hěn nán jué de bié rén yǒu nà me xǐ huan wǒ<br>by you like pass It is difficult feel other people have like that like I<br>Having being loved by you makes it harder for me to feel other's love. |
| 1 | 分手  | fēn shǒu     | Break up        | 01:28:14 | 但後來為什麼分手<br>dàn hòu lái wèi shén me fēn shǒu<br>only later why Break up<br>Why did you guys split up?                                                                                                                                     |
| 1 | 男朋友 | nán péng yǒu | boyfriend       | 01:27:59 | 那妳有男朋友了嗎<br>nà nǐ yǒu nán péng yǒu le ma<br>that you have boyfriend is ?<br>So, do you have a boyfriend now?                                                                                                                              |
| 1 | 只為了 | zhǐ wèi le   | Just for        | 01:27:55 | 好多好多用功讀書只為了更靠近她的日子<br>hǎo duō hǎo duō yòng gōng dú shū zhǐ wèi le gèng kào jìn tā de rì zi<br>many many use achievement reading Just for more near she of day<br>The old days when I tried everything to get closer to her.               |
| 1 | 好聽  | hǎo tīng     | Nice            | 01:27:48 | 哇說的這麼好聽<br>wā shuō de zhè me hǎo tīng<br>vomit speak of so Nice<br>Wow! So sweet.                                                                                                                                                         |
| 1 | 為了  | wèi le       | in order to     | 01:27:46 | 我是為了妳才念的耶<br>wǒ shì wèi le nǐ cái niàn de yé<br>I is in order to you talent recall of ye<br>I only studied because of you.                                                                                                                |
| 1 | 翹   | qiào         | lift            | 01:27:41 | 你該不會常翹課吧<br>nǐ gāi bù huì cháng qiào kè ba<br>you should will not common lift lesson !<br>Still skipping classes?                                                                                                                         |
| 1 | N   | N            | N               | 01:27:19 | 妳可是我追了N年的女生耶<br>nǐ kě shì wǒ zhuī le N nián de nǚ shēng yé<br>you but I pursue is N year of Girls ye<br>You are the girl that I chased for years!                                                                                         |
| 1 | 總之  | zǒng zhī     | In short        | 01:26:56 | 總之<br>zǒng zhī<br>In short<br>anyway.                                                                                                                                                                                                     |
| 1 | 垮   | kuǎ          | fail            | 01:26:51 | 整個旅館都垮下來<br>zhěng gè lǚ guǎn dōu kuǎ xià lái<br>entire hotel all fail Down<br>And the whole building collapsed                                                                                                                            |
| 1 | 街上  | jiē shàng    | Street          | 01:26:47 | 可街上都是人耶<br>kě jiē shàng dōu shì rén yé<br>may Street Are all man ye<br>Everyone is out on the street, though.                                                                                                                             |

|   |    |           |            |          |                                                                                                                                                                                                                                          |
|---|----|-----------|------------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 可  | kě        | may        | 01:26:47 | kě jiē shàng dōu shì rén yé<br>may Street Are all man ye<br>Everyone is out on the street, though.                                                                                                                                       |
| 1 | 理論 | lǐ lùn    | theory     | 01:25:11 | zhè lǐ lùn duì ma<br>this theory to ?<br>Are you sure?                                                                                                                                                                                   |
| 1 | 台  | tái       | platform   | 01:25:06 | zhè lǐ rén tài duō le jī dì tái chāo zài<br>Here man too much is foundation land platform surpass load<br>It's too crowded here, the system is probably overloaded.                                                                      |
| 1 | 地  | dì        | land       | 01:25:06 | zhè lǐ rén tài duō le jī dì tái chāo zài<br>Here man too much is foundation land platform surpass load<br>It's too crowded here, the system is probably overloaded.                                                                      |
| 1 | 倒下 | dǎo xià   | Fall down  | 01:24:59 | wǒ mā mā shuō wǒ jiā fù jìn de lǚ guǎn zhěng gè dǎo xià lái<br>I mum speak I house nearby of hotel entire Fall down come<br>My mom just called and said that the hotel next to my house just collapsed.                                  |
| 1 | 附近 | fù jìn    | nearby     | 01:24:59 | wǒ mā mā shuō wǒ jiā fù jìn de lǚ guǎn zhěng gè dǎo xià lái<br>I mum speak I house nearby of hotel entire Fall down come<br>My mom just called and said that the hotel next to my house just collapsed.                                  |
| 1 | 扯  | chě       | raise      | 01:24:57 | tài chě le<br>very raise is<br>This is crazy, man!                                                                                                                                                                                       |
| 1 | 靠北 | kào běi   | By North   | 01:24:40 | kào běi a<br>By North ah<br>Shit.                                                                                                                                                                                                        |
| 1 | 五個 | wǔ gè     | Five       | 01:23:10 | ā hé hàn chén jiā yí zhǐ zài yì qǐ duǎn duǎn de wǔ gè yuè<br>A-Ho and Shen Chia-Yi only Together Short of Five moon<br>A-Ho was with Shen Chia-Yi for only five months.                                                                  |
| 1 | 短短 | duǎn duǎn | Short      | 01:23:10 | ā hé hàn chén jiā yí zhǐ zài yì qǐ duǎn duǎn de wǔ gè yuè<br>A-Ho and Shen Chia-Yi only Together Short of Five moon<br>A-Ho was with Shen Chia-Yi for only five months.                                                                  |
| 1 | 薪  | xīn       | fuel       | 01:22:16 | zhè yàng zi yǐ hòu yuè xīn yě kě yǐ duō yí diǎn ma jǐ qiān kuài qián ba zhì shǎo<br>such offspring after moon fuel Can also be much a little ma Thousands of pieces money ! at least<br>At least people will pay you more in the future. |
| 1 | 教育 | jiào yù   | education  | 01:22:13 | nà wǒ jiàn yì nǐ kě yǐ qù xuǎn jiào yù yán jiū suǒ<br>that I Suggest you can go choose education graduate school<br>Then getting a Master of education would be nice.                                                                    |
| 1 | 選  | xuǎn      | choose     | 01:22:13 | nà wǒ jiàn yì nǐ kě yǐ qù xuǎn jiào yù yán jiū suǒ<br>that I Suggest you can go choose education graduate school<br>Then getting a Master of education would be nice.                                                                    |
| 1 | 建議 | jiàn yì   | Suggest    | 01:22:13 | nà wǒ jiàn yì nǐ kě yǐ qù xuǎn jiào yù yán jiū suǒ<br>that I Suggest you can go choose education graduate school<br>Then getting a Master of education would be nice.                                                                    |
| 1 | 看看 | kàn kàn   | Look at it | 01:22:07 | kě shì wǒ men kě yǐ tāo lùn kàn kàn yán jiū suǒ de fāng xiàng<br>but us can discuss Look at it graduate school of direction<br>We should start thinking about graduate schools.                                                          |
| 1 | 語氣 | yǔ qì     | Tone       | 01:21:57 | què lián zhuāng yí xià zhù fú de yǔ qì dōu jué de miǎn qiǎng<br>still join dress a bit blessing of Tone all feel reluctantly<br>But I just couldn't bring myself to congratulate him.                                                    |
| 1 | 裝  | zhuāng    | dress      | 01:21:57 | què lián zhuāng yí xià zhù fú de yǔ qì dōu jué de miǎn qiǎng<br>still join dress a bit blessing of Tone all feel reluctantly<br>But I just couldn't bring myself to congratulate him.                                                    |

|   |    |           |                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---|----|-----------|-----------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 面對 | miàn duì  | face            | 01:21:56 | <p>我到 自己的好朋友</p> <p>miàn duì zì jǐ de hào péng yǒu</p> <p>face self of good friend</p> <p>A-Ho has been a really good friend of mine.</p>                                                                                                                             |
| 1 | 聯絡 | lián luò  | connection      | 01:21:52 | <p>我跟阿和之間 有 很長 一段 時間 沒有 聯絡</p> <p>wǒ gēn ā hé zhī jiān yǒu hěn zhǎng yī duàn shí jiān méi yǒu lián luò</p> <p>I with A-Ho between have very long A paragraph time No connection</p> <p>I admit that I might be childish, just like how Shen Chia-Yi described me.</p> |
| 1 | 很長 | hěn zhǎng | very long       | 01:21:52 | <p>我跟阿和之間 有 很長 一段 時間 沒有 聯絡</p> <p>wǒ gēn ā hé zhī jiān yǒu hěn zhǎng yī duàn shí jiān méi yǒu lián luò</p> <p>I with A-Ho between have very long A paragraph time No connection</p> <p>I admit that I might be childish, just like how Shen Chia-Yi described me.</p> |
| 1 | 一切 | yī qiè    | all             | 01:21:50 | <p>雖然 說 學 歷 並不代表 一切</p> <p>suī rán shuō xué lì bìng bù dài biǎo yī qiè</p> <p>although speak learning past And not representative all</p> <p>but a bachelor degree seems to be not enough</p>                                                                         |
| 1 | 代表 | dài biǎo  | representative  | 01:21:50 | <p>雖然 說 學 歷 並不代表 一切</p> <p>suī rán shuō xué lì bìng bù dài biǎo yī qiè</p> <p>although speak learning past And not representative all</p> <p>but a bachelor degree seems to be not enough</p>                                                                         |
| 1 | 光是 | guāng shì | just            | 01:21:47 | <p>現在 光是 大學 畢業 已經 不夠</p> <p>xiàn zài guāng shì dà xué bì yè yǐ jīng bù gòu</p> <p>now just university end profession already not enough</p> <p>Even though getting a diploma might not be crucial</p>                                                                 |
| 1 | 精液 | jīng yè   | semen           | 01:21:43 | <p>林 北 只聽過 精液</p> <p>lín běi zhǐ tīng guò jīng yè</p> <p>forest north only Heard of it semen</p> <p>As long as I get to ejaculate, who cares!</p>                                                                                                                     |
| 1 | 北  | běi       | north           | 01:21:43 | <p>林 北 只聽過 精液</p> <p>lín běi zhǐ tīng guò jīng yè</p> <p>forest north only Heard of it semen</p> <p>As long as I get to ejaculate, who cares!</p>                                                                                                                     |
| 1 | 林  | lín       | forest          | 01:21:43 | <p>林 北 只聽過 精液</p> <p>lín běi zhǐ tīng guò jīng yè</p> <p>forest north only Heard of it semen</p> <p>As long as I get to ejaculate, who cares!</p>                                                                                                                     |
| 1 | 蝦  | xiā       | shrimp          | 01:21:42 | <p>意義 是 蝦 小</p> <p>yì yì shì xiā xiǎo</p> <p>meaning is shrimp small</p> <p>Who cares?</p>                                                                                                                                                                            |
| 1 | 鼠  | shǔ       | rat             | 01:21:34 | <p>因為 右手 要 拿 滑 鼠</p> <p>yīn wèi yòu shǒu yào ná huá shǔ</p> <p>because Right hand need take slip rat</p> <p>Because you need your right hand on the mouse.</p>                                                                                                        |
| 1 | 滑  | huá       | slip            | 01:21:34 | <p>因為 右手 要 拿 滑 鼠</p> <p>yīn wèi yòu shǒu yào ná huá shǔ</p> <p>because Right hand need take slip rat</p> <p>Because you need your right hand on the mouse.</p>                                                                                                        |
| 1 | 右手 | yòu shǒu  | Right hand      | 01:21:34 | <p>因為 右手 要 拿 滑 鼠</p> <p>yīn wèi yòu shǒu yào ná huá shǔ</p> <p>because Right hand need take slip rat</p> <p>Because you need your right hand on the mouse.</p>                                                                                                        |
| 1 | 輔助 | fú zhù    | Auxiliary       | 01:21:32 | <p>左手 只是 輔助</p> <p>zuǒ shǒu zhǐ shì fú zhù</p> <p>Left hand just Auxiliary</p> <p>You can only use one hand, your left hand.</p>                                                                                                                                      |
| 1 | 左手 | zuǒ shǒu  | Left hand       | 01:21:32 | <p>左手 只是 輔助</p> <p>zuǒ shǒu zhǐ shì fú zhù</p> <p>Left hand just Auxiliary</p> <p>You can only use one hand, your left hand.</p>                                                                                                                                      |
| 1 | 木  | mù        | tree            | 01:21:31 | <p>櫻 木 花 道 說 的好</p> <p>yīng mù huā dào shuō de hǎo</p> <p>cherry tree flower path speak of good</p> <p>Sakuragi Hanamichi was right.</p>                                                                                                                              |
| 1 | 櫻  | yīng      | cherry          | 01:21:31 | <p>櫻 木 花 道 說 的好</p> <p>yīng mù huā dào shuō de hǎo</p> <p>cherry tree flower path speak of good</p> <p>Sakuragi Hanamichi was right.</p>                                                                                                                              |
| 1 | 為此 | wèi cǐ    | on this account | 01:21:27 | <p>為此 我感到 相當 空虛</p> <p>wèi cǐ wǒ gǎn dào xiāng dāng kōng xū</p>                                                                                                                                                                                                       |

|   |     |              |             |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---|-----|--------------|-------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | 上座  | shàng zuò    | emphases    | 01:20:17 | wù cǐ wǒ gǎn dào xiāng dāng kōng xū<br>to this end I feel quite emptiness<br>For that, I felt there was something missing in my heart.                                                                                                                                                                   |
| 1 | 相當  | xiāng dāng   | quite       | 01:21:27 | 為此 我感到 相當 空虛<br>wèi cǐ wǒ gǎn dào xiāng dāng kōng xū<br>to this end I feel quite emptiness<br>For that, I felt there was something missing in my heart.                                                                                                                                                  |
| 1 | 感到  | gǎn dào      | feel        | 01:21:27 | 為此 我感到 相當 空虛<br>wèi cǐ wǒ gǎn dào xiāng dāng kōng xū<br>to this end I feel quite emptiness<br>For that, I felt there was something missing in my heart.                                                                                                                                                  |
| 1 | 為此  | wèi cǐ       | to this end | 01:21:27 | 為此 我感到 相當 空虛<br>wèi cǐ wǒ gǎn dào xiāng dāng kōng xū<br>to this end I feel quite emptiness<br>For that, I felt there was something missing in my heart.                                                                                                                                                  |
| 1 | 四個  | sì gè        | Four        | 01:21:24 | 只是那些女生 的名字 清 一色 都是四個字<br>zhǐ shì nà xiē nǚ shēng de míng zì qīng yī sè dōu shì sì gè zì<br>just those Girls of first name clear one color Are all Four letter<br>It's just that they all happened to be Japanese.                                                                                        |
| 1 | 色   | sè           | color       | 01:21:24 | 只是那些女生 的名字 清 一色 都是四個字<br>zhǐ shì nà xiē nǚ shēng de míng zì qīng yī sè dōu shì sì gè zì<br>just those Girls of first name clear one color Are all Four letter<br>It's just that they all happened to be Japanese.                                                                                        |
| 1 | 清   | qīng         | clear       | 01:21:24 | 只是那些女生 的名字 清 一色 都是四個字<br>zhǐ shì nà xiē nǚ shēng de míng zì qīng yī sè dōu shì sì gè zì<br>just those Girls of first name clear one color Are all Four letter<br>It's just that they all happened to be Japanese.                                                                                        |
| 1 | 剩   | shèng        | leftovers   | 01:21:12 | 我的青春 什麼都不剩 了<br>wǒ de qīng chūn shén me dōu bù shèng le<br>I of youth what all no leftovers is<br>There was nothing left in me                                                                                                                                                                           |
| 1 | 失去  | shī qù       | lose        | 01:21:08 | 我失去了沈佳宜<br>wǒ shī qù le chén jiā yí<br>I lose is Shen Chia-Yi<br>I had lost Shen Chia-Yi.                                                                                                                                                                                                                |
| 1 | 操   | cāo          | conduct     | 01:20:31 | 操<br>cāo<br>conduct<br>Fuck.                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 1 | 停下來 | tíng xià lái | stop        | 01:20:17 | 不過這次 他在中 途停下來載 我<br>bù guò zhè cì tā zài zhōng tú tíng xià lái zài wǒ<br>but this order he in central way stop load I<br>This time, he stopped to picked me up.                                                                                                                                          |
| 1 | 途   | tú           | way         | 01:20:17 | 不過這次 他在中 途停下來載 我<br>bù guò zhè cì tā zài zhōng tú tíng xià lái zài wǒ<br>but this order he in central way stop load I<br>This time, he stopped to picked me up.                                                                                                                                          |
| 1 | 厲   | lì           | whetstone   | 01:20:12 | 於是老曹 乾脆又繼續 往上 騎再接 再 厲 又繞 了台灣一圈<br>wū shì lǎo cáo gān cuī yòu jì xù wǎng shàng qí zài jiē zài lì yòu rào le tái wān yī quān<br>then old surname simply and carry on Go up ride Re-connect again whetstone and around is Taiwan A circle<br>Then he thought why not just take another round around Taiwan. |
| 1 | 再接  | zài jiē      | Re-connect  | 01:20:12 | 於是老曹 乾脆又繼續 往上 騎再接 再 厲 又繞 了台灣一圈<br>wū shì lǎo cáo gān cuī yòu jì xù wǎng shàng qí zài jiē zài lì yòu rào le tái wān yī quān<br>then old surname simply and carry on Go up ride Re-connect again whetstone and around is Taiwan A circle<br>Then he thought why not just take another round around Taiwan. |
| 1 | 往上  | wǎng shàng   | Go up       | 01:20:12 | 於是老曹 乾脆又繼續 往上 騎再接 再 厲 又繞 了台灣一圈<br>wū shì lǎo cáo gān cuī yòu jì xù wǎng shàng qí zài jiē zài lì yòu rào le tái wān yī quān<br>then old surname simply and carry on Go up ride Re-connect again whetstone and around is Taiwan A circle<br>Then he thought why not just take another round around Taiwan. |
| 1 | 於是  | wū shì       | then        | 01:20:12 | 於是老曹 乾脆又繼續 往上 騎再接 再 厲 又繞 了台灣一圈<br>wū shì lǎo cáo gān cuī yòu jì xù wǎng shàng qí zài jiē zài lì yòu rào le tái wān yī quān<br>then old surname simply and carry on Go up ride Re-connect again whetstone and around is Taiwan A circle<br>Then he thought why not just take another round around Taiwan. |
| 1 | 嘉   | jiā          | excellent   | 01:20:08 | 因為恍 神 醒來 已經騎到了嘉 義<br>yīn wèi huǎng shén xǐng lái yǐ jīng qí dào le jiā yì<br>because seemingly god wake up already ride Arrived excellent righteousness<br>he took the wrong exit so he went straight to Chiayi.                                                                                         |
| 1 | 醒來  | xǐng lái     | wake up     | 01:20:08 | 因為恍 神 醒來 已經騎到了嘉 義<br>yīn wèi huǎng shén xǐng lái yǐ jīng qí dào le jiā yì<br>because seemingly god wake up already ride Arrived excellent righteousness<br>he took the wrong exit so he went straight to Chiayi.                                                                                         |

|   |      |               |                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---|------|---------------|-----------------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 恍    | huǎng         | seemingly       | 01:20:08 | yīn wèi huǎng shén xǐng lái yǐ jīng qí dào le jiā yì<br>because seemingly god wake up already ride Arrived excellent righteousness<br>he took the wrong exit so he went straight to Chiayi.                                                            |
| 1 | 整整   | zhěng zhěng   | full            | 01:19:57 | zhè yí cì tā bù zhī bù jué jiù rào le tái wǎn zhěng zhěng yí quān<br>this once he unconsciously just around is Taiwan full A circle<br>This time, he rode his way around the whole island.                                                             |
| 1 | 不知不覺 | bù zhī bù jué | unconsciously   | 01:19:57 | zhè yí cì tā bù zhī bù jué jiù rào le tái wǎn zhěng zhěng yí quān<br>this once he unconsciously just around is Taiwan full A circle<br>This time, he rode his way around the whole island.                                                             |
| 1 | 往前   | wǎng qián     | Forward         | 01:19:51 | kàn jiàn nà gè huà miàn lǎo cáo de jī chē chóng xīn fā dòng jì xù wǎng qián<br>see that one draw face old surname of machine cart Reappear launch carry on Forward<br>When Tsao saw A-Ho and Shen Chia-Yi walked across the street, he took off again. |
| 1 | 發動   | fā dòng       | launch          | 01:19:51 | kàn jiàn nà gè huà miàn lǎo cáo de jī chē chóng xīn fā dòng jì xù wǎng qián<br>see that one draw face old surname of machine cart Reappear launch carry on Forward<br>When Tsao saw A-Ho and Shen Chia-Yi walked across the street, he took off again. |
| 1 | 重新   | chóng xīn     | Reappear        | 01:19:51 | kàn jiàn nà gè huà miàn lǎo cáo de jī chē chóng xīn fā dòng jì xù wǎng qián<br>see that one draw face old surname of machine cart Reappear launch carry on Forward<br>When Tsao saw A-Ho and Shen Chia-Yi walked across the street, he took off again. |
| 1 | 機    | jī            | machine         | 01:19:51 | kàn jiàn nà gè huà miàn lǎo cáo de jī chē chóng xīn fā dòng jì xù wǎng qián<br>see that one draw face old surname of machine cart Reappear launch carry on Forward<br>When Tsao saw A-Ho and Shen Chia-Yi walked across the street, he took off again. |
| 1 | 面    | miàn          | face            | 01:19:51 | kàn jiàn nà gè huà miàn lǎo cáo de jī chē chóng xīn fā dòng jì xù wǎng qián<br>see that one draw face old surname of machine cart Reappear launch carry on Forward<br>When Tsao saw A-Ho and Shen Chia-Yi walked across the street, he took off again. |
| 1 | 看見   | kàn jiàn      | see             | 01:19:51 | kàn jiàn nà gè huà miàn lǎo cáo de jī chē chóng xīn fā dòng jì xù wǎng qián<br>see that one draw face old surname of machine cart Reappear launch carry on Forward<br>When Tsao saw A-Ho and Shen Chia-Yi walked across the street, he took off again. |
| 1 | 危    | wēi           | dangerous       | 01:19:16 | zhè yí cì wǒ xiǎng chèn rén zhī wēi<br>this once I think rip off man it dangerous<br>Since you guys are not in good terms now, I would like to take my chances.                                                                                        |
| 1 | 遲早會  | chí zǎo huì   | Sooner or later | 01:19:04 | nǐ men chí zǎo huì hǎn hào<br>you Sooner or later and good<br>you guys will get back together eventually.                                                                                                                                              |
| 1 | 不做   | bù zuò        | Do not do       | 01:19:01 | rú guǒ wǒ shén me dōu bù zuò<br>in case I what all Do not do<br>If I don't do anything now                                                                                                                                                             |
| 1 | 些    | xiē           | some            | 01:18:57 | nǐ gēn wǒ shuō zhè xiē zuò shén me<br>you with I Say this some doing what<br>Why are you telling me this now?                                                                                                                                          |
| 1 | 說這   | shuō zhè      | Say this        | 01:18:57 | nǐ gēn wǒ shuō zhè xiē zuò shén me<br>you with I Say this some doing what<br>Why are you telling me this now?                                                                                                                                          |
| 1 | 結論   | jié lùn       | in conclusion   | 01:18:17 | jié lùn shì<br>in conclusion is<br>It turned out that                                                                                                                                                                                                  |
| 1 | 則    | zé            | rule            | 01:18:05 | ā hé zé mǎi le zú jīn yí bān de huǒ chē piào<br>A-Ho rule buy is recent one class of train ticket<br>A-Ho, on the other hand, bought a ticket for the next train.                                                                                      |
| 1 | 摩托車  | mó tuō chē    | scooter         | 01:17:58 | qí zhe mó tuō chē cóng tái nán zhí jiē chōng dào tái bēi<br>Ride on scooter from Tainan direct rush arrive Taipei<br>and rode from Tainan to Taipei.                                                                                                   |



## 騎著 摩托車 從 台南 直接衝 到 台北

1 騎著  
qí zhe Ride on

01:17:58 qí zhe mó tuō chē cóng tái nán zhí jiē chōng dào tái běi  
Ride on scooter from Tainan direct rush arrive Taipei  
and rode from Tainan to Taipei.

## 真的 假 的 不打算 和好

1 打算  
dǎ suàn intend

01:17:52 zhēn de jiǎ de bù dǎ suàn hàn hǎo  
Really falsehood of no intend and good  
For real? Not plans of making up?

## 你有 什麼 毛病 啊

1 毛病  
máo bìng Faulty

01:17:50 nǐ yǒu shén me máo bìng a  
you have what Faulty ah  
What's your problem?

## 女孩的 成熟 沒有 一個 男孩 招架 得住

1 得住  
de zhu  
得 zhu

01:17:39 nǚ hái de chéng shú méi yǒu yí gè nán hái zhāo jià de zhu  
girl of mature No One boy 招架 得住  
No guys can handle girls at their age.

## 女孩的 成熟 沒有 一個 男孩 招架 得住

1 招架  
zhāo jià 招 jià

01:17:39 nǚ hái de chéng shú méi yǒu yí gè nán hái zhāo jià de zhu  
girl of mature No One boy 招架 得住  
No guys can handle girls at their age.

## 女孩 永遠 比 同年 齡 的 男孩 成熟

1 齡  
líng age

01:17:36 nǚ hái yǒng yuǎn bǐ tóng nián líng de nán hái chéng shú  
girl forever liken same year age of boy mature  
is that girls are always more mature than guys of the same age.

## 女孩 永遠 比 同年 齡 的 男孩 成熟

1 同年  
tóng nián same year

01:17:36 nǚ hái yǒng yuǎn bǐ tóng nián líng de nán hái chéng shú  
girl forever liken same year age of boy mature  
is that girls are always more mature than guys of the same age.

## 成長 最 殘酷 的 部份 就是

1 殘酷  
cán kù cruel

01:17:31 chéng zhǎng zuì cán kù de bù fèn jiù shì  
growing up most cruel of part portion That is  
The cruelest part in "growing up"

## 太笨 蛋 才能 追 妳 那麼 久

1 才能  
cái néng Ability to

01:17:17 dà bèn dàn cái néng zhuī nǐ nà me jiǔ  
big foolish eggs Ability to pursue you like that long  
Only a moron can keep on trying to chase after you for such a long time.

## 我就是 幼稚 才有 辦法 追 妳 這麼 久

1 才有  
cái yǒu Only have

01:16:46 wǒ jiù shì yǒu zhì cái yǒu bàn fǎ zhuī nǐ zhè me jiǔ  
I That is naive Only have Method pursue you so long  
I am this naive so I could chase you for so long.

## 對 你 很 重要 的 東西 竟然是 讓 你 傷害 你 自己 嗎

1 傷害  
shāng hài hurt

01:16:36 duì nǐ hěn zhòng yào de dōng xī jǐng rán shì ràng nǐ shāng hài nǐ zì jǐ ma  
to you very important of thing Turned out to be allow you hurt you self ?  
Things that matter to you are things that hurt you?

## 對 你 很 重要 的 東西 竟然是 讓 你 傷害 你 自己 嗎

1 竟然是  
jǐng rán shì Turned out to be

01:16:36 duì nǐ hěn zhòng yào de dōng xī jǐng rán shì ràng nǐ shāng hài nǐ zì jǐ ma  
to you very important of thing Turned out to be allow you hurt you self ?  
Things that matter to you are things that hurt you?

## 妳 為什麼 總要 否定 對 我 很 重要 的 東西 呀

1 否定  
fǒu dīng negative

01:16:33 nǐ wèi shén me zǒng yào fǒu dīng duì wǒ hěn zhòng yào de dōng xī ya  
you why Eventually negative to I very important of thing yeah  
Why do you always look down on things that matter to me?

## 妳 為什麼 總要 否定 對 我 很 重要 的 東西 呀

1 總要  
zǒng yào Eventually

01:16:33 nǐ wèi shén me zǒng yào fǒu dīng duì wǒ hěn zhòng yào de dōng xī ya  
you why Eventually negative to I very important of thing yeah  
Why do you always look down on things that matter to me?

## 妳 可 不 可以 單純 替 我 高興 就好 啊

1 替  
tì change

01:16:23 nǐ kě bù kě yǐ dān chún tì wǒ gāo xìng jiù hǎo a  
you can we simple change I happy just Okay  
Can't you just be happy for me?

## 妳 可 不 可以 單純 替 我 高興 就好 啊

1 單純  
dān chún simple

01:16:23 nǐ kě bù kě yǐ dān chún tì wǒ gāo xìng jiù hǎo a  
you can we simple change I happy just Okay  
Can't you just be happy for me?

## 妳 知 不 知道 這 格 鬥 賽 對 我 來 說 是 很 棒 的 經驗 啊

1 經驗  
jīng yàn experience

01:16:21 nǐ zhī bù zhī dào zhè gé dòu sài duì wǒ lái shuō shì hěn bàng de jīng yàn a  
you know do not know this pattern struggle compete to I For example is very stick of experience ah



you know the meaning and pattern (e.g. compete) or 2. For example to "very" each of "experience" and "competition" is a fantastic experience for me?

你身上的傷我只能說是你活該

|   |   |     |      |          |                                                                                                                                                                     |
|---|---|-----|------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 活 | huó | live | 01:16:16 | nǐ shēn shang de shāng wǒ zhǐ néng shuō shì nǐ huó gāi<br>you Body of wound I Can only Said to be you live should<br>See those bruises on your face? You deserve it |
|---|---|-----|------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

你身上的傷我只能說是你活該

|   |    |          |            |          |                                                                                                                                                                     |
|---|----|----------|------------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 說是 | shuō shì | Said to be | 01:16:16 | nǐ shēn shang de shāng wǒ zhǐ néng shuō shì nǐ huó gāi<br>you Body of wound I Can only Said to be you live should<br>See those bruises on your face? You deserve it |
|---|----|----------|------------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

你身上的傷我只能說是你活該

|   |    |          |          |          |                                                                                                                                                                     |
|---|----|----------|----------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 只能 | zhǐ néng | Can only | 01:16:16 | nǐ shēn shang de shāng wǒ zhǐ néng shuō shì nǐ huó gāi<br>you Body of wound I Can only Said to be you live should<br>See those bruises on your face? You deserve it |
|---|----|----------|----------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

你身上的傷我只能說是你活該

|   |    |            |      |          |                                                                                                                                                                     |
|---|----|------------|------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 身上 | shēn shang | Body | 01:16:16 | nǐ shēn shang de shāng wǒ zhǐ néng shuō shì nǐ huó gāi<br>you Body of wound I Can only Said to be you live should<br>See those bruises on your face? You deserve it |
|---|----|------------|------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

而受這種傷一點必要都沒有

|   |    |        |           |          |                                                                                                                                               |
|---|----|--------|-----------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 必要 | bì yào | necessary | 01:16:12 | ér shòu zhè zhǒng shāng yī diǎn bì yào dōu méi yǒu<br>and receive this seed wound a little necessary all No<br>And it is totally unnecessary. |
|---|----|--------|-----------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

而受這種傷一點必要都沒有

|   |   |      |         |          |                                                                                                                                               |
|---|---|------|---------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 受 | shòu | receive | 01:16:12 | ér shòu zhè zhǒng shāng yī diǎn bì yào dōu méi yǒu<br>and receive this seed wound a little necessary all No<br>And it is totally unnecessary. |
|---|---|------|---------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

不見得做什麼事情都一定要學到什麼吧

|   |    |          |       |          |                                                                                                                                                                                                      |
|---|----|----------|-------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 事情 | shì qing | thing | 01:16:07 | bù jiàn dé zuò shén me shì qing dōu yī dìng yào xué dào shén me ba<br>no see obtain doing what thing all for sure need Learned what !<br>Why do I have to learn something from everything that I do? |
|---|----|----------|-------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

兩個男人之間一定要分出勝負那種...

|   |   |    |      |          |                                                                                                                                                                                                    |
|---|---|----|------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 負 | fù | load | 01:15:46 | liǎng ge nán rén zhī jiān yī dìng yào fēn chū shèng fù nà zhǒng ...<br>two piece man between for sure need divide leave victory load that seed ...<br>That kind of... win or lose between two men. |
|---|---|----|------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

妳不覺得很炫嗎

|   |   |      |       |          |                                                                                                   |
|---|---|------|-------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 炫 | xuàn | shine | 01:15:45 | nǐ bù jué de hěn xuàn ma<br>you Do not feel Very much shine ?<br>Don't you think it's super cool? |
|---|---|------|-------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|

妳不覺得很炫嗎

|   |    |        |           |          |                                                                                                   |
|---|----|--------|-----------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 得很 | de hěn | Very much | 01:15:45 | nǐ bù jué de hěn xuàn ma<br>you Do not feel Very much shine ?<br>Don't you think it's super cool? |
|---|----|--------|-----------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|

我一直閃不開他的腳

|   |    |        |          |          |                                                                                                       |
|---|----|--------|----------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 不開 | bù kāi | not open | 01:15:29 | wǒ yī zhí shǎn bù kāi tā de jiǎo<br>I Always flash not open his foot<br>I couldn't get away from him. |
|---|----|--------|----------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|

我還以為被打昏了耶

|   |   |     |      |          |                                                                                                        |
|---|---|-----|------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 昏 | hūn | dusk | 01:15:25 | wǒ hái yǐ wéi bèi dǎ hūn le yé<br>I still think by strike dusk is ye<br>I thought I was knocked out... |
|---|---|-----|------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|

剛剛比賽結束的時候我都沒有看到妳

|   |    |         |     |          |                                                                                                                                                     |
|---|----|---------|-----|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 結束 | jié shù | End | 01:15:23 | gāng gāng bǐ sài jié shù de shí hou wǒ dōu méi yǒu kàn dào nǐ<br>just just of time I all No see you<br>Hey! I didn't see you when the game was over |
|---|----|---------|-----|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

打他的肝臟

|   |    |          |       |          |                                                       |
|---|----|----------|-------|----------|-------------------------------------------------------|
| 1 | 肝臟 | gān zàng | liver | 01:14:14 | dǎ tā de gān zàng<br>strike his liver<br>Beat him up. |
|---|----|----------|-------|----------|-------------------------------------------------------|

趕快啦

|   |    |          |          |          |                                         |
|---|----|----------|----------|----------|-----------------------------------------|
| 1 | 趕快 | gǎn kuài | hurry up | 01:14:07 | gǎn kuài la<br>hurry up la<br>Hurry up. |
|---|----|----------|----------|----------|-----------------------------------------|

快羚羊拳

|   |    |           |          |          |                                                                             |
|---|----|-----------|----------|----------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 羚羊 | líng yáng | antelope | 01:13:46 | kuài líng yáng quán<br>rapid antelope fist<br>Punch him with Gazelle punch. |
|---|----|-----------|----------|----------|-----------------------------------------------------------------------------|

穿你的屁股啦

|   |    |       |      |          |                                                                     |
|---|----|-------|------|----------|---------------------------------------------------------------------|
| 1 | 屁股 | pì gu | butt | 01:12:56 | chuān nǐ de pì gu la<br>penetrate your butt la<br>Go fuck yourself. |
|---|----|-------|------|----------|---------------------------------------------------------------------|

ㄉㄨㄢˊ ㄆㄧˋ ㄍㄨㄢˊ ㄌㄚˊ ㄌㄚˊ

|   |      |                |                    |          |                                                                                                                                                                                                                                            |
|---|------|----------------|--------------------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 才敢   | cái gǎn        | Dare to dare       | 01:12:52 | chuān shàng tā   wǒ cái gǎn   dǎ nǐ<br>Put on   it   I   Dare to dare Beat you<br>Wear it so I know I won't kill you.                                                                                                                      |
| 1 | 預備   | yù bèi         | preparation        | 01:12:47 | yù bèi<br>preparation<br>Ready!                                                                                                                                                                                                            |
| 1 | 爬起來  | pá qǐ lái      | climb up           | 01:12:43 | dǎo dì   hòu shù   dào shí méi yǒu pá qǐ lái   yě suàn shū<br>Fell to the ground after number arrive ten No   climb up   also count transport<br>You lose if you are knocked down and unable to get up after the referee counts to 10.     |
| 1 | 倒地   | dǎo dì         | Fell to the ground | 01:12:43 | dǎo dì   hòu shù   dào shí méi yǒu pá qǐ lái   yě suàn shū<br>Fell to the ground after number arrive ten No   climb up   also count transport<br><br>You lose if you are knocked down and unable to get up after the referee counts to 10. |
| 1 | 踢    | tī             | kick               | 01:12:40 | bù kě yǐ   tī   xiǎo jī   jī<br>Can not   kick chick   chickens<br>No kicking on penises.                                                                                                                                                  |
| 1 | 界    | jiè            | boundary           | 01:12:38 | bù kě yǐ   chū   jiè<br>Can not   leave boundary<br>You cannot go outside of the boundaries.                                                                                                                                               |
| 1 | 規定   | guī dīng       | Regulations        | 01:12:33 | bǐ zhào tiān xià dì yī   wǔ   dào dà huì   de guī dīng<br>liken shine world first   military path General Assembly of Regulations<br>We follow the rules of the highest martial arts order in the world.                                   |
| 1 | 大會   | dà huì         | General Assembly   | 01:12:33 | bǐ zhào tiān xià dì yī   wǔ   dào dà huì   de guī dīng<br>liken shine world first   military path General Assembly of Regulations<br>We follow the rules of the highest martial arts order in the world.                                   |
| 1 | 武    | wǔ             | military           | 01:12:33 | bǐ zhào tiān xià dì yī   wǔ   dào dà huì   de guī dīng<br>liken shine world first   military path General Assembly of Regulations<br>We follow the rules of the highest martial arts order in the world.                                   |
| 1 | 天下   | tiān xià       | world              | 01:12:33 | bǐ zhào tiān xià dì yī   wǔ   dào dà huì   de guī dīng<br>liken shine world first   military path General Assembly of Regulations<br>We follow the rules of the highest martial arts order in the world.                                   |
| 1 | 正合我意 | zhèng hé wǒ yì | Coincide with me   | 01:12:30 | zhèng hé wǒ yì<br>Coincide with me<br>Just the kind of guy that I was looking for.                                                                                                                                                         |
| 1 | 主    | zhǔ            | master             | 01:12:22 | tā shì tāi   quán shè   de fú   zhǔ   jiāng hēi   dài<br>he is   embryo fist   company of   assist master will   black take<br>He was the second chair of the taekwondo club, a black belt.                                                |
| 1 | 副    | fù             | assist             | 01:12:22 | tā shì tāi   quán shè   de fú   zhǔ   jiāng hēi   dài<br>he is   embryo fist   company of   assist master will   black take<br>He was the second chair of the taekwondo club, a black belt.                                                |
| 1 | 社    | shè            | company            | 01:12:22 | tā shì tāi   quán shè   de fú   zhǔ   jiāng hēi   dài<br>he is   embryo fist   company of   assist master will   black take<br>He was the second chair of the taekwondo club, a black belt.                                                |
| 1 | 胎    | tāi            | embryo             | 01:12:22 | tā shì tāi   quán shè   de fú   zhǔ   jiāng hēi   dài<br>he is   embryo fist   company of   assist master will   black take<br>He was the second chair of the taekwondo club, a black belt.                                                |
| 1 | 偉    | wěi            | great              | 01:12:20 | yǒu ge   yǐng hàn   jiào jiàn   wěi<br>have piece hard Chinese call   build great<br>There was a tough guy named Chien-Wei.                                                                                                                |
| 1 | 硬    | yìng           | hard               | 01:12:20 | yǒu ge   yǐng hàn   jiào jiàn   wěi<br>have piece hard Chinese call   build great<br>There was a tough guy named Chien-Wei.                                                                                                                |

我以為大學裡都是娘炮

1 炮 pào cannon

01:12:16 wǒ yǐ wéi dà xué lǐ dōu shì niáng pào  
I think university inside Are all mother cannon  
I thought everyone in college was a pussy

我以為大學裡都是娘炮

1 娘 niáng mother

01:12:16 wǒ yǐ wéi dà xué lǐ dōu shì niáng pào  
I think university inside Are all mother cannon  
I thought everyone in college was a pussy

簡單啦

1 簡單 jiǎn dān simple

01:12:11 jiǎn dān la  
simple la  
You can nail this easily

你為什麼要辦這麼危險的比賽

1 危險 wéi xiǎn Danger

01:11:32 nǐ wèi shén me yào bàn zhè me wéi xiǎn de bǐ sài  
you why need manage so Danger of game  
Why do you want to organize such a dangerous competition?

到時候一定大爆滿

1 爆 bào crackle

01:11:29 dào shí hou yí dīng dà bào mǎn  
By the time for sure big crackle fill  
It's going to be a full house.

到時候一定大爆滿

1 到時候 dào shí hou By the time

01:11:29 dào shí hou yí dīng dà bào mǎn  
By the time for sure big crackle fill  
It's going to be a full house.

我剛已經貼出海報了

1 報 bào report

01:11:28 wǒ gāng yǐ jīng tiē chū hǎi bào le  
I hard already paste To the sea report is  
I just put out posters.

我剛已經貼出海報了

1 出海 chū hǎi To the sea

01:11:28 wǒ gāng yǐ jīng tiē chū hǎi bào le  
I hard already paste To the sea report is  
I just put out posters.

我剛已經貼出海報了

1 貼 tiē paste

01:11:28 wǒ gāng yǐ jīng tiē chū hǎi bào le  
I hard already paste To the sea report is  
I just put out posters.

當然自由格鬥比較屌啊

1 自由 zì yóu free

01:11:23 dāng rán zì yóu gé dòu bǐ jiào diao a  
of course free pattern struggle Comparison diao ah  
Combat is definitely cooler.

我可以看完嗎

1 看完 kàn wán Read

01:11:19 wǒ kě yǐ kàn wán ma  
I can Read ?  
Can I stay until you guys finish?

是時候戰鬥了嗎

1 戰鬥 zhàn dòu fighting

01:10:53 shí shí hou zhàn dòu le ma  
is time fighting is ?  
It's time to battle?

幫同學倒尿也是友情的...

1 友情 yǒu qíng Friendship

01:10:47 bāng tóng xué dào niào yě shì yǒu qíng de ...  
assist classmate inverted urine Also too Friendship of ...  
Come on, just do me a favor...

你要出門啊

1 出門 chū mén Go out

01:10:39 nǐ yào chū mén a  
you need Go out ah  
Hey, are you going out?

很遠耶

1 遠 yuǎn distant

01:10:35 hěn yuǎn yé  
very distant ye  
Man, it's far.

你就去廁所尿尿是會怎樣啊

1 廁所 cè suǒ WC

01:10:31 nǐ jiù qù cè suǒ niào niào shì huì zěn yàng a  
you just go WC urine urine is can how ah  
Why can't you just go pee in the toilet?

我想了很久終於有一天我悟出了答案

1 出了 chū le Out

01:10:14 wǒ xiǎng le hěn jiǔ zhōng wǔ yǒu yī tiān wǒ wù chū le dá àn  
I think is long time at last have one day I realize Out answer  
It took me a long time before the answer suddenly hit me one day.

我想了很久終於有一天我悟出了答案

1 悟 wù realize

01:10:14 wǒ xiǎng le hěn jiǔ zhōng wǔ yǒu yī tiān wǒ wù chū le dá àn

I think is long time at last have one day I realize Out answer  
It took me a long time before the answer suddenly hit me one day.

我想 了很久 終於 有 一天 我 悟 出了 答案

01:10:14 wǒ xiǎng le hěn jiǔ zhōng wú yǒu yī tiān wǒ wù chū le dá àn  
I think is long time at last have one day I realize Out answer  
It took me a long time before the answer suddenly hit me one day.

每一 個 男 生 都 想 在 自己 心 上 人面 前

01:10:06 měi yī ge nán shēng dōu xiǎng zài zì jǐ xīn shàng 人面 qián  
Each one piece male life all think in self heart on 人面 forward  
Every guy wants to show his strongest side.

百分之一千 萬 一 定 會 追 到 妳

01:09:08 bǎi fēn zhī yī qiān wàn yī dìng huì zhuī dào nǚ  
percent one thousand innumerable for sure can Catch up you  
One day, I will make you mine.

百分之一千 萬 一 定 會 追 到 妳

01:09:08 bǎi fēn zhī yī qiān wàn yī dìng huì zhuī dào nǚ  
percent one thousand innumerable for sure can Catch up you  
One day, I will make you mine.

妳 許 什麼 願 啊

01:08:37 nǐ xǔ shén me yuàn a  
you allow what desire ah

What do you wish for?

妳 許 什麼 願 啊

01:08:37 nǐ xǔ shén me yuàn a  
you allow what desire ah  
What do you wish for?

原來 在 喜歡 的 女孩 面前 我 是 個 膽 小 鬼

01:08:03 yuán lái zài xǐ huan de nǚ hái miàn qián wǒ shì ge dǎn xiǎo guǐ  
original in like of girl before I Is timid ghost  
I was really a coward in front of the girl I liked.

原來 在 喜歡 的 女孩 面前 我 是 個 膽 小 鬼

01:08:03 yuán lái zài xǐ huan de nǚ hái miàn qián wǒ shì ge dǎn xiǎo guǐ  
original in like of girl before I Is timid ghost  
I was really a coward in front of the girl I liked.

但 那 時 我 才 發 現

01:08:01 dàn nà shí wǒ cái fā xiàn  
only that time I talent Find  
At that moment, I realized that

一 直 以 來 我 都 以 為 我 自 己 是 個 超 有 自 信 的 人

01:07:57 yī zhí yǐ lái wǒ dōu yǐ wéi wǒ zì jǐ shì ge chāo yǒu zì xìn de rén  
Always since I all think I self Is surpass have confidence of man  
For a long time, I always thought that I am a confident guy.

她 是 不 是 想 委 婉 的 拒 絕 我 呢

01:07:52 tā shì bù shì xiǎng wēi wǎn de jù jué wǒ ne  
She is not think appoint amiable of Refuse I this  
Was she trying to turn me down in a nice way?

她 是 不 是 想 委 婉 的 拒 絕 我 呢

01:07:52 tā shì bù shì xiǎng wēi wǎn de jù jué wǒ ne  
She is not think appoint amiable of Refuse I this  
Was she trying to turn me down in a nice way?

她 是 不 是 想 委 婉 的 拒 絕 我 呢

01:07:52 tā shì bù shì xiǎng wēi wǎn de jù jué wǒ ne  
She is not think appoint amiable of Refuse I this  
Was she trying to turn me down in a nice way?

你 想 好 再 跟 我 說

01:07:44 nǐ xiǎng hǎo zài gēn wǒ shuō  
you think Good again with I speak

Think about it carefully before you tell me.

你 仔 細 想 想

01:07:33 nǐ zǐ xì xiǎng xiǎng  
you careful Think about it  
Think carefully.

我 沒 那 麼 會 想 像

01:07:26 wǒ méi nà me huì xiǎng xiàng  
I not like that Would think image  
I am not that imaginative.

很 普 通 啊

01:07:10 hěn pǔ tōng a

1 很久 hěn jiǔ long time

1 人面 人面 人面

1 一千 yī qiān one thousand

1 百分之 bǎi fēn zhī percent

1 願 yuàn desire

1 許 xǔ allow

1 膽小 dǎn xiǎo timid

1 面前 miàn qián before

1 發現 fā xiàn Find

1 以來 yǐ lái since

1 婉 wǎn amiable

1 委 wēi appoint

1 她是 tā shì She is

1 好再 hǎo zài Good again

1 想想 xiǎng xiǎng Think about it

1 會想 huì xiǎng Would think

1 普通 pǔ tōng ordinary

|   | 台 語 | 國 語        | Meaning          | 台 語 註 音                                                             | 台 語 註 音 註 釋                                                                                                                                                        |
|---|-----|------------|------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   |     |            |                  |                                                                     | very ordinary ah<br>Very ordinary.                                                                                                                                 |
| 1 | 發脾氣 | fā pí qì   | loose the temper | 01:07:04 yě huì yīn wèi yī diǎn xiǎo shì jiù gēn wǒ mèi fā pí qì    | Will also be because a little Small matter just with I younger sister loose the temper<br>And I get pissed off with my little sister at times just for minor stuff |
| 1 | 妹   | mèi        | younger sister   | 01:07:04 yě huì yīn wèi yī diǎn xiǎo shì jiù gēn wǒ mèi fā pí qì    | Will also be because a little Small matter just with I younger sister loose the temper<br>And I get pissed off with my little sister at times just for minor stuff |
| 1 | 小事  | xiǎo shì   | Small matter     | 01:07:04 yě huì yīn wèi yī diǎn xiǎo shì jiù gēn wǒ mèi fā pí qì    | Will also be because a little Small matter just with I younger sister loose the temper<br>And I get pissed off with my little sister at times just for minor stuff |
| 1 | 床   | chuáng     | bed              | 01:07:01 yě huì yǒu qǐ chuáng qì                                    | There will be onward bed air<br>I get very grumpy when I wake up early.                                                                                            |
| 1 | 邋   | tā         | careless         | 01:06:56 zài jiā lǐ wǒ yě huì hěn lā tā                             | At home inside I Will also be very rags careless<br>I am very sloppy at home.                                                                                      |
| 1 | 邋   | lā         | rags             | 01:06:56 zài jiā lǐ wǒ yě huì hěn lā tā                             | At home inside I Will also be very rags careless<br>I am very sloppy at home.                                                                                      |
| 1 | 太好了 | tài hǎo le | Great            | 01:06:34 wǒ zǒng jué de nǐ bǎ wǒ xiāng dé tài hǎo le                | I collect feel you take I think obtain Great<br>I always feel that you give me too much credit                                                                     |
| 1 | 總   | zǒng       | collect          | 01:06:34 wǒ zǒng jué de nǐ bǎ wǒ xiāng dé tài hǎo le                | I collect feel you take I think obtain Great<br>I always feel that you give me too much credit                                                                     |
| 1 | 快走  | kuài zǒu   | Brisk walking    | 01:05:36 kuài diǎn la kuài zǒu le                                   | Faster la Brisk walking is<br>Hurry up! It's leaving.                                                                                                              |
| 1 | 冷   | lěng       | cold             | 01:05:11 tái běi zěn me nà me lěng                                  | Taipei how like that cold<br>Why is it so cold in Taipei?                                                                                                          |
| 1 | 約會  | yuē huì    | appointment      | 01:05:02 wǒ men zhè yàng suàn yuē huì ma                            | us such count appointment ?<br>Is this considered a date?                                                                                                          |
| 1 | 聖誕  | shèng dàn  | Christmas        | 01:04:48 zhōng wú shàng dà xué hòu de dì yī ge shèng dàn jié lái le | at last on university after of first piece Christmas holiday coming<br><br>Finally, it was the first Christmas after we entered college.                           |
| 1 | 鬧   | nào        | quarrel          | 01:04:36 bù yào nào la                                              | Do not quarrel la<br>No man, I'm for real.                                                                                                                         |
| 1 | 噁心  | ě xīn      | nausea           | 01:04:31 nǐ shǎo ǜ xīn le wǒ cái bù xiāng xìn liě                   | you few nausea is I never Believe grimace<br>Oh please, I don't believe you.                                                                                       |
| 1 | 迎   | yíng       | receive          | 01:03:49 yíng xīn wǎn huì xià lí bài a                              | receive new night can under worship ah<br>Welcome party? Next week.                                                                                                |
| 1 | 睡著  | shuì zhe   | sleep            | 01:03:44 yǒu shí jiāng dào tā shuì zhe                              | have time Talked about she sleep<br>Sometimes, she fell asleep in the middle of our conversations.                                                                 |
| 1 | 固定  | gù dìng    | fixed            | 01:03:09 měi ge xiǎo shí dōu gù dìng xiǎng nǐ shí cì a              | Each one hour all fixed miss you ten times ah                                                                                                                      |

|   |    |           |                                                                                                                                                                                                         |
|---|----|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   |    |           | miss you ten times on a regular basis.<br>I miss you 10 times every hour on a regular basis.                                                                                                            |
| 1 | 排  | pái       | row                                                                                                                                                                                                     |
|   |    |           | 01:02:57 zài gōng gòng diàn huà qián dà pái cháng lóng<br>in public phone forward big row long dragon<br>Everyone one of us was lining up in front the telephone booth                                  |
| 1 | 公共 | gōng gòng | public                                                                                                                                                                                                  |
|   |    |           | 01:02:57 zài gōng gòng diàn huà qián dà pái cháng lóng<br>in public phone forward big row long dragon<br>Everyone one of us was lining up in front the telephone booth                                  |
| 1 | 邪  | xié       | wrong                                                                                                                                                                                                   |
|   |    |           | 01:02:54 dào le wǎn shàng yī duī nán shēng jiù xiàng 集體 zhōng xié yī yàng<br>Arrived at night pile male life just image 集體 central wrong same<br>At night, all the guys acted like they casted a spell. |
| 1 | 集體 | 集體        | 集體                                                                                                                                                                                                      |
|   |    |           | 01:02:54 dào le wǎn shàng yī duī nán shēng jiù xiàng 集體 zhōng xié yī yàng<br>Arrived at night pile male life just image 集體 central wrong same<br>At night, all the guys acted like they casted a spell. |
| 1 | 年代 | nián dài  | Age                                                                                                                                                                                                     |
|   |    |           | 01:02:51 nà shì 手機 hái méi pǔ jí de nián dài<br>That is 手機 not yet universal of Age<br>That was the time before mobile phones were common.                                                              |
| 1 | 普及 | pǔ jí     | universal                                                                                                                                                                                               |
|   |    |           | 01:02:51 nà shì 手機 hái méi pǔ jí de nián dài<br>That is 手機 not yet universal of Age<br>That was the time before mobile phones were common.                                                              |
| 1 | 手機 | 手機        | 手機                                                                                                                                                                                                      |
|   |    |           | 01:02:51 nà shì 手機 hái méi pǔ jí de nián dài<br>That is 手機 not yet universal of Age<br>That was the time before mobile phones were common.                                                              |
| 1 | 魚  | yú        | fish                                                                                                                                                                                                    |
|   |    |           | 01:02:45 hái yǒu gēn gǒu hái yǒu gēn mǎn yú de liǎo<br>and also with dog and also with eel fish of grimace<br>There're ones with dogs and eels, too.                                                    |
| 1 | 鰻  | mǎn       | eel                                                                                                                                                                                                     |
|   |    |           | 01:02:45 hái yǒu gēn gǒu hái yǒu gēn mǎn yú de liǎo<br>and also with dog and also with eel fish of grimace<br>There're ones with dogs and eels, too.                                                    |
| 1 | 物  | wù        | thing                                                                                                                                                                                                   |
|   |    |           | 01:02:41 kàn kǎ 通人 wù zuò ài yě tài qí guài le ba<br>look card 通人 thing work love also very strange is !<br>Don't you think it's too weird to watch cartoon characters having sex?                      |
| 1 | 通人 | 通人        | 通人                                                                                                                                                                                                      |
|   |    |           | 01:02:41 kàn kǎ 通人 wù zuò ài yě tài qí guài le ba<br>look card 通人 thing work love also very strange is !<br>Don't you think it's too weird to watch cartoon characters having sex?                      |
| 1 | 奸計 | jiān jì   | Treacherous                                                                                                                                                                                             |
|   |    |           | 01:02:35 wǒ nà biān yǒu ge jiào rén lèi bǔ jiān jì huà de hǎo dōng xi<br>I there have piece call Humanity mend Treacherous divide of good thing<br>I have some nice stuff called the Human Sex Program. |
| 1 | 人類 | rén lèi   | Humanity                                                                                                                                                                                                |
|   |    |           | 01:02:35 wǒ nà biān yǒu ge jiào rén lèi bǔ jiān jì huà de hǎo dōng xi<br>I there have piece call Humanity mend Treacherous divide of good thing<br>I have some nice stuff called the Human Sex Program. |
| 1 | 那邊 | nà biān   | there                                                                                                                                                                                                   |
|   |    |           | 01:02:35 wǒ nà biān yǒu ge jiào rén lèi bǔ jiān jì huà de hǎo dōng xi<br>I there have piece call Humanity mend Treacherous divide of good thing<br>I have some nice stuff called the Human Sex Program. |
| 1 | 娜  | nà        | elegant                                                                                                                                                                                                 |
|   |    |           | 01:02:32 dà pǔ ān nà yě bù cuò<br>big shore peace elegant nor error<br>Anna Ohura is not too bad, either                                                                                                |
| 1 | 安  | ān        | peace                                                                                                                                                                                                   |
|   |    |           | 01:02:32 dà pǔ ān nà yě bù cuò<br>big shore peace elegant nor error<br>Anna Ohura is not too bad, either                                                                                                |
| 1 | 浦  | pǔ        | shore                                                                                                                                                                                                   |
|   |    |           | 01:02:32 dà pǔ ān nà yě bù cuò<br>big shore peace elegant nor error                                                                                                                                     |

Anna Ohura is not too bad, either

小 澤 圓 看起來比較 可口

01:02:30 xiǎo zé yuán kàn qǐ lái bǐ jiào kě kǒu  
small marsh circle Looks like Comparison tasty  
Emmm... Madoza Ozawa looks hotter and yummier

小 澤 圓 看起來比較 可口

01:02:30 xiǎo zé yuán kàn qǐ lái bǐ jiào kě kǒu  
small marsh circle Looks like Comparison tasty  
Emmm... Madoza Ozawa looks hotter and yummier

奶頭 都黑 掉了

01:02:27 nǎi tóu dōu hēi diào le  
milk head all black Lost  
Her tits have turned dark.

奶頭 都黑 掉了

01:02:27 nǎi tóu dōu hēi diào le  
milk head all black Lost  
Her tits have turned dark.

是不是飯 島 愛太老了

01:02:24 shì bù shì fàn dǎo ài tài lǎo le  
is not food island love very old  
See, Iijima Ai is way too old.

是不是飯 島 愛太老了

01:02:24 shì bù shì fàn dǎo ài tài lǎo le  
is not food island love very old  
See, Iijima Ai is way too old.

無時無刻 都在唸 書

01:02:15 wú shí wú kè dōu zài niàn shū  
All the time all in recite book  
was studying twenty four seven.

從 大一 就開始準備 考 研究所 的 建 漢

01:02:12 cóng dà yī jiù kāi shǐ zhǔn bèi kǎo yán jiū suǒ de jiàn hàn  
from Freshman just Start ready examine graduate school of build Chinese

Chien-Han, who started to prepare for graduate school from the day he arrived

隨時 都在看動 漫 幾乎 不去 上 課

01:02:04 suí shí dōu zài kàn dòng màn jī hū bù qù shàng kè  
at any time all in look move spreading almost Do not go on lesson  
He was never in the classroom because he's always reading Manga.

隨時 都在看動 漫 幾乎 不去 上 課

01:02:04 suí shí dōu zài kàn dòng màn jī hū bù qù shàng kè  
at any time all in look move spreading almost Do not go on lesson  
He was never in the classroom because he's always reading Manga.

隨時 都在看動 漫 幾乎 不去 上 課

01:02:04 suí shí dōu zài kàn dòng màn jī hū bù qù shàng kè  
at any time all in look move spreading almost Do not go on lesson  
He was never in the classroom because he's always reading Manga.

隨時 都在看動 漫 幾乎 不去 上 課

01:02:04 suí shí dōu zài kàn dòng màn jī hū bù qù shàng kè  
at any time all in look move spreading almost Do not go on lesson  
He was never in the classroom because he's always reading Manga.

超級宅 的義 智

01:02:03 chāo jí zhái de yì zhì  
super residence of righteousness wisdom  
The ultimate weirdo is Yi-Chi.

超級宅 的義 智

01:02:03 chāo jí zhái de yì zhì  
super residence of righteousness wisdom  
The ultimate weirdo is Yi-Chi.

孝 綸 是個肌肉狂 整天 舉啞 鈴

01:01:54 xiào lún shì gè jī ròu kuáng zhěng tiān jǔ yǎ líng  
obedience lún Is muscle insane All day raise dumb bell  
Hsiao-Lun was a muscle maniac, who did nothing but lifted weights all day long.

孝 綸 是個肌肉狂 整天 舉啞 鈴

01:01:54 xiào lún shì gè jī ròu kuáng zhěng tiān jǔ yǎ líng  
obedience lún Is muscle insane All day raise dumb bell  
Hsiao-Lun was a muscle maniac, who did nothing but lifted weights all day long.

孝 綸 是個肌肉狂 整天 舉啞 鈴

01:01:54 xiào lún shì gè jī ròu kuáng zhěng tiān jǔ yǎ líng  
obedience lún Is muscle insane All day raise dumb bell  
Heian-Lun was a muscle maniac who did nothing but lifted weights all day long

1 可口 kě kǒu tasty

1 澤 zé marsh

1 掉了 diào le Lost

1 奶 nǎi milk

1 老了 lǎo le old

1 島 dǎo island

1 無時無刻 wú shí wú kè All the time

1 大一 dà yī Freshman

1 不去 bù qù Do not go

1 幾乎 jī hū almost

1 漫 màn spreading

1 隨時 suí shí at any time

1 宅 zhái residence

1 超級 chāo jí super

1 鈴 líng bell

1 啞 yǎ dumb

1 狂 kuáng insane

|   |      |                 |                   |          |                                                                                                                                                                                                                                        |
|---|------|-----------------|-------------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 肌肉   | jī ròu          | muscle            | 01:01:54 | <p>孝 綸 是個肌肉狂 整天 舉啞鈴</p> <p>Xiào lun shì gè jī ròu kuáng zhèng tiān jǔ yǎ líng</p> <p>obedience lún Is muscle insane All day raise dumb bell</p> <p>Hsiao-Lun was a muscle maniac, who did nothing but lifted weights all day long.</p> |
| 1 | 綸    | lun             | lún               | 01:01:54 | <p>孝 綸 是個肌肉狂 整天 舉啞鈴</p> <p>Xiào lun shì gè jī ròu kuáng zhèng tiān jǔ yǎ líng</p> <p>obedience lún Is muscle insane All day raise dumb bell</p> <p>Hsiao-Lun was a muscle maniac, who did nothing but lifted weights all day long.</p> |
| 1 | 孝    | xiào            | obedience         | 01:01:54 | <p>孝 綸 是個肌肉狂 整天 舉啞鈴</p> <p>Xiào lun shì gè jī ròu kuáng zhèng tiān jǔ yǎ líng</p> <p>obedience lún Is muscle insane All day raise dumb bell</p> <p>Hsiao-Lun was a muscle maniac, who did nothing but lifted weights all day long.</p> |
| 1 | 四面八方 | sì miàn bā fāng | in all directions | 01:01:49 | <p>我的室友 來自四面八方</p> <p>wǒ de shì yǒu lái zì sì miàn bā fāng</p> <p>I of room friend From in all directions</p> <p>My roommates came from all walks of life.</p>                                                                         |
| 1 | 來自   | lái zì          | From              | 01:01:49 | <p>我的室友 來自四面八方</p> <p>wǒ de shì yǒu lái zì sì miàn bā fāng</p> <p>I of room friend From in all directions</p> <p>My roommates came from all walks of life.</p>                                                                         |
| 1 | 室    | shì             | room              | 01:01:49 | <p>我的室友 來自四面八方</p> <p>wǒ de shì yǒu lái zì sì miàn bā fāng</p> <p>I of room friend From in all directions</p> <p>My roommates came from all walks of life.</p>                                                                         |
| 1 | 絕對   | jué duì         | absolute          | 01:01:37 | <p>絕對是真的</p> <p>jué duì shì zhēn de</p> <p>absolute is Really</p> <p>It was definitely real...</p>                                                                                                                                     |
| 1 | 獸    | shòu            | beast             | 01:01:34 | <p>其中 有一個跟四腳獸有關的傳說</p> <p>qí zhōng yǒu yí gè gēn sì jiǎo shòu yǒu guān de chuán shuō</p> <p>among them have One with Four feet beast have close of legend</p> <p>there's one story about a four-legged beast.</p>                      |
| 1 | 四腳   | sì jiǎo         | Four feet         | 01:01:34 | <p>其中 有一個跟四腳獸有關的傳說</p> <p>qí zhōng yǒu yí gè gēn sì jiǎo shòu yǒu guān de chuán shuō</p> <p>among them have One with Four feet beast have close of legend</p> <p>there's one story about a four-legged beast.</p>                      |
| 1 | 其中   | qí zhōng        | among them        | 01:01:34 | <p>其中 有一個跟四腳獸有關的傳說</p> <p>qí zhōng yǒu yí gè gēn sì jiǎo shòu yǒu guān de chuán shuō</p> <p>among them have One with Four feet beast have close of legend</p> <p>there's one story about a four-legged beast.</p>                      |
| 1 | 大部分  | dà bù fēn       | most              | 01:01:31 | <p>大部分都跟鬼有關</p> <p>dà bù fēn dōu gēn guǐ yǒu guān</p> <p>most all with ghost have close</p> <p>Most of them were ghost stories.</p>                                                                                                    |
| 1 | 奇    | qí              | strange           | 01:01:29 | <p>宿舍有很多奇怪怪的傳說</p> <p>sù shě yǒu hěn duō qí qí guài guài de chuán shuō</p> <p>宿舍 have a lot of strange strange strange of legend</p> <p>There were many weird stories in the dormitory.</p>                                            |
| 1 | 宿舍   | sù shě          | dormitory         | 01:01:29 | <p>宿舍有很多奇怪怪的傳說</p> <p>sù shě yǒu hěn duō qí qí guài guài de chuán shuō</p> <p>宿舍 have a lot of strange strange strange of legend</p> <p>There were many weird stories in the dormitory.</p>                                            |
| 1 | 欣    | xīn             | happy             | 01:01:18 | <p>你好 我叫許可欣</p> <p>nǐ hǎo wǒ jiào xǔ kě xīn</p> <p>you good I call license happy</p> <p>Hello, my name was Hsu Ke-Shin.</p>                                                                                                            |
| 1 | 許可   | xǔ kě           | license           | 01:01:18 | <p>你好 我叫許可欣</p> <p>nǐ hǎo wǒ jiào xǔ kě xīn</p> <p>you good I call license happy</p> <p>Hello, my name was Hsu Ke-Shin.</p>                                                                                                            |
| 1 | 叫什麼  | jiào shén me    | Called            | 01:01:17 | <p>叫什麼</p> <p>jiào shén me</p> <p>Called insignificant</p> <p>Named...</p>                                                                                                                                                             |
| 1 | 沒想到  | méi xiǎng dào   | did not expect    | 01:01:10 | <p>沒想到 我第一個牽手的女孩不是沈佳宜</p> <p>méi xiǎng dào wǒ dì yí gè qiān shǒu de nǚ hái bù shì chén jiā yí</p> <p>did not expect I first piece drag hand of girl not Shen Chia-Yi</p>                                                               |



I never thought that Shen Chia-Yi would not be the first girl that I hold hands with.

## 一間沒有 沈佳宜 的大學

1 一間 yī jiàn one

01:01:03 yī jiàn méi yǒu chén jiā yí de dà xué  
one No Shen Chia-Yi of university  
a school without Shen Chia-Yi

## 我也來到 人生 的下一站

1 下一站 xià yí zhàn next stop

01:00:59 wǒ yě lái dào rén shēng de xià yí zhàn  
I Also come arrive life of next stop  
I have also come to the next stage in my life

## 我也來到 人生 的下一站

1 也來 yě lái Also come

01:00:59 wǒ yě lái dào rén shēng de xià yí zhàn  
I Also come arrive life of next stop  
I have also come to the next stage in my life

## ( 你是我最 珍貴 的人 )

1 ) ) )

01:00:34 ( nǐ shì wǒ zuì zhēng uí de rén )  
( you is I most precious of man )  
You Are the Apple of My Eye.

## ( 你是我最 珍貴 的人 )

1 珍貴 zhēng uí precious

01:00:34 ( nǐ shì wǒ zuì zhēng uí de rén )  
( you is I most precious of man )  
You Are the Apple of My Eye.

## 不過還可以

1 還可以 hái kě yǐ is acceptable

00:59:14 bù guò hái kě yǐ  
but is acceptable  
but I think it's okay.

## 有點醜

1 醜 chǒu homely

00:59:12 yǒu diǎn chǒu  
have dot homely  
Not my best work

## 送 你

1 送 sòng dispatch

00:59:04 sòng nǐ  
dispatch you  
Here, for you.

## 想到 將來 沈佳宜 當 老師的 樣子 就覺得非常 適合 她

1 適合 shì hé Suitable for

00:58:52 xiǎng dào jiāng lái chén jiā yí dāng lǎo shī de yàng zi jiù jué de fēi cháng shì hé tā  
think future Shen Chia-Yi that teacher of Look like just feel very much Suitable for she  
I could totally imagine Shen Chia-Yi being a teacher, it really suits her.

## 但還是考 上了 師 範 學院

1 學院 xué yuàn

00:58:50 dàn hái shì kǎo shàng le shī fàn xué yuàn  
only still is examine On the teacher pattern 學院  
she still got into University of Education

## 但還是考 上了 師 範 學院

1 範 fàn pattern

00:58:50 dàn hái shì kǎo shàng le shī fàn xué yuàn  
only still is examine On the teacher pattern 學院  
she still got into University of Education

## 老曹 呢考 上了 成 大化 工

1 工 gōng labor

00:58:40 lǎo cáo ne kǎo shàng le chéng dà huà gōng  
old surname this examine On the completed big change labor  
Tsao got into Chemical Engineering at Cheng Kung University.

## 老曹 呢考 上了 成 大化 工

1 化 huà change

00:58:40 lǎo cáo ne kǎo shàng le chéng dà huà gōng  
old surname this examine On the completed big change labor  
Tsao got into Chemical Engineering at Cheng Kung University.

## 也算是 踏上 了科 學 園 區 之路

1 之路 zhī lù Road

00:58:31 yě suàn shì tà shàng le kē xué yuán qū zhī lù  
also Be set foot on is section learning garden area Road  
to become one of those Science Park smart engineers.

## 也算是 踏上 了科 學 園 區 之路

1 踏上 tà shàng set foot on

00:58:31 yě suàn shì tà shàng le kē xué yuán qū zhī lù  
also Be set foot on is section learning garden area Road  
to become one of those Science Park smart engineers.

## 也算是 踏上 了科 學 園 區 之路

1 算是 suàn shì Be

00:58:31 yě suàn shì tà shàng le kē xué yuán qū zhī lù  
also Be set foot on is section learning garden area Road  
to become one of those Science Park smart engineers.

## 該 邊考 上了 逢甲 資工

1 資工 zī gōng

Information Engineering 00:58:29 gāi biān kǎo shàng le féng jiǎ zī gōng  
should side examine On the Feng Chia Information Engineering

## 該 邊 考 上 了 逢 甲 資 工

|   |       |               |              |          |                                                                                                                                                                                                                                    |
|---|-------|---------------|--------------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 逢 甲   | réng jiǎ      | Feng Chia    | 00:58:29 | <p>gāi biān kǎo shàng le féng jiǎ zī gōng</p> <p>should side examine On the Feng Chia Information Engineering</p> <p>Groin got into Information Engineering at Feng Chia University</p>                                            |
| 1 | 邁 進   | mài jìn       | Move forward | 00:58:25 | <p>cháo wèi lái chū guó liú xué de lù mài jìn</p> <p>dynasty future Go abroad stop learning of road Move forward</p> <p>which means he made one step forward to his overseas dream.</p>                                            |
| 1 | 朝     | cháo          | dynasty      | 00:58:25 | <p>cháo wèi lái chū guó liú xué de lù mài jìn</p> <p>dynasty future Go abroad stop learning of road Move forward</p> <p>which means he made one step forward to his overseas dream.</p>                                            |
| 1 | 經 濟   | jīng jì       | economic     | 00:58:23 | <p>ā hé kǎo shàng le qīng dà jīng jì</p> <p>A-Ho examine On the Tsing Hua economic</p> <p>A-Ho got into Economics Major in National Tsing Hua University</p>                                                                       |
| 1 | 清 大   | qīng dà       | Tsing Hua    | 00:58:23 | <p>ā hé kǎo shàng le qīng dà jīng jì</p> <p>A-Ho examine On the Tsing Hua economic</p> <p>A-Ho got into Economics Major in National Tsing Hua University</p>                                                                       |
| 1 | 榜     | bǎng          | placard      | 00:58:20 | <p>lián kǎo fàng bǎng le</p> <p>connect examine put placard is</p> <p>The results were out.</p>                                                                                                                                    |
| 1 | 知道了   | zhī dào le    | Got it       | 00:57:28 | <p>nǐ zǎo jiù zhī dào le a</p> <p>you Long ago Got it ah</p> <p>and you knew that already.</p>                                                                                                                                     |
| 1 | 問 學 校 | jiān xué xiào | School       | 00:57:12 | <p>bù guǎn nǐ niàn nǎ jiān xué xiào</p> <p>Regardless of you recall where School</p> <p>No matter which university you go to</p>                                                                                                   |
| 1 | 而 有   | ér yǒu        | And there is | 00:54:46 | <p>ràng zhè ge shì jiè yīn wèi yǒu le wǒ ér yǒu yí diǎn diǎn de bù yí yàng</p> <p>allow This one world because have is I And there is a little bit of no same</p> <p>I want the world to be a little bit better because of me.</p> |
| 1 | 才 是   | cái shì       | Is it        | 00:54:42 | <p>zěn yàng cái shì lì hài de rén a</p> <p>how Is it Powerful of man ah</p> <p>What is a kickass person?</p>                                                                                                                       |
| 1 | 嫁     | jià           | marry        | 00:54:09 | <p>zhǎo gè yǒu qián rén jià diào jiù hǎo la</p> <p>Find a have money man marry turn just good la</p> <p>I think I will find myself a rich man to marry.</p>                                                                        |
| 1 | 找 個   | zhǎo gè       | Find a       | 00:54:09 | <p>zhǎo gè yǒu qián rén jià diào jiù hǎo la</p> <p>Find a have money man marry turn just good la</p> <p>I think I will find myself a rich man to marry.</p>                                                                        |
| 1 | MBA   | MBA           | MBA          | 00:53:47 | <p>qù shēn qīng gōng fèi liú xué niàn MBA</p> <p>go report ask fair expenses stop learning recall MBA</p> <p>Maybe I will apply for government scholarships and get an MBA degree</p>                                              |
| 1 | 申     | shēn          | report       | 00:53:47 | <p>qù shēn qīng gōng fèi liú xué niàn MBA</p> <p>go report ask fair expenses stop learning recall MBA</p> <p>Maybe I will apply for government scholarships and get an MBA degree</p>                                              |
| 1 | 也 想   | yě xiǎng      | also want    | 00:53:45 | <p>wǒ yě xiǎng chū guó niàn shū</p> <p>I also want Go abroad recite book</p> <p>I want to study abroad, too.</p>                                                                                                                   |
| 1 | 腰     | yāo           | waist        | 00:53:37 | <p>nǐ kào yāo ó</p> <p>you trust waist Oh</p> <p>Oh, fuck off.</p>                                                                                                                                                                 |
| 1 | 靠     | kào           | trust        | 00:53:37 | <p>nǐ kào yāo ó</p> <p>you trust waist Oh</p>                                                                                                                                                                                      |

Ун, тук от.

## 我想出國唸書耶

1 想出 xiǎng chū Come up

00:53:32 wǒ xiǎng chū guó niàn shū yé  
I Come up nation recite book ye  
I want to study abroad.

## 誰要嫁給你啊

1 嫁給 jià gěi Marry

00:53:26 shéi yào jià gěi nǐ a  
who need Marry you ah  
Who wants to marry you?

## 或胡家瑋

1 或 huò or

00:53:25 huò hú jiā wéi  
or recklessly house rare  
or Hu Chia-Wei.

## 然後娶沈佳宜

1 娶 qǔ marry

00:53:24 rán hòu qǔ chén jiā yí  
then marry Shen Chia-Yi  
And then I can marry Shen Chia-Yi...

## 分股票賺大錢

1 賺 zhuàn earn

00:53:21 fēn gǔ piào zhuàn dà qián  
divide thighs ticket earn big money  
so I can get stocks for bonuses and tons of money.

## 我想去科學園區上班

1 想去 xiǎng qù Want to go

00:53:19 wǒ xiǎng qù kē xué yuán qū shàng bān  
I Want to go section learning garden area on class  
I want to work in the Hsinchu Science and Industrial Park

## 那你覺得裡面誰最幼稚

1 裡面 lǐ miàn inside

00:52:31 nà nǐ jué de lǐ miàn shéi zuì yòu zhì  
that you feel inside who most naive

Who do you think is the most childish one among them all.

## 升大學前最後一個夏天的主題是咸咸的海水

1 海水 hǎi shuǐ seawater

00:51:34 shēng dà xué qián zuì hòu yí gè xià tiān de zhǔ tí shì xián xián de hǎi shuǐ  
arise university forward At last One summer of theme is together together of seawater  
We spent most of our time at the beach during the summer before college.

## 升大學前最後一個夏天的主題是咸咸的海水

1 主題 zhǔ tí theme

00:51:34 shēng dà xué qián zuì hòu yí gè xià tiān de zhǔ tí shì xián xián de hǎi shuǐ  
arise university forward At last One summer of theme is together together of seawater  
We spent most of our time at the beach during the summer before college.

## 升大學前最後一個夏天的主題是咸咸的海水

1 夏天 xià tiān summer

00:51:34 shēng dà xué qián zuì hòu yí gè xià tiān de zhǔ tí shì xián xián de hǎi shuǐ  
arise university forward At last One summer of theme is together together of seawater  
We spent most of our time at the beach during the summer before college.

## 而是驗收沈佳宜對我的特訓成果

1 成果 chéng guǒ Results

00:51:04 ér shì yàn shōu chén jiā yí duì wǒ de tè xùn chéng guǒ  
Instead test collect Shen Chia-Yi to I of special teach Results  
rather than an exam for college.

## 妳該不會想說被這麼多人追其實很困擾吧

1 想說 xiǎng shuō Want to say

00:50:02 nǐ gāi bù huì xiǎng shuō bèi zhè me duō rén zhuī qí shí hěn kùn rǎo ba  
you should will not Want to say by so much man pursue in fact very Troubled !  
Don't tell me that you feel annoyed because you are too popular.

## 但是

1 但是 dàn shì but

00:49:58 dàn shì  
but  
But...

## 被喜歡其實是很不錯

1 其實是 qí shí shì Actually

00:49:55 bèi xǐ huan qí shí shì hěn bù cuò  
by like Actually Very bad error  
Yes, it's quite nice to be liked by someone.

## 我們珍重再見

1 珍重 zhēn zhòng treasure

00:48:57 wǒ men zhēn zhòng zài jiàn  
us treasure Goodbye  
So long, my friends.

## 讓我們用力的張開翅膀飛向各自不同的夢想

1 各自 gè zì respective

00:48:49 ràng wǒ men yòng lì de zhāng kāi chì bǎng fēi xiàng gè zì bù tóng de mèng xiǎng  
allow us Forced of Open wing fly toward respective different of dream  
it's time for us to spread our wings and chase our dreams.

## 讓我們用力的張開翅膀飛向各自不同的夢想

1 向 xiàng toward

00:48:49 ràng wǒ men yòng lì de zhāng kāi chì bǎng fēi xiàng gè zì bù tóng de mèng xiǎng  
allow us Forced of Open wing fly toward respective different of dream  
it's time for us to spread our wings and chase our dreams.

讓我們用力的張開翅膀飛向各自不同的夢想

|   |    |          |      |          |                                                                                                                                                                                                                        |
|---|----|----------|------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 翅膀 | chì bǎng | wing | 00:48:49 | ràng wǒ men yòng lì de zhāng kāi chì bǎng fēi xiàng gè zì bù tóng de mèng xiǎng<br>allow us Forced of Open wing fly toward respective different of dream<br>it's time for us to spread our wings and chase our dreams. |
|---|----|----------|------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

讓我們用力的張開翅膀飛向各自不同的夢想

|   |    |           |      |          |                                                                                                                                                                                                                        |
|---|----|-----------|------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 張開 | zhāng kāi | Open | 00:48:49 | ràng wǒ men yòng lì de zhāng kāi chì bǎng fēi xiàng gè zì bù tóng de mèng xiǎng<br>allow us Forced of Open wing fly toward respective different of dream<br>it's time for us to spread our wings and chase our dreams. |
|---|----|-----------|------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

讓我們用力的張開翅膀飛向各自不同的夢想

|   |    |         |        |          |                                                                                                                                                                                                                        |
|---|----|---------|--------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 用力 | yòng lì | Forced | 00:48:49 | ràng wǒ men yòng lì de zhāng kāi chì bǎng fēi xiàng gè zì bù tóng de mèng xiǎng<br>allow us Forced of Open wing fly toward respective different of dream<br>it's time for us to spread our wings and chase our dreams. |
|---|----|---------|--------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

畢業典禮後

|   |    |         |          |          |                                                                   |
|---|----|---------|----------|----------|-------------------------------------------------------------------|
| 1 | 典禮 | diǎn lǐ | ceremony | 00:48:48 | bì yè diǎn lǐ hòu<br>end profession ceremony after<br>From now on |
|---|----|---------|----------|----------|-------------------------------------------------------------------|

也是最美好的行囊

|   |    |           |         |          |                                                                            |
|---|----|-----------|---------|----------|----------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 行囊 | xíng nāng | Luggage | 00:48:45 | yě shì zuì měi hǎo de xíng nāng<br>Also too most beautiful good of Luggage |
|---|----|-----------|---------|----------|----------------------------------------------------------------------------|

it gave us the most wonderful times of our life.

一起經歷困難挫折也一起攜手成長

|   |   |     |       |          |                                                                                                                                                                                 |
|---|---|-----|-------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 攜 | xié | carry | 00:48:35 | yì qǐ jīng lì kùn nán cuò zhé yě yì qǐ xié shǒu chéng zhǎng<br>together experience difficult frustration also together carry hand growing up<br>with bitter and sweet memories. |
|---|---|-----|-------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

一起經歷困難挫折也一起攜手成長

|   |    |         |             |          |                                                                                                                                                                                 |
|---|----|---------|-------------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 挫折 | cuò zhé | frustration | 00:48:35 | yì qǐ jīng lì kùn nán cuò zhé yě yì qǐ xié shǒu chéng zhǎng<br>together experience difficult frustration also together carry hand growing up<br>with bitter and sweet memories. |
|---|----|---------|-------------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

一起經歷困難挫折也一起攜手成長

|   |    |         |            |          |                                                                                                                                                                                 |
|---|----|---------|------------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 經歷 | jīng lì | experience | 00:48:35 | yì qǐ jīng lì kùn nán cuò zhé yě yì qǐ xié shǒu chéng zhǎng<br>together experience difficult frustration also together carry hand growing up<br>with bitter and sweet memories. |
|---|----|---------|------------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

同學們也建立了深厚的情誼

|   |    |         |            |          |                                                                                                                                                                      |
|---|----|---------|------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 情誼 | qíng yì | Friendship | 00:48:32 | tóng xué men yě jiàn lì le shēn hòu de qíng yì<br>classmate Also too set up is deep of Friendship<br>Thanks to all the peers who accompanied us throughout the years |
|---|----|---------|------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

同學們也建立了深厚的情誼

|   |    |          |      |          |                                                                                                                                                                      |
|---|----|----------|------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 深厚 | shēn hòu | deep | 00:48:32 | tóng xué men yě jiàn lì le shēn hòu de qíng yì<br>classmate Also too set up is deep of Friendship<br>Thanks to all the peers who accompanied us throughout the years |
|---|----|----------|------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

同學們也建立了深厚的情誼

|   |    |         |        |          |                                                                                                                                                                      |
|---|----|---------|--------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 建立 | jiàn lì | set up | 00:48:32 | tóng xué men yě jiàn lì le shēn hòu de qíng yì<br>classmate Also too set up is deep of Friendship<br>Thanks to all the peers who accompanied us throughout the years |
|---|----|---------|--------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

同學們也建立了深厚的情誼

|   |    |        |          |          |                                                                                                                                                                      |
|---|----|--------|----------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 們也 | men yě | Also too | 00:48:32 | tóng xué men yě jiàn lì le shēn hòu de qíng yì<br>classmate Also too set up is deep of Friendship<br>Thanks to all the peers who accompanied us throughout the years |
|---|----|--------|----------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

幸好一路上有師長的諄諄教誨

|   |    |          |       |          |                                                                                                                                                                                                                |
|---|----|----------|-------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 教誨 | jiào huì | Teach | 00:48:28 | xíng hǎo yì lù shàng yǒu shī cháng de zhūn zhūn jiào huì<br>favor good Along the way have teacher long of patient patient Teach<br>Thanks to the teachers who led us and furnished us with abundant knowledge. |
|---|----|----------|-------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

幸好一路上有師長的諄諄教誨

|   |     |             |               |          |                                                                                                                                                                                                                |
|---|-----|-------------|---------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 一路上 | yì lù shàng | Along the way | 00:48:28 | xíng hǎo yì lù shàng yǒu shī cháng de zhūn zhūn jiào huì<br>favor good Along the way have teacher long of patient patient Teach<br>Thanks to the teachers who led us and furnished us with abundant knowledge. |
|---|-----|-------------|---------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

卻不知道能在這裡學習到什麼收穫到什麼

|   |    |          |        |          |                                                                                                                                                                                                                                      |
|---|----|----------|--------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 收穫 | shōu huò | reward | 00:48:22 | què bù zhī dào néng zài zhè lǐ xué xí dào shén me shōu huò dào shén me<br>still do not know can in Here Learn arrive what reward arrive what<br>we weren't really sure what we were going to learn and encounter during these years. |
|---|----|----------|--------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

卻不知道能在這裡學習到什麼收穫到什麼

|   |    |        |       |          |                                                                                                                                                                                                                                      |
|---|----|--------|-------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 學習 | xué xí | Learn | 00:48:22 | què bù zhī dào néng zài zhè lǐ xué xí dào shén me shōu huò dào shén me<br>still do not know can in Here Learn arrive what reward arrive what<br>we weren't really sure what we were going to learn and encounter during these years. |
|---|----|--------|-------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

雖然對於未來有無限的想像

|   |    |         |           |          |                                                                                                                                                     |
|---|----|---------|-----------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 無限 | wú xiàn | unlimited | 00:48:19 | suī rán duì wú wèi lái yǒu wú xiàn de xiǎng xiàng<br>although for future have unlimited of imagine<br>Although we had great dreams about our future |
|---|----|---------|-----------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

雖然我們對未來有無限的想像

|   |     |            |                  |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---|-----|------------|------------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 對於  | duì wǔ     | for              | 00:48:19 | <p>雖然 對於 不 有 無限 的 想像</p> <p>suí rán duì wǔ wèi lái yǒu wú xiàn de xiǎng xiàng</p> <p>although for future have unlimited of imagine</p> <p>Although we had great dreams about our future</p>                                                                                                           |
| 1 | 十二歲 | shí èr suì | Twelve years old | 00:48:15 | <p>十二歲 的 我們 懵 懵 懂 懂</p> <p>shí èr suì de wǒ men měng měng dòng dòng</p> <p>Twelve years old of us stupid stupid understand understand</p> <p>we were all young and immature.</p>                                                                                                                      |
| 1 | 踏   | tà         | trample          | 00:48:09 | <p>六 年 前 剛 剛 踏 進 精 誠 中 學 國 中 部 的 時 候</p> <p>liù nián qián gāng gāng tà jìn jīng chéng zhōng xué guó zhōng bù de shí hou</p> <p>Six years forward just trample advance essence sincere junior high secondary part of time</p> <p>Six years ago, when we first stepped in to Jing-Cheng high school</p> |
| 1 | 六年  | liù nián   | Six years        | 00:48:09 | <p>六 年 前 剛 剛 踏 進 精 誠 中 學 國 中 部 的 時 候</p> <p>liù nián qián gāng gāng tà jìn jīng chéng zhōng xué guó zhōng bù de shí hou</p> <p>Six years forward just trample advance essence sincere junior high secondary part of time</p> <p>Six years ago, when we first stepped in to Jing-Cheng high school</p> |
| 1 | 美好  | měi hǎo    | Beautiful        | 00:47:50 | <p>好 美好 美</p> <p>hǎo měi hǎo měi</p> <p>good Beautiful beautiful</p> <p>beautifully and delicately engraved in my heart.</p>                                                                                                                                                                          |
| 1 | 偷了  | tōu le     | Stolen           | 00:47:43 | <p>到底是 誰 偷了 班 費 沒 有 人 知 道</p> <p>dào dī shì shéi tōu le bān fèi méi yǒu rén zhī dào</p> <p>In the end is who Stolen class expenses No man know</p> <p>No one really knew who stole our money, but no one really cared.</p>                                                                            |
| 1 | 些事  | xiē shì    | Some things      | 00:47:39 | <p>真 實 人 生 裡 有 些 事 永 遠 也 沒 有 答 案</p> <p>zhēn shí rén shēng lǐ yǒu xiē shì yǒng yuǎn yě méi yǒu dá àn</p> <p>real life inside Some things forever nor answer</p> <p>you never find a correct answer in life.</p>                                                                                       |
| 1 | 裡有  | lǐ yǒu     | inside           | 00:47:39 | <p>真 實 人 生 裡 有 些 事 永 遠 也 沒 有 答 案</p> <p>zhēn shí rén shēng lǐ yǒu xiē shì yǒng yuǎn yě méi yǒu dá àn</p> <p>real life inside Some things forever nor answer</p> <p>you never find a correct answer in life.</p>                                                                                       |
| 1 | 真實  | zhēn shí   | real             | 00:47:39 | <p>真 實 人 生 裡 有 些 事 永 遠 也 沒 有 答 案</p> <p>zhēn shí rén shēng lǐ yǒu xiē shì yǒng yuǎn yě méi yǒu dá àn</p> <p>real life inside Some things forever nor answer</p> <p>you never find a correct answer in life.</p>                                                                                       |
| 1 | 得到  | dé dào     | get              | 00:47:33 | <p>不 像 考 卷 所 有 複 雜 困 難 的 問 題 都 能 得 到 一 個 解 答</p> <p>bù xiàng kǎo juǎn suǒ yǒu fù zá kùn nán de wèn tí dōu néng dé dào yí gè jiě dá</p> <p>Not like Test paper all complex difficult of problem all can get One answer</p> <p>Unlike quizzes</p>                                                       |
| 1 | 複雜  | fù zá      | complex          | 00:47:33 | <p>不 像 考 卷 所 有 複 雜 困 難 的 問 題 都 能 得 到 一 個 解 答</p> <p>bù xiàng kǎo juǎn suǒ yǒu fù zá kùn nán de wèn tí dōu néng dé dào yí gè jiě dá</p> <p>Not like Test paper all complex difficult of problem all can get One answer</p> <p>Unlike quizzes</p>                                                       |
| 1 | 所有  | suǒ yǒu    | all              | 00:47:33 | <p>不 像 考 卷 所 有 複 雜 困 難 的 問 題 都 能 得 到 一 個 解 答</p> <p>bù xiàng kǎo juǎn suǒ yǒu fù zá kùn nán de wèn tí dōu néng dé dào yí gè jiě dá</p> <p>Not like Test paper all complex difficult of problem all can get One answer</p> <p>Unlike quizzes</p>                                                       |
| 1 | 相   | xiāng      | mutual           | 00:47:24 | <p>令 人 刮 目 相 看</p> <p>lǐng rén guā mù xiāng kàn</p> <p>It is shave eye mutual look</p> <p>Unbelievably cool.</p>                                                                                                                                                                                      |
| 1 | 目   | mù         | eye              | 00:47:24 | <p>令 人 刮 目 相 看</p> <p>lǐng rén guā mù xiāng kàn</p> <p>It is shave eye mutual look</p> <p>Unbelievably cool.</p>                                                                                                                                                                                      |
| 1 | 刮   | guā        | shave            | 00:47:24 | <p>令 人 刮 目 相 看</p> <p>lǐng rén guā mù xiāng kàn</p> <p>It is shave eye mutual look</p> <p>Unbelievably cool.</p>                                                                                                                                                                                      |
| 1 | 令人  | lǐng rén   | It is            | 00:47:24 | <p>令 人 刮 目 相 看</p> <p>lǐng rén guā mù xiāng kàn</p> <p>It is shave eye mutual look</p> <p>Unbelievably cool.</p>                                                                                                                                                                                      |
| 1 | 爽   | shuǎng     | happy            | 00:47:01 | <p>偶 爾 當 一 下 壞 學 生 很 爽 的</p> <p>ǒu ěr dāng yí xià huài xué shēng hěn shuǎng de</p> <p>accidentally you that a bit bad student very happy of</p> <p>It's kind of nice to be a bad student once in a while, isn't it?</p>                                                                               |
| 1 | 偶爾  | ǒu ěr      | once in a while  | 00:47:01 | <p>偶 爾 當 一 下 壞 學 生 很 爽 的</p>                                                                                                                                                                                                                                                                          |

|   |     |             |              |          |                                                                                                                                                                                                              |
|---|-----|-------------|--------------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 偶   | ǒu          | accidentally | 00:47:01 | ǒu ěr dāng yí xià huài xué shēng hěn shuǎng de<br>accidentally you that a bit bad student very happy of<br>It's kind of nice to be a bad student once in a while, isn't it?                                  |
| 1 | 休息  | xiū xi      | rest         | 00:46:53 | shǎo wéi xiū xi yí xià<br>a little rest a bit<br>Relax a bit.                                                                                                                                                |
| 1 | 不丟  | bù diū      | Not lost     | 00:46:45 | yī diǎn dōu bù diū liǎn a<br>a little all Not lost face ah<br>There is nothing to be ashamed of.                                                                                                             |
| 1 | 覺得很 | jué de hěn  | Feel very    | 00:46:42 | wǒ jué de hěn diū liǎn<br>I Feel very Lose face<br>It's very embarrassing. I feel so ashamed.                                                                                                                |
| 1 | 合理  | hé lǐ       | reasonable   | 00:46:18 | wǒ xiàn zài hé lǐ de huái yí nǐ méi yǒu xiǎo jī jī<br>I now reasonable of doubt you No chick chickens<br>I now suspect that you have no balls.                                                               |
| 1 | 統統  | tǒng tǒng   | all          | 00:46:07 | tǒng tǒng bǎ shū bāo gěi wǒ ná guò lái<br>all take book wrap give I take come<br>Bring your bags over now, all of you.                                                                                       |
| 1 | 再把  | zài bǎ      | Again        | 00:45:42 | dà bù liǎo dà jiā zài bǎ qián jiǎo yí cì jiù hǎo le<br>big No more than that everyone Again money deliver once just All right<br>We can just all pay the fees again.                                         |
| 1 | 虛   | xū          | false        | 00:45:24 | wǒ kàn nǐ men liǎng ge shì zuò zéi xīn xū<br>I look you two piece is work thief heart false<br>I think you guys are bluffing                                                                                 |
| 1 | 賊   | zéi         | thief        | 00:45:24 | wǒ kàn nǐ men liǎng ge shì zuò zéi xīn xū<br>I look you two piece is work thief heart false<br>I think you guys are bluffing                                                                                 |
| 1 | 憑   | píng        | because of   | 00:45:07 | nǐ píng shén me jiào wǒ men huái yí zì jǐ de tóng xué<br>you because of what call us doubt self of classmate<br>Who do you think you are to have us suspect our own classmates?                              |
| 1 | 測   | cè          | measure      | 00:44:54 | mǎ shàng bǎ suí táng cè yàn zhǐ ná chū lái<br>immediately take follow hall measure test paper take it out<br>Take out your paper right now.                                                                  |
| 1 | 堂   | táng        | hall         | 00:44:54 | mǎ shàng bǎ suí táng cè yàn zhǐ ná chū lái<br>immediately take follow hall measure test paper take it out<br>Take out your paper right now.                                                                  |
| 1 | 講台  | jiǎng tái   | Podium       | 00:44:45 | bǎ shū bāo dào zài jiǎng tái shàng ràng wǒ jiǎn chá<br>take book wrap inverted in Podium on allow I an examination<br>will have to bring your bags forward, and I will check them personally.                |
| 1 | 結果  | jié guǒ     | result       | 00:44:43 | tóu piào jié guǒ qián sān míng<br>throw ticket result forward three name<br>The top three named                                                                                                              |
| 1 | 可能是 | kě néng shì | maybe        | 00:44:38 | xiě xià nǐ rèn wéi kě néng shì xiǎo tōu de rén de míng zì<br>Write down you think maybe Thief of man of first name<br>And write down the name of the person that you think it's most likely to be the thief. |
| 1 | 認為  | rèn wéi     | think        | 00:44:38 | xiě xià nǐ rèn wéi kě néng shì xiǎo tōu de rén de míng zì<br>Write down you think maybe Thief of man of first name<br>And write down the name of the person that you think it's most likely to be the thief. |
| 1 | 寫下  | xiě xià     | Write down   | 00:44:38 | xiě xià nǐ rèn wéi kě néng shì xiǎo tōu de rén de míng zì                                                                                                                                                    |

Write down you think maybe Thief of man of first name  
And write down the name of the person that you think it's most likely to be the thief.

不敢 承認 也沒有關係

1 承認 chéng rèn recognition

00:44:18 bù gǎn chéng rèn yě méi yǒu guān xi  
Dare not recognition nor relationship  
It's okay if no one wants to admit it

不敢 承認 也沒有關係

1 不敢 bù gǎn Dare not

00:44:18 bù gǎn chéng rèn yě méi yǒu guān xi  
Dare not recognition nor relationship  
It's okay if no one wants to admit it

把 錢 偷走的再不 自首 的話

1 首 shǒu head

00:43:59 bǎ qián tōu zǒu de zài bu zì shǒu de huà  
take money Stolen of No again self head if  
Whoever stole that money, you better turn yourself in right now.

把 錢 偷走的再不 自首 的話

1 偷走 tōu zǒu Stolen

00:43:59 bǎ qián tōu zǒu de zài bu zì shǒu de huà  
take money Stolen of No again self head if  
Whoever stole that money, you better turn yourself in right now.

偷錢 的人 還會 有 誰

1 還會 hái huì Will also be

00:43:48 tōu qián de rén hái huì yǒu shéi  
Stealing money of man Will also be have who  
Who else could have stolen that money?

偷錢 的人 還會 有 誰

1 偷錢 tōu qián Stealing money

00:43:48 tōu qián de rén hái huì yǒu shéi  
Stealing money of man Will also be have who  
Who else could have stolen that money?

第六節 課 的時候班長 檢查 還在

1 班長 bān zhǎng Squad leader

00:43:39 dì liù jié kè de shí hou bān zhǎng jiǎn chá hái zài  
sixth holiday lesson of time Squad leader an examination still in  
It was still here when the class leader checked about an hour ago.

努力用 功 讀書竟然變成 一件非常 熱血 的事

1 一件 yī jiàn One

00:43:18 nǚ lì yòng gōng dú shū jìng rán biàn chéng yī jiàn fēi cháng rè xuè de shì  
Effort use achievement reading actually become One very much hot blood of thing  
studying hard had become an enthusiastic thing for me.

但 從此 以後

1 從此 cóng cǐ Since then

00:43:16 dàn cóng cǐ yǐ hòu  
only Since then after  
However, ever since then

我 不知道 沈佳宜 為什麼 贏了還要 綁 馬 尾

1 贏了 yíng le Won

00:43:13 wǒ bù zhī dào chén jiā yí wèi shén me yíng le hái yào bǎng mǎ wěi  
I do not know Shen Chia-Yi why Won But also bind horse tail  
I don't know why Shen Chia-Yi wore a ponytail that day even though she won the bet.

是嗎

1 是嗎 shì ma is it

00:43:07 shì ma  
is it  
You too?

難怪 我 感覺 他 畫 風 有點 變

1 難怪 nǎng uài No wonder

00:42:08 nǎng uài wǒ gǎn jué tā huà fēng yǒu diǎn biàn  
No wonder I feel he draw wind have dot change  
No wonder I felt something was different in his drawing style.

井上 雄 彥 啊 前 幾個 禮拜 出 車 禍 死了

1 禍 huò misfortune

00:42:02 jǐng shàng xióng yàn a qián jǐ gè lǐ bài chū chē huò sǐ le  
well on hero elegant ah forward several worship leave cart misfortune died  
I heard that he died in a car accident.

井上 雄 彥 啊 前 幾個 禮拜 出 車 禍 死了

1 彥 yàn elegant

00:42:02 jǐng shàng xióng yàn a qián jǐ gè lǐ bài chū chē huò sǐ le  
well on hero elegant ah forward several worship leave cart misfortune died  
I heard that he died in a car accident.

井上 雄 彥 啊 前 幾個 禮拜 出 車 禍 死了

1 雄 xióng hero

00:42:02 jǐng shàng xióng yàn a qián jǐ gè lǐ bài chū chē huò sǐ le  
well on hero elegant ah forward several worship leave cart misfortune died  
I heard that he died in a car accident.

井上 雄 彥 啊 前 幾個 禮拜 出 車 禍 死了

1 井 jǐng well

00:42:02 jǐng shàng xióng yàn a qián jǐ gè lǐ bài chū chē huò sǐ le  
well on hero elegant ah forward several worship leave cart misfortune died  
I heard that he died in a car accident.

不要 弄 啦

1 弄 nòng do

00:41:58 bù yào nòng la  
Do not do la

Stop that.

不信 你剪剪看

1 不信 bù xìn Do not believe

00:41:22 bú xìn nǐ jiǎn jiǎn kàn  
Do not believe you scissors scissors look  
Give it a try if you don't believe me.

三八啦光頭 哪有帥的

1 八 bā eight

00:41:18 sān bā la guāng tóu nǎ yǒu shuài de  
three eight la Bald head How can there be commander of  
Idiot, how can a jar head be handsome?

來碗超帥的光頭

1 碗 wǎn bowl

00:41:16 lái wǎn chāo shuài de guāng tóu  
come bowl surpass commander of Bald head  
A super hot and charming jar head, please.

背什麼死人骨頭英文

1 骨頭 gǔ tou bone

00:39:30 bèi shén me sǐ rén gǔ tou yīng wén  
back what dead bone petal literature  
in the middle of the night?

三更半夜不睡覺

1 半夜 bàn yè midnight

00:39:29 sān gèng bàn yè bù shuì jiào  
three more midnight no go to bed  
Why on earth you need to study freaking English

這種超雞巴的自信 我又被電到了

1 電 diàn electricity

00:38:51 zhè zhǒng chāo jī bā de zì xìn wǒ yòu bèi diàn dào le  
this seed surpass chickens desire of confidence I and by electricity Arrived  
I was struck by her cocky confidence right away.

敢不敢跟我打一個賭

1 敢不 gǎn bù Dare not

00:38:26 gǎn bù gǎn gēn wǒ dǎ yī gè dǔ  
Dare not venture with I strike One bet  
I dare you to bet with me.

拜託你不用這麼忍耐

1 忍耐 rěn nài patience

00:38:22 bài tuō nǐ bù yòng zhè me rěn nài  
bow entrust you No need to so patience  
Save your kindness, mister. You are welcome to try to beat me anytime!

這怎麼好意思啊

1 好意思 hǎo yì si Sorry

00:38:21 zhè zěn me hǎo yì si a  
this how Sorry ah  
Pardon me.

故意輸給你好不好

1 故意 gù yì deliberately

00:38:18 gù yì shū gěi nǐ hǎo bù hǎo  
deliberately transport give you ok  
and I don't want to hurt your feelings!

才一直忍妳讓妳

1 忍 rěn endure

00:38:16 cái yī zhí rěn nǐ ràng nǐ  
talent Always endure you allow you  
I don't study hard cause I don't want to beat you

我是怕搶了妳全校第一名的頭銜

1 頭銜 tóu xián title

00:38:14 wǒ shì pà qiǎng le nǐ quán xiào dì yī míng de tóu xián  
I is fear Robbed you whole school first name of title  
Come on, I let you win on purpose

我是怕搶了妳全校第一名的頭銜

1 搶了 qiǎng le Robbed

00:38:14 wǒ shì pà qiǎng le nǐ quán xiào dì yī míng de tóu xián  
I is fear Robbed you whole school first name of title  
Come on, I let you win on purpose

因為我是孤獨的風中一匹狼

1 匹狼 pǐ láng Wolf

00:38:03 yīn wèi wǒ shì gū dú de fēng zhōng yī pǐ láng  
because I is lonely of wind In one Wolf  
Because I am a lone wolf traveling in the wild wind.

因為我是孤獨的風中一匹狼

1 中一 zhōng yī In one

00:38:03 yīn wèi wǒ shì gū dú de fēng zhōng yī pǐ láng  
because I is lonely of wind In one Wolf  
Because I am a lone wolf traveling in the wild wind.

因為我是孤獨的風中一匹狼

1 孤獨 gū dú lonely

00:38:03 yīn wèi wǒ shì gū dú de fēng zhōng yī pǐ láng  
because I is lonely of wind In one Wolf  
Because I am a lone wolf traveling in the wild wind.

但妳不要輕易的喜歡上我

1 輕易 qīng yì easily

00:38:00 dàn nǐ bù yào qīng yì de xǐ huan shàng wǒ  
only you Do not easily of like on I  
don't fall in love with me easilv.



|   |          |          |               |          |                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---|----------|----------|---------------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 笑話       | xiào huà | joke          | 00:37:55 | <p>雖然 我很帥 人聰明 又會 講 笑話</p> <p>suī rán wǒ hěn shuài rén cōng míng yòu huì jiǎng xiào huà</p> <p>although I very commander man clever Will again explain joke</p> <p>Even though I am cute, smart and incredibly humorous</p>                           |
| 1 | 又會       | yòu huì  | Will again    | 00:37:55 | <p>雖然 我很帥 人聰明 又會 講 笑話</p> <p>suī rán wǒ hěn shuài rén cōng míng yòu huì jiǎng xiào huà</p> <p>although I very commander man clever Will again explain joke</p> <p>Even though I am cute, smart and incredibly humorous</p>                           |
| 1 | 這些       | zhè xiē  | these         | 00:37:43 | <p>不如 用 這些時間 拿去 背 單 字</p> <p>bù rú yòng zhè xiē shí jiān ná qù bèi dān zì</p> <p>Not as well use these time Take it back single letter</p> <p>Why don't you use the time to memorize some English vocabulary?</p>                                    |
| 1 | 不如       | bù rú    | Not as well   | 00:37:43 | <p>不如 用 這些時間 拿去 背 單 字</p> <p>bù rú yòng zhè xiē shí jiān ná qù bèi dān zì</p> <p>Not as well use these time Take it back single letter</p> <p>Why don't you use the time to memorize some English vocabulary?</p>                                    |
| 1 | 非凡       | fēi fán  | extraordinary | 00:37:38 | <p>明明 就寫得 氣勢 非凡 好不好</p> <p>míng míng jiù xiě dé qì shì fēi fán hǎo bù hǎo</p> <p>Obviously just write obtain air power extraordinary ok</p> <p>I am that close to William Shakespeare, okay?</p>                                                     |
| 1 | 勢        | shì      | power         | 00:37:38 | <p>明明 就寫得 氣勢 非凡 好不好</p> <p>míng míng jiù xiě dé qì shì fēi fán hǎo bù hǎo</p> <p>Obviously just write obtain air power extraordinary ok</p> <p>I am that close to William Shakespeare, okay?</p>                                                     |
| 1 | 不得不      | bù dé bù | have to       | 00:37:32 | <p>我不得不說 耶</p> <p>wǒ bù dé bù shuō yé</p> <p>I have to speak ye</p> <p>I must say</p>                                                                                                                                                                |
| 1 | 表達       | biǎo dá  | expression    | 00:37:20 | <p>勉強 可以表達 我對你的感覺</p> <p>miǎn qiáng kě yǐ biǎo dá wǒ duì nǐ de gǎn jué</p> <p>reluctantly can expression I to your feel</p> <p>barely expresses my feelings for you.</p>                                                                             |
| 1 | you      | you      | you           | 00:37:14 | <p>俗話說 : Nothing's gonna change my love for you</p> <p>sú huà shuō : Nothing's gonna change my love for you</p> <p>As the saying goes : Nothing's gonna change my love for you</p> <p>As the song goes, "Nothing's gonna change my love for you.</p> |
| 1 | for      | for      | for           | 00:37:14 | <p>俗話說 : Nothing's gonna change my love for you</p> <p>sú huà shuō : Nothing's gonna change my love for you</p> <p>As the saying goes : Nothing's gonna change my love for you</p> <p>As the song goes, "Nothing's gonna change my love for you.</p> |
| 1 | love     | love     | love          | 00:37:14 | <p>俗話說 : Nothing's gonna change my love for you</p> <p>sú huà shuō : Nothing's gonna change my love for you</p> <p>As the saying goes : Nothing's gonna change my love for you</p> <p>As the song goes, "Nothing's gonna change my love for you.</p> |
| 1 | my       | my       | my            | 00:37:14 | <p>俗話說 : Nothing's gonna change my love for you</p> <p>sú huà shuō : Nothing's gonna change my love for you</p> <p>As the saying goes : Nothing's gonna change my love for you</p> <p>As the song goes, "Nothing's gonna change my love for you.</p> |
| 1 | change   | change   | change        | 00:37:14 | <p>俗話說 : Nothing's gonna change my love for you</p> <p>sú huà shuō : Nothing's gonna change my love for you</p> <p>As the saying goes : Nothing's gonna change my love for you</p> <p>As the song goes, "Nothing's gonna change my love for you.</p> |
| 1 | gonna    | gonna    | gonna         | 00:37:14 | <p>俗話說 : Nothing's gonna change my love for you</p> <p>sú huà shuō : Nothing's gonna change my love for you</p> <p>As the saying goes : Nothing's gonna change my love for you</p> <p>As the song goes, "Nothing's gonna change my love for you.</p> |
| 1 | s        | s        | s             | 00:37:14 | <p>俗話說 : Nothing's gonna change my love for you</p> <p>sú huà shuō : Nothing's gonna change my love for you</p> <p>As the saying goes : Nothing's gonna change my love for you</p> <p>As the song goes, "Nothing's gonna change my love for you.</p> |
| 1 | Nothing' | Nothing' | Nothing'      | 00:37:14 | <p>俗話說 : Nothing's gonna change my love for you</p> <p>sú huà shuō : Nothing's gonna change my love for you</p> <p>As the saying goes : Nothing's gonna change my love for you</p> <p>As the song goes, "Nothing's gonna change my love for you.</p> |
| 1 | :        | :        | :             | 00:37:14 | <p>俗話說 : Nothing's gonna change my love for you</p> <p>sú huà shuō : Nothing's gonna change my love for you</p> <p>As the saying goes : Nothing's gonna change my love for you</p> <p>As the song goes, "Nothing's gonna change my love for you.</p> |

|   |      |                 |                    |          |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---|------|-----------------|--------------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 俗話說  | sú huà shuō     | As the saying goes | 00:37:14 | <p>什么都改变不了我对你的爱<br/> Nothing's gonna change my love for you</p> <p>sú huà shuō : Nothing's gonna change my love for you</p> <p>As the saying goes : Nothing's gonna change my love for you</p> <p>As the song goes, "Nothing's gonna change my love for you."</p> |
| 1 | 親愛   | qīn ài          | dear               | 00:37:10 | <p>我親愛的沈佳宜 同學<br/> wǒ qīn ài de chén jiā yí tóng xué</p> <p>I dear of Shen Chia-Yi classmate</p> <p>My dear Shen Chia-Yi</p>                                                                                                                                      |
| 1 | 拿給   | ná gěi          | Show it            | 00:36:57 | <p>這裡有封信是老曹 叫我拿給你的<br/> zhè lǐ yǒu fēng xìn shì lǎo cáo jiào wǒ ná gěi nǐ de</p> <p>Here have Letter is old surname call I Show it your</p> <p>Tsao asked me to give you this letter.</p>                                                                         |
| 1 | 封信   | fēng xìn        | Letter             | 00:36:57 | <p>這裡有封信是老曹 叫我拿給你的<br/> zhè lǐ yǒu fēng xìn shì lǎo cáo jiào wǒ ná gěi nǐ de</p> <p>Here have Letter is old surname call I Show it your</p> <p>Tsao asked me to give you this letter.</p>                                                                         |
| 1 | 招    | zhāo            | beckon             | 00:36:17 | <p>哪招啊<br/> nǎ zhāo a</p> <p>where beckon ah</p> <p>What the hell?</p>                                                                                                                                                                                            |
| 1 | 一言為定 | yī yán wéi dìng | Make a statement   | 00:35:25 | <p>好一言為定<br/> hǎo yī yán wéi dìng</p> <p>good Make a statement</p> <p>Alright, deal.</p>                                                                                                                                                                          |
| 1 | 明星   | míng xīng       | Celebrity          | 00:35:20 | <p>加一張 Grant Hill 100: 1 明星賽球員卡<br/> jiā yī zhāng Grant Hill 100: 1 míng xīng sài qiú yuán kǎ</p> <p>increase One Grant Hill 100: 1 Celebrity compete ball member card</p> <p>Plus a Grant Hill 100:1 All-Star Card.</p>                                          |
| 1 | 1    | 1               | 1                  | 00:35:20 | <p>加一張 Grant Hill 100: 1 明星賽球員卡<br/> jiā yī zhāng Grant Hill 100: 1 míng xīng sài qiú yuán kǎ</p> <p>increase One Grant Hill 100: 1 Celebrity compete ball member card</p> <p>Plus a Grant Hill 100:1 All-Star Card.</p>                                          |
| 1 | 100: | 100:            | 100:               | 00:35:20 | <p>加一張 Grant Hill 100: 1 明星賽球員卡<br/> jiā yī zhāng Grant Hill 100: 1 míng xīng sài qiú yuán kǎ</p> <p>increase One Grant Hill 100: 1 Celebrity compete ball member card</p> <p>Plus a Grant Hill 100:1 All-Star Card.</p>                                          |
| 1 | 一年   | yī nián         | A year             | 00:35:18 | <p>我請你一年份<br/> wǒ qǐng nǐ yī nián fèn</p> <p>I ask you A year portion</p> <p>I will buy you one year worth.</p>                                                                                                                                                   |
| 1 | 瓶    | píng            | jug                | 00:35:13 | <p>可是一瓶飲料好像不夠耶<br/> kě shì yī píng yǐn liào hǎo xiàng bù gòu yé</p> <p>but one jug Drink like not enough ye</p> <p>I don't think one drink is enough</p>                                                                                                          |
| 1 | 抄    | chāo            | copy               | 00:35:12 | <p>我照抄<br/> wǒ zhào chāo</p> <p>I shine copy</p> <p>and I copy it</p>                                                                                                                                                                                             |
| 1 | 寫好   | xiě hǎo         | Write well         | 00:35:10 | <p>你寫好<br/> nǐ xiě hǎo</p> <p>you Write well</p> <p>You write it</p>                                                                                                                                                                                              |
| 1 | 梗    | gēng            | gěng               | 00:35:08 | <p>寫情書這種爛梗吧<br/> xiě qíng shū zhè zhǒng làn gēng ba</p> <p>write love letter this seed rotten gěng !</p> <p>Don't tell me you want to write a love letter?</p>                                                                                                    |
| 1 | 別說   | bié shuō        | Do not say         | 00:34:38 | <p>別說不可能<br/> bié shuō bù kě néng</p> <p>Do not say impossible</p> <p>Don't think it's impossible.</p>                                                                                                                                                            |
| 1 | 跳進   | tiào jìn        | jump into          | 00:34:35 | <p>就直接跳進彰化市區了啊<br/> jiù zhí jiē tiào jìn zhāng huà shì qū le a</p> <p>just direct jump into Changhua city area is ah</p> <p>and jumped directly into Changhua city.</p>                                                                                           |
| 1 | 迷    | mí              | bewitch            | 00:34:30 | <p>說不定他們在八卦山上迷了路<br/> shuō bu dīng tā men zài bā guà shān shàng mí le lù</p> <p>maybe they in Baguashan Mountain on bewitch is road</p> <p>Maybe they got lost in Baguashan Mountain</p>                                                                          |
|   |      |                 |                    |          | <p>我記得前幾天報紙也有寫吧</p>                                                                                                                                                                                                                                               |

1 報紙 bào zhǐ newspaper

00:33:51 wǒ jì de qián jǐ tiān bào zhǐ yě yǒu xiě ba  
I remember forward A few days newspaper There are also write !  
Yes, I remember seeing that on the newspaper a few days ago.

一堆人晚上不睡覺在山上跳跳跳

1 跳跳 tiào tiào Jumping

00:33:45 yī duī rén wǎn shàng bù shuì jiào zài shān shàng tiào tiào tiào  
pile man at night no go to bed in mountain on Jumping jump  
With whole bunch of people jumping around up in the hills at night

一堆人晚上不睡覺在山 上 跳跳 跳

1 山 shān mountain

00:33:45 yī duī rén wǎn shàng bù shuì jiào zài shān shàng tiào tiào tiào  
pile man at night no go to bed in mountain on Jumping jump  
With whole bunch of people jumping around up in the hills at night

廢話

1 廢話 fèi huà nonsense

00:33:44 fèi huà  
nonsense  
Of course.

他們就沿路 一直跳 一直跳 一直跳

1 沿路 yán lù Along the way

00:33:36 tā men jiù yán lù yī zhí tiào yī zhí tiào yī zhí tiào  
they just Along the way Always jump Always jump Always jump  
They jumped, jumped and jumped all the way here.

屍體被衝 上岸 後

1 屍體 shī tǐ Corpse

00:33:27 shī tǐ bèi chōng shàng àn hòu  
Corpse by rush Ashore after  
And they had became zombies

聽說 有 一批大陸 偷 渡客 偷 渡到一半就淹死了

1 淹死 yān sǐ Drowned

00:33:23 tīng shuō yǒu yī pī dà lù tōu dù kè tōu dù dào yī bàn jiù yān sǐ le  
heard have Batch mainland burglar cross guest burglar cross To one half just Drowned is  
I heard some stowaways from China were drowned.

聽說 有 一批大陸 偷 渡客 偷 渡到一半就淹死了

1 到一 dào yī To one

00:33:23 tīng shuō yǒu yī pī dà lù tōu dù kè tōu dù dào yī bàn jiù yān sǐ le  
heard have Batch mainland burglar cross guest burglar cross To one half just Drowned is  
I heard some stowaways from China were drowned.

聽說 有 一批大陸 偷 渡客 偷 渡到一半就淹死了

1 大陸 dà lù mainland

00:33:23 tīng shuō yǒu yī pī dà lù tōu dù kè tōu dù dào yī bàn jiù yān sǐ le  
heard have Batch mainland burglar cross guest burglar cross To one half just Drowned is  
I heard some stowaways from China were drowned.

聽說 有 一批大陸 偷 渡客 偷 渡到一半就淹死了

1 一批 yī pī Batch

00:33:23 tīng shuō yǒu yī pī dà lù tōu dù kè tōu dù dào yī bàn jiù yān sǐ le  
heard have Batch mainland burglar cross guest burglar cross To one half just Drowned is  
I heard some stowaways from China were drowned.

怎麼辦

1 怎麼辦 zěn me bàn How to do

00:33:02 zěn me bàn  
How to do  
What are we going to do?

可是我覺得一定是有個 依 據 他才會 講

1 據 jù occupy

00:33:00 kě shì wǒ jué de yī dìng shì yǒu ge yī jù tā cái huì jiǎng  
but I feel for sure there is piece consent occupy he Will only explain  
But he had to learn this from somewhere, right?

聽說 被 殭屍 咬到 也會 變 殭屍

1 咬 yǎo bite

00:32:51 tīng shuō bèi jiāng shī yǎo dào yě huì biàn jiāng shī  
heard by jiāng corpse bite arrive Will also be change jiāng corpse

I heard you will become a zombie if you are bitten by one

爛 斃了

1 斃 bì kill

00:32:40 làn bì le  
rotten kill is  
This is shit.

妳真的很喜歡學 大人 講道理 耶

1 理 lǐ reason

00:32:12 nǐ zhēn de hěn xǐ huan xué dà rén jiǎng dào lǐ yé  
you Really very like learning grown ups sermon reason ye  
You really like to pitch high notes like adults, don't you?

妳真的很喜歡學 大人 講道理 耶

1 講道 jiǎng dào sermon

00:32:12 nǐ zhēn de hěn xǐ huan xué dà rén jiǎng dào lǐ yé  
you Really very like learning grown ups sermon reason ye  
You really like to pitch high notes like adults, don't you?

十年 後 我連Log 是什麼 都不知道

1 Log Log Log

00:31:56 shí nián hòu wǒ lián Log shì shén me dōu bù zhī dào  
ten years after I join Log is what all do not know  
in 10 years time, I wouldn't even know what log is

真 敢 講耶

1 講耶 jiǎng yē Speak yeah

00:31:47 zhēn gǎn jiǎng yē

|   |      |                   |                |                                                                                                                                                   |
|---|------|-------------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   |      |                   |                | real venture Speak yeah<br>Are you serious?                                                                                                       |
| 1 | 記住   | jì zhù            | remember       | 00:31:44 jì zhù xià lǐ bài hái yào kǎo shì ó<br>remember under worship But also examination Oh<br>Remember the test next week.                    |
| 1 | 都要   | dōu yào           | have to        | 00:31:38 nà dōu yào zhè yàng tiān cái ō<br>that have to such genius cry<br>Then, be a genius from now on.                                         |
| 1 | 七十   | qī shí            | seventy        | 00:31:28 qī shí wǔ fēn<br>seventy Five points<br>75%                                                                                              |
| 1 | 家琪   | 家琪                | 家琪             | 00:31:24 家琪 yào jiā yóu ō<br>家琪 need increase oil cry<br>Work harder.                                                                             |
| 1 | 四十   | sì shí            | forty          | 00:31:23 sì shí sì fēn<br>forty four divide<br>44%                                                                                                |
| 1 | 張家琪  | zhāng jiā qí      | Chang Chia-Chi | 00:31:20 zhāng jiā qí<br>Chang Chia-Chi<br>Chang Chia-Chi                                                                                         |
| 1 | 七    | qī                | seven          | 00:31:11 bā shí qī fēn<br>eighty seven divide<br>87%                                                                                              |
| 1 | 八十   | bā shí            | eighty         | 00:31:11 bā shí qī fēn<br>eighty seven divide<br>87%                                                                                              |
| 1 | 緊    | jìn               | tense          | 00:30:31 bàng bàng liě jìn chū lái<br>stick stick grimace tense come out<br>Dump it out and come out.                                             |
| 1 | 母    | mǔ                | mother         | 00:30:25 nèn mǔ a wǒ niào kuài yào shǎn chū lái le la<br>that mother ah I urine rapid need flash come out is la<br>I am going to pee in my pants. |
| 1 | 恁    | nèn               | that           | 00:30:25 nèn mǔ a wǒ niào kuài yào shǎn chū lái le la<br>that mother ah I urine rapid need flash come out is la<br>I am going to pee in my pants. |
| 1 | 餘    | yú                | surplus        | 00:30:09 wǔ fēn zhōng jiù chuò chuò yǒu yú le<br>Five points clock just graceful graceful have surplus is<br>5 minutes is more than enough.       |
| 1 | 聰明才智 | cōng míng cái zhì | Ingenuity      | 00:30:08 yī wǒ de cōng míng cái zhì<br>consent I of Ingenuity<br>Because I am so damn smart                                                       |
| 1 | 十分   | shí fēn           | very           | 00:30:06 shí fēn zhōng<br>very clock<br>10 minutes.                                                                                               |
| 1 | 訂    | dìng              | arrange        | 00:30:05 dìng zhèng<br>arrange right<br>Make correction                                                                                           |
| 1 | 遜    | xùn               | humble         | 00:29:59 nǐ hěn xùn yé<br>you very humble ye<br>You suck.                                                                                         |
| 1 | 假裝   | jiǎ zhuāng        | pretend        | 00:29:50 jiù jiǎ zhuāng yǒu hē qí shí méi yǒu<br>just pretend have drink in fact No                                                               |

Just pretend that you are drinking, but don't swallow it.

你不吃 我把你吃掉喔

00:29:15 nǐ bú chī wǒ bǎ nǐ chī diào ō  
bù chī chī diào  
you Do not eat I take you Eat it cry  
If you don't eat it, I'm going to finish yours, too.

你不吃 我把你吃掉喔

00:29:15 nǐ bú chī wǒ bǎ nǐ chī diào ō  
bù chī chī diào  
you Do not eat I take you Eat it cry  
If you don't eat it, I'm going to finish yours, too.

起來 吃肉 圓 啦

00:29:14 qǐ lái chī ròu yuán la  
qǐ lái chī ròu yuán  
stand up Eat meat circle la  
Get up and eat your meatballs.

老闆前 幾天 剛 進一 批 新貨 都沒有 拆

00:28:46 lǎo bǎn qián jǐ tiān gāng jìn yī pī xīn huò dōu méi yǒu chāi  
lǎo bǎn qián jǐ tiān gāng jìn yī pī xīn huò dōu méi yǒu chāi  
old boss forward A few days hard Into one comment new goods all No destroy  
there was a new shipment in the store a few days ago. The whole package was unopened

老闆前 幾天 剛 進一 批 新貨 都沒有 拆

00:28:46 lǎo bǎn qián jǐ tiān gāng jìn yī pī xīn huò dōu méi yǒu chāi  
lǎo bǎn qián jǐ tiān gāng jìn yī pī xīn huò dōu méi yǒu chāi  
old boss forward A few days hard Into one comment new goods all No destroy  
there was a new shipment in the store a few days ago. The whole package was unopened

老闆前 幾天 剛 進一 批 新貨 都沒有 拆

00:28:46 lǎo bǎn qián jǐ tiān gāng jìn yī pī xīn huò dōu méi yǒu chāi  
lǎo bǎn qián jǐ tiān gāng jìn yī pī xīn huò dōu méi yǒu chāi  
old boss forward A few days hard Into one comment new goods all No destroy  
there was a new shipment in the store a few days ago. The whole package was unopened

老闆前 幾天 剛 進一 批 新貨 都沒有 拆

00:28:46 lǎo bǎn qián jǐ tiān gāng jìn yī pī xīn huò dōu méi yǒu chāi  
lǎo bǎn qián jǐ tiān gāng jìn yī pī xīn huò dōu méi yǒu chāi  
old boss forward A few days hard Into one comment new goods all No destroy  
there was a new shipment in the store a few days ago. The whole package was unopened

省 著 點 用 喔

00:28:10 shěng jiǎo diǎn yòng ō  
shěng jiǎo diǎn yòng  
province manifest dot use cry  
Don't finish it too quickly.

好 啦 我 考慮 一下

00:27:58 hào la wǒ kǎo lǔ yí xià  
hào la wǒ kǎo lǔ yí xià  
good la I consider a bit  
Fine, I will think about it.

這種 尖 酸 的 題目 就算 解 得出 來

00:27:31 zhè zhǒng jiān suān de tí mù jiù suàn jiě dé chū lái  
zhè zhǒng jiān suān de tí mù jiù suàn jiě dé chū lái  
this seed sharp tart of topic Even if loosen inferred come  
Being able to solve these tricky math questions.

這種 尖 酸 的 題目 就算 解 得出 來

00:27:31 zhè zhǒng jiān suān de tí mù jiù suàn jiě dé chū lái  
zhè zhǒng jiān suān de tí mù jiù suàn jiě dé chū lái  
this seed sharp tart of topic Even if loosen inferred come  
Being able to solve these tricky math questions.

這種 尖 酸 的 題目 就算 解 得出 來

00:27:31 zhè zhǒng jiān suān de tí mù jiù suàn jiě dé chū lái  
zhè zhǒng jiān suān de tí mù jiù suàn jiě dé chū lái  
this seed sharp tart of topic Even if loosen inferred come  
Being able to solve these tricky math questions.

你 說 說 看 啊

00:27:26 nǐ shuō shuō kàn a  
nǐ shuō shuō kàn a  
you Talk about it look ah  
Do you have any idea?

我 討厭 什麼 都不 努力 卻 一點 也 沒有 自覺 的 人

00:26:52 wǒ tǎo yàn shén me dōu bù nǔ lì què yī diǎn yě méi yǒu zì jué de rén  
wǒ tǎo yàn shén me dōu bù nǔ lì què yī diǎn yě méi yǒu zì jué de rén  
I hate what all no Effort still Not at all have conscious of man  
I hate people who are lazy and have no sense of self-awareness at all.

我 討厭 什麼 都不 努力 卻 一點 也 沒有 自覺 的 人

00:26:52 wǒ tǎo yàn shén me dōu bù nǔ lì què yī diǎn yě méi yǒu zì jué de rén  
wǒ tǎo yàn shén me dōu bù nǔ lì què yī diǎn yě méi yǒu zì jué de rén  
I hate what all no Effort still Not at all have conscious of man  
I hate people who are lazy and have no sense of self-awareness at all.

來 小 姐 這 是 你 的 這 是 你 的

00:26:36 lái xiǎo jiě zhè shì nǐ de zhè shì nǐ de  
lái xiǎo jiě zhè shì nǐ de zhè shì nǐ de  
come small older sister this is your this is your  
Miss, this is yours and this is yours.

你 為 什麼 要 訂 柯 景 騰 唸 書 啊

00:26:19 nǐ wèi shén me yào dīng kē jǐng téng niàn shū a  
nǐ wèi shén me yào dīng kē jǐng téng niàn shū a  
you why need ding Ko Ching-Teng recite book ah

1 吃掉 chī diào Eat it

1 不吃 bù chī Do not eat

1 吃肉 chī ròu Eat meat

1 拆 chāi destroy

1 貨 huò goods

1 批 pī comment

1 進一 jìn yī Into one

1 省 shěng province

1 考慮 kǎo lǔ consider

1 得出 dé chū inferred

1 酸 suān tart

1 尖 jiān sharp

1 說說 shuō shuō Talk about it

1 自覺 zì jué conscious

1 一點也 沒 yī diǎn yě méi Not at all

1 姐 jiě older sister

1 訂 dīng ding

Why are you helping Ko Ching-Teng to study?

需要 用 到 這裡 跟 這裡的 概 念

00:25:59 xū yào yòng dào zhè lǐ gēn zhè lǐ de gài niàn  
need use arrive Here with Here of generally recall  
You need to use these theories.

不是 背 公 式 就可以 解 的

00:25:57 bù shì bèi gōng shì jiù kě yǐ jiě de  
not back fair style just can loosen of  
It's not the kind of problem you can solve with a formula.

你 回 去 沒 看 參 考 書 就 直接 寫 了 對 不 對

00:25:47 nǐ huí qù méi kàn cān kǎo shū jiù zhí jiē xiě le duì bù duì  
you go back not look intervene examine book just direct wrote right  
You did the problems without reading the exercise book, didn't you?

你 衛 生 紙 怎麼 用 那麼 快 啊

00:25:03 nǐ wèi shēng zhǐ zěn me yòng nà me kuài a  
you guard life paper how use like that rapid ah  
Why is our tissue paper running out so fast?

吞 下 去 再 說

00:24:55 tūn xià qù zài shuō  
Swallow it up Say again  
Swallow your food before you speak.

不 然 會 感 冒

00:24:51 bù rán huì gǎn mào  
otherwise can feel risk  
Otherwise you'll catch a cold.

我 再 出 難 一點 的 給 你

00:24:10 wǒ zài chū nán yí diǎn de gěi nǐ  
I And then out difficult a little of give you  
after you finish the basics.

我 沒 說 考 好 成 績 很 容 易 呀

00:24:06 wǒ méi shuō kǎo hǎo chéng jī hěn róng yì ya  
I Did not say examine good completed spin very easy yeah  
I didn't say it's easy to get good grades

下 次 小 考 應 該 就 有 五 十 分 了

00:24:00 xià cì xiǎo kǎo yīng gāi jiù yǒu wú shí fēn le  
Next time small examine should just have fifty divide is  
You will probably score at least 50% in the next quiz.

我 用 黃 色 螢 光 筆 劃 下 來 的 地 方 算 三 遍

00:23:56 wǒ yòng huáng sè yíng guāng bǐ huà xià lái de dì fāng suàn sān biàn  
I use yellow glow-worm light write divide Down of place count three everywhere  
See the questions I've highlighted in yellow? Do them three times.

我 用 黃 色 螢 光 筆 劃 下 來 的 地 方 算 三 遍

00:23:56 wǒ yòng huáng sè yíng guāng bǐ huà xià lái de dì fāng suàn sān biàn  
I use yellow glow-worm light write divide Down of place count three everywhere  
See the questions I've highlighted in yellow? Do them three times.

我 用 黃 色 螢 光 筆 劃 下 來 的 地 方 算 三 遍

00:23:56 wǒ yòng huáng sè yíng guāng bǐ huà xià lái de dì fāng suàn sān biàn  
I use yellow glow-worm light write divide Down of place count three everywhere  
See the questions I've highlighted in yellow? Do them three times.

明 天 帶 來 給 我 改

00:23:38 míng tiān dài lái gěi wǒ gǎi  
tomorrow bring give I change  
Bring it back tomorrow.

明 天 帶 來 給 我 改

00:23:38 míng tiān dài lái gěi wǒ gǎi  
tomorrow bring give I change  
Bring it back tomorrow.

你 拿 回 家 寫

00:23:37 nǐ ná huí jiā xiě  
you take Return home write  
Take it and do it at home.

挑 一 下 啊

00:22:50 tiāo yí xià a  
carry a bit ah  
Wanna take up the challenge?

小 心 我 一 唸 書

00:22:42 xiǎo xīn wǒ yī niàn shū  
Be careful I one recite book  
You better watch out then if I do study

|   |     |            |               |
|---|-----|------------|---------------|
| 1 | 概   | gài        | generally     |
| 1 | 式   | shì        | style         |
| 1 | 寫了  | xiě le     | wrote         |
| 1 | 衛   | wèi        | guard         |
| 1 | 吞下去 | tūn xià qù | Swallow it up |
| 1 | 冒   | mào        | risk          |
| 1 | 再出  | zài chū    | And then out  |
| 1 | 容易  | róng yì    | easy          |
| 1 | 下次  | xià cì     | Next time     |
| 1 | 遍   | biàn       | everywhere    |
| 1 | 螢   | yíng       | glow-worm     |
| 1 | 黃色  | huáng sè   | yellow        |
| 1 | 帶來  | dài lái    | bring         |
| 1 | 明天  | míng tiān  | tomorrow      |
| 1 | 回家  | huí jiā    | Return home   |
| 1 | 挑   | tiāo       | carry         |
| 1 | 小心  | xiǎo xīn   | Be careful    |

實力強到連我自己都會害怕

|   |     |              |               |          |                                                                                                                                                                                                           |
|---|-----|--------------|---------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 實   | shí          | real          | 00:22:39 | shí lì    qiáng   dào   lián wǒ zì jǐ    dōu huì hài pà<br>real power strong arrive join I    self    all    can Afraid<br>I would be so good that I would even scare myself.                             |
| 1 | 讀   | dú           | read          | 00:22:36 | méi yǒu bù dú    a<br>No    no   read ah<br>It's not like I don't want to                                                                                                                                 |
| 1 | 哎   | ai           | āi            | 00:21:47 | 哎 唷 屌    哦<br>āi   yō diǎo   Ó<br>Sweet.                                                                                                                                                                  |
| 1 | 倫   | lún          | relationships | 00:21:44 | sān nián   èr   bān   zhōu    jié   lún<br>Three years two class circumference hero relationships<br>Jay Chou in third year                                                                               |
| 1 | 傑   | jié          | hero          | 00:21:44 | sān nián   èr   bān   zhōu    jié   lún<br>Three years two class circumference hero relationships<br>Jay Chou in third year                                                                               |
| 1 | 周   | zhōu         | circumference | 00:21:44 | sān nián   èr   bān   zhōu    jié   lún<br>Three years two class circumference hero relationships<br>Jay Chou in third year                                                                               |
| 1 | 驚   | jīng         | frighten      | 00:21:27 | yào   bù yào   dài   nǐ   qù   shōu   jīng    a<br>need Do not   take you   go   collect frighten ah<br>Do you need an exorcism?                                                                          |
| 1 | 放下  | fàng xià     | lay down      | 00:20:16 | wǒ yǒu jiào nǐ   fàng xià   lái   ma<br>I    have call you   lay down come ?<br>Did I ask you to put your hands down?                                                                                     |
| 1 | 進來  | jìn lái      | Come in       | 00:20:13 | chū qù wài miàn tiào   shí   quān   zài   jìn lái<br>Go out   outside   jump ten   corral again Come in<br>Go do 10 rounds of squat jumps outside.                                                        |
| 1 | 外面  | wài miàn     | outside       | 00:20:13 | chū qù wài miàn tiào   shí   quān   zài   jìn lái<br>Go out   outside   jump ten   corral again Come in<br>Go do 10 rounds of squat jumps outside.                                                        |
| 1 | 出去  | chū qù       | Go out        | 00:20:13 | chū qù wài miàn tiào   shí   quān   zài   jìn lái<br>Go out   outside   jump ten   corral again Come in<br>Go do 10 rounds of squat jumps outside.                                                        |
| 1 | 羞恥  | xiū chǐ      | shame         | 00:19:58 | nǐ   dào dǐ yǒu    méi yǒu xiū chǐ   xīn    a<br>you   In the end there is No    shame   heart ah<br>Have you no shame?                                                                                   |
| 1 | 開玩笑 | kāi wán xiào | joke          | 00:19:54 | nǐ   hái   mǎn    huì kāi wán xiào   de   ma<br>you still barbarians can joke    of    ma<br>You think you're very funny, huh?                                                                            |
| 1 | 蠻   | mán          | barbarians    | 00:19:54 | nǐ   hái   mǎn    huì kāi wán xiào   de   ma<br>you still barbarians can joke    of    ma<br>You think you're very funny, huh?                                                                            |
| 1 | 不帶  | bù dài       | Without       | 00:19:45 | lián zuì   jī   běn   de   kè běn   dōu bù dài<br>join most Basic   of   textbook all   Without<br>If you don't even have your textbook                                                                   |
| 1 | 私   | sī           | private       | 00:19:43 | nǐ   zhī   dào   sī    lì    xué   xiào   de   xué   fèi    hěn   guì    ma<br>you know   private stand school   of   learning expenses very expensive ?<br>Don't you know private schools are expensive? |
| 1 | 椅子  | yǐ zi        | chair         | 00:19:34 | yǐ zi<br>chair<br>Chair.                                                                                                                                                                                  |

學期已經過了三分之一了

1 二分之一 san ren zhi yi one third

00:19:28 xué qí yǐ jīng guò le sān fēn zhī yī le  
learning date already pass one third is  
we have gone through a third of this semester.

學 期 已 經 過 了 三 分 之 一 了

1 過了 guò le pass

00:19:28 xué qí yǐ jīng guò le sān fēn zhī yī le  
learning date already pass one third is  
we have gone through a third of this semester.

1 期 qí date

00:19:28 學 期 已 經 過 了 三 分 之 一 了  
xué qí yǐ jīng guò le sān fēn zhī yī le  
learning date already pass one third is  
we have gone through a third of this semester.

一 定 是 上 學 最 大 的 樂 趣

1 樂趣 lè qù pleasure

00:19:07 yī dīng shì shàng xué zuì dà de lè qù  
for sure is on learning maximum of pleasure  
makes a blunder

一 定 是 上 學 最 大 的 樂 趣

1 最大 zuì dà maximum

00:19:07 yī dīng shì shàng xué zuì dà de lè qù  
for sure is on learning maximum of pleasure  
makes a blunder

1 優 yōu superior

00:19:04 rú guǒ yǒu yī tiān néng gòu kàn dào pīn xué jiān yōu de chén jiā yí chū qiǔ  
If there is one day were able see article learning unite superior of Shen Chia-Yi leave embarrassing  
it would be great fun to see the smart ass student, Shen Chia-Yi

如 果 有 一 天 能 夠 看 到 品 學 兼 優 的 沈 佳 宜 出 糗

1 兼 jiān unite

00:19:04 rú guǒ yǒu yī tiān néng gòu kàn dào pīn xué jiān yōu de chén jiā yí chū qiǔ  
If there is one day were able see article learning unite superior of Shen Chia-Yi leave embarrassing  
it would be great fun to see the smart ass student, Shen Chia-Yi

如 果 有 一 天 能 夠 看 到 品 學 兼 優 的 沈 佳 宜 出 糗

1 能夠 néng gòu were able

00:19:04 rú guǒ yǒu yī tiān néng gòu kàn dào pīn xué jiān yōu de chén jiā yí chū qiǔ  
If there is one day were able see article learning unite superior of Shen Chia-Yi leave embarrassing  
it would be great fun to see the smart ass student, Shen Chia-Yi

如 果 有 一 天 能 夠 看 到 品 學 兼 優 的 沈 佳 宜 出 糗

1 如果有 rú guǒ yǒu If there is

00:19:04 rú guǒ yǒu yī tiān néng gòu kàn dào pīn xué jiān yōu de chén jiā yí chū qiǔ  
If there is one day were able see article learning unite superior of Shen Chia-Yi leave embarrassing  
it would be great fun to see the smart ass student, Shen Chia-Yi

散 發 出 比 平 常 更 重 的 殺 氣

1 更重 gèng zhòng heavier

00:18:48 chū bǐ píng cháng gèng zhòng qì  
Distributed leave liken usually heavier of kill air  
She looked like she was about to kill someone.

散 發 出 比 平 常 更 重 的 殺 氣

1 散發 sǎn fā Distributed

00:18:48 sǎn fā chū bǐ píng cháng gèng zhòng de shā qì  
Distributed leave liken usually heavier of kill air  
She looked like she was about to kill someone.

整 張 臉 跟 大 便 一 樣 臭

1 張 zhāng stretch

00:18:46 zhěng zhāng liǎn gēn dà biàn yī yàng chòu  
orderly stretch face with big then same smell  
She had a shitty face.

那 一 天

1 天 tiān day

00:18:41 nà yī tiān  
That one day  
That day.

成 為 一 個 配 得 上 她 的 男 人

1 配得 pèi de worthy

00:18:30 chéng wéi yī gè pèi de shàng tā de nán rén  
become One worthy on she of man  
One clay, I will turn to be the man that deserves her.

我 會 慢 慢 長 大

1 長大 zhǎng dà grow up

00:18:29 wǒ huì màn màn zhǎng dà  
I can Slowly grow up  
I will grow up.

我 會 慢 慢 長 大

1 慢慢 màn man Slowly

00:18:29 wǒ huì màn màn zhǎng dà  
I can Slowly grow up  
I will grow up.

只 是 我 們 之 間 暫 時 不 可 能

1 暫時 zhàn shí temporarily

00:18:23 zhǐ shì wǒ men zhī jiān zhàn shí bù kě néng  
just us between temporarily impossible  
But it's unlikely that we can develop anything at that point in time.

你 可 不 可 以 不 要 再 吹 了 啊



|   |      |               |              |          |                                                                                                                                                                                                                                 |
|---|------|---------------|--------------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 吹了   | chuī le       | Blow         | 00:18:07 | nǐ kě bù kě yǐ bù yào zài chuī le a<br>you can we Do not again Blow ah<br>Can you stop playing?                                                                                                                                 |
| 1 | 驗證   | yàn zhèng     | verification | 00:18:02 | bó qǐ chōng fèn yàn zhèng le zhè ge fāng shì ...<br>boner full verification is This one way ...<br>Boner has tried this many times.                                                                                             |
| 1 | 充分   | chōng fèn     | full         | 00:18:02 | bó qǐ chōng fèn yàn zhèng le zhè ge fāng shì ...<br>boner full verification is This one way ...<br>Boner has tried this many times.                                                                                             |
| 1 | 一種   | yī zhǒng      | One kind     | 00:17:56 | zhǎn xiàn zì jǐ zuì bèn zhuō de yī miàn yě shì zhuī qiú nǚ hái de yī zhǒng fāng shì<br>Show self most clumsy of one side Also too pursue girl of One kind way<br>Showing one's clumsy side is also another way to pursuit girls |
| 1 | 追求   | zhuī qiú      | pursue       | 00:17:56 | zhǎn xiàn zì jǐ zuì bèn zhuō de yī miàn yě shì zhuī qiú nǚ hái de yī zhǒng fāng shì<br>Show self most clumsy of one side Also too pursue girl of One kind way<br>Showing one's clumsy side is also another way to pursuit girls |
| 1 | 笨拙   | bèn zhuō      | clumsy       | 00:17:56 | zhǎn xiàn zì jǐ zuì bèn zhuō de yī miàn yě shì zhuī qiú nǚ hái de yī zhǒng fāng shì<br>Show self most clumsy of one side Also too pursue girl of One kind way<br>Showing one's clumsy side is also another way to pursuit girls |
| 1 | 人說   | 人說            | 人說           | 00:17:55 | yǒu 人說<br>have 人說<br>Someone said.                                                                                                                                                                                              |
| 1 | 痕跡   | hén jī        | trace        | 00:17:42 | yòng dà rén de fāng shì zhuī chén jiā yí zuì bù jiǎo hén jī<br>use grown ups of way pursue Shen Chia-Yi Least manifest trace<br>The adult's way is the most subtle way to chase after Shen Chia-Yi.                             |
| 1 | 最不   | zuì bù        | Least        | 00:17:42 | yòng dà rén de fāng shì zhuī chén jiā yí zuì bù jiǎo hén jī<br>use grown ups of way pursue Shen Chia-Yi Least manifest trace<br>The adult's way is the most subtle way to chase after Shen Chia-Yi.                             |
| 1 | 趣    | qù            | attraction   | 00:17:41 | tīng qǐ lái hěn yǒu qù yé<br>sound Very much attraction ye<br>Sounds fun.                                                                                                                                                       |
| 1 | 拿到   | ná dào        | Get it       | 00:17:29 | rú guǒ wǒ ná dào piào yào bù yào yì qǐ qù<br>in case I Get it ticket need Do not go together<br>Do you want to go if I have tickets?                                                                                            |
| 1 | 演唱會  | yǎn chàng huì | concert      | 00:17:27 | xià gè yuè tā men yào lái kāi yǎn chàng huì<br>under month they need come open concert<br>They are coming next month.                                                                                                           |
| 1 | 個月   | gè yuè        | month        | 00:17:27 | xià gè yuè tā men yào lái kāi yǎn chàng huì<br>under month they need come open concert<br>They are coming next month.                                                                                                           |
| 1 | 專輯   | zhuān jí      | album        | 00:17:23 | nǐ jì bù jì de wǒ zhī qián yǒu jiè nǐ yī zhāng Air Supply de zhuān jí<br>you record no remember I prior to have borrow you One Air Supply of album<br>Do you remember the Air Supply album that I lent you.                     |
| 1 | 借    | jiè           | borrow       | 00:17:23 | nǐ jì bù jì de wǒ zhī qián yǒu jiè nǐ yī zhāng Air Supply de zhuān jí<br>you record no remember I prior to have borrow you One Air Supply of album<br>Do you remember the Air Supply album that I lent you.                     |
| 1 | 記    | jì            | record       | 00:17:23 | nǐ jì bù jì de wǒ zhī qián yǒu jiè nǐ yī zhāng Air Supply de zhuān jí<br>you record no remember I prior to have borrow you One Air Supply of album<br>Do you remember the Air Supply album that I lent you.                     |
| 1 | 雜誌   | 雜誌            | 雜誌           | 00:17:15 | ā hé hěn xǐ huan kàn yī xiē dà rén zài kàn de 雜誌<br>A-Ho very like look some grown ups in look of 雜誌<br>A-Ho liked to read what grown-ups read.                                                                                 |
|   | 沒人理解 |               |              |          |                                                                                                                                                                                                                                 |

|   |    |           |                 |          |                                                                                                                                                                                                      |
|---|----|-----------|-----------------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 理解 | lǐ jiě    | understanding   | 00:17:12 | méi rén lǐ jiě<br>no one understanding<br>And no one gets it.                                                                                                                                        |
| 1 | 沒人 | méi rén   | no one          | 00:17:12 | méi rén lǐ jiě<br>no one understanding<br>And no one gets it.                                                                                                                                        |
| 1 | 討  | tǎo       | beg             | 00:16:59 | lǎo cáo tǎo nǚ shēng kāi xīn de fāng shì ...<br>old surname beg Girls Happy of way ...<br>Tsao had a very different way to make girls happy.                                                         |
| 1 | 弱  | ruò       | weak            | 00:16:57 | bǐ qǐ gāi biān de ruò zhì mó shù<br>Compared to should side of weak wisdom demon art<br><br>Besides Groin's retarded magic.                                                                          |
| 1 | 隻手 | zhī shǒu  | Hand only       | 00:16:39 | zhè zhī shǒu yě méi yǒu<br>this Hand only nor<br>Nothing in this hand, either.                                                                                                                       |
| 1 | 逗  | dòu       | tempt           | 00:16:38 | jiù shì dòu nǚ hái zi kāi xīn<br>That is tempt girl offspring Happy<br>It's to cheer the girls up and make them laugh.                                                                               |
| 1 | 沒錯 | méi cuò   | That's right    | 00:16:35 | gāi biān de fāng fǎ jī běn shàng méi cuò<br>should side of method Basic on That's right<br>Basically, Groin was on the right track.                                                                  |
| 1 | 方法 | fāng fǎ   | method          | 00:16:35 | gāi biān de fāng fǎ jī běn shàng méi cuò<br>should side of method Basic on That's right<br>Basically, Groin was on the right track.                                                                  |
| 1 | 發明 | fā míng   | invention       | 00:16:25 | wǒ gāng gāng fā míng le yí gè xīn mó shù<br>I just invention is One new demon art<br>I have just invented a new magic trick                                                                          |
| 1 | 說到 | shuō dào  | Speaking of     | 00:16:14 | shuō dào tán qíng shuō ài<br>Speaking of talk feeling speak love<br>Speaking of girls.                                                                                                               |
| 1 | 只想 | zhǐ xiǎng | Just want to    | 00:15:58 | zhèng tiān zhǐ xiǎng gāo yí xiē tán qíng shuō ài de shì<br>All day Just want to clear some talk feeling speak love of thing<br>Is it because you are thinking about girls all the time, is that why? |
| 1 | 吊  | diào      | condole         | 00:15:54 | nǐ chéng jī yí zhí dōu diào chē wěi shì bù shì dōu bù dú shū<br>you completed spin Always all condole cart tail is not all no reading<br>Why are your grades always in the bottom percentile?        |
| 1 | 吃完 | chī wán   | Finished eating | 00:15:49 | chī wán zài shuō la<br>Finished eating Say again la<br>Talk later.                                                                                                                                   |
| 1 | 專心 | zhuān xīn | concentrate     | 00:15:33 | zài xué xiào jiù zhuān xīn dú shū<br>in school just concentrate reading<br>Concentrate at school.                                                                                                    |
| 1 | 褲  | kù        | trousers        | 00:15:19 | wǒ lǎo bà zài jiā lǐ yě shì tuō kù lǎn<br>I Daddy At home inside Also too strip trousers lazy<br>My father also likes to walk around butt naked in the house.                                        |
| 1 | 脫  | tuō       | strip           | 00:15:19 | wǒ lǎo bà zài jiā lǐ yě shì tuō kù lǎn<br>I Daddy At home inside Also too strip trousers lazy<br>My father also likes to walk around butt naked in the house.                                        |
| 1 | 老爸 | lǎo bà    | Daddy           | 00:15:19 | wǒ lǎo bà zài jiā lǐ yě shì tuō kù lǎn<br>I Daddy At home inside Also too strip trousers lazy<br>My father also likes to walk around butt naked in the house.                                        |

真的很大吼

|   |     |            |                 |          |                                                                                                                                                                                                                                      |
|---|-----|------------|-----------------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 吼   | hǒu        | roar            | 00:15:10 | zhēn de hēn dà hǒu<br>Really Very big roar<br>I know, it has grown so big, right?                                                                                                                                                    |
| 1 | 很大  | hēn dà     | Very big        | 00:15:10 | zhēn de hēn dà hǒu<br>Really Very big roar<br>I know, it has grown so big, right?                                                                                                                                                    |
| 1 | 唉   | āi         | alas            | 00:15:06 | āi yō chuān yī rú la<br>alas yō penetrate clothes la<br>Hey, put some clothes on.                                                                                                                                                    |
| 1 | 沒了  | méi liǎo   | Gone            | 00:15:03 | mā xǐ fà jīng méi liǎo<br>mother wash hair essence Gone<br>Ma, shampoo is out.                                                                                                                                                       |
| 1 | 髮   | fà         | hair            | 00:15:03 | mā xǐ fà jīng méi liǎo<br>mother wash hair essence Gone<br>Ma, shampoo is out.                                                                                                                                                       |
| 1 | 洗   | xǐ         | wash            | 00:15:03 | mā xǐ fà jīng méi liǎo<br>mother wash hair essence Gone<br>Ma, shampoo is out.                                                                                                                                                       |
| 1 | 大有  | dà yǒu     | Great           | 00:14:58 | wǒ de ge xìng zhī suǒ yǐ zhè me háo mài gēn wǒ de jiā rén dà yǒu guān xi<br>I of piece nature reason why so brave step with I of family Great relationship<br>The fact that I am so reckless has got something to do with my family. |
| 1 | 家人  | jiā rén    | family          | 00:14:58 | wǒ de ge xìng zhī suǒ yǐ zhè me háo mài gēn wǒ de jiā rén dà yǒu guān xi<br>I of piece nature reason why so brave step with I of family Great relationship<br>The fact that I am so reckless has got something to do with my family. |
| 1 | 邁   | mài        | step            | 00:14:58 | wǒ de ge xìng zhī suǒ yǐ zhè me háo mài gēn wǒ de jiā rén dà yǒu guān xi<br>I of piece nature reason why so brave step with I of family Great relationship<br>The fact that I am so reckless has got something to do with my family. |
| 1 | 豪   | háo        | brave           | 00:14:58 | wǒ de ge xìng zhī suǒ yǐ zhè me háo mài gēn wǒ de jiā rén dà yǒu guān xi<br>I of piece nature reason why so brave step with I of family Great relationship<br>The fact that I am so reckless has got something to do with my family. |
| 1 | 之所以 | zhī suǒ yǐ | reason why      | 00:14:58 | wǒ de ge xìng zhī suǒ yǐ zhè me háo mài gēn wǒ de jiā rén dà yǒu guān xi<br>I of piece nature reason why so brave step with I of family Great relationship<br>The fact that I am so reckless has got something to do with my family. |
| 1 | 性   | xìng       | nature          | 00:14:58 | wǒ de ge xìng zhī suǒ yǐ zhè me háo mài gēn wǒ de jiā rén dà yǒu guān xi<br>I of piece nature reason why so brave step with I of family Great relationship<br>The fact that I am so reckless has got something to do with my family. |
| 1 | 例外  | lì wài     | exception       | 00:14:41 | wǒ yě bù lì wài<br>I nor exception<br>Including me.                                                                                                                                                                                  |
| 1 | 為難  | wéi nán    | Embarrassed     | 00:14:18 | nǐ bù yào yī zhí wéi nán chén jiā yí<br>you Do not Always Embarrassed Shen Chia-Yi<br>Stop giving Shen Chia-Yi a hard time.                                                                                                          |
| 1 | 龜   | guī        | cuckold         | 00:13:36 | nǐ wū guī ō<br>you crow cuckold cry<br>Man, you are as slow as a turtle!                                                                                                                                                             |
| 1 | 烏   | wū         | crow            | 00:13:36 | nǐ wū guī ō<br>you crow cuckold cry<br>Man, you are as slow as a turtle!                                                                                                                                                             |
| 1 | 管好  | guǎn hǎo   | Good management | 00:13:22 | guǎn hǎo nǐ zì jǐ jiù hǎo<br>Good management you self just good<br>Mind your own business.                                                                                                                                           |

ㄉㄞ ㄉㄞ ㄉㄞ ㄉㄞ

|   |      |                   |             |          |                                                                                                                                                                                                                  |
|---|------|-------------------|-------------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 前途   | qián tú           | future      | 00:13:07 | 沒則透 啦<br>méi qián tú la<br>not future la<br>Where's the future in that?                                                                                                                                          |
| 1 | 多管閒事 | duō guǎn jiān shì | busy body   | 00:12:20 | 逮到 機會 就喜歡 多管閒事<br>dǎi dào jī huì jiù xǐ huan duō guǎn jiān shì<br>Caught opportunity just like busy body<br>likes to poke her nose into other people's business whenever she gets a chance.                      |
| 1 | 逮到   | dǎi dào           | Caught      | 00:12:20 | 逮到 機會 就喜歡 多管閒事<br>dǎi dào jī huì jiù xǐ huan duō guǎn jiān shì<br>Caught opportunity just like busy body<br>likes to poke her nose into other people's business whenever she gets a chance.                      |
| 1 | 罕    | hǎn               | rare        | 00:11:52 | 誰 稀罕 管 你 啊<br>shéi xī hǎn guǎn nǐ a<br>who rare rare manage you ah<br>Who cares about what you think?                                                                                                            |
| 1 | 噲    | qiāng             | choke       | 00:11:51 | 就能 亂 噲 人<br>jiù néng luàn qiāng rén<br>just can confusion choke man<br>doesn't mean you can boss people around.                                                                                                  |
| 1 | 真好   | zhēn hǎo          | that's nice | 00:11:47 | 當 好 學生 真好<br>dāng hǎo xué shēng zhēn hǎo<br>that good student that's nice<br>It must be nice to be an honor student.                                                                                             |
| 1 | 造成   | zào chéng         | Cause       | 00:11:45 | 造成 我的困擾<br>zào chéng wǒ de kùn rǎo<br>Cause I of Troubled<br>So you don't bring me unnecessary troubles.                                                                                                         |
| 1 | 戲    | xì                | show        | 00:11:44 | 你 不要再 搞 一些 幼稚的 把戲<br>nǐ bù yào zài gǎo yī xiē yòu zhì de bǎ xì<br>you Do not again clear some naive of take show<br>You better stop your childish pranks.                                                        |
| 1 | 鳥    | niǎo              | bird        | 00:11:35 | 換 到 這種 鳥 地方 倒 霉 啊 倒 霉 啊<br>huàn dào zhè zhǒng niǎo dì fāng dào méi a dào méi a<br>change arrive this seed bird place inverted mildew ah inverted mildew ah<br>It's shitty luck to sit in such a shitty seat.     |
| 1 | 改變   | gǎi biàn          | change      | 00:11:32 | 並沒有 因此 有 任何的 改變<br>bìng méi yǒu yīn cǐ yǒu rèn hé de gǎi biàn<br>not at all therefore have any of change<br>always stayed the same.                                                                              |
| 1 | 任何   | rèn hé            | any         | 00:11:32 | 並沒有 因此 有 任何的 改變<br>bìng méi yǒu yīn cǐ yǒu rèn hé de gǎi biàn<br>not at all therefore have any of change<br>always stayed the same.                                                                              |
| 1 | 因此   | yīn cǐ            | therefore   | 00:11:32 | 並沒有 因此 有 任何的 改變<br>bìng méi yǒu yīn cǐ yǒu rèn hé de gǎi biàn<br>not at all therefore have any of change<br>always stayed the same.                                                                              |
| 1 | 並沒有  | bìng méi yǒu      | not at all  | 00:11:32 | 並沒有 因此 有 任何的 改變<br>bìng méi yǒu yīn cǐ yǒu rèn hé de gǎi biàn<br>not at all therefore have any of change<br>always stayed the same.                                                                              |
| 1 | 距離   | jù lí             | distance    | 00:11:29 | 但 好 學生 跟 壞 學生 之間 的 距離<br>dàn hǎo xué shēng gēn huài xué shēng zhī jiān de jù lí<br>only good student with bad student between of distance<br>the distance between an honor student and a bad student             |
| 1 | 督促   | cù                | urge        | 00:10:51 | 順便 督 促 一下 他 功 課<br>shùn biàn dū cù yí xià tā gōng kè<br>By the way supervise urge a bit he achievement lesson<br>Give him a push on his schoolwork, as well.                                                     |
| 1 | 督    | dū                | supervise   | 00:10:51 | 順便 督 促 一下 他 功 課<br>shùn biàn dū cù yí xià tā gōng kè<br>By the way supervise urge a bit he achievement lesson<br>Give him a push on his schoolwork, as well.                                                     |
| 1 | 千萬   | qiān wàn          | Ten million | 00:10:49 | 千萬 不要 讓 他 把 其他 同學 帶 壞<br>qiān wàn bù yào ràng tā bǎ qí tā tóng xué dài huài<br>Ten million Do not allow he take other classmate take bad<br>Don't let him be a bad influence on others.<br>千萬 不要 讓 他 把 其他 同學 帶 壞 |

|   |    |          |                |          |                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---|----|----------|----------------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 珍惜 | zhēn xī  | Cherish        | 00:10:18 | <p>你们不知道你们多幸运</p> <p>nǐ men   bù zhī dào   hào hào zhēn xī</p> <p>you   do not know Well   Cherish</p> <p>and you guys don't even cherish how lucky you are.</p>                                                                                                         |
| 1 | 送到 | sòng dào | Sent to        | 00:10:15 | <p>你们父母花这么多钱把你们送到学校来读书</p> <p>nǐ men   fù mǔ   huā   zhè me   duō qián bǎ   nǐ men   sòng dào xué xiào lái   dú shū</p> <p>you   parents flower so   Rich   take you   Sent to   school   come reading</p> <p>Your parents spent so much money to send you to school</p> |
| 1 | 多钱 | duō qián | Rich           | 00:10:15 | <p>你们父母花这么多钱把你们送到学校来读书</p> <p>nǐ men   fù mǔ   huā   zhè me   duō qián bǎ   nǐ men   sòng dào xué xiào lái   dú shū</p> <p>you   parents flower so   Rich   take you   Sent to   school   come reading</p> <p>Your parents spent so much money to send you to school</p> |
| 1 | 打好 | dǎ hǎo   | Play well      | 00:10:10 | <p>我們只是打好 ...</p> <p>wǒ men zhǐ shì   dǎ hǎo   ...</p> <p>us   just   Play well ...</p> <p>We were just fooling around...</p>                                                                                                                                            |
| 1 | 射  | shè      | shoot          | 00:10:06 | <p>又沒有射</p> <p>yòu méi yǒu shè</p> <p>and No   shoot</p> <p>I didn't even ejaculate.</p>                                                                                                                                                                                 |
| 1 | 態  | tài      | manner         | 00:10:03 | <p>我就沒見過像你這樣變態的</p> <p>wǒ jiù   méi jiàn guò xiàng nǐ men   zhè yàng biàn   tài   de</p> <p>I   just not Seen it   image you   such   change manner of</p> <p>but just no perverts like you!</p>                                                                         |
| 1 | 於  | yú       | in             | 00:09:59 | <p>甚至於想打老師的</p> <p>shèn zhì yú   xiǎng dǎ   lǎo shī   de</p> <p>even   in   think strike teacher of</p> <p>Or even those who beat up teachers!</p>                                                                                                                       |
| 1 | 甚至 | shèn zhì | even           | 00:09:59 | <p>甚至於想打老師的</p> <p>shèn zhì yú   xiǎng dǎ   lǎo shī   de</p> <p>even   in   think strike teacher of</p> <p>Or even those who beat up teachers!</p>                                                                                                                       |
| 1 | 勒索 | lè suǒ   | blackmail      | 00:09:57 | <p>勒索同學的</p> <p>lè suǒ   tóng xué   de</p> <p>blackmail classmate of</p> <p>black mail.</p>                                                                                                                                                                              |
| 1 | 弊  | bì       | evil           | 00:09:54 | <p>考試作弊的</p> <p>kǎo shì   zuò bì   de</p> <p>examination make evil of</p> <p>I have seen students who cheat</p>                                                                                                                                                          |
| 1 | 多年 | duō nián | for many years | 00:09:52 | <p>我教書教這麼多年</p> <p>wǒ jiāo   shū   jiào   zhè me   duō nián</p> <p>I   teach book teach so   for many years</p> <p>I have been a teacher for so many years</p>                                                                                                           |
| 1 | 離  | lí       | leave          | 00:09:28 | <p>汝以一念之貞遇人佻離</p> <p>rǔ yǐ   yī   niàn   zhī zhēn   yù   rén pǐ   lí</p> <p>you thereby one recall it   virtuous meet man separate leave</p> <p>(Reading paragraphs from the textbook)</p>                                                                               |
| 1 | 佻  | pǐ       | separate       | 00:09:28 | <p>汝以一念之貞遇人佻離</p> <p>rǔ yǐ   yī   niàn   zhī zhēn   yù   rén pǐ   lí</p> <p>you thereby one recall it   virtuous meet man separate leave</p> <p>(Reading paragraphs from the textbook)</p>                                                                               |
| 1 | 遇  | yù       | meet           | 00:09:28 | <p>汝以一念之貞遇人佻離</p> <p>rǔ yǐ   yī   niàn   zhī zhēn   yù   rén pǐ   lí</p> <p>you thereby one recall it   virtuous meet man separate leave</p> <p>(Reading paragraphs from the textbook)</p>                                                                               |
| 1 | 貞  | zhēn     | virtuous       | 00:09:28 | <p>汝以一念之貞遇人佻離</p> <p>rǔ yǐ   yī   niàn   zhī zhēn   yù   rén pǐ   lí</p> <p>you thereby one recall it   virtuous meet man separate leave</p> <p>(Reading paragraphs from the textbook)</p>                                                                               |
| 1 | 以  | yǐ       | thereby        | 00:09:28 | <p>汝以一念之貞遇人佻離</p> <p>rǔ yǐ   yī   niàn   zhī zhēn   yù   rén pǐ   lí</p> <p>you thereby one recall it   virtuous meet man separate leave</p> <p>(Reading paragraphs from the textbook)</p>                                                                               |
| 1 | 汝  | rǔ       | you            | 00:09:28 | <p>汝以一念之貞遇人佻離</p> <p>rǔ yǐ   yī   niàn   zhī zhēn   yù   rén pǐ   lí</p> <p>you thereby one recall it   virtuous meet man separate leave</p> <p>(Reading paragraphs from the textbook)</p>                                                                               |

上到哪一段都不知道

|   |    |           |                      |          |                                                                                                                                                                                                                  |
|---|----|-----------|----------------------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 段  | duàn      | section              | 00:09:18 | shàng dào nǎ yī duàn dōu bù zhī dào<br>on arrive Which one section all do not know<br>You don't even know where we are.                                                                                          |
| 1 | 哪一 | nǎ yī     | Which one            | 00:09:18 | shàng dào nǎ yī duàn dōu bù zhī dào<br>on arrive Which one section all do not know<br>You don't even know where we are.                                                                                          |
| 1 | 元  | yuán      | first                | 00:07:53 | dì diǎn jiù zài wǒ men de shàng yuán zhī ...<br>location just in us of on first it ...<br>The place...                                                                                                           |
| 1 | 再來 | zài lái   | Come again           | 00:07:46 | yǒu rén wù shí jiān hái yǒu zài lái jiù shì dì diǎn<br>have character time and also Come again That is location<br>There is the character, the time and then it's the place.                                     |
| 1 | 人物 | rén wù    | character            | 00:07:46 | 有 人物 時間 還有 再來 就是 地點<br>yǒu rén wù shí jiān hái yǒu zài lái jiù shì dì diǎn<br>have character time and also Come again That is location<br>There is the character, the time and then it's the place.              |
| 1 | 十六 | shí liù   | sixteen              | 00:07:39 | dì yù shí qī céng gēn shí liù céng de chà bié ér yǐ<br>hell Seventeen storey with sixteen storey of different separate Just now<br>Just a matter of how deep you are in hell.                                    |
| 1 | 十七 | shí qī    | Seventeen            | 00:07:39 | dì yù shí qī céng gēn shí liù céng de chà bié ér yǐ<br>hell Seventeen storey with sixteen storey of different separate Just now<br>Just a matter of how deep you are in hell.                                    |
| 1 | 地獄 | dì yù     | hell                 | 00:07:39 | dì yù shí qī céng gēn shí liù céng de chà bié ér yǐ<br>hell Seventeen storey with sixteen storey of different separate Just now<br>Just a matter of how deep you are in hell.                                    |
| 1 | 多少 | duō shǎo  | How many             | 00:07:36 | qí shí gāo zhōng gēn guó zhōng chà bù liǎo duō shǎo<br>in fact high school with secondary different No more than that How many<br>There was really not that much difference between junior high and senior high. |
| 1 | 二年 | èr nián   | Two years            | 00:07:34 | dīng hai nián jiù zài wǒ men gān lóng de sān shí èr nián<br>robust hai year just in us dry prosperous of thirty Two years<br>It was the thirty second year that China was ruled under Emperor Qianlong.          |
| 1 | 三十 | sān shí   | thirty               | 00:07:34 | dīng hai nián jiù zài wǒ men gān lóng de sān shí èr nián<br>robust hai year just in us dry prosperous of thirty Two years<br><br>It was the thirty second year that China was ruled under Emperor Qianlong.      |
| 1 | 敬禮 | jìng lǐ   | salute               | 00:07:26 | jìng lǐ<br>salute<br>Salute.                                                                                                                                                                                     |
| 1 | 站  | zhàn      | station              | 00:07:00 | zhàn hǎo<br>station good<br>Stand straight.                                                                                                                                                                      |
| 1 | 精神 | jīng shén | spirit               | 00:06:57 | méi jīng shén<br>not spirit<br>Stand straight.                                                                                                                                                                   |
| 1 | 清早 | qīng zǎo  | Early in the morning | 00:06:55 | yī dà qīng zǎo jiù zhè me<br>A big one Early in the morning just so<br>It's early morning and everyone looks half asleep.                                                                                        |
| 1 | 綽號 | chuò hào  | nickname             | 00:06:04 | suǒ yǐ wǒ men bāng tā qǔ le ge chuò hào<br>and so us assist he take is piece nickname<br>Thus, we gave him a nickname.                                                                                           |
| 1 | 取  | qǔ        | take                 | 00:06:04 | suǒ yǐ wǒ men bāng tā qǔ le ge chuò hào<br>and so us assist he take is piece nickname<br>Thus, we gave him a nickname.                                                                                           |

|   |     |                 |              |          |                                                                                                                                                                  |
|---|-----|-----------------|--------------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 白白  | bái bái         | in vain      | 00:06:02 | jiù bù néng bái bái làng fèi<br>just Can not in vain waste<br>we should make good use of this verb.                                                              |
| 1 | 既然是 | jì rán shì      | Since it is  | 00:06:00 | jì rán shì ge dòng cí<br>Since it is piece move words<br>Since it's a verb                                                                                       |
| 1 | 姓   | xìng            | surname      | 00:05:57 | liào zhè ge xìng<br>surname This one surname<br>His surname, Liao, is a verb in Chinese.                                                                         |
| 1 | 宏   | hóng            | wide         | 00:05:55 | zhè shì liào yīng hóng<br>this is surname petal wide<br>This is Liao Ying-Hung.                                                                                  |
| 1 | 旗   | qí              | banner       | 00:05:50 | xiě bù wán de shēng qí hòu jì xù xiě<br>write no complete of arise banner after carry on write<br>Continue after the assembly if you can't finish.               |
| 1 | 第五  | dì wǔ           | fifth        | 00:05:48 | dì wǔ kè gēn dì liù kè de kǎo juǎn<br>fifth lesson with sixth lesson of Test paper<br>Now, start doing the exercises for lesson five and six.                    |
| 1 | 角度  | jiǎo dù         | angle        | 00:05:40 | wǒ jué de zhǐ shì pāi shè jiǎo dù de wèn tí<br>I feel just clap absorb angle of problem<br>I think it was the shooting angle that does the trick.                |
| 1 | 攝   | shè             | absorb       | 00:05:40 | wǒ jué de zhǐ shì pāi shè jiǎo dù de wèn tí<br>I feel just clap absorb angle of problem<br>I think it was the shooting angle that does the trick.                |
| 1 | 張照片 | zhāng zhào piàn | a photograph | 00:05:37 | kě shì nà zhāng zhào piàn wǒ kàn bù tài chū lái yé<br>but that a photograph I look Not too much come out ye<br>I can't really tell from the picture though       |
| 1 | 瘡   | da              | pimples      | 00:05:32 | ér qiě wǒ quán shēn dōu qǐ jī pí gē da le<br>and I whole body all onward chickens skin pimple pimples is<br>I got goose bumps all over.                          |
| 1 | 疙   | gē              | pimple       | 00:05:32 | ér qiě wǒ quán shēn dōu qǐ jī pí gē da le<br>and I whole body all onward chickens skin pimple pimples is<br>I got goose bumps all over.                          |
| 1 | 全身  | quán shēn       | whole body   | 00:05:32 | ér qiě wǒ quán shēn dōu qǐ jī pí gē da le<br>and I whole body all onward chickens skin pimple pimples is<br>I got goose bumps all over.                          |
| 1 | 而且  | ér qiě          | and          | 00:05:32 | ér qiě wǒ quán shēn dōu qǐ jī pí gē da le<br>and I whole body all onward chickens skin pimple pimples is<br>I got goose bumps all over.                          |
| 1 | 照片  | zhào piàn       | photo        | 00:05:29 | nǐ shuō nà gè tài jí xiá gǔ de nà gè zhào piàn a<br>you speak that one very extreme canyon of that one photo ah<br>Are you talking about the Taichi Gorge photo? |
| 1 | 峽谷  | xiá gǔ          | canyon       | 00:05:29 | nǐ shuō nà gè tài jí xiá gǔ de nà gè zhào piàn a<br>you speak that one very extreme canyon of that one photo ah<br>Are you talking about the Taichi Gorge photo? |
| 1 | 極   | jí              | extreme      | 00:05:29 | nǐ shuō nà gè tài jí xiá gǔ de nà gè zhào piàn a<br>you speak that one very extreme canyon of that one photo ah<br>Are you talking about the Taichi Gorge photo? |
| 1 | 之夜  | zhī yè          | night of     | 00:05:26 | nǐ zuó tiān yǒu kàn méi guī zhī yè ma<br>you yesterday have look rose night of ?<br>Did you watch Rose Night yesterday?                                          |

妳昨天有看玫瑰之夜嗎

|   |          |                |                   |          |                                                                                                                                                                                                                      |
|---|----------|----------------|-------------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 玫瑰       | méi guī        | rose              | 00:05:26 | <p>nǐ zuó tiān yǒu kàn méi guī zhī yè ma<br/>you yesterday have look rose night of ?<br/>Did you watch Rose Night yesterday?</p>                                                                                     |
| 1 | 乖        | guāi           | rebel             | 00:05:10 | <p>jiù shì xǐ huan bān shàng zuì guāi de hǎo xué shēng<br/>That is like class on most rebel of good student<br/>was that they all had a crush on the honor student in the class.</p>                                 |
| 1 | Hardaway | Hardaway       | Hardaway          | 00:04:52 | <p>bù rán nǐ ná nǐ 1: 100 de Penny Hardaway lái huàn<br/>otherwise you take you 1: 100 of Penny Hardaway lái huàn<br/>We can switch then for your 1 to 100 Penny Hardaway cards.</p>                                 |
| 1 | Penny    | Penny          | Penny             | 00:04:52 | <p>bù rán nǐ ná nǐ 1: 100 de Penny Hardaway lái huàn<br/>otherwise you take you 1: 100 of Penny Hardaway come change<br/>We can switch then for your 1 to 100 Penny Hardaway cards.</p>                              |
| 1 | 100      | 100            | 100               | 00:04:52 | <p>bù rán nǐ ná nǐ 1: 100 de Penny Hardaway lái huàn<br/>otherwise you take you 1: 100 of Penny Hardaway come change<br/>We can switch then for your 1 to 100 Penny Hardaway cards.</p>                              |
| 1 | 會叫       | huì jiào       | Will be called    | 00:04:41 | <p>suǒ yǐ yǒu shí hou wǒ huì jiào lǎo cáo<br/>and so have time I Will be called old surname<br/>We called him.</p>                                                                                                   |
| 1 | 限定       | xiàn dìng      | limited           | 00:04:26 | <p>zuó tiān wǒ chōu dào Grant Hill 1: 40 de xiàn dìng kǎ<br/>yesterday I sprout arrive Grant Hill 1: 40 of limited card<br/>I won a Grant Hill 1 to 40 limited edition card yesterday.</p>                           |
| 1 | 40       | 40             | 40                | 00:04:26 | <p>zuó tiān wǒ chōu dào Grant Hill 1: 40 de xiàn dìng kǎ<br/>yesterday I sprout arrive Grant Hill 1: 40 of limited card<br/>I won a Grant Hill 1 to 40 limited edition card yesterday.</p>                           |
| 1 | 抽        | chōu           | sprout            | 00:04:26 | <p>zuó tiān wǒ chōu dào Grant Hill 1: 40 de xiàn dìng kǎ<br/>yesterday I sprout arrive Grant Hill 1: 40 of limited card<br/>I won a Grant Hill 1 to 40 limited edition card yesterday.</p>                           |
| 1 | 接        | jiē            | receive           | 00:04:17 | <p>a nǐ shì bù huì jiē ō<br/>ah you is will not receive cry<br/>Don't you know how to catch?</p>                                                                                                                     |
| 1 | 口        | kǒu            | mouth             | 00:04:13 | <p>wǒ rè gǒu zhǐ chī yī kǒu<br/>I hot dog Eat only one mouth<br/>I only had one bite of that hotdog.</p>                                                                                                             |
| 1 | 只吃       | zhǐ chī        | Eat only          | 00:04:13 | <p>wǒ rè gǒu zhǐ chī yī kǒu<br/>I hot dog Eat only one mouth<br/>I only had one bite of that hotdog.</p>                                                                                                             |
| 1 | 後面       | hòu miàn       | Behind            | 00:04:07 | <p>bù yào měi cì dōu cóng hòu miàn xià rén a<br/>Do not Each all from Behind scare man ah<br/>Stop doing that</p>                                                                                                    |
| 1 | 國小       | guó xiǎo       | elementary school | 00:02:58 | <p>wǒ men cóng guó xiǎo jiù yī zhí tóng bān dào gāo zhōng<br/>us from elementary school just Always same class arrive high school<br/>We have been in the same class all the way from elementary to high school.</p> |
| 1 | 號        | hào            | day               | 00:02:41 | <p>suǒ yǐ wài hào jiào 「 bó qǐ 」<br/>and so out day call 「 boner 」<br/><br/>that's why we named him "Boner".</p>                                                                                                     |
| 1 | 外        | wài            | out               | 00:02:41 | <p>suǒ yǐ wài hào jiào 「 bó qǐ 」<br/>and so out day call 「 boner 」<br/><br/>that's why we named him "Boner".</p>                                                                                                     |
| 1 | 隨時隨地     | suí shí suí dì | Anytime           | 00:02:38 | <p>xǔ bó chūn suí shí suí dì dōu zài bó qǐ<br/>Hsu Bo-Chun Anytime all in boner<br/>He's always getting a boner</p>                                                                                                  |

贏得了五機將的冠軍



|   |      |                    |                |          |                                                                                                                                                                                                                                              |
|---|------|--------------------|----------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 冠軍   | guān jūn           | champion       | 00:02:11 | yíng dé le wǔ dēng jiǎng de guān jūn<br>win is five lantern prize of champion<br>for five consecutive rounds.                                                                                                                                |
|   |      |                    |                |          | 贏得了五燈獎的冠軍                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1 | 獎    | jiǎng              | prize          | 00:02:11 | yíng dé le wǔ dēng jiǎng de guān jūn<br>win is five lantern prize of champion<br>for five consecutive rounds.                                                                                                                                |
|   |      |                    |                |          | 贏得了五燈獎的冠軍                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1 | 燈    | dēng               | lantern        | 00:02:11 | yíng dé le wǔ dēng jiǎng de guān jūn<br>win is five lantern prize of champion<br>for five consecutive rounds.                                                                                                                                |
|   |      |                    |                |          | 贏得了五燈獎的冠軍                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1 | 贏得   | yíng dé            | win            | 00:02:11 | yíng dé le wǔ dēng jiǎng de guān jūn<br>win is five lantern prize of champion<br>for five consecutive rounds.                                                                                                                                |
|   |      |                    |                |          | 贏得了一個皮膚黑黑的女生五度五關（張惠妹）                                                                                                                                                                                                                        |
| 1 | ）    | ）                  | ）              | 00:02:08 | yǒu yī gè pí fū hēi hēi de nǚ shēng wǔ dù wǔ guān ( zhāng huì mèi )<br>have One skin black black of Girls five degree five close ( Chang Hui-mei )<br><br>a girl with tanned skin won the championship on the local talent show              |
|   |      |                    |                |          | 贏得了一個皮膚黑黑的女生五度五關（張惠妹）                                                                                                                                                                                                                        |
| 1 | 張惠妹  | zhāng huì mèi      | Chang Hui-mei  | 00:02:08 | yǒu yī gè pí fū hēi hēi de nǚ shēng wǔ dù wǔ guān ( zhāng huì mèi )<br>have One skin black black of Girls five degree five close ( Chang Hui-mei )<br>a girl with tanned skin won the championship on the local talent show                  |
|   |      |                    |                |          | 贏得了一個皮膚黑黑的女生五度五關（張惠妹）                                                                                                                                                                                                                        |
| 1 | 皮膚   | pí fū              | skin           | 00:02:08 | yǒu yī gè pí fū hēi hēi de nǚ shēng wǔ dù wǔ guān ( zhāng huì mèi )<br>have One skin black black of Girls five degree five close ( Chang Hui-mei )<br>a girl with tanned skin won the championship on the local talent show                  |
|   |      |                    |                |          | 贏得了一個皮膚黑黑的女生五度五關（張惠妹）                                                                                                                                                                                                                        |
| 1 | 總是   | zǒng shì           | always         | 00:02:04 | jīng diǎn de lóng xiàng dà zhàn zǒng shì mǎn chǎng<br>through law of dragon elephant War always fill field<br>and the classic Dragon-Elephant games were always sold out.                                                                    |
|   |      |                    |                |          | 經典的龍象大戰總是滿場                                                                                                                                                                                                                                  |
| 1 | 大戰   | dà zhàn            | War            | 00:02:04 | jīng diǎn de lóng xiàng dà zhàn zǒng shì mǎn chǎng<br>through law of dragon elephant War always fill field<br>and the classic Dragon-Elephant games were always sold out.                                                                    |
|   |      |                    |                |          | 經典的龍象大戰總是滿場                                                                                                                                                                                                                                  |
| 1 | 象    | xiàng              | elephant       | 00:02:04 | jīng diǎn de lóng xiàng dà zhàn zǒng shì mǎn chǎng<br>through law of dragon elephant War always fill field<br>and the classic Dragon-Elephant games were always sold out.                                                                    |
|   |      |                    |                |          | 經典的龍象大戰總是滿場                                                                                                                                                                                                                                  |
| 1 | 典    | diǎn               | law            | 00:02:04 | jīng diǎn de lóng xiàng dà zhàn zǒng shì mǎn chǎng<br>through law of dragon elephant War always fill field<br>and the classic Dragon-Elephant games were always sold out.                                                                    |
|   |      |                    |                |          | 經典的龍象大戰總是滿場                                                                                                                                                                                                                                  |
| 1 | 中華職棒 | zhōng huá zhí bàng | CPBL           | 00:02:02 | zǔ tóu hái méi kāi shǐ kàn zhōng huá zhí bàng<br>class head not yet Start look CPBL<br>The bookies hadn't started watching CPBL                                                                                                              |
|   |      |                    |                |          | 組頭還沒開始看中華職棒                                                                                                                                                                                                                                  |
| 1 | 組    | zǔ                 | class          | 00:02:02 | zǔ tóu hái méi kāi shǐ kàn zhōng huá zhí bàng<br>class head not yet Start look CPBL<br>The bookies hadn't started watching CPBL                                                                                                              |
|   |      |                    |                |          | 張學友的「吻別」大賣了一百多萬張卡帶                                                                                                                                                                                                                           |
| 1 | 張卡   | zhāng kǎ           | Zhang card     | 00:01:58 | zhāng xué yǒu de 「 wěn bié 」 dà mài le yī bǎi duō wàn zhāng kǎ dài<br>Jacky Cheung of 「 Kiss the other 」 big sold hundred much innumerable Zhang card take<br>Jacky Cheung sold more than one million cassettes for the "KissGoodbye" album. |
|   |      |                    |                |          | 張學友的「吻別」大賣了一百多萬張卡帶                                                                                                                                                                                                                           |
| 1 | 一百   | yī bǎi             | hundred        | 00:01:58 | zhāng xué yǒu de 「 wěn bié 」 dà mài le yī bǎi duō wàn zhāng kǎ dài<br>Jacky Cheung of 「 Kiss the other 」 big sold hundred much innumerable Zhang card take<br>Jacky Cheung sold more than one million cassettes for the "KissGoodbye" album. |
|   |      |                    |                |          | 張學友的「吻別」大賣了一百多萬張卡帶                                                                                                                                                                                                                           |
| 1 | 賣了   | mài le             | sold           | 00:01:58 | zhāng xué yǒu de 「 wěn bié 」 dà mài le yī bǎi duō wàn zhāng kǎ dài<br>Jacky Cheung of 「 Kiss the other 」 big sold hundred much innumerable Zhang card take<br>Jacky Cheung sold more than one million cassettes for the "KissGoodbye" album. |
|   |      |                    |                |          | 張學友的「吻別」大賣了一百多萬張卡帶                                                                                                                                                                                                                           |
| 1 | 吻別   | wěn bié            | Kiss the other | 00:01:58 | zhāng xué yǒu de 「 wěn bié 」 dà mài le yī bǎi duō wàn zhāng kǎ dài<br>Jacky Cheung of 「 Kiss the other 」 big sold hundred much innumerable Zhang card take<br>Jacky Cheung sold more than one million cassettes for the "KissGoodbye" album. |
|   |      |                    |                |          | 張學友的「吻別」大賣了一百多萬張卡帶                                                                                                                                                                                                                           |

|   |      |                |                   |          |                                                                                                                                                                                                                                              |
|---|------|----------------|-------------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 張學友  | zhāng xué yǒu  | Jacky Cheung      | 00:01:58 | zhāng xué yǒu de 「 wǎn bié ǎ dà mài le yī bǎi duō wàn zhāng kǎ dài<br>Jacky Cheung of 「 Kiss the other ǎ big sold hundred much innumerable Zhang card take<br>Jacky Cheung sold more than one million cassettes for the "KissGoodbye" album. |
| 1 | 歌聲   | gē shēng       | singing           | 00:01:56 | zhāng yǔ shēng de gē shēng hái zài<br>Chang Yu-Sheng of singing still in<br>Chang Yu-Sheng's voice was still heard on TV shows.                                                                                                              |
| 1 | 張雨生  | zhāng yǔ shēng | Chang Yu-Sheng    | 00:01:56 | zhāng yǔ shēng de gē shēng hái zài<br>Chang Yu-Sheng of singing still in<br>Chang Yu-Sheng's voice was still heard on TV shows.                                                                                                              |
| 1 | 十六歲  | shí liù suì    | Sixteen years old | 00:01:54 | nà yī nián wǒ shí liù suì<br>That one year I Sixteen years old<br>I was 16 that year                                                                                                                                                         |
| 1 | 1994 | 1994           | 1994              | 00:01:52 | 1994 nián<br>1994 year                                                                                                                                                                                                                       |
| 1 | ok   | ok             | ok                | 00:01:51 | hǎo ok<br>good ok<br>All right, no problem                                                                                                                                                                                                   |